

# Memoria Anual

Annual Report



**Puerto de Málaga**



Autoridad Portuaria de Málaga



**PRESENTACIÓN**

Presentation

**CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN AUTORIDAD PORTUARIA DE MÁLAGA**

Port Authority's Board of Directors ..... 1

**CAPÍTULO 1**

**Estados Financieros**

Balance sheets ..... 5

**CAPÍTULO 2**

**Características técnicas del puerto**

Technical characteristics of the port ..... 21

**CAPÍTULO 3**

**Obras o actividades autorizadas a particulares**

Works or activities authorized to private companies ..... 69

**CAPÍTULO 4**

**Estadísticas de tráfico**

Traffic statistics ..... 77

**CAPÍTULO 5**

**Utilización del puerto**

Port utilization ..... 161

**CAPÍTULO 6**

**Obras**

Works ..... 171

**CAPÍTULO 7**

**Líneas marítimas regulares**

Regular shipping lines ..... 177

**CAPÍTULO 8**

**Directorio**

Directory ..... 181

**CAPÍTULO 9**

**Objetivos**

Objectives ..... 201





PRESENTACIÓN

Presentation



## PRESENTACIÓN

El año 2013 ha sido un año de grandes contrastes en el puerto de Málaga. Las difíciles circunstancias económicas del País sigue propiciado una bajada de tráficos, en especial el movimiento de mercancías en contenedor así como la importante reducción en el número de pasajeros de cruceros que ha tenido nuestro puerto, derivado, fundamentalmente por la pérdida de la línea que operaba en Málaga como puerto base. El tráfico total de mercancías se situó en torno a los 2,9 millones de toneladas, una cifra muy por debajo a lo movido en los últimos años, truncándose la recuperación experimentada desde 2011.

Esta bajada de actividad ha afectado lógicamente al importe neto de la cifra de negocio, que ha alcanzado la cifra de 16,7 millones de €, un 7% menos con respecto al ejercicio anterior. Parte de esta bajada en la cifra de negocio la hemos podido paliar con importantes medidas de ahorro y mejoras en los procesos de gestión, que serán especialmente visibles en el año 2014.

No obstante, en el pasado ejercicio se ha recuperado el movimiento de graneles sólidos, tráfico tradicional en nuestras instalaciones que con el inicio de la crisis económico se redujo a cifras muy preocupantes. Igualmente se ha recuperado el movimiento de mercancías a través de ferrocarril dentro de la zona de servicio portuario durante el año .

## PRESENTATION

2013 has been a year of great contrasts in the Port of Malaga. The difficult economic situation in the country keeps causing a decrease in our traffics, specially in cargo moved by container, as well as a significant reduction of cruise passengers in our port, mainly brought by the cease of the line homeporting in Malaga. Total cargo traffic reached around 2.9 million tons, a figure much below previous years, meaning the stop of the recovery undertaken since 2011.

Such decrease in the activity has obviously affected the net revenue, 16.7 million €, 7% less than the previous year. It could partly be relieved by the introduction of relevant saving measures and the improving of management processes, which will become more visible in 2014.

Nevertheless, last year brought the recovery of dry bulks, a traditional traffic in our facilities that had fallen to very poor figures with the beginning of the economic crisis. Besides, cargo traffic via rail has also been recovered in our Port.

In 2013, we have laid the foundations for growth recovery, a new economic push for the Port of Malaga, supported by the improvement of public domain management and the increase of port activity by the pulling in of new cargo and cruise operations.

Durante 2013 hemos establecido las bases para recuperar la senda del crecimiento, un nuevo impulso económico al Puerto de Málaga, apoyado en una mejor gestión del dominio público y el incremento de la actividad portuaria mediante la captación de nuevos volúmenes de mercancías y de cruceros.

En el campo de las infraestructuras, destaca la finalización de las obras del abrigo de San Andrés y demolición del antiguo contradique, utilizándose el cubípodo como elemento innovador, una tecnología que no había sido nunca empleada con anterioridad en obras portuarias y que ha sido premiado con el Premio a la Adquisición Pública Innovadora.

Destacar, por último, la labor realizada por el equipo humano de la Autoridad Portuaria y de la Comunidad Logístico-Portuaria que aporta su experiencia y dedicación a los objetivos que persigue la entidad, reafirmando nuestro objetivo de liderar al tejido económico y social mediante una gestión basada en la responsabilidad corporativa y la sostenibilidad.

As for our facilities, the conclusion of the works on San Andres outer protection and the removal of the old counter dock must be highlighted. For these works, the innovative Cubipod has been used, a technology never before used in port developments and which has been awarded the National Innovative Public Purchase Award.

Lastly, I would like to emphasize the work carried out by the Logistics-Port Community and the Port Authority's human team, providing their experience and dedication to the goals pursued by the organisation, reinforcing our main objective: leading the economic and social networks by means of a management founded on corporate responsibility and sustainability.



Paulino Plata  
Presidente





José M. Moyano  
Retamero  
Director

## PRESENTACIÓN

Durante el año 2013 se han movido por el Puerto de Málaga un total de 2.901.023 toneladas que han supuesto un descenso respecto al anterior ejercicio de un 43,72%. Se siguen sufriendo los efectos de la crisis en todos los tráfico del puerto, si bien en una mayor cuantía en lo que a la mercancía general se refiere donde se ha registrado un descenso de un 63,14%.

Del total de toneladas movidas, 1.347.998 corresponden a mercancía transportada en contenedor, 868.836 Tn a graneles sólidos lo que supone un incremento de un 11% respecto al año anterior y constata la recuperación de estos tráfico, fundamentalmente de exportación con embarques a Brasil, Egipto, Congo y Argelia. El tráfico ro-ro experimenta un crecimiento de un 6% respecto a 2012, ascendiendo a 490.649 toneladas y 76.384 correspondientes a graneles líquidos. Hay que reseñar que durante 2013 se ha vuelto a utilizar el ferrocarril como medio de transporte dentro de la zona de servicio portuario, con un movimiento de 15.708 Tn. de cemento ensacado con destino a Argelia.

Sigue sin existir una regularidad mensual en cuanto al movimiento de mercancías en contenedor a través de la terminal polivalente de nuestro puerto. Durante el pasado ejercicio se tuvieron puntas importantes de movimientos durante los meses estivales así como a final de año.

## PRESENTATION

A total of 2,901,023 tons have been moved in the Port of Malaga in 2013, which has meant a decrease of 43.72% from the previous year. Crisis keeps affecting all traffics in the Port, although especially general cargo, with a decrease of 63.14%.

From the total tonnes operated, 1,347,998 T correspond to cargo carried by container, and 868,836 T belong to dry bulks, 11% over previous year confirming the recovery of these traffics, mainly export to Brazil, Egypt, Congo and Algeria. Ro-ro traffic increased 6% compared to 2012, reaching 490,649 tons, and 76,384 correspond to liquid bulks. It must be highlighted that in 2013 rail has once again been used for cargo transport inside the port area, moving 15,708 tons of bagged cement with destination Algeria.

There is still no monthly consistency in the movement of cargo by container through our multipurpose terminal. Last year, we registered relevant peaks during summer as well as by the end of the year. The lack of continuity in container operations is being replaced by the increase of new vehicles being moved through the terminal (21,316, which has meant an increase of 439% compared to 2012, being the brands Ford, Opel and Dacia coming from the Renault factory in Tangier), as well as by the movement of other dry bulks (mainly coke of coal).



Puerto de Málaga

Autoridad Portuaria de Málaga

Esta falta de continuidad en la operativa de contenedores se está viendo suplida por el aumento en el movimiento de vehículos nuevos a través de la terminal (21.316, lo que ha supuesto un incremento respecto al ejercicio anterior de un 439% de las marcas Ford y Opel, y Dacia procedentes de la factoría Renault en Tánger) así como el movimiento de otros graneles sólidos (coque de carbón, fundamentalmente). No obstante se sigue trabajando con los responsables de la terminal para la captación de nuevos tráficos.

En cuanto al tráfico de pasajeros se ha alcanzado la cifra de 662.659, un 26,43% inferior al año anterior. Este descenso se debe al reposicionamiento del crucero que operaba en Málaga como puerto base en Asia, motivado por la bajada de la demanda en el Mediterráneo en estos años de severa crisis. No obstante se han duplicado las escalas de cruceros de lujo que tienen su terminal en el Palmeral de las Sorpresas, ubicado en el centro histórico de la ciudad.

En lo que se refiere a los pasajeros en régimen de cabotaje en la línea con Melilla, se ha producido un incremento en su número alcanzando los 265.000, cifra muy similar a la de años anteriores.

Los ingresos totales del ejercicio han ascendido a 16.699,31 (miles de €), que descontados los gastos, aportaciones y amortizaciones y con el ajuste de los oportunos apuntes contables, entre los que destaca el positivo por excesos de provisiones realizadas en años anteriores, nos lleva a un resultado de explotación de 158,15 (miles de euros).

En el capítulo de inversiones, se han finalizado las obras del abrigo de San Andrés y demolición del antiguo dique de Poniente. En el abrigo se ha contemplado la ejecución del manto exterior con un tipo de bloque de hormigón nunca utilizado, el cubípodo, solución que ha sido posible adoptar tras un concurso con variantes regulado por un pliego que fue ganador del Premio Nacional a la Adquisición Pública Innovadora.

Podemos concluir que se han finalizado las inversiones relativas al tráfico de cruceros y a las actuaciones puerto-ciudad más relevantes pero los efectos de la crisis siguen afectando a los tráficos movidos por nuestras instalaciones, situación que hace que se tenga que continuar con medidas de contención del gasto y limitación de las inversiones a las estrictamente necesarias.

Nevertheless, we keep working together with the representatives of the terminal for the pulling in of new traffics.

As for passenger traffic, the figure of 662,659 has been reached, 26.43% less than the previous year. Such decrease is due to the fact that the cruise ship homeporting in Malaga has been located in Asia, because of the decrease of demand in the Mediterranean during these years of acute crisis. Nonetheless, luxury cruise ships, berthing at the Palm Grove of Surprises in the historical city center, have doubled their calls in Malaga.

Concerning passengers from the domestic line connecting to Melilla, an increase has been registered reaching 265,000, a similar figure from previous years.

Total income has increased to 16,699,310 million €, which after expenses, contributions and depreciation, and the adjustment of the appropriate accounting entries –from which a positive one due to the excess of provisions from previous years stands out-, shows an operating result of 158,150€.

As for facilities, the works on San Andres outer protection and the removal of the old dock have been completed. In the protection, a type of concrete block was used for the first time in ports; this was possible because the tender was regulated by specifications allowing variants, tender which was awarded the National Innovative Public Purchase Award. We may conclude that the most relevant city-port and cruise traffic investments have been completed, but the effects of the crisis keep affecting the traffics in our port, situation which forces us to maintain low expenses and limit investments to those strictly necessary.





CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

Board of Directors



# Consejo de Administración

Board of Directors

## PRESIDENTE / PRESIDENT

Ilmo. Sr. D. Paulino Plata Cánovas.

## VICEPRESIDENTE / VICEPRESIDENT

D. Francisco Hoya Bernabeu, Capitán Marítimo / Merchant Navy Captain.

## VOCAL / MEMBERS

D<sup>a</sup> Guadalupe Torres López, Abogado del Estado-Jefe, en representación de la Administración General del Estado / Central Government Lawyer.

D. Carlos Rodríguez Solans, en representación de la Administración General del Estado / Central Government Representatives.

D. Jorge Salvador Hernández Mollar, en representación de la Administración General del Estado / Central Government Representatives.

D. Miguel Paneque Sosa, Director Gerente de la Agencia Pública de Puertos de Andalucía, en representación de la Comunidad Autónoma de Andalucía / Managing Director of the Ports of Andalusia Public Company, representatives of the Government of Andalusia.

Vocal Suplente / Substitute Member: D. Ignacio Alvarez-Ossorio Ramos.

D. José Luis Ruiz Espejo, en representación de la Comunidad Autónoma de Andalucía / Representatives of the Government of Andalusia.

D. Manuel García Peláez, en representación de la Comunidad Autónoma de Andalucía / Representatives of the Government of Andalusia.

D. Diego Maldonado Carrillo, Delegado de Ordenación del Territorio y Vivienda en representación del Ayuntamiento de Málaga / Delegate for Planning and Housing, representing Malaga City Council.

Vocal Suplente / Substitute Member: D. Francisco Ruíz García

Dña. María del Mar Martín Rojo, Concejala Delegada de Economía, Hacienda y Turismo en representación del Ayuntamiento de Málaga / Delegate Councillor for Economy, Revenue and Tourism, representing Malaga City Council.

Vocal Suplente / Substitute Member: D. Raúl López Maldonado.



## Consejo de Administración

Board of Directors

D. Fernando Banderas Doblas, en representación de los sectores económicos más relevantes en el ámbito portuario / Representative of the most relevant economic sectors in the port area.

Vocal Suplente / Substitute Member: D. Elías García Gutiérrez.

D. Jerónimo Pérez Casero, en representación de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Málaga / Malaga Chamber of Commerce, Industry and Shipping representatives.

Vocal Suplente / Substitute Member: D. Rafael García Padilla.

D. Javier González de Lara Sarria, en representación de las Organizaciones Empresariales del ámbito portuario / Representatives of employers organizations in the port area.

Vocal Suplente / Substitute Member: Dña. Natalia Sánchez Romero.

D. José López Bravo, en representación del Sindicato CC.OO/CC.OO. Labor Union Representative.

Vocal Suplente / Substitute Member: D. José Manuel Rosa Cerezuela.

D. José Ripoll Gallego-Cárdenas, en representación del Sindicato U.G.T. / U.G.T. Labor Union Representative.

Vocal Suplente / Substitute Member: D. Juan Antonio Triviño Badillo.

### SECRETARIA / SECRETARY

D<sup>a</sup>. Beatriz García Gálvez.

### OTROS MIEMBROS / OTHERS MEMBERS

Directores Accidentales de la Autoridad Portuaria de Málaga / Acting Directors of the Port Authority of Malaga.

D. Salvador Romero Porras.

D. Rafael Javier Bermúdez Rivero.

D. José Moyano Retamero.





# ESTADOS FINANCIEROS

## CAPÍTULO 1

### Balance Sheets

### Chapter 1

## 1.1 Balance al cierre del ejercicio 2013

Balance sheet as of December 31st, 2013

ACTIVO / ASSETS	2013	2012
<b>A) ACTIVO NO CORRIENTE / NON CURRENT ASSETS</b>	<b>202.882.081,58</b>	<b>207.755.299,56</b>
<b>I. Inmovilizado intangible / Intangible assets</b>	<b>134.418,52</b>	<b>222.602,74</b>
1. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible / Patent rights and other intangible assets	-	-
2. Aplicaciones informáticas / Computer software	134.418,52	222.602,74
3. Anticipos para inmovilizaciones intangibles / Advances on intangible assets	-	-
<b>II. Inmovilizado material / Tangible assets</b>	<b>166.175.004,27</b>	<b>168.386.346,12</b>
1. Terrenos y bienes naturales / Land and natural resources	34.030.253,96	34.030.253,96
2. Construcciones / Structures	106.513.813,45	115.122.125,27
3. Equipamientos e instalaciones técnicas / Equipments and technical installations	934.003,97	967.036,32
4. Inmovilizado en curso y anticipos / Advanced and construction in progress	24.066.375,44	17.483.619,35
5. Otro inmovilizado / Other tangible fixed assets	630.557,45	783.311,22
<b>III. Inversiones inmobiliarias / Real State Investmentes</b>	<b>36.344.461,46</b>	<b>37.382.224,23</b>
1. Terrenos / Lands	7.423.351,05	7.423.351,05
2. Construcciones / Constructions	28.921.110,41	29.958.873,18
<b>IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo / Long-term investments in group associated companies</b>	<b>167.382,32</b>	<b>1.707.382,32</b>
1. Instrumentos de patrimonio / Equity instruments	167.382,32	1.707.382,32
2. Créditos a empresas / Loans to companies	-	-
<b>V. Inversiones financieras a largo plazo / Long-term financial investments</b>	<b>60.815,01</b>	<b>56.744,15</b>
1. Instrumentos de patrimonio / Equity instruments	-	-
2. Créditos a terceros / Third-party loans	60.815,01	56.744,15
3. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro / Public Administrations, official subsidies pending payment	-	-
4. Otros activos financieros / Other financial assets	-	-
<b>VI. Activos por impuesto diferido / Deferred tax assets</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>VII. Deudores comerciales no corrientes / Non current trade account receivable</b>	<b>-</b>	<b>-</b>

## 1.1 Balance al cierre del ejercicio 2013

Balance sheet as of December 31st, 2013

ACTIVO / ASSETS	2013	2012
<b>B) ACTIVO CORRIENTE / CURRENT ASSETS</b>	<b>14.527.192,15</b>	<b>10.903.411,29</b>
I. Activos no corrientes mantenidos para la venta / Non current assets for sale	1.540.000,00	-
II. Existencias / Inventories	82.245,29	79.755,74
III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	12.343.201,03	10.203.808,35
1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios / Commercial Customers and service rendering	6.163.248,89	5.880.661,09
2. Clientes y deudores, empresas del grupo y asociadas / Customers and debtors, group and associated companies	920.628,23	201.469,35
3. Deudores varios / Sundry accounts receivable	174.379,48	170.287,71
4. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro / Public administrations, official subsidies pending payment	4.953.469,41	3.500.577,46
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas / Other Public Administrations loans	131.475,02	450.812,74
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo / Current investments in group and associated companies	-	-
V. Inversiones financieras a corto plazo / Current financial investments	-	-
1. Instrumentos de patrimonio / Equity instruments	-	-
2. Créditos a empresas / Loans to companies	-	-
3. Otros activos financieros / Other financial assets	-	-
VI. Periodificaciones / Accruals	30.511,28	85.290,59
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes / Other equivalent net assets	531.234,55	534.556,61
1. Tesorería / Cash	531.234,55	534.556,61
2. Otros activos líquidos equivalentes / Other equivalent net assets	-	-
<b>TOTAL ACTIVO (A+B) / TOTAL ASSETS (A+B)</b>	<b>217.409.273,73</b>	<b>218.658.710,85</b>

## 1.1 Balance al cierre del ejercicio 2013

Balance sheet as of December 31st, 2013

PATRIMONIO NETO Y PASIVO / NET WORTH AND LIABILITIES	2013	2012
<b>A) PATRIMONIO NETO / NET WORTH</b>	<b>135.112.033,86</b>	<b>136.379.913,30</b>
A-1) Fondos propios / Equity	75.352.221,03	76.591.558,77
I. Patrimonio / Worth	103.738.371,99	103.738.371,99
II. Resultados acumulados / Accumulate results	(27.146.813,22)	(24.566.660,79)
III. Resultado del ejercicio / Year results	(1.239.337,74)	(2.580.152,43)
A-2) Ajustes por cambios de valor / Adjustements for value change	-	-
I. Activos financieros disponibles para la venta / Financial assets	-	-
II. Operaciones de cobertura / Guarantee transactions	-	-
III. Otros / Others	-	-
A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos / Subsidies, donations and bequests received.	59.759.812,83	59.788.354,53
<b>B) PASIVO NO CORRIENTE / NON CURRENT LIABILITIES</b>	<b>65.595.002,36</b>	<b>68.946.681,84</b>
I. Provisiones a largo plazo / Long term provisions	13.322.842,52	12.772.591,80
1. Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal / Obligations for long term personnel benefits	-	-
2. Provisión para responsabilidades / Provisions for third-party liability	8.434.368,35	8.841.750,40
3. Otras provisiones / Other provisions	4.888.474,17	3.930.841,40
II. Deudas a largo plazo / Long-term payable	52.272.159,84	56.174.090,04
1. Deudas con entidades de crédito / Payable to credit entities	49.474.666,35	52.474.160,07
2. Proveedores de inmovilizado a largo plazo / Long-term fixed assets suppliers	-	263.315,81
3. Otras / Others	2.797.493,49	3.436.614,16
III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo / Long-term payable to associated group companies	-	-
IV. Pasivos por impuesto diferido / Deferred tax liability	-	-
V. Periodificaciones a largo plazo / Long-term accruals	-	-
<b>C) PASIVO CORRIENTE / CURRENT LIABILITIES</b>	<b>16.702.237,51</b>	<b>13.332.115,71</b>
II. Provisiones a corto plazo / Current provisions	958.581,12	216.081,32
III. Deudas a corto plazo / Current payables	15.329.097,09	12.498.442,40
1. Deudas con entidades de crédito / Payables to credit entities	14.713.115,32	11.260.451,68
2. Proveedores de inmovilizado a corto plazo / Short-term fixed assets suppliers	615.981,77	1.237.990,72
3. Otros pasivos financieros / Other financial liabilities	-	-
IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo / Current payable to group and associated companies	-	-

## 1.1 Balance al cierre del ejercicio 2013

Balance sheet as of December 31st, 2013

PATRIMONIO NETO Y PASIVO / NET WORTH AND LIABILITIES	2013	2012
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar / Trade creditors and other payables	414.559,30	617.591,99
1. Acreedores y otras cuentas a pagar / Creditors and other payables	101.307,29	213.536,05
2. Administraciones Públicas, anticipos de subvenciones / Public Administrations, subsidies advanced.	-	-
3. Otras deudas con las Administraciones Públicas / Other payables to Public Administrations	313.252,01	404.055,94
VI. Periodificaciones / Accruals	-	-
<b>TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) / TOTAL NET WORTH AND LIABILITIES (A+B+C)</b>	<b>217.409.273,73</b>	<b>218.658.710,85</b>





## 1.2 Cuenta de Pérdidas y Ganancias correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-13

Statements of Operations for the year ended December 31st, 2013

	(Debe) Haber / (Debit) Credit	
	2013	2012
<b>1. Importe neto de la cifra de negocios / Net revenue</b>	<b>16.699.305,91</b>	<b>17.960.144,19</b>
<b>A. Tasas portuarias / Port taxes</b>	<b>13.482.212,42</b>	<b>14.521.483,27</b>
a) Tasa de ocupación / Taxes for occupation	4.909.096,57	4.955.942,48
b) Tasas de utilización / Taxes for utilization	7.120.498,81	8.134.837,06
1. Tasa del buque (T1) / Ship taxes	3.339.992,35	3.763.283,86
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo (T5) / Taxes for sport and pleasure boats	162.335,42	213.292,60
3. Tasa del pasaje (T2) / Taxes for passengers	1.897.544,62	2.408.132,57
4. Tasa de la mercancía (T3) / Taxes for goods	1.589.908,09	1.681.378,64
5. Tasa de la pesca fresca (T4) / Taxes for fishing	28.508,31	28.787,16
6. Tasa por utilización especial de la zona de tránsito (T6) / Taxes for special use of the transit area	102.210,02	39.962,23
c) Tasa de actividad / Activity taxes	1.226.636,44	1.186.182,31
d) Tasa de ayudas a la navegación / Help taxes for navigation	225.980,60	244.521,42
<b>B. Otros ingresos de negocio / Other business revenues</b>	<b>3.217.093,49</b>	<b>3.438.660,92</b>
a) Importes adicionales a las tasas / Additional amount to taxes	353.487,08	340.510,64
b) Tarifas y otros / Fees and others	2.863.606,41	3.098.150,28
<b>3. Trabajos realizados por la empresa para su activo / Works carried out by the company for its assets</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
<b>5. Otros ingresos de explotación / Other operating income</b>	<b>1.141.411,67</b>	<b>1.079.303,70</b>
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente / Additional income and other managing expenses	961.499,36	564.913,39
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio / Operating subsidies added to the year's result	-	-
c) Ingresos traspasados al resultado por concesione revertidas / Income transferred to result for reverse concessions	52.912,31	83.390,31
d) Fondo de Compensación Interportuario recibido / Endowment fund recieved	127.000,00	431.000,00
<b>6. Gastos de personal / Personnel Expenses</b>	<b>(6.669.496,08)</b>	<b>(6.592.400,42)</b>
a) Sueldos, salarios y asimilados / Wages, salaries and others	(4.902.230,62)	(4.786.682,08)
b) Indemnizaciones / Compensations	-	-
c) Cargas sociales / Social security expenses	(1.767.265,46)	(1.805.718,34)
d) Provisiones / Provisions	-	-

## 1.2 Cuenta de Pérdidas y Ganancias correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-13

Statements of Operations for the year ended December 31st, 2013



	(Debe) Haber / (Debit) Credit	
	2013	2012
7. Otros gastos de explotación / Other operating expenses	(6.050.842,65)	(6.601.763,17)
a) Servicios exteriores / Outside services	(3.872.060,12)	(4.489.229,34)
1. Reparaciones y conservación / Repairs and maintenance	(1.706.771,22)	(2.137.814,70)
2. Servicios de profesionales independientes / Independent professional services	(246.782,28)	(521.930,69)
3. Suministros y consumos / Supplies and consumptions	(962.824,43)	(896.972,85)
4. Otros servicios exteriores / Other external services	(955.682,19)	(932.511,10)
b) Tributos / Taxes other than income tax	(829.097,54)	(848.202,71)
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales / Losses, damage and variation in provisions for commercial operations	(197.117,65)	(65.004,67)
d) Otros gastos de gestión corriente / Other operating expenses	(278.708,01)	(105.051,46)
e) Aportación a Puertos del Estado art. 19.1.b) RDL 2/2011 / Contribution to State Port Authority law art. 19.1.b) RDL 2/2011	(580.859,33)	(562.274,99)
f) Fondo de Compensación Interportuario aportado / Endowment fund provided	(293.000,00)	(532.000,00)
8. Amortizaciones del inmovilizado / Fixed assets accumulate depreciation	(6.953.674,97)	(7.172.769,93)
9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras / Allocation of subsidies for non-financial fixed assets and others	1.583.087,34	1.534.891,23
10. Excesos de provisiones / Surplus provisions	-	-

## 1.2 Cuenta de Pérdidas y Ganancias correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-2013

Statements of Operations for the year ended December 31st, 2013

	(Debe) Haber / (Debit) Credit	
	2013	2012
11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado / Damage and results for fixed assets transferred	-	(62.149,08)
a) Deterioros y pérdidas / Damage and losses	-	-
b) Resultados por enajenaciones y otras / Results for fixed assets and others	-	(62.149,08)
Otros resultados / Other results	408.361,43	-
a) Ingresos excepcionales / Exceptional incomes	408.361,43	-
b) Gastos excepcionales / Exceptional expenses	-	-
<b>A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+3+5+6+7+8+9+10+11)</b>	<b>158.152,65</b>	<b>145.256,52</b>
12. Ingresos financieros / Finance Income	587.777,69	359.140,98
a) De participaciones en instrumentos de patrimonio / From interest in asset tools	1.000,00	-
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros / From securities and other finance tools	390.141,48	172.885,34
c) Incorporación al activo de gastos financieros / Addition to finance expenses assets	196.636,21	186.255,64
13. Gastos financieros / Financial expenses	(2.037.242,86)	(2.260.785,33)
a) Por deudas con terceros / Third-party payable	(1.574.783,75)	(1.771.687,73)
b) Por actualización de provisiones / Provisions updated	(462.459,11)	(489.097,60)
14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros / Reasonable variations in financial tools	51.974,78	(823.764,60)
16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros / Decline and result for alienation of financial tools	-	-
a) Deterioros y pérdidas / Damage and losses	-	-
b) Resultados por enajenaciones y otras / Results for transfers and others	-	-
<b>A.2. RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+16)</b>	<b>(1.397.490,39)</b>	<b>(2.725.408,95)</b>
<b>A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>	<b>(1.239.337,74)</b>	<b>(2.580.152,43)</b>
17. Impuesto sobre beneficios / Tax profit	-	-
<b>A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+17) / YEAR RESULT (A.3+17)</b>	<b>(1.239.337,74)</b>	<b>(2.580.152,43)</b>

## 1.3 Estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-2013

Cash flow for the year ended December 31st, 2013

CONCEPTO / CONCEPT	2013	2012
<b>A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN (+/-1+/-2+/-3+/-4)</b>	<b>3.001.348,42</b>	<b>3.705.386,97</b>
1. Resultado del ejercicio antes de impuestos / Result of the year before taxes	(1.239.337,74)	(2.580.152,43)
2. Ajustes del resultado / Result adjustment	6.791.585,39	8.669.216,63
a) Amortización del inmovilizado (+) / Fixed assets amortization (+)	6.953.674,97	7.172.769,93
b) Correcciones valorativas por deterioro (+/-) / Amendments for damages (+/-)	-	-
c) Variación de provisiones (+/-) / Variation in provisions (+/-)	830.291,41	849.522,59
d) Imputación de subvenciones (-) / Sidsidies allocation (-)	(1.583.087,34)	(1.534.891,23)
e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-) / Results for write-off and fixed assets transferred (+/-)	-	62.149,08
f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-) / Results for write-off and financial tools transferred	-	-
g) Ingresos financieros (-) / Financial income (-)	(587.777,69)	(359.140,98)
h) Gastos financieros (+) / Financial loss (+)	2.037.242,86	2.260.785,33
i) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-) / Reasonable variations in financial tools (+/-)	(51.974,78)	823.764,60
j) Ingresos traspasados al resultado por concesiones revertidas (-) / Income transferred to result for reverse concessions (-)	(52.912,31)	(83.390,31)
k) Imputación a resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios (-) / Allocation to results of advances received for sales or services rendered (-)	-	-
l) Otros ingresos y gastos (+/-) / Other income and losses (+/-)	(753.871,73)	(522.352,38)
<b>3. Cambios en el capital corriente / Changes in current assets</b>	<b>(774.347,16)</b>	<b>(463.893,54)</b>
a) Existencias (+/-) / Inventories (+/-)	(2.489,55)	18.378,66
b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-) / Accounts recievable (+/-)	(626.251,37)	(361.206,07)
c) Otros activos corrientes (+/-) / Other current assets (+/-)	54.779,31	(65.281,70)
d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-) / Accounts payable (+/-)	(203.032,69)	(173.156,10)
e) Otros pasivos corrientes (+/-) / Other current liabilities (+/-)	39.438,59	135.910,76
f) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-) / Other non current assets and liabilities (+/-)	(36.791,45)	(18.539,09)

## 1.3 Estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-2013

Cash flow for the year ended December 31st, 2013

CONCEPTO / CONCEPT	2013	2012
4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación / Other cash flow from operating activities	(1.776.552,07)	(1.919.783,69)
a) Pagos de intereses (-) / Interests payment (-)	(1.856.896,10)	(2.036.560,77)
b) Cobros de dividendos (+) / Divident collection (+)	1.000,00	-
c) Cobros de intereses (+) / Interests collection (+)	79.344,03	94.549,63
d) Pagos de principales e intereses de demora por litigios tarifarios (-) / Payment of delay interests for fee lawsuits (-)	-	(1.506.044,94)
e) Cobros de OPPE para el pago de principales e intereses de demora por litigios tarif. (+) / Collection of delay interest subsidies for fee lawsuits (+)	-	1.528.272,39
f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-) / Collection (payment) for taxes on revenues (+/-)	-	-
g) Otros pagos (cobros) (-/+) / Other payments (collections) (+/-)	-	-
<b>B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (7-6) / CASH FLOW FROM INVESTMENT ACTIVITIES (7-6)</b>	<b>(4.335.172,98)</b>	<b>(14.305.332,06)</b>
6. Pagos por inversiones (-) / Payment for investments (-)	(4.589.558,33)	(16.465.272,60)
a) Empresas del grupo y asociadas / Group and associated companies	-	-
b) Inmovilizado intangible / Intangible assets	(29.550,26)	(7.185,35)
c) Inmovilizado material / Tangible fixed asset	(4.560.008,07)	(16.458.087,25)
d) Inversiones inmobiliarias / Real Estate investments	-	-
e) Otros activos financieros / Other financial assets	-	-
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta / Non current assets for sale	-	-
g) Otros activos / Other assets	-	-
7. Cobros por desinversiones (+) / Collections for desinvestments (+)	254.385,35	2.159.940,54
a) Empresas del grupo y asociadas / Group and associated companies	-	-
b) Inmovilizado intangible / Intangible asset	-	-
c) Inmovilizado material / Tangible fixed asset	-	-
d) Inversiones inmobiliarias / Real Estate investments	-	-
e) Otros activos financieros / Other financial assets	-	-
f) Activos no corrientes mantenidos para la venta / Non current assets for sale	-	-
g) Otros activos / Other assets	254.385,35	2.159.940,54



## 1.3 Estado de flujos de efectivo correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-2013

Cash flow for the year ended December 31st, 2013

CONCEPTO / CONCEPT	2013	2012
C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN (+/-9+/-10) / CASH FLOW FROM FINANCIAL ACTIVITIES (+/-9+/-10)	1.330.502,50	9.619.505,20
9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio / Collection and payment for asset tools	154.566,00	5.093.091,75
a) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) / Subsidies, donations and bequests received (+)	154.566,00	5.093.091,75
b) Emisión de instrumentos de patrimonio (+) / Emission of asset tools (+)	-	-
10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero / Collections and payments for financial liability	1.175.936,50	4.526.413,45
a) Emisión / Emission	8.101.540,88	7.526.413,45
1. Deudas con entidades de crédito (+) / Payable to credit entities (+)	8.101.540,88	7.526.413,45
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+) / Payable to group and associated companies (+)	-	-
3. Otras deudas (+) / Other payable (+)	-	-
b) Devolución y amortización de / Refund and amortization of	(6.925.604,38)	(3.000.000,00)
1. Deudas con entidades de crédito (+) / Payable to credit entities (+)	(6.925.604,38)	(3.000.000,00)
2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+) / Payable to group and associated companies (+)	-	-
3. Otras deudas (+) / Other payable (+)	-	-
E) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-A+/-B+/-C) / NET INCREASE/DECREASE OF CASH AND EQUIVALENT (+/-A+/-B+/-C)	3.332,06	980.439,89
Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio / Cash and equivalent at January 1st	534.556,61	1.514.996,50
Efectivo o equivalentes al final del ejercicio / Cash and equivalent at December 31st	531.234,55	534.556,61



## 1.4 Estado de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-2013

Statement of changes in the net worth for the year ended December 31st

### A) ESTADO DE INGRESOS Y GASTOS RECONOCIDOS CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO TERMINADO EL 31-12-2013 / STATEMENT OF RECOGNIZED INCOME AND

	2013	2012
A) Resultado de la cuenta de pérdidas y ganancias / Results for losses and profits account	(1.239.337,74)	(2.580.152,43)
B) Ingresos y gastos imputados directamente al patrimonio neto (I+II+III+V) / Incomes and expenses directly attributed to net worth (I+II+III+V)	1.607.457,95	8.319.010,30
I. Por valoración de instrumentos financieros / Financial instruments valuation	-	-
1. Activos financieros disponibles para la venta / Available financial assets	-	-
2. Otros ingresos/gastos / Other income/expenses	-	-
II. Por coberturas de flujos de efectivos / Cash flow guarantees	-	-
III. Subvenciones, donaciones y legados / Subsidies, donations and bequests	1.607.457,95	8.319.010
V. Efecto impositivo / Tax-effected basis	-	-
C) Transferencias a la cuenta de pérdidas y ganancias (VI+VII+VIII+IX) / Transfer to the losses and profits account (VI+VII+VIII+IX)	(1.635.999,65)	(1.618.281,54)
VI. Por valoración de activos y pasivos / Assets and liabilities valuation	-	-
1. Activos financieros disponibles para la venta / Available financial assets	-	-
2. Otros ingresos/gastos / Other income/expenses	-	-
VII. Por coberturas de flujos de efectivos / Cash flow guarantees	-	-
VIII. Subvenciones, donaciones y legados / Subsidies, donations and bequests	(1.635.999,65)	(1.618.281,54)
IX. Efecto impositivo / Tax-effected basis	-	-
Total de ingresos y gastos reconocidos (A+B+C) / Total recognized income and expenses (A+B+C)	(1.267.879,44)	4.120.576,33

## 1.4 Estado de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-2013

Statement of changes in the net worth for the year ended December 31st

### B) ESTADO TOTAL DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31-12-2013 / TOTAL STATEMENT OF CHANGES IN THE NET WORTH FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31st, 2013

	Patrimonio / Worth	Resultados de ejercicios anteriores / Prior year results	Resultado del ejercicio / Result for the exercise	Ajustes por cambio de valor / Balance for value change	Subvenciones, donaciones y legados recibidos / Subsidies, donations and bequests received	Total / Total
<b>A. SALDO, FINAL DEL AÑO 2011 / BALANCE FOR THE YEAR ENDED 2011</b>	100.613.639,25	(26.090.037,17)	1.523.376,38	-	53.087.625,77	129.134.604,23
I. Ajustes por cambios de criterio 2011 y anteriores / Adjustments for changes of criterion 2011 and former	-	-	-	-	-	-
II. Ajustes por errores 2011 y anteriores / Adjustments for errors 2011 and former	-	-	-	-	-	-
<b>B. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2012 / ADJUSTED BALANCE AT THE BEGINNING OF THE YEAR 2012</b>	100.613.639,25	(26.090.037,17)	1.523.376,38	-	53.087.625,77	129.134.604,23
I. Total ingresos y gastos reconocidos / Total recognized income and expenses	-	-	(2.580.152,43)	-	6.700.728,76	4.120.576,33
II. Operaciones con socios o propietarios (*) / Operations with partners or owners (*)	-	-	-	-	-	-
III. Otras variaciones del patrimonio neto / Other variations of net worth	3.124.732,74	1.523.376,38	(1.523.376,38)	-	-	3.124.732,74

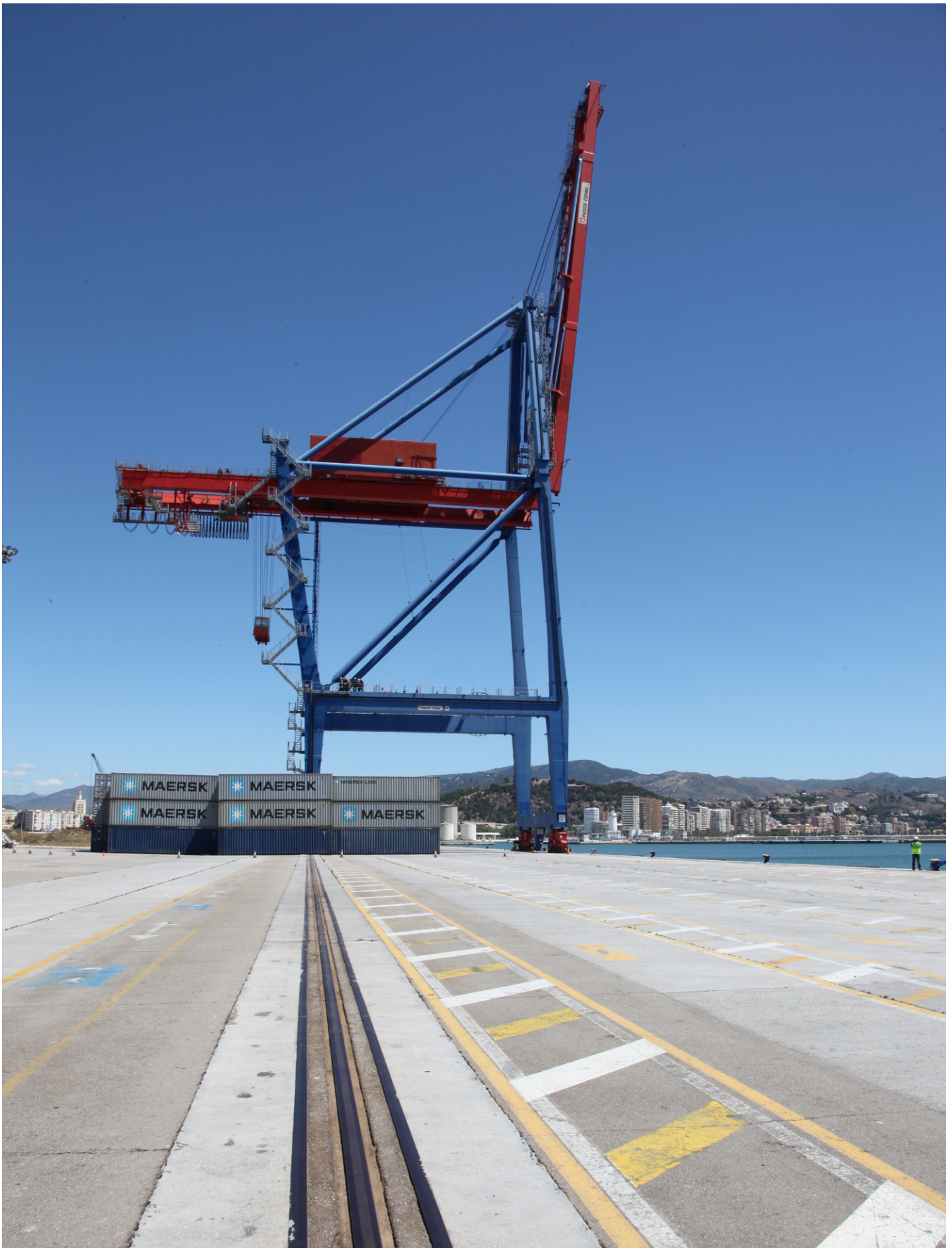
## 1.4 Estado de cambios en el patrimonio neto correspondiente al ejercicio terminado el 31-12-2013

Statement of changes in the net worth for the year ended December 31st

	Patrimonio / Worth	Resultados de ejercicios anteriores / Prior year results	Resultado del ejercicio / Result for the exercise	Ajustes por cambio de valor / Balance for value change	Subvenciones, donaciones y legados recibidos / Subsidies, donations and bequests received	Total / Total
<b>C. SALDO, FINAL DEL AÑO 2012 / BALANCE FOR THE YEAR ENDED 2012</b>	103.738.371,99	(24.566.660,79)	(2.580.152,43)	-	59.788.354,53	136.379.913,30
I. Ajustes por cambios de criterio 2012 / Adjustments for changes of criterion 2012	-	-	-	-	-	-
II. Ajustes por errores 2012 / Adjustments for errors 2012	-	-	-	-	-	-
<b>D. SALDO AJUSTADO, INICIO DEL AÑO 2013 / ADJUSTED BALANCE AT THE BEGINNING OF THE YEAR 2013</b>	103.738.371,99	(24.566.660,79)	(2.580.152,43)	-	59.788.354,53	136.379.913,30
I. Total ingresos y gastos reconocidos / Total recognized income and expenses	-	-	(1.239.337,74)	-	(28.541,70)	(1.267.879,44)
II. Operaciones con socios o propietarios (*) / Operations with partner and owner (*)	-	-	-	-	-	-
III. Otras variaciones del patrimonio neto / Other variations of net worth	-	(2.580.152,43)	2.580.152,43	-	-	-
<b>E. SALDO, FINAL DEL AÑO 2013 / BALANCE FOR THE YEAR ENDED 2013</b>	103.738.371,99	(27.146.813,22)	(1.239.337,74)	-	59.759.812,83	135.112.033,86

(\*) Adscripciones y desadscripciones patrimoniales / Worth registration and removals









# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL PUERTO

## CAPÍTULO 2

Technical characteristics of the port

Chapter 2

## 2.1 Condiciones generales

### General data

#### 2.1.1 SITUACIÓN / LOCATION

Longitud (Greenwich) / Longitude (Greenwich)	4° 25' W
Latitud / Latitude	36° 43' N

#### 2.1.2 RÉGIMEN DE VIENTOS / WIND CONDITIONS

Reinante / Prevailing	SE. y SO.
Dominante / Strongest	SE.

#### 2.1.3 RÉGIMEN DE TEMPORALES EN AGUAS PROFUNDAS (A PARTIR DE DATOS REGISTRADOS)/STORM CONDITIONS IN DEEP WATER (BASED ON RECORDED DATA)

Largo / Length	Sin Datos / Without Data
Máxima altura de ola (2h = Hs) (m) / Maximum wave height	Sin Datos / Without Data
Máxima longitud de ola (2L) (m) / Maximum wave length	Sin Datos / Without Data
Ola significativa (Hs) (m) / Significant wave	5,6m.

#### 2.1.4 MAREAS / TIDES

Máxima carrera de marea (m) / Maximum tidal range	0,87 m.
Cota de la B.M.V.E., respecto al cero del puerto (m) / Height of LLW referred to port zero	-0.33 m.
Cota de la P.M.V.E., respecto al cero del puerto (m) / Height of HHW referred to port zero	1,53 m.



## 2.1 Condiciones generales

### General data

#### 2.1.5 ENTRADA / HARBOUR ENTRANCE

##### 2.1.5.1 Canal de entrada / Entrance channel

No hay / There isn't

##### 2.1.5.2 Boca de entrada / Entrance mouth

Orientación / Position	SO.
Ancho (m) / Width	345
Calado en B.M.V.E. (m) / Water depth in LLW	17 m.
Máxima corriente controlada (nudos) / Maximum recorded current	Sin Datos / Without Data

##### 2.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida de barcos / Tugboats utilization for entering and leaving

Se utilizan remolcadores en buques cuya eslora u obra muerta lo precisan para sus maniobras / Tugs will be used when required by a vessels length or deadweight.

##### 2.1.5.4 Mayor buque entrado durante el último año / Largest vessel in the last year

	ZONA II / ZONE II		ZONA I / ZONE I	
	MAYOR ESLORA BY LENGTH	MAYOR CALADO BY DRAUGHT	MAYOR ESLORA BY LENGTH	MAYOR CALADO BY DRAUGHT
NOMBRE / NAME	Captain X. Kyriako	Captain X. Kyriako	Emma Maersk	Emma Maersk
NACIONALIDAD / NATIONALITY	Islas Marshall	Islas Marshall	Dinamarca	Dinamarca
G.T. / G.T.	81.074	81.074	170.794	170.794
T.M.P. / D.W.	159.113	159.113	156.907	156.907
ESLORA / LENGTH	274,00	274,00	397,70	397,70
CALADO / DRAUGHT	17,05	17,05	16,00	16,00
TIPO / TYPE	Tanques / Tanks	Tanques / Tanks	Portacontenedores / Container ship	Portacontenedores / Container ship

## 2.1 Condiciones generales

### General data

#### 2.1.6 SUPERFICIE DE FLOTACION (Ha) / WATER AREAS (HECTARES)

##### 2.1.6.1 Zona I / Zone I

Situación / Location	Antepuerto / Outer port	Dársenas / Basins			Total / Total
		Comerciales / Commercial Use	Pesqueras / Fishing Use	Resto / Other	
Antepuerto / Outer port	-	46,62	-	14,72	61,34
Puerto interior / Inner port	-	30,15	3,41	0,97	34,53

##### 2.1.6.2 Zona II / Zone II

Situación / Location	Accesos / Entrances	Fondeadero / Anchorage	Resto / Other uses	Total / Total
Otras aguas del puerto / Other port waters	-	7.000	-	7.000





## 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### Commercial and shipping facilities

#### 2.2.1 MUELLES Y ATRAQUES / QUAYS AND BERTHS

##### 2.2.1.1 Clasificación por Dársenas / Breakdown by basins

###### Muelles del servicio / Port authority

Nombre / Name	Longitud (m) / Length	Calado (m) / Depth	Ancho (m) / Width	Usos / Uses
EN DÁRSENAS COMERCIALES / IN COMMERCIAL DOCKS				
Muelle nº 1. 1ª alineación	472,00	9,4	15,00	Yates y varios
Muelle nº 1. 2ª alineación	99,00	8,00	22,00	Embarcaciones menores
Muelle nº 2	450,00	10,5	15,00	Pasaje y varios
Muelle nº 3-1. 1ª alineación	30,00	9,00	91,00	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3-1. 2ª alineación	120,00	9,00	65,00	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3-2. 1ª alineación	30,00	10,50		Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3-2. 2ª alineación	150,00	10,50	25-70	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3. Testero	38,00	10,50		
Muelle nº 3-3. 1ª alineación	140,00	8,50	25-70	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 3-3. 2ª alineación	30,00	8,50	40,00	Pasaje y carga rodante
Muelle nº 4. 1ª alineación	30,00	7,00	50,00	Carga rodante y mercancía general
Muelle nº 4. 2ª alineación (1º tramo)	120,00	7,00	130,00	Carga rodante y mercancía general
Muelle nº 4. 2ª alineación (2º tramo)	342,00	7,00	110,00	Mercancía general y graneles líquidos
Muelle nº 5 (1º tramo)	85,00	6,50	235,00	Armamento
Muelle nº 5 (2º tramo)	25,00	6,50	70,00	Carga rodante
Muelle nº 6 (1º tramo)	100,00	6,50	47,00	Graneles sólidos y carga rodante
Muelle nº 6 (2º tramo)	400,00	11,00	47,00	Graneles sólidos y líquidos
Muelle núms. 6 y 7. Testero	120,00	11,00	0,00	
Espigones dársenas embarcaciones menores	157,00	8,00	5,00	Yates y embarcaciones menores
Total / Total	2.938,00			

## 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### Commercial and shipping facilities

#### Muelles del servicio / Port authority

Nombre / Name	Longitud (m) / Length	Calado (m) / Depth	Ancho (m) / Width	Usos / Uses
EN DÁRSENAS PESQUERAS / IN FISHING DOCKS				
Muelle nº 7	145,00	9,40	30,00	Pesca
Muelle nº 8. 1ª alineación	148,00	5,00	5,00	Pesca (Lonja)
Muelle nº 8. 2ª alineación	135,00	5,00	22,00	Pesca
Muelle adosado	68,00	3,80	25,00	Pesca
Espigones norte y sur	203,00	5,00	7,00	Pesca y embarcaciones menores
Testerospigones norte y sur	28,00	5,00	0,00	
Total /Total	727,00			
EN OTRAS DÁRSENAS / IN OTHER DOCKS				
Dársenas de embarcaciones menores	336,00	5,00	15,00	Yates y embarcaciones
Dársena antepuerto. Muelle 7	340,00	13,50	45,00	Graneles sólidos, líquidos y mercancías peligrosas
Dársena antepuerto. Esp. pesqueros N.Y.S.	199,00	5,00	7,00	Buques inactivos y graneles líquidos
Dársena antepuerto. Atrac.ad. al D. Levante	300,00	11,00	23,00	Pasaje
Dársena antepuerto. Muelle de Levante	555,00	17,00	13,50	Pasaje
Atraque Norte	340,00	12,00	25,00	Pasaje
Atraque Sur	340,00	12,00	25,00	Pasaje
Dársena Río Guadalmedina. Atraque Margen Izqda.	111,00	6,75	15,20	Otros
Total /Total	2.521,00			
TOTAL DÁRSENAS DEL SERVICIO / TOTAL PORT AUTHORITY	6.186,00			



## 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### Commercial and shipping facilities

#### Muelles de particulares / Private

Nombre / Name	Longitud (m) / Length	Calado (m) / Depth	Ancho (m) / Width	Usos / Uses
EN OTRAS DÁRSENAS / IN OTHER DOCKS				
Dársena antepuerto. Muelle nº 9	720,00	16,00	125,00	Contenedores
Ro-ro	170,00	16,00	13,00	Carga rodante (vehículos)
Total / Total	890,00			
TOTAL DÁRSENAS DE PARTICULARES / TOTAL PRIVATE DOCKS	890,00			
TOTAL SERVICIO MÁS PARTICULARES / TOTAL PORT AUTHORITY AND PRIVATES	7.076,00			



## 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### Commercial and shipping facilities

#### 2.2.1.2 Clasificación por empleos y calados / Clasification by uses and depths

EMPLEOS / USES		
DEL SERVICIO / PORT AUTHORITY	C>=12	
MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL QUAYS		
Merc. general convencional / General Cargo	0,00	
Contenedores / Containers	0,00	
Atraques ro-ro / Ro-ro ramps	0,00	
Graneles Sólidos sin inst. esp. / Dry bulk without spec. inst.	0,00	
Graneles Sólidos/líquidos por inst. esp. / Dry/liquid bulk by spec. inst.	0,00	
Graneles líquidos / Liquid bulk cargoes	0,00	
Polivalentes / Multipurpose	340,00	
Pasajeros / Passengers	1.235,00	
OTROS MUELLES / OTHER QUAYS		
Pesca / Fishing	0,00	
Armamento, reparación y desguace / Shipbuilding, repairing and scrapping	0,00	
Varios / Others	0,00	
TOTAL DEL SERVICIO / TOTAL PORT AUTHORITY	1.575,00	





## 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### Commercial and shipping facilities

METROS LINEALES CON CALADO >C>/ LINEAR METRES WITH DEPTH >C>				TOTALES TOTALS (ml)	m.l. con calado l.m. with depth c<4 m.
12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
218,00	320,00	150,00	0,00	688,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
400,00	0,00	467,00	0,00	1.207,00	0,00
545,00	0,00	0,00	0,00	1.780,00	0,00
0,00	145,00	0,00	283,00	428,00	68,00
0,00	0,00	85,00	0,00	85,00	0,00
325,00	728,00	111,00	766,00	1.930,00	0,00
1.488,00	1.193,00	813,00	1.049,00	6.118,00	68,00

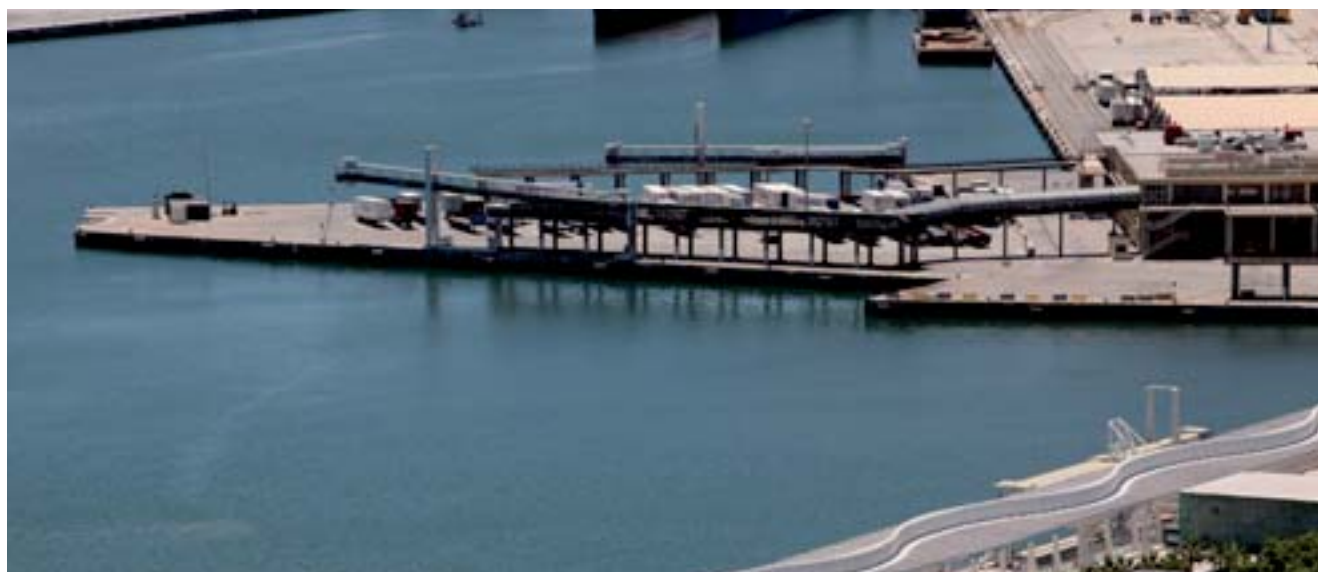




## 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

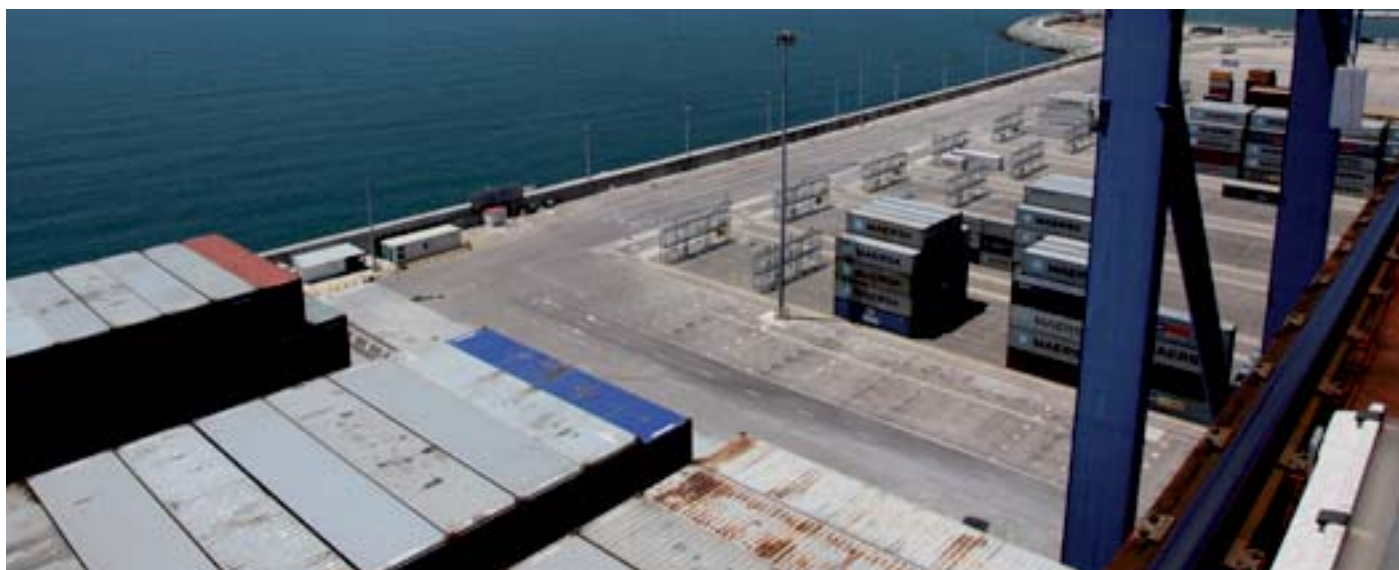
### Commercial and shipping facilities

EMPLEOS / USES		
DE PARTICULARES / PRIVATE	C>=12	
MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL QUAYS		
Merc. general convencional / General Cargo	0,00	
Contenedores / Containers	720,00	
Atraques ro-ro / Ro-ro ramps	170,00	
Graneles Sólidos sin inst. esp. / Dry bulk without spec. inst.	0,00	
Graneles Sólidos por inst. esp. / Dry bulk by spec. inst.	0,00	
Graneles Líquidos / Liquid bulk cargoes	0,00	
Polivalentes / Multipurpose	0,00	
Pasajeros / Passengers	0,00	
OTROS MUELLES / OTHER QUAYS		
Pesca / Fishing	0,00	
Armamento, reparación y desguace / Shipbuilding, repairing and scrapping	0,00	
Varios / Others	0,00	
TOTAL DE PARTICULARES / TOTAL PRIVATE	890,00	
TOTAL DEL SERVICIO MÁS DE PARTICULARES / TOTAL PORT AUTHORITY AND PRIVATES	2.465,00	



## Commercial and shipping facilities

METROS LINEALES CON CALADO >C>/ LINEAR METRES WITH DEPTH >C>				TOTALES TOTALS (ml) (m.l.)	m.l. con calado l.m. with depth c<4 m.
12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	720,00	
0,00	0,00	0,00	0,00	170,00	
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
0,00	0,00	0,00	0,00	890,00	0,00
1.488,00	1.193,00	813,00	1.049,00	7.008,00	68,00



## 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### Commercial and shipping facilities

#### 2.2.2 SUPERFICIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (m2) / LAND AREAS AND STORAGE AREAS (S.Q.M.)

##### 2.2.2.1 Superficie terrestre / Land Areas (S.Q.M)

MUELLE / DOCK	ZONA I / ZONE I				ZONA I / ZONE II	TOTAL m2/ TOTAL m2
	DEPÓSITOS /STORAGES	VIALES (m2) /ROADS	RESTO (m2) /OTHERS	TOTAL m2 / m2	SUBTOTAL /SUBTOTAL	
Muelle 1	0	8.565	46.949	55.514	0	55.514
Muelle 2	0	6.750	26.700	33.450	0	33.450
Muelle 3	20.988	10.113	19.670	50.771	0	50.771
Muelle 4	39.200	5.779	22.301	67.280	1.496	68.776
Muelle 5	12.449	10.592	6.214	29.255	566	29.821
Muelle 6	15.917	2.163	6.605	24.685	0	24.685
Muelle 7	9.626	1.473	4.607	15.706	0	15.706
Muelle 9	311.630	21.352	33.708	366.690	0	366.690
Atracadero y Dique de Levante	0	63.831	54.055	117.886	17.013	134.899
Antiguo Dique de Poniente	0	0	486	486	0	486
Puerto Pesquero y zona de pescadería	28.878	24.752	54.873	108.503	0	108.503
Dársena de embarcaciones menores	3.413	0	2.294	5.707	0	5.707
Explanada contradique / M I Río Guadalmedina	14.833	0	1.696	16.529	0	16.529
Zona de San Andrés	35.410	32.052	27.979	95.441	42.241	137.682
Caminos exteriores de servicio	0	0	12.089	12.089	131.408	143.497
TOTAL	492.344	187.422	320.226	999.992	192.724	1.192.716

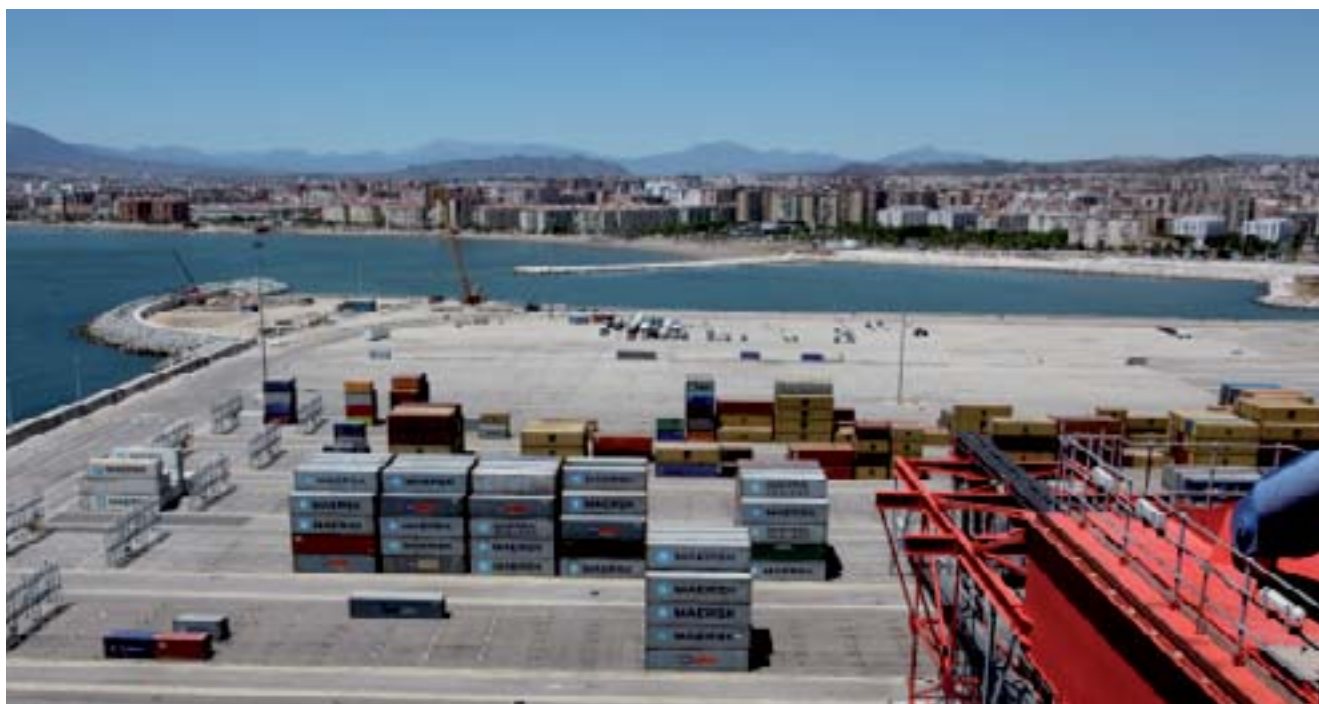


## 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### Commercial and shipping facilities

#### 2.2.2.2 Áreas de deposito m2 / Storage areas (S.Q.M)

MUELLE / DOCK	DESCUBIERTOS / UNCOVERED	CUBIERTOS Y ABIERTOS / COVERED AND OPEN	CERRADOS / CLOSED
Muelle 1	0	0	0
Muelle 2	0	0	0
Muelle 3	20.988	0	0
Muelle 4	35.906	1.247	2.047
Muelle 5	11.892	0	557
Muelle 6	14.917	0	1.000
Muelle 7	8.346	0	1.280
Muelle 9	193.748	0	0
Explanada contradique / M I Río Guadalmedina	14.833	0	0
Pescadería	28.878	0	0
Dársena embarcaciones menores	3.413	0	0
Zona San Andrés	35.410	0	0
Total	368.331	1.247	4.884



## 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### Commercial and shipping facilities

#### 2.2.3 ALMACENES FRIGORÍFICOS Y FÁBRICAS DE HIELO / COLD STORAGE AND ICE FACTORY

ALMACENES FRIGORÍFICOS / COLD STORAGE			
Situación / Location	Propietario / Owner	Capacidad de almacenamiento (m3) / Storage capacity (m3)	Superficie (m) / Area (s.q.m.)
Lonja de pescadería	Autoridad Portuaria de Málaga	1.391	325
Lonja de pescadería	Autoridad Portuaria de Málaga	1.395	474

FÁBRICA DE HIELO / ICE FACTORY			
Situación / Location	Propietario / Owner	Capacidad de producción (Tm/día) / Production capacity (Ton/day)	Observaciones / Observations
Muelle Pesquero	Hielos Costa del Sol	50	Cap. de almacenamiento / Storage capacity 100 Tm

#### 2.2.4 ESTACIONES MARÍTIMAS / PASSENGER TERMINALS

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	TRÁFICO QUE SIRVE / TRAFFIC SERVED	SUPERFICIE (m2) / GROUND FLOOR (s.q.m.)	Nº PLANTAS / Nº FLOORS	SUPERFICIE TOTAL (m2) / TOTAL AREA (s.q.m.)
Muelle nº 3	A.P. Málaga	Transbordadores y pasaje en gral.	2.938	3	8.103
Muelle nº 2	A.P. Málaga / Cruceros Málaga, S.A.	Pasaje	622	2	1.256
Levante	A.P. Málaga / Cruceros Málaga, S.A.	Pasaje	5.802	2	8.367
Levante	Cruceros Málaga, S.A.	Pasaje	4.739	2	7.714



## 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### Commercial and shipping facilities

#### 2.2.5 INSTALACIONES PESQUERAS / FISHING INSTALLATIONS

CLASE DE INSTALACIÓN / TYPE OF INSTALLATION	SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	SUPERFICIE (m²) / AREA (s.q.m)
Lonja y locales exportadores tipo PP/LO/B-P / Fish market and export premises	Muelle nº 8	A.P. Málaga	4.732
Locales para comercio tipos M5/L2 / Trade premises	Zona Pescadería	A.P. Málaga	3.840
Locales para redes tipo PP/L1-L2-L3 / Net repair premises	Zona Pescadería	A.P. Málaga	984
Superficie para tendido de redes / Surface to extend nets	Zona Pescadería	A.P. Málaga	4.700



## 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### Commercial and shipping facilities

#### 2.2.6 EDIFICACIONES E INSTALACIONES DE USO PÚBLICO / BUILDINGS AND INSTALLATIONS FOR PUBLIC FACILITIES

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	USO / USE	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
EDIFICIOS / BUILDINGS			
Muelle Tran. Levante	Aut. Port. Málaga	Torre de Control / Prácticos	Planta baja. 39 m2. Una planta y torre vigía
Muelle Tran. Levante	Cruz Roja Española	Base Serv. Marítimo	
Dársena Embarc. Menores	Aut. Port. Málaga	Serv. Náut. R.C. Mediterráneo	Planta baja. 626 m2. Dos plantas
Paseo de La Farola	Aut. Port. Málaga	Faro	Planta baja. 225 m2. Dos plantas y torre central
Muelle 3	Aut. Port. Málaga	Oficinas	Planta baja. 1.064 m2. Tres plantas
Muelle 3	Aut. Port. Málaga	Seminarios y exposiciones	Planta baja. 340 m2. Dos plantas
Muelle 4	Aut. Port. Málaga	Servicios varios	Planta baja. 140 m2. Dos plantas
Muelle 4	D.G. Guardia Civil	Oficinas y servicios	Planta baja. 1.132 m2. Dos plantas
Avda. Muelle de Heredia	Ministerio de Hacienda	Oficina principal	Planta baja. 360 m2. Tres plantas
Muelle 4	Aut. Port. Málaga	Sin uso específico	Planta baja. 375 m2. Una planta
Muelle 8-2	CEPSA	Caseta suministro combustible	Planta baja. 39 m2. Una planta
Muelle 8-2	Aut. Port. Málaga	Edificio de servicios	Planta baja. 142 m2. Dos plantas
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Edif. Vest. y servicios APM	Planta baja. 124 m2. Dos plantas
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Edif. Vest. SEMAPIE	Planta baja. 400 m2. Dos plantas
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Almacenes y talleres	Planta baja. 2.885 m2. Una y dos plantas
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Puesto de Inspección Fronterizo (PIF y Fito)	Planta baja. 777,20 m2. Una planta
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Punto Designado de Inspección	Planta baja. 115,50 m2. Una planta
Exp. M. I. Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Punto entrada viajeros (PE)	Planta baja. 32,20 m2. Una planta

## 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### Commercial and shipping facilities

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	USO / USE	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
SERVICIOS HIGIÉNICOS / HYGIENIC SERVICES			
Muelle 4	Aut. Port. Málaga	Aseos públicos	100 m2 en edificio servicios varios
Muelle 8	Aut. Port. Málaga	Aseos públicos	108 m2 en edificio lonja
BÁSCULAS / WEIGHBRIDGES			
Muelle 4	Aduana	Camiones	fuera de servicio
San Andrés	Aut. Port. Málaga	Camiones	2 plataf. 16x3. Carga máx. 60 Tm
Muelle 4	Aut. Port. Málaga	Vagones FF.CC. / Camiones	1 plataf. 12.5x3 y 7.5x3. Carga máx. 150 Tm
Muelle 4	Oil Distributio	Camiones	Plataf. 16x3. Carga máx. 60 Tm
Muelle 5	Olistock	Camiones	1 plataf. 16x3. Carga máx. 60 Tm
Muelle 7	Deoleo	Camiones	1 plataf. 16x3. Carga máx. 60 Tm





## 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### Commercial and shipping facilities



#### CENTROS DE TRANSFORMACIÓN / ELECTRICITY TRANSFORMER CENTERS

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	USO / USE	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
Muelle de Levante	Aut. Port. Málaga	Alumbrado	1 Trafo. 160 KVA a 20 KV-380 V
Muelle de Levante	Aut. Port. Málaga	Varios	2 Trafo. 1250 KVA a 20 KV-380 V
Casa de Botes	Aut. Port. Málaga	Alumbrado	1 Trafo. 160 KVA a 20 KV-380 V
Muelle 3 (Estación Marítima)	Aut. Port. Málaga	Varios	1 Trafo. 400 KVA a 20 KV-380 V
Muelle 6-7	Aut. Port. Málaga	Varios	1 Trafo. 250 KVA a 20 KV-380 V
Pescadería Este	Aut. Port. Málaga	Varios	1 Trafo. 250 KVA a 20 KV-380 V
Almacenes Sur	Aut. Port. Málaga	Varios	1 Trafo. 315 KVA a 20 KV-380 V
San Andrés	Aut. Port. Málaga	Alumbrado	1 Trafo. 160 KVA a 20 KV-380 V

#### DEPÓSITO DE AGUA POTABLE / DRINKING WATER TANKS

Exp. M. I. Río Guadalmedina	Aut. Port. Málaga	Suministro de agua	Capacidad 4.000 m <sup>3</sup>
-----------------------------	-------------------	--------------------	--------------------------------

#### OTROS / OTHERS

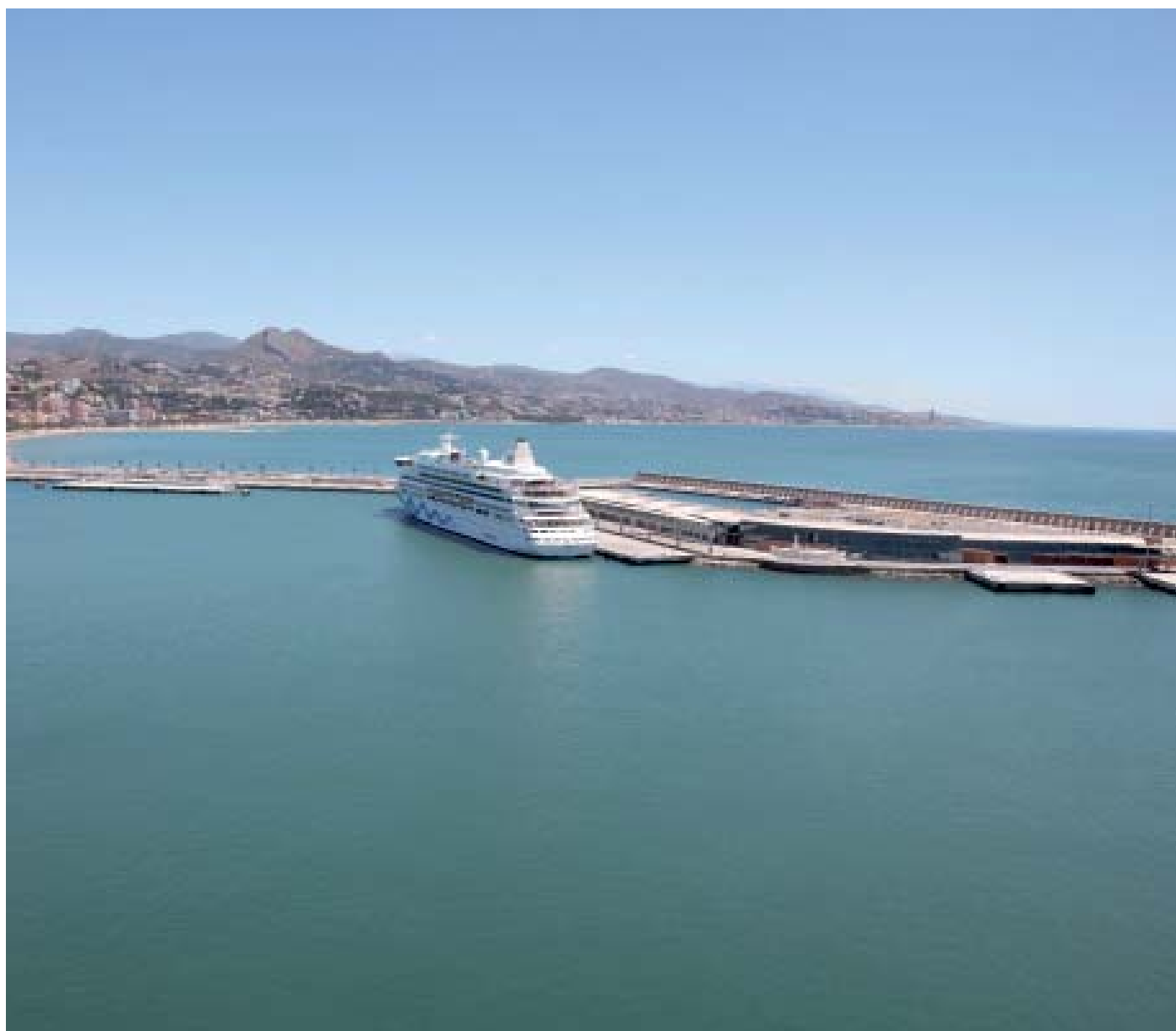
Muelle 1	Aut. Port. Málaga	Antigua capilla sin servicio	Planta baja. 60 m <sup>2</sup> . Dos plantas
----------	-------------------	------------------------------	--

## 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

Commercial and shipping facilities

### 2.2.7 DIQUES DE ABRIGO / BREAKWATERS

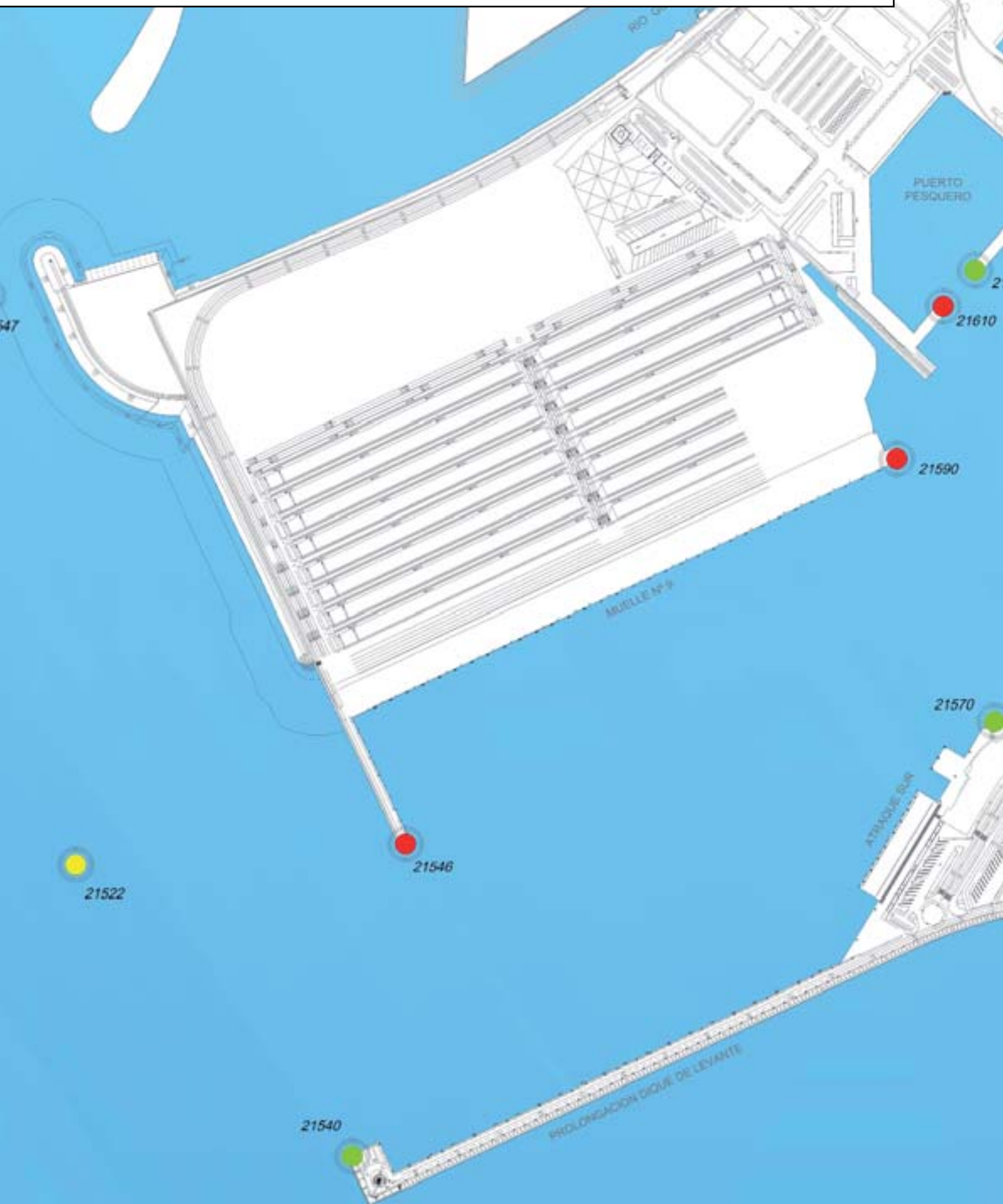
DENOMINACIÓN / NAME	LONGITUD (m.) / LENGTH (m.)	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
Levante	1.649	Escollera y bloques
Poniente	1.580	Escollera y bloques

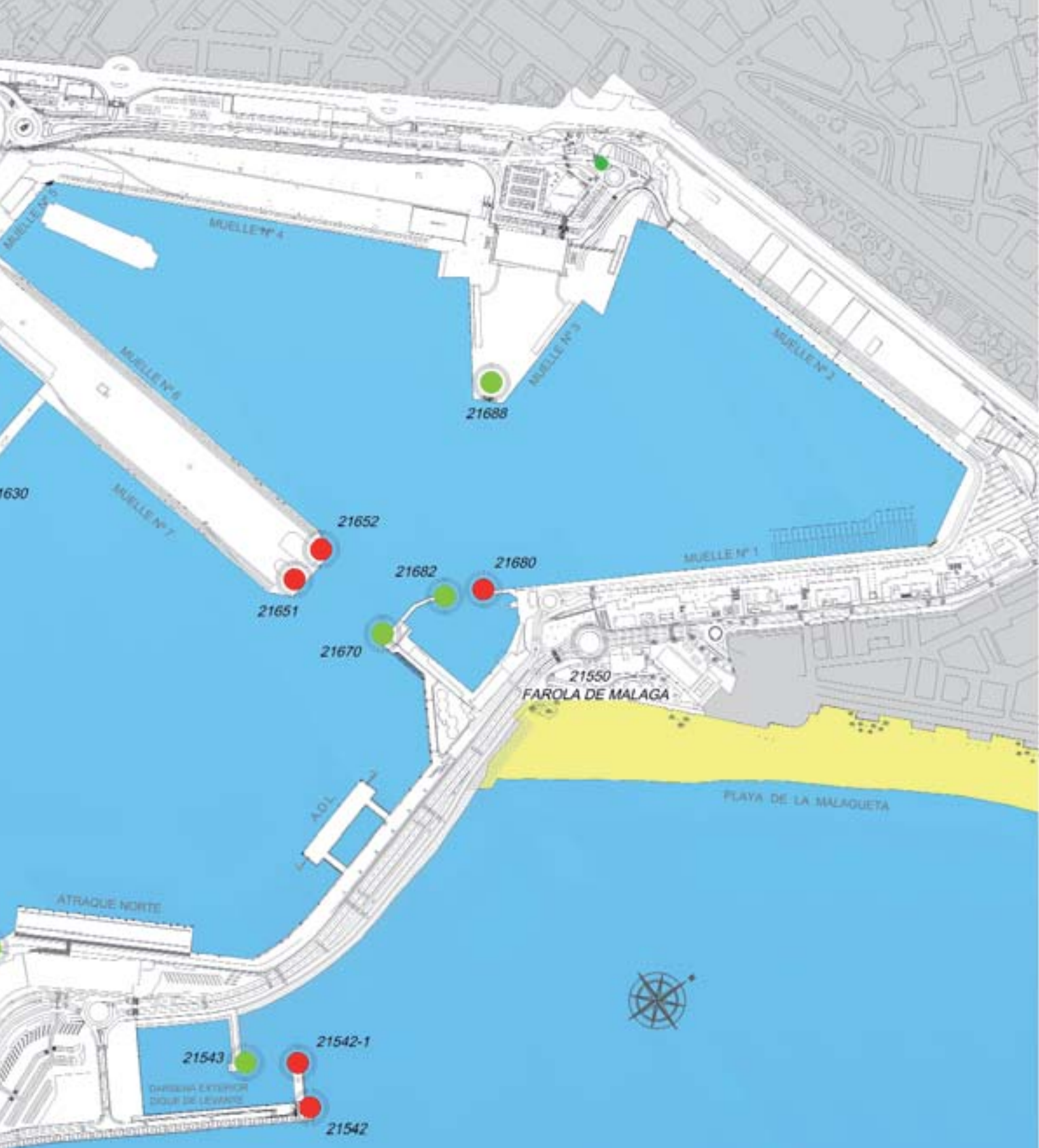




## 2.2.8 PLANOS ESQUEMÁTICOS DE FAROS Y BALIZAS / SCHEMATIC PLANS OF Lighthouses AND BEACONS

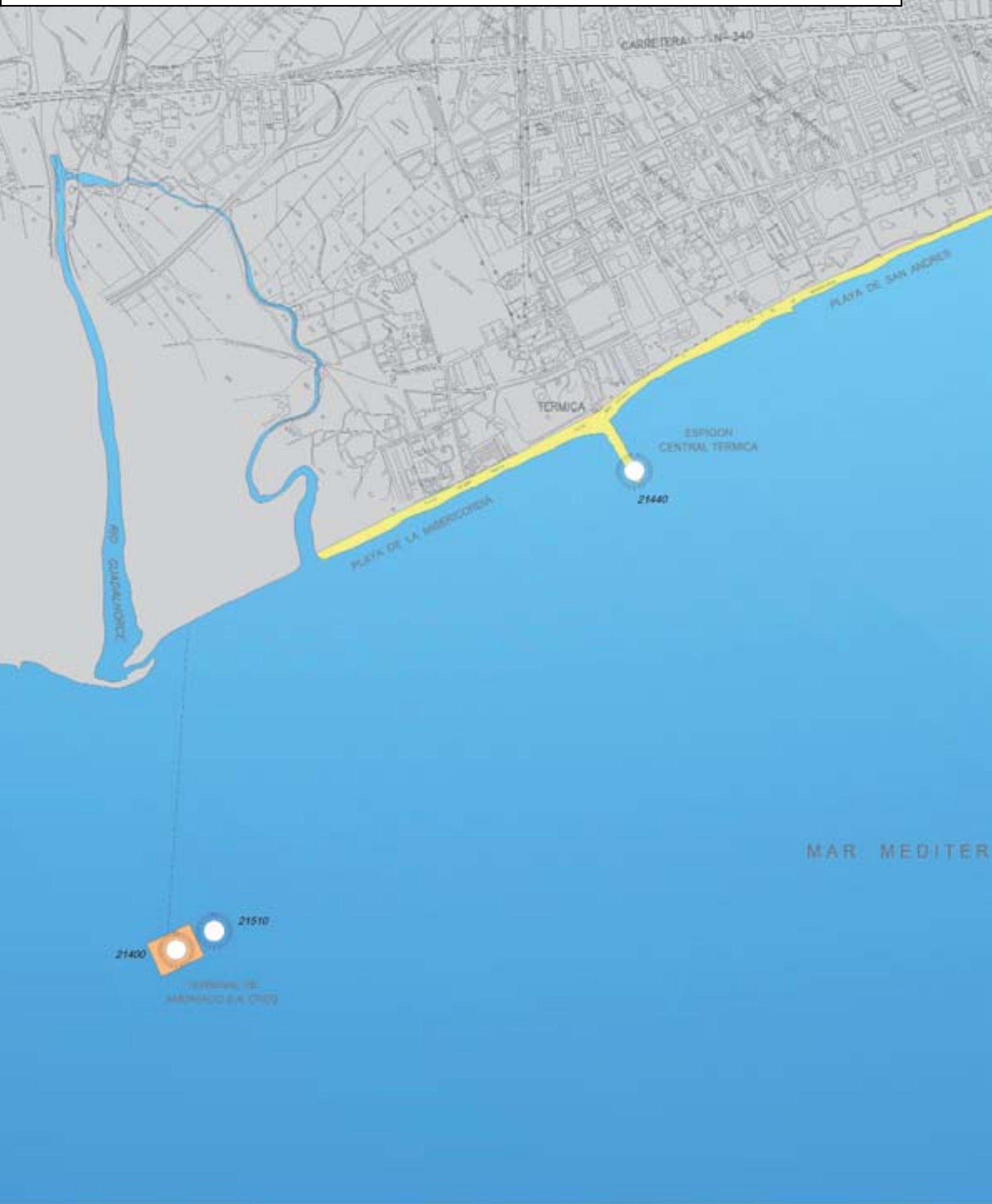
### 2.2.8.1 Dentro del recinto / Within port area





## 2.2.8 PLANOS ESQUEMÁTICOS DE FAROS Y BALIZAS / SCHEMATIC PLANS OF Lighthouses AND BEACONS

### 2.2.8.2 Exteriores Puerto / Outside Port area







21547

PUERTO DE MÁLAGA

21590

PLAYA DE LA MALAGUETA

21542

21546

21522

21540



RANEO

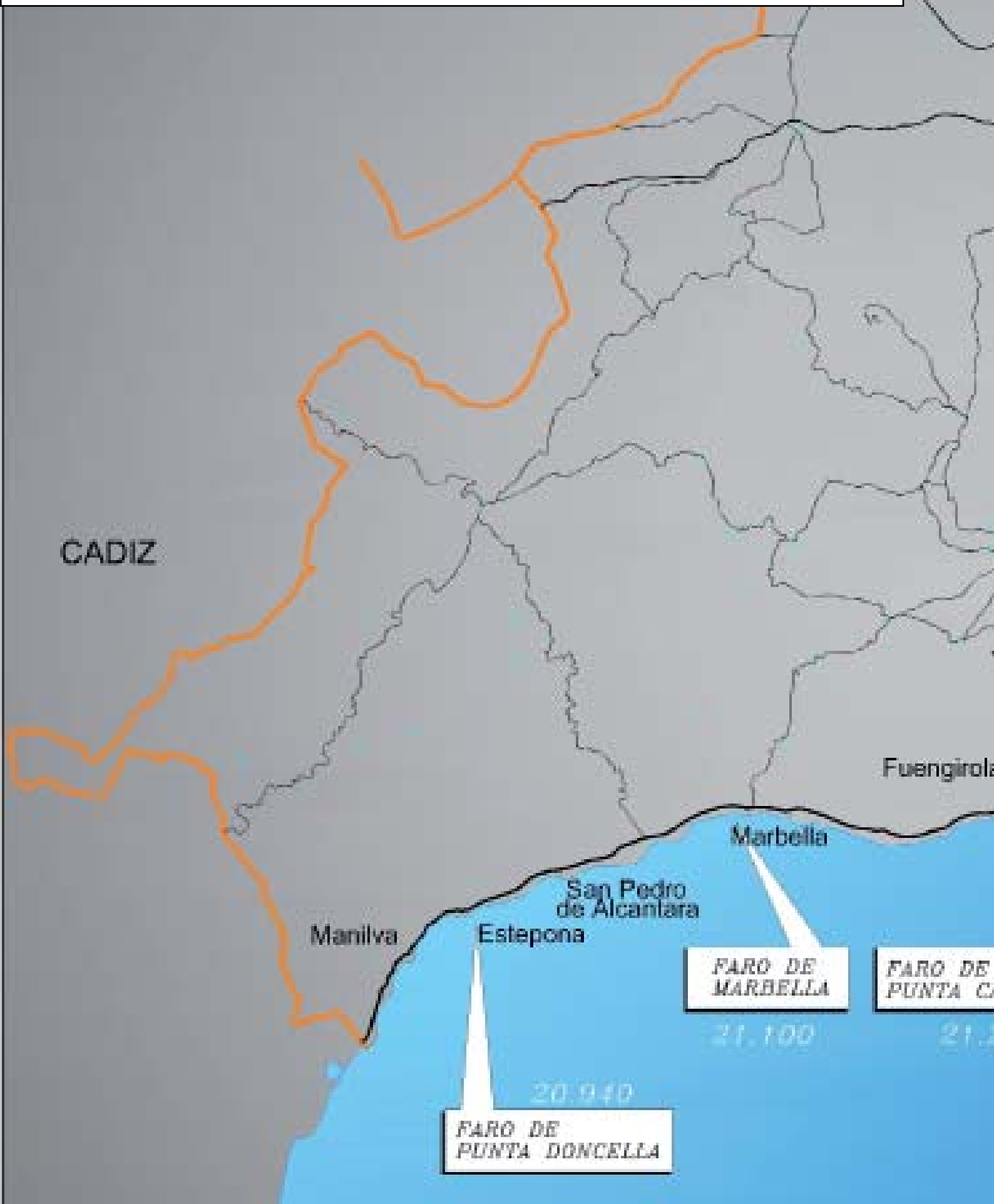


PUERTO DE MÁLAGA  
FAROS Y BALIZAS EXTERIORES

# PROVINCIA DE MALAGA

## 2.2.8 PLANOS ESQUEMÁTICOS DE FAROS Y BALIZAS / SCHEMATIC PLANS OF Lighthouses AND BEACONS

### 2.2.8.3 Faros y balizas de la provincia / Lighthouses and beacons of the province







GRANADA

MALAGA

Torre del Mar

Nerja

Rincon de la Victoria

Torrox-Costa

21.880

FARO DE  
PUNTA DE TORROX

21.780

FARO DE  
TORRE DEL MAR

21.550

FARO DE MALAGA

Torremolinos

ALABURRA

280

## 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### Commercial and shipping facilities

#### 2.2.9 RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS / LIGHTHOUSES AND BEACONS LIST

EXTERIORES AL PUERTO / OUTSIDE PORT AREA					
Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y SEÑALES DE NIEBLA / CODE	NOMBRE Y SITUACIÓN / NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	COLOR / COLOUR	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS / RANGE IN MILES
20940	Faro de Punta Doncella (Estepona) 36° 25' 0"N, 05° 09' 4"W	Torre octogonal de sillería	Blanca	GpD(1+2)B 15s	18
21100	Faro de Marbella 36° 30' 04"N, 04° 53' 04"W	Torre cilíndrica blanca	Blanca	GpD(2)B 14,5s	22
21280	Faro de Calaburras 36° 30' 04"N, 04° 38' 04"W	Torre troncocónica de sillería	Blanca	DB 5s	18
S/N	Extremo Espigón semisumergido Torrequebrada	Marca ciega. Baliza espeque			
21400	Boya terminal de amoníaco S.A. Cros. 36° 39.8'N, 4° 26.3'W	Torre de celosía, banda ancha horizontal amarilla	Blanca	GpCt(3)B 5 s.	3
21440	Baliza espigón central Térmica 36° 41'N, 4° 26.4'W	Poste Cardinal E	Blanca	GpCt (3) B 10 s.	3
21510	Boya registradora de oleaje escalar 36° 39' 35"N, 04° 26' 37"W		Blanca	GpD (5) B 20 s.	1
21780	Faro de Torre del Mar 36° 44.2'N, 04° 5.7'W	Torre cilíndrica blanca	Blanca	GpD (1+2) B 10 s.	13
21880	Faro de Punta de Torrox 36° 43.7'N, 3° 57.4'W	Torre troncocónica y edificios blancos	Blanca	GpD (4) B 15 s.	20
21522	Boya en el veril 16m.	Boya cilíndrica marca tope Cruz San andrés	Amarillo	GpD(4)A 15s.	3

## 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### Commercial and shipping facilities

DENTRO DEL RECINTO DEL PUERTO / WITHIN PORT AREA					
Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y SEÑALES DE NIEBLA / CODE	NOMBRE Y SITUACIÓN / NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	COLOR / COLOUR	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS / RANGE IN MILES
21540	Extremo Morro Dique de Levante	Estructura metálica troncopiramidal	Verde	DV 5.	5
21542	Dique de Levante. Extremo norte	Estructura cilíndrica metálica	Roja	Ct R 1s. Sincronizada con 21542-1	5
21.542-1	Dársena Ext. Dique de Levante Ext. Norte	Torre troncopiramidal roja	Roja	Ct R 1s. Sincronizada con 21542	3
21.543	Dársena Ext. Dique de Levante Ext. Sur	Torre troncopiramidal verde	Verde	Ct V 1s.	3
21546	Baliza ext. Oeste Nuevo Contradique	Torre troncocónica	Roja	DR 5.	3
21547	Baliza exterior dique sumergido	Columna cilíndrica metálica	Blanca	GpCt (6) B+DL 15 s.	3
21550	Faro de Málaga 36° 42.8'N, 4° 24.9'W	Torre troncocónica blanca, sobre edificio blanco	Blanca	GpD (3+1) B 20 s.	26
21570	Extremo antiguo morro Dique de Levante 36° 42.5'N, 4° 24.8'W	Torre troncocónica de mampostería	Verde	GpD (2) V 7s.	4
21590	Baliza Ext. Norte muelle contenedores	Boya roja	Roja	GpD(2)R 7s.	4
21610	Baliza ext. espigón sur Pto. Pesquero 36° 42.6'N, 4° 25.2'W	Torre troncocónica de sillería	Roja	Ct R 1s.	2
21630	Baliza ext. espigón norte Pto. Pesquero 36° 42.7'N, 4° 25.2'W	Torre troncocónica de sillería	Verde	Ct V 1s.	2
21651	Baliza ext. sur muelle nº 7 36° 42.8'N, 4° 25.0'W	Torre troncocónica, castillete sobre caseta	Roja	GpD (2+1) R 12 s.	2

## 2.2 Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### Commercial and shipping facilities

#### DENTRO DEL RECINTO DEL PUERTO / WITHIN PORT AREA

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y SEÑALES DE NIEBLA / CODE	NOMBRE Y SITUACIÓN / NAME AND POSITION	DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION	COLOR / COLOUR	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS	ALCANCE EN MILLAS / RANGE IN MILES
21652	Baliza ext. norte muelle nº 6 36° 42.8' N, 4° 25.0' W	Torre troncocónica, castillete sobre caseta	Roja	GpD (4) R 11 s.	2
21670	Baliza ext. dique transversal del Este 36° 42.8' N, 4° 24.9' W	Torreta troncocónica de mampostería	Verde	GpD (2) V 7 s.	2
21680	Baliza ext. norte dársena emb. menores 36° 42.9' N, 4° 24.9' W	Columna metálica roja	Rojo	GpD (3) R 8 s.	2
21682	Baliza ext. dique sur dársena emb. menores 36° 42.9' N, 4° 25' W	Columna metálica verde	Verde	GpD (3) V 8 s.	2
21688	Baliza ext. muelle nº 3 36° 43' N, 4° 24.9' W	Torreta verde, banda roja	Verde	GpD (2+1) V 12 s.	2



## 2.3 Servicios indirectos (Técnico - Náuticos)

Supplementary services (Technical - Nautical)

### 2.3.1 REMOLQUE DE BUQUES / TUGBOATS SERVICES

REMOLCADORES	Veinticuatro, veinticinco
PRESTATARIO	Cía. Administradora de Remolcadores

### 2.3.2 AMARRE Y DESAMARRE DE BUQUES / MOORING AND UNMOORING SERVICES

PRESTATARIO	SEPUMASA
-------------	----------

### 2.3.3 PRACTICAJE DE BUQUES / PILOTAGE SERVICES

PRESTATARIO	Corporación de Prácticos
-------------	--------------------------





## 2.4 Instalaciones para buques

### Ship facilities

#### 2.4.1 DIQUES / DOCKS

##### 2.4.1.1 Diques secos / Dry Docks

No hay / There aren't

##### 2.4.1.2 Diques flotantes / Floating docks

Propietario / Owner	Eslora (m) / Length (m)		Manga (m) / Beam (m)		Calado máximo (m) / Maximum depth (m)		Fuerza ascensional (Tm) / Lifting strenght (T)	Año de construcción / Year built
	Ext. / Out.	Int. / Inw.	Ext. / Out.	Int. / Inw.	Ext. / Out.	Int. / Inw.		
Mario López, S.A.	143,00	125,00	31,20	25,20	11,15	5,95	7.000	1941 / 2011

#### 2.4.2 VARADEROS / SLIP WAYS

No hay / There aren't

#### 2.4.3 ASTILLEROS / SHIPYARDS

No hay / There aren't



## 2.4 Instalaciones para buques

### Ship facilities



#### 2.4.4 SERVICIO DE SUMINISTRO A BUQUES / SHIP SUPPLY SERVICES

CLASE DE SUMINISTRO / TYPE OF SUPPLY	SITUACIÓN / LOCATION	Nº DE TOMAS / Nº OF POINTS	CAPACIDAD HORARIA DE CADA TOMA / HOURLY CAPACITY EACH TIME	CAPACIDAD HORARIA DEL MUELLE / HOURLY QUAY CAPACITY	SUMINISTRADOR / SUPPLIER
Gas-oil	Muelle Pesquero	3	15 TM.	15 TM.	CEPSA
Agua	Muelle nº 1	15	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 2	11	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº3	6	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 4	10	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 5	2	30 TM.	60 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 6	14	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle nº 7	14	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle Pesquero	7	30 TM.	175 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Atr. Ad. Dique de Levante	2	25 TM.	50 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	M.L. Atraque Sur	4	30 TM.	60 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	M.L. Atraque Norte	6	30 TM.	60 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Agua	Muelle de Levante	22	30 TM.	180 TM.	Aut. Portuaria de Málaga
Hielo	Puerto Pesquero	1	30 TM.	30 TM.	Hielos Costa del Sol

## 2.5 Medios mecánicos de tierra

### Dockside cargo handling equipment

#### 2.5.1 GRÚAS / CRANES

##### 2.5.1.1 Grúas de muelle / Dockside Cranes

Situación / Location	Propietario / Owner	Nº	Tipo / Type	Marca / Enterprise	Energía que emplea / Power
Dársena Emb. Menores	Real Club Mediterráneo	1	Fija	Vengo	Eléctrica
Muelle 9	NOATUM	2	Pórtico	Nöell	Eléctrica
Muelle 9	NOATUM	3	Pórtico	Paceco	Eléctrica



##### 2.5.1.2 Grúas automóviles / Mobile Cranes

Situación / Location	Propietario / Owner	Nº	Tipo / Type	Marca / Enterprise	Energía que emplea / Power
Varios	Opemar, S.L.	1	Autoprop.	Liebherr	Gas-oil
Varios	Servimad, S.L.	1	Autoprop.	Fantuzzi	Gas-oil
Varios	A.P. Málaga	1	Autoprop.	Renault	Gas-oil
Muelle 5	Mario López, S.A.	1	Autoprop.	Mercedes	Gas-oil

## 2.5 Medios mecánicos de tierra

### Dockside cargo handling equipment

Power Used	Fuerza (Tm) / S.W.L.(Tons)	Altura sobre el B.M.V.E. (m) / Height (above LLW m.)	Rendimiento en condiciones normales (Tm/Hora) / Handling capacity (Tons/h.)	Año de construcción / Year built
	3,20	7,00		1992
	91,00	44,00	35	2004
	91,00	44,00	35	2005



Power Used	Fuerza (Tm) / S.W.L.(Tons)	Altura sobre el B.M.V.E. (m) / Height (above LLW m.)	Rendimiento en condiciones normales (Tm/Hora) / Handling capacity (Tons/h.)	Año de construcción / Year built
	18/64		450	2000
	14/63		450	2005
	0,7/3			1992
	1,5/4			



## 2.5 Medios mecánicos de tierra

### Dockside cargo handling equipment

#### 2.5.1.3 Número de grúas. Resumen / Number of cranes. Summary

Tipo / Type	Del servicio / Public	De particulares / Privates	Total / Total
Portacontenedores / Portainers	0	5	5
Resto grúas de pórtico / Portal Cranes			
Hasta 6 Tm	0	0	0
Entre 7 y 12 Tm	0	0	0
Entre 13 y 16 Tm	0	0	0
Mayor de 16 Tm	0	0	0
Total de pórtico / Portal Cranes Total	0	0	0
Automóviles / Mobile	1	3	4
Otras grúas / Other Cranes	0	1	1
TOTAL / TOTAL	1	9	10





## 2.5 Medios mecánicos de tierra

### Dockside cargo handling equipment

#### 2.5.2 INSTALACIONES ESPECIALES / SPECIALS FACILITIES

Situación / Situation	Propietario / Owner	Año de construcción / Year built	Características / Characteristics
Muelles 4, 6 y 7	Oil Distribution Terminals	1964	Tubería de descarga de aceites crudos 250 Tm/h. Tubería de descarga de aceites refinados 300 Tm/h. Almacenaje 5782 M3.
Muelle 6	Financiera y Minera	1956	Instalación neumática para carga y descarga de cemento a través de silo vertical. Capacidad de carga: 200 Tm/h. Capacidad almacenamiento silo: 5.000 Tm
Muelles 4 y 6	Aut. Portuaria de Málaga	1993 / 1980	Rampas para Transbordadores de 7 m. Longitud por 30 m.de ancho, con pendiente de 1/14
Muelle 6 y 7	Agenport	2003	Canalizadora para vagones de graneles, sólidos pulverolentos.
Muelle 7	Opemar, S.L.	1978	Instalación para trasiego de líquidos. Capacidad de almacenaje: 3.312 m3
Muelle 7	Deoleo	2003	Tubería de carga / descarga de aceites crudos. Capacidad de almacenaje: 3.992 Tm
Muelle 4 y 6	Olistock	2006	Tubería carga / descarga de aceites crudos. Capacidad de almacenaje: 10.500 m3
Muelle 6 y 7	Hormigones Andaluces, S.L. / Servimad, S.L.	2008	Tolva móvil de recepción de clínker con equipo neumático de trasiego. Capacidad de descarga: 400 Tm/h.
Muelle 6 y 7	Cementos Antequera, S.A.	2008	Tolva móvil de recepción de clínker con equipo neumático de trasiego. Capacidad de descarga: 800 Tm/h.



## 2.5 Medios mecánicos de tierra

### Dockside cargo handling equipment

#### 2.5.3 MATERIAL MOVIL FERROVIARIO / RAILWAY MOBILE EQUIPMENT

Propietario / Owner	Clase de material / Type of equipment	Nº	Energía que emplea / Power Used	Tonelaje de arrastre. Capacidad de carga (Tm) / Hauling tonnage or loading capacity	Ancho de vía / Gauge	Año de construcción / Year built
Operador ferroviario	Diverso		De sus líneas generales / Own supply		Ibérico	

#### 2.5.4 MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE / AUXILIAR LOADING, UNLOADING AND TRANSPORT EQUIPMENT

Clase de material / Type of equipment	Propietario / Owner	Nº	Energía que emplea / Power Used	Características / Characteristics
Carretillas elevadoras / Lift trucks	A.P. De Málaga	2	Gas-Oil	Caterpillar, 3,5 Tm.
	A.P. De Málaga	1	Eléctrica	Caterpillar, 1,5 Tm.
	Servimad, S.L.	1	Eléctrica	Hyster, 3 Tm.
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Caterpillar, 5 Tm.
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Hyster, 3 Tm.
	Opemar, S.L.	3	Gasóleo	Hyster X-400, 4,5 Tm.
	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	Caterpillar, V-40, 2,2 Tm.
	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	Caterpillar, V-330, 15 Tm.
	NOATUM	1	Gasóleo	Hyster H2,5xM, 2,5 Tm.
Total / Total		12		

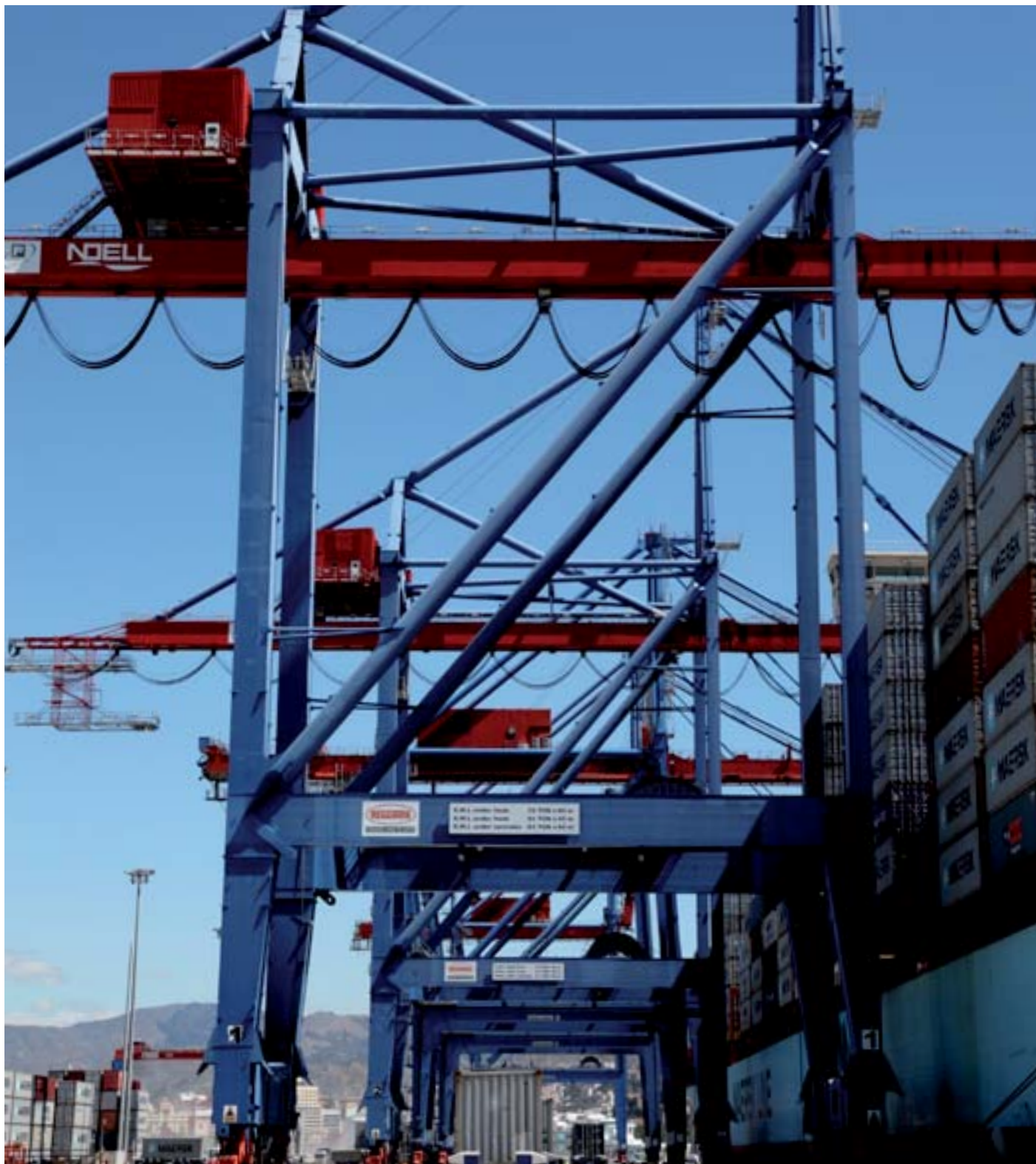
## 2.5 Medios mecánicos de tierra

### Dockside cargo handling equipment

Clase de material / Type of equipment	Propietario / Owner	Nº	Energía que emplea / Power Used	Características / Characteristics
Portacontenedores / Container carriers	AGENPORT	1	Gasóleo	Hyster H-250, 25 Tm.
	NOATUM	1	Gasóleo	Fantuzzi CS-45 KS, 45 Tm.
	NOATUM	12	Gasóleo	Kone Crane RTG. 50 Tm.
Total / Total		14		
Palas cargadoras / Mechanical shovels	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	Volvo L-120
	Opemar, S.L.	2	Gasóleo	Volvo L-90
	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	Volvo L-180
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Volvo 4500
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Volvo 4600
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Volvo L-120
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Volvo L-90
	Servimad, S.L.	2	Gasóleo	Volvo L-150
	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Volvo L-180
Total / Total		11		
Cintas Transportadoras / Conveyor Belts	Opemar, S.L.	1	Eléctrica	25 m. 40 CV
	Servimad, S.L.	2	Eléctrica	20 / 25 m. 25 CV
Total / Total		3		
Cucharas / Shovel Dippers	Servimad, S.L.	1		Capacidad 14 m3.
	Servimad, S.L.	2		Capacidad 21 m3.
	Opemar, S.L.	2		Capacidad 24 m3.
	Opemar, S.L.	2		Capacidad 15 m3.
Total / Total		7		
Tolva / Oppers	Opemar, S.L.	2		Alimentadora de cintas
	Servimad, S.L.	3		Alimentadora de cintas
	Opemar, S.L.	2		Automáticas, receptoras de graneles (125 m3)
Total / Total		7		

## 2.5 Medios mecánicos de tierra

### Dockside cargo handling equipment





## 2.5 Medios mecánicos de tierra

### Dockside cargo handling equipment

#### 2.5.5 OTRO MATERIAL AUXILIAR / OTHER AUXILIAR EQUIPMENT

Clase de material / Type of equipment	Propietario / Owner	Nº	Energía que emplea / Power Used	Características / Characteristics
Transformadores Portátiles	A.P. De Málaga	1	Eléctrica	40 Kwh. 500 / 380 V.
	Servimad, S.L.	2	Eléctrica	50 Kwh. 500 / 200 V.
	Opemar, S.L.	3	Eléctrica	51 Kwh. 500 / 200 V.
Grupos Electrógenos	NOATUM	2	Gasóleo	25kw 400/230v
Grupo Moto-Bomba	Opemar, S.L.	1	Eléctrica	110 Tm / h
Plataforma Giratoria	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	
Plataforma Elevadora	Opemar, S.L.	1	Gasóleo	Limpieza y apertura de vagones
Grupo Moto-Bomba	Acciona	1	Gasóleo	
Tractores	Servimad, S.L.	1	Gasóleo	Con rodillo barredor
Semi-Remolques	NOATUM	30	Gasóleo	Capacidad de carga: 65 Tm.
Cabezas Tractoras	NOATUM	25	Gasóleo	Capacidad de arrastre: 90 Tm.
Cabezas Tractoras	Acciona	4	Gasóleo	
Cabezas Tractoras	Servimad, S.L.	4	Gasóleo	





## 2.6 Material flotante

### Floating equipment

#### 2.6.1 DRAGAS / DREDGERS

No hay / There aren't

#### 2.6.2 REMOLCADORES / TUGBOATS

Nombre / Name	Propietario / Owner	Energía que emplea / Power used	Potencia (H.P.) / Power	Eslora (m) / Length (m)	Manga (m) / Beam (m)	Puntal (m) / Draught (m)	Año de construcción / Year built
Vehinticuatro	Remolques Unidos, S.A.	Gásleo	6.000	31,50	11,20	5,40	2010
Vehinticinco	Remolques Unidos, S.A.	Gásleo	6.000	31,50	11,20	5,40	2011

#### 2.6.3 GÁNGILES, GABARRAS Y BARCAZAS / HOPPERS, LIGHTERS AND BARGES

No hay / There aren't

#### 2.6.4 GRÚAS FLOTANTES / FLOATING CRANES

No hay / There aren't

#### 2.6.5 OTROS MEDIOS FLOTANTES AUXILIARES DE SERVICIO / OTHER AUXILIARY FLOATING EQUIPMENT

No hay / There aren't



## 2.7 Comunicaciones y planos del puerto

### Communications and port plants



### 2.7.1 COMUNICACIONES INTERIORES Y ACCESOS TERRESTRES / INNER COMMUNICATIONS AND LAND ACCESSES

#### 2.7.1.1 Comunicación interior / Inner communication

##### CARRETERAS / ROADS

Todos los muelles están enlazados por un sistema de caminos interiores pavimentados con adoquín granítico sobre hormigón. Estos caminos interiores de enlace entre los muelles tienen anchos variables de 8, 9, 12 y 16 m. en una longitud total de 5.835 m.

El puerto está circundado por la carretera exterior de servicio que, integrada en la ciudad y por fuera de la verja de cierre de la zona de operaciones, permite la conexión con los accesos portuarios citados, materializados en las llamadas Puertas de San Andrés y Alameda de Colón, siendo exclusivamente de acceso peatonal la entrada al puerto por Plaza de la Marina.

Por otra parte, esta carretera exterior de servicios que bordea y limita toda la zona de servicio del puerto está diferenciada en cinco secciones perfectamente definidas: el paseo de Antonio Machado (nuevo acceso al Puerto de Málaga por Ronda Intermedia- San Andrés), que tiene una longitud sobre la linde de 880 m., incluido el Puente sobre el río Guadalmedina, cuyo ancho, variable a lo largo de la traza, tiene como sección más característica la formada por dos calzadas principales separadas por mediana central, una vía de servicio al norte de aquellas, con aparcamiento lateral y un separador; y aceras laterales de 5 m. al norte y 7 m. al sur, con un ancho total de 40,5 m.; la llamada Avenida Manuel Agustín Heredia, de una longitud de 800 m., ancho variable de 13 a 15 m. con cuatro carriles de circulación y pavimento de aglomerado asfáltico; el tramo paralelo al Parque de Málaga de 720 m., con dos calzadas separadas por una mediana de 2 m., la calzada norte es de 9 m., con aparcamiento en líneas y acera, la calzada sur de 6,50 m. y acera; el conocido con el nombre de Paseo de la Farola, de 14,5 m. de ancho y 520 m. de longitud, ampliado para el acceso al Dique de Levante y al atracadero adosado al mismo, dotado de cuatro carriles y una espaciosa acera volada sobre el puerto propiamente dicho y, finalmente, el acceso al Dique de Levante, de ancho variable y 319 m. de longitud. Todos estos tramos totalizan un desarrollo de 3.239 metros lineales.

## 2.7 Comunicaciones y planos del puerto

### Communications and port plants

All the docks are linked by an inner service road constructed of granite paving stones on concrete. These inner service roads range in width (8, 9, 12 and 16 m.) and have a combined total length of 5,835 m.

The Port is ringed by an outer service road integrated into the city and outside the fenced operation area, which connects with the port accesses via the San Andrés and Alameda de Colón gates, being the access by Plaza de la Marina only for pedestrians.

The outer service road which runs around the service area of the Port is divided into five well-defined sections: The Paseo de Antonio Machado (new access to the Port of Málaga via the Ronda Intermedia-San Andrés), which covers 880 m. of the boundary including the bridge over the river Guadalmedina, varying in width along its length and formed by two carriageways separated by a central divide with a service road to the north and 7 m. to the south and the total width of this stretch of the road is 40.5 m.; the Avenida Manuel Agustín Heredia, asphalted, four lanes and 800 m. long and varying in length from 13 to 15 m.; the section parallel to the Parque de Málaga, 720 m. long with two lanes separated by a 2 m. central divide; the northern lane is 9 m. wide with in-line parking and a pavement and the southern lane is 6.5 m. with a pavement; The Paseo de la Farola, 14.5 m. wide and 520 m. long, widened for access to the Eastern Breakwater and the adjacent quay, with four lanes and a spacious raised walkway overlooking the port. Finally, the entrance to the Eastern Breakwater, of varying width and 319 m. long. The combined length of all these sections is 3,239 m.

#### FERROCARRIL / RAILWAYS

Desde el acceso exterior se va ramificando un sistema que llega a todos los muelles comerciales, tanto a su zona de maniobra como a la de depósito. La red de vías de ferrocarril, en el Puerto de Málaga, se extiende en 5.602 m. lineales de ancho ibérico, que son propiedad de la Autoridad Portuaria de Málaga.

The railway enters the port and branches out to the reach of the operational and storage areas of the commercial docks. The total length of track within the Port of Málaga is 5,602 m. The system is standard gauge and belongs to the Port Authority of Málaga.



## 2.7 Comunicaciones y planos del puerto

### Communications and port plants

#### 2.7.1.2 Accesos terrestres / Road accesses

##### POR CARRETERA / BY ROAD

El acceso al Puerto por carretera está actualmente servido por un enlace, construido por la Autoridad Portuaria, entre la zona de Servicio y la Ronda Intermedia de la ciudad, denominada “Nuevo Acceso al Puerto de Málaga por Ronda Intermedia- San Andrés”, que se une a las Rondas exteriores de Circunvalación a Málaga, a las que confluyen las dos carreteras nacionales que comunican la ciudad con el resto del territorio, la A- 7 (Barcelona- Cádiz), que discurre por la costa y la A-45 que penetra hacia el interior (Córdoba- Málaga) y que se une en Antequera con la autovía A-92 y el resto del sistema nacional de carreteras.

The Port can be accessed via a link road built by the Port Authority between the Service Area and the city’s “Ronda Intermedia”, called the “Nuevo Acceso al Puerto de Málaga por Ronda Intermedia – San Andrés”. This road joins up with the city’s two outer ringroads which, in turn, give access to the region’s main arterial roads the A-7 (Barcelona - Cádiz) coast road and the A-45 which heads inland (Córdoba - Málaga) and joins with the A-92 motorway.

##### POR FERROCARRIL / BY RAILWAY

El acceso al puerto por ferrocarril está situado en el sector de Poniente, y une la zona de servicio portuaria con la Estación Principal de Málaga, con capacidad suficiente para su tráfico. La línea está sin electrificar.

Rail access to the port is in the western sector. The line links the service area with Málaga’s mainline station and its capacity is sufficient for the level of traffic. The line is not electrified.

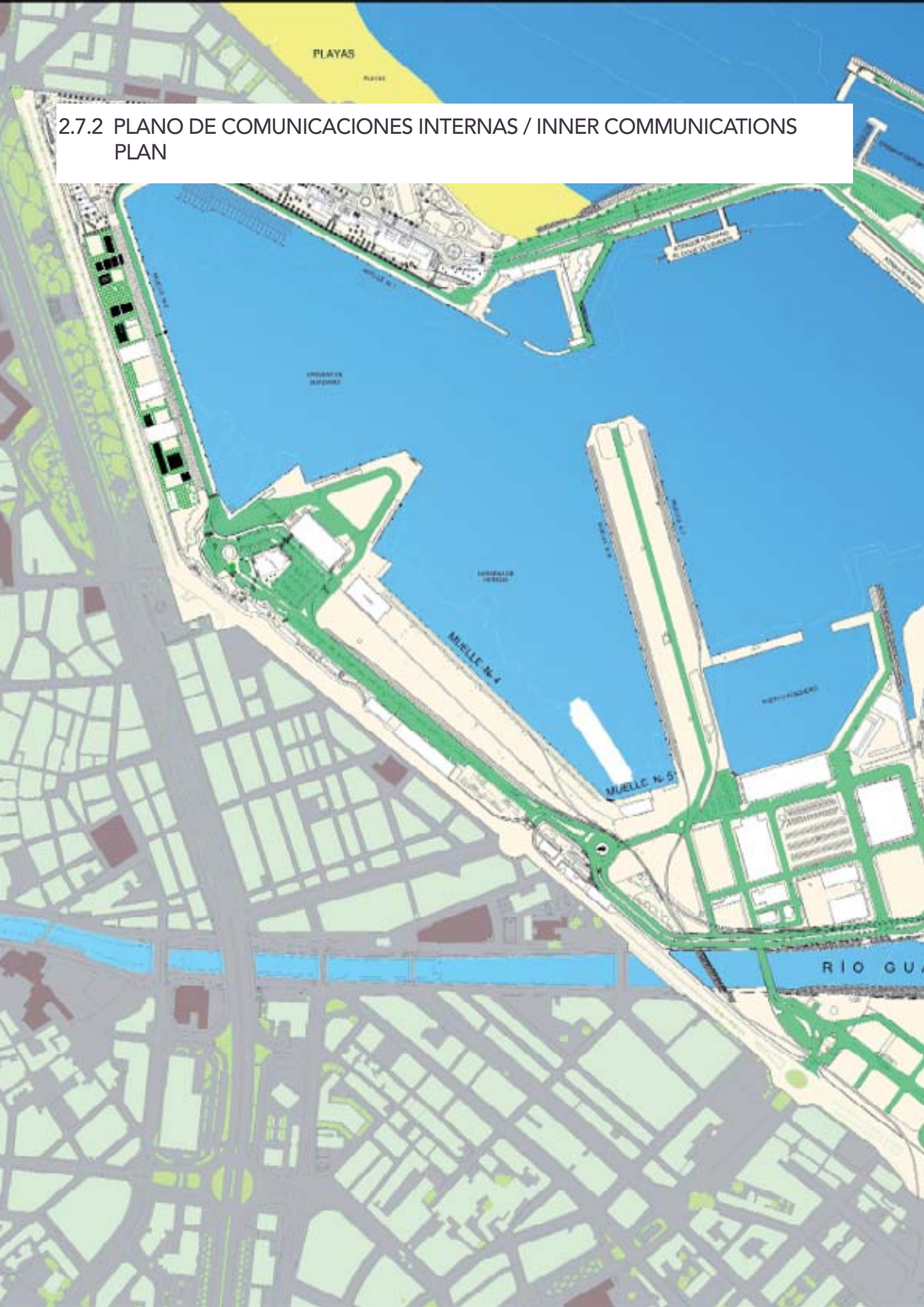
##### POR TUBERIA / BY PIPELINE

No hay

There aren’t



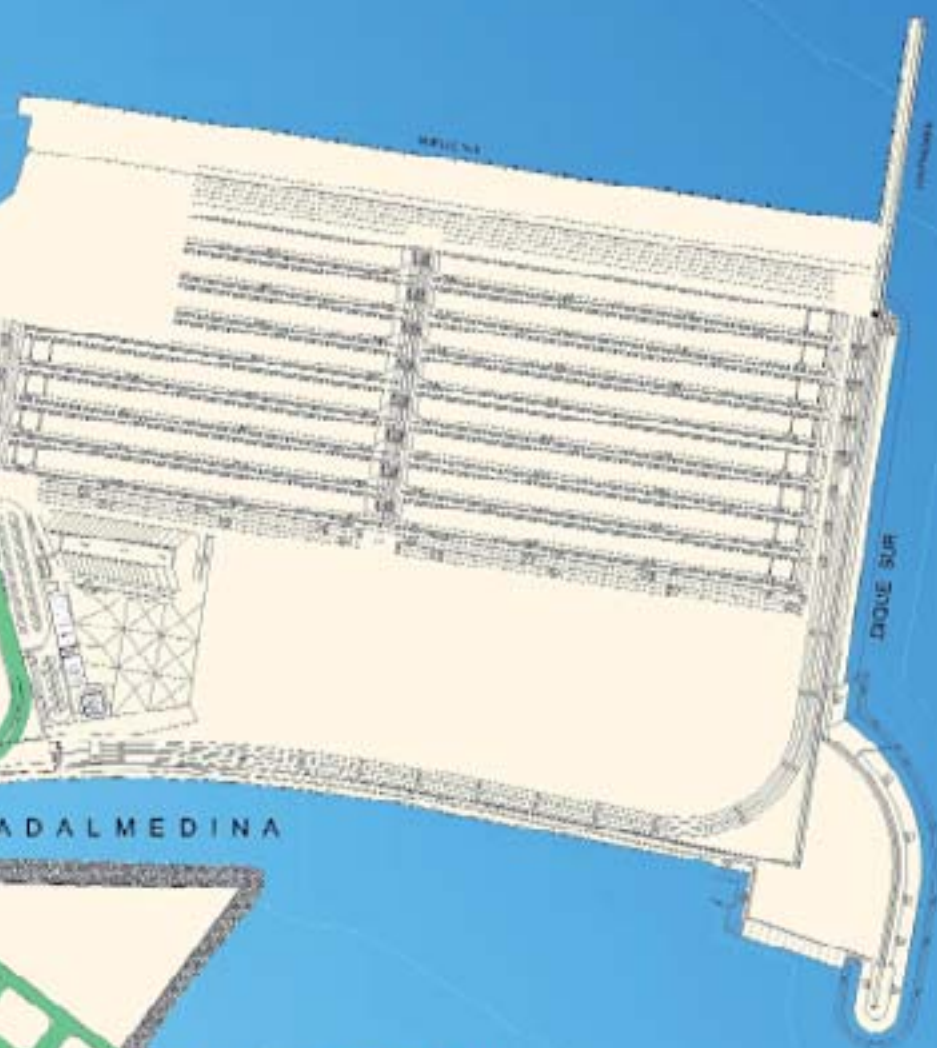
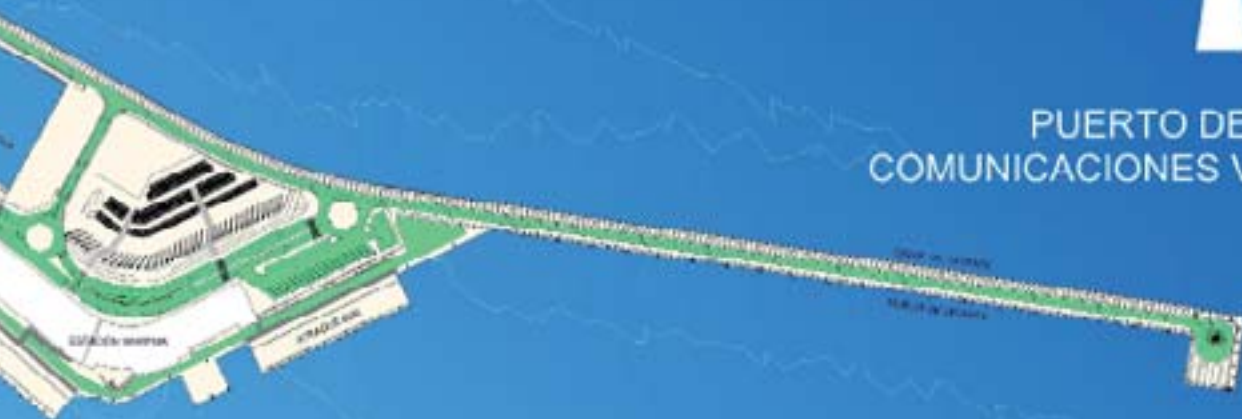
## 2.7.2 PLANO DE COMUNICACIONES INTERNAS / INNER COMMUNICATIONS PLAN







# PUERTO DE MÁLAGA COMUNICACIONES VIARIAS INTERNAS



ADALMEDINA

DARSENAL DEPORTIVA

PLAYAS

MAR  
MEDITERRANEO

ALBARRACIN VILLAGE



## OBRAS O ACTIVIDADES AUTORIZADAS A PARTICULARES DEL PUERTO

## CAPÍTULO 3

Works or activities authorized to private companies

Chapter 3



## 3.1 Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes

Authorized before beginning the year and still in force

### 3.1.1 CON OCUPACIÓN DE DOMINIO PÚBLICO / OCCUPATION OF PUBLIC PROPERTY

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	SUPERFICIES OCUPACIÓN / OCCUPANCY AREAS	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Tanque Agua Central Térmica	09-12-58	Endesa Generación, S.A.	600 m <sup>2</sup> z.m.t. 43.082 z.m.	11.029,68
Edificio Social	24-02-68	Real Club Mediterráneo	12.060 m <sup>2</sup>	4.958,84
Local para el servicio de practica en el puerto	13-01-81	Corporación de Prácticos de Málaga S.L.P.	243 m <sup>2</sup>	11.353,93
Terminal Descarga Amoniaco	17-03-82	Ercros, S.A.	320 m <sup>2</sup> z.m.t. 6.313 z.m.	25.393,20
Edif. Base Unidad Socorro y Emergencia	01-03-90	Cruz Roja Española	2.362,65 m <sup>2</sup>	0,00
Fábrica de hielo	16-05-90	Hielos Costa del Sol, S.L.	721 m <sup>2</sup>	10.341,50
Inst. Suministro combustible a pesqueros	15-02-95	Cepsa Comercial Petroleos S.A.	246,2 m <sup>2</sup>	5.426,98
Dique Flotante	27-04-95	Mario López, S.A.	2.590 m <sup>2</sup> z.m.	49.270,44
Ocupacion y explotacion M-9	13-10-99	Noatum Container Term. Málaga	402.626,43 m <sup>2</sup>	1.451.281,88
Bar Restaurante Estación Marítima	13-10-99	Joaquín Ruiz Fernández	246 m <sup>2</sup>	24.993,00
Instalación de dos máquinas expendedoras	01-06-00	Joaquín Ruiz Fernández	4 m <sup>2</sup>	445,59
Locales M5/L2/01 y M5/L2/02 (Escuela de Buceo)	27-02-01	Luis Manuel Noaín Gimeno	190 m <sup>2</sup>	6.535,44
Local M4/LS/P01	07-02-02	Apostolado del Mar	87,1 m <sup>2</sup>	123,98
Depuradora Moluscos y Cetárea Marisco	30-04-02	Depuradora de Moluscos de Málaga, S.L.	864 m <sup>2</sup>	26.044,72
Explot 2 silos graneles líquidos	29-07-02	Opemar S.L.	462 m <sup>2</sup>	29.635,69
2 Silos Graneles Solidos	27-12-02	Sociedad Financiera y Minera, S.A.	995 m <sup>2</sup>	218.878,81
Nave Bodega Almacenamiento Aceite	27-12-02	Deoleo, S.A.	1.537 m <sup>2</sup>	53.058,73
2 Máquinas de bebidas	30-01-03	Manuel Gómez Vélez	2 m <sup>2</sup>	713,42
Terminal para Aceites y Grasas	08-05-03	OIL Distribution Terminal S.L.	2.694 m <sup>2</sup> 780 m de tubería	56.451,06

### 3.1 Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes

Authorized before beginning the year and still in force

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	SUPERFICIES OCUPACIÓN / OCCUPANCY AREAS	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Carro de varada de embarcaciones hasta 15 TM	12-05-03	Asociación Deportiva Varadero	290,3 m <sup>2</sup> 200 m <sup>2</sup> de lámina de agua	10.316,20
Parcela para planta almacenamiento de aceite	26-07-03	Olistock S.L.	4.020 m <sup>2</sup> + 700 m.l.	85.565,11
Almacén 4.1	09-10-03	Servimad Málaga S.L.	2.047,50 m <sup>2</sup>	59.765,56
Dársena Embarcaciones Menores	13-10-03	Real Club Mediterráneo	3.154 m <sup>2</sup> z.t. 220 m <sup>2</sup> z.m.	79.299,48
Ocupación y explot. Parcela en M-1	05-11-03	Federación Andaluza de Vela	1.026 m <sup>2</sup> z.m.	23.361,88
Locales Organismos Oficiales (11)	Varias	Varios	1.315 m <sup>2</sup>	0,00
Locales Pescadería (33)	Varias	Varios	3.405 m <sup>2</sup>	125.652,94
Locales en Muelle 5 (17)	Varias	Varios	2.179 m <sup>2</sup>	81.304,80
Locales para usuarios en la Est. Marítima (18)	Varias	Varios	2.069 m <sup>2</sup>	173.130,96
Granja Marina	12-01-04	Cultivos del Ponto, S.L.	52.500 m <sup>2</sup> z.m.	44.102,60
Taller y zona apoyo actividad Dique Flotante	06-10-04	Mario López, S.A.	1.400 m <sup>2</sup>	120.870,27
Inst. Recogida residuos oleosos a Buques	06-10-04	Sertego S.L.	141,9 m <sup>2</sup>	1.066,36
Local M4/LS/B02	06-10-04	Cruz Roja Española	40 m <sup>2</sup> 4640 m <sup>2</sup> z.m.	0,00
Edif Oeste Dep. Regulador de Agua	05-12-05	SAGEP	840 m <sup>2</sup>	59.082,88
Oficinas y Aparcamientos Edificio Almacenes	01-07-06	Noatum Container Term. Málaga	869 m <sup>2</sup>	29.254,52
Explotación Marina de la Farola	11-07-06	Muelle Uno-Puerto Málaga, S.A.	46.949 m <sup>2</sup>	1.344.552,95
Tolvas	30-10-08	Cementos Antequera, S.A.	600 m <sup>2</sup>	8.123,11

### 3.1 Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes

Authorized before beginning the year and still in force

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	SUPERFICIES OCUPACIÓN / OCCUPANCY AREAS	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Contenedor para recogida derrames hidrocarburos	15-12-08	Kepler-ingenieria y eco-gestion	25 m <sup>2</sup>	408,68
Pasillo fabrica de hielo	09-07-08	Hielos costa del sol, S.L.	54 m <sup>2</sup>	1.691,16
Parcela muelle 5 silo almacenamiento granel solido	14-11-08	Servimad Málaga S.L.	3.470 m <sup>2</sup>	42.708,06
Ocupacion y expotacion estacion maritima de levante	22-07-08	Cruceros Malaga S.A.	2.540 m <sup>2</sup>	514.845,58
Ocupacion local y superficie descubierta almacen	23-07-09	Opemar s.l.	1.569 m <sup>2</sup>	26.685,72
Ocupación superficie 7 cabinas telefónicas	07-05-02	Telefonica S.A.U.	22 m <sup>2</sup>	653,88
Constr. expl.zona náutico deportiva	16-09-10	Marina Ciudad de Malaga, S.A.	27.864 m <sup>2</sup>	441.428,22
Palmeral de las sorpresas	25-03-11	Empr. Pública Suelo Andalucía	4.600 m <sup>2</sup>	101.616,76
Constr.EBAR 2 adecuac.redes y emisario submarino	04-01-11	Ayto. Malaga Gerencia de Urbanismo	3.288,08 m <sup>2</sup> Suelo 12.309,7 m <sup>2</sup> Subsuelo	76.298,08
Superficie terrestre est. Marítima Levante	15-04-11	Joaquín Ruiz Fernández	156 m <sup>2</sup>	5.264,08
Nave y parcela	16-08-11	Fomento de Cnes. y Contratas	1.325 m <sup>2</sup>	39.831,90
Servicio seguridad pasajeros	16-05-11	Cruceros Malaga S.A.		35.855,19
Alquiler de vehiculos pasajeros	Varias	Varios	180 m <sup>2</sup>	2.959,36
Adecuacion E.Maritima inst.pasarela muelle 2	20-03-12	Cruceros Malaga S.A.	859 m <sup>2</sup>	143.901,51
Transporte pasajeros tren turistico	13-12-12	Servicios y comercio URCO, S.L.	61 m <sup>2</sup>	9.485,86
Ocupacion del muelle de inspeccion P.I.F.	17-02-12	Noatum Container Term. Malaga	230 m <sup>2</sup>	5.408,04
Cajero automático	04-06-12	Unicaja	3,50 m <sup>2</sup>	451,63

## 3.1 Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes

Authorized before beginning the year and still in force

### 3.1.2 SIN OCUPACIÓN DE DOMINIO PÚBLICO (SÓLO ACTIVIDAD) / OCCUPATION WITHOUT PUBLIC PROPERTY (ACTIVITIES ONLY)

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Servicio de Remolques de Buques	05-10-95	Rusa Malaga, S.L.	29.671,51
Servicio de Recogida de residuos oleosos a buques	30-10-95	Sertego S.L.	8.196,00
Servicio de Retirada de aguas sucias a buques	28-04-97	Francisco Cabeza, S.A.	103,50
Servicio de retirada de basuras a buques (zona I)	18-06-98	Contenedores y Limpiezas Cuevas, S.L.	6.680,28
Servicio Portuario de Practicaje	24-03-00	Corporación de Prácticos de Malaga S.L.P.	21.003,46
Servicio Portuario de Amarre y Desamarre	30-04-02	Sepumasa, S.L.	8.149,17
Servicios Portuarios de Estiba y Desestiba	28-07-03	Noatum Container Term. Malaga	81.118,24
Servicios Portuarios de Estiba y Desestiba.	27-12-02	Opemar, S.L.	15.171,71
Servicios Portuarios de Estiba y Desestiba..	27-12-02	Cia.Trasmediterránea, S.A.	11.142,04
Servicios Portuarios de Estiba y Desestiba...	27-12-02	Servimad Málaga, S.L.	18.543,77
Venta de Pescado en Lonja	29-10-02	Asoc. Prod. PROPSMA Málaga	900,00
Recepcion aguas lavado procedente de residuo	01-01-10	Gamasur campo Gibraltar, S.L.	266,15
Servicio emb/desemb pasajeros	26-02-08	Cruceros Malaga s.a	11.005,56
Servicio carga/descarga equipajes	26-02-08	Cruceros Malaga s.a	5.562,54
Suministro combustible de buque a buque	17-07-09	Mureoil, S.A.	1.293,00
Actividad buceo profesional	varias	Varios	2.257,08
Aparcamiento, custodia, recogida y entrega de vehiculos pasajeros	varias	Varios	2.281,64
Servicio lanzadera autobus	10-07-10	Corp. Esp. de Transportes	3.904,09
Crucero turistico mediante La Pinta	23-06-11	Argos Internautic S.L.	2.116,98
Limpieza de obra viva de buques mediante unidad submarina	29-04-11	Harding Sfety Spain, S.L.	2.099,00
Suministro combustible	19-02-11	Jimenez Lopera S.A.	640,31
Suministro combustible	02-03-11	Eutrasur S.L.U.	1.463,24
Suministro combustible	12-04-12	Naviera Altube S.L.	357,79
Actividad cruceros turisticos	varias	Varios	17.024,78



### 3.1 Autorizadas antes de empezar el año y que están vigentes

Authorized before beginning the year and still in force



## 3.2 Autorizadas en el año

Authorized in the year



### 3.2.1 CON OCUPACIÓN DE DOMINIO PÚBLICO / OCCUPATION OF PUBLIC PROPERTY

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	SUPERFICIES OCUPACIÓN / OCCUPANCY AREAS	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Uso de Canalización	22-01-13	Telefónica Tel. Public., SAU	20,30 m <sup>2</sup>	947,52

### 3.2.2 SIN OCUPACIÓN DE DOMINIO PÚBLICO (SÓLO ACTIVIDAD) / OCCUPATION WITHOUT PUBLIC PROPERTY (ACTIVITIES ONLY)

DESIGNACIÓN / NAME	FECHA DE AUTORIZACIÓN / AUTHORIZATION DATE	TITULAR / HOLDER	IMPORTE (Euros) / AMOUNT (Euros)
Alquiler vehículos tandem	29-07-13	Ecotandem bike SL	844,09
Recepción de sustancias nocivas a granel	09-05-13	Sertego S.L.	173,37





ESTADÍSTICAS DE TRÁFICO

CAPÍTULO 4

Traffic statics

Chapter 4



## 4.1 Tráfico de pasaje

### Passenger traffic

#### 4.1.1 PASAJEROS / PASSENGERS

##### 4.1.1.1 Pasajeros, número / Passengers, number

		CABOTAJE / DOMESTIC	EXTERIOR / FOREIGN	TOTAL / TOTAL	INTERIOR / LOCAL
LÍNEA REGULAR / REGULAR SHIPPING LINES	Embarcados / Embarked	118.077	0	118.077	55.840
	Desembarcados / Disembarked	147.484	0	147.484	55.840
	Total /Total	265.561	0	265.561	111.680
DE CRUCERO / CRUISE	Inicio de línea / Starting a cruise			34.224	
	Fin de línea / Ending a cruise			36.707	
	En tránsito / In Transit			326.167	
	Total /Total			397.098	

##### 4.1.1.2 Pasajeros de línea regular, número. Puertos de origen y destino / Passengers of regular shipping lines, number. Ports of origin and destination

PUERTO DE ORIGEN O DESTINO / PORT OF ORIGIN AND DESTINATION	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL
	EMBARCADOS / EMBARKED	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	EMBARCADOS / EMBARKED	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	
MELILLA	118.077	147.484	0	0	265.561
TOTAL / TOTAL	118.077	147.484	0	0	265.561



## 4.1 Tráfico de pasaje

### Passenger traffic



#### 4.1.2 VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE PASAJE. NÚMERO DE UNIDADES / VEHICLES WITH PASSENGERS. NUMBER OF VEHICLES

TIPO DE NAVEGACIÓN / TYPE OF NAVIGATION	TIPO DE VEHÍCULO / TYPE OF VEHICLE	EMBARCADOS / EMBARKED	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	TOTAL / TOTAL
CABOTAJE / DOMESTIC	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES	541	523	1.064
	COCHES / CARS	13.655	18.151	31.806
	FURGONETAS / VANS	1		1
	AUTOBUSES / BUSES	12	46	58
	TOTAL / TOTAL	14.209	18.720	32.929
EXTERIOR / FOREIGN	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES			0
	COCHES / CARS			0
	FURGONETAS / VANS			0
	AUTOBUSES / BUSES			0
	TOTAL / TOTAL	0	0	0
TOTAL / TOTAL		14.209	18.720	32.929

## 4.2 Buques

### Vessels

#### 4.2.1 BUQUES MERCANTES / MERCHANT SHIPS

##### 4.2.1.1 Distribución por tonelaje / Distribution by tonnage

	TOTAL / TOTAL	Hasta 3.000 G.T. Up to 3,000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. From 3,001 to 5,000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. From 5,001 to 10,000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. From 10,001 to 25,000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. From 25,001 to 50,000 G.T.	Más de 50.000 G.T. More than 50,000 G.T.
ESPAÑOLES / SPA- NISH							
Número / Number	773	49	4	355	327	38	0
G.T. / G.T.	10.437.633	11.599	17.540	2.295.717	7.089.969	1.022.808	0
EXTRANJEROS / FOREIGN							
Número / Number	771	122	72	113	129	160	175
G.T. / G.T.	25.326.108	234.804	294.239	772.578	2.071.273	5.662.848	16.290.366
TOTAL / TOTAL							
Número / Number	1.544	171	76	468	456	198	175
G.T. / G.T.	35.763.741	246.403	311.779	3.068.295	9.161.242	6.685.656	16.290.366
Porcentaje sobre el total %							
Número / Number	100,00	11,08	4,92	30,31	29,53	12,82	11,33
G.T. / G.T.	100,00	0,69	0,87	8,58	25,62	18,69	45,55

## 4.2 Buques

### Vessels

#### 4.2.1.2 Distribución por bandera / Distribution by flag

BANDERAS / FLAGS	Nº DE BUQUES / NUMBER OF VESSELS	G.T / G.T
ALEMANIA	56	406.331
ANTIGUA Y BARBUDA	38	316.512
ANTILLAS NEERLANDESAS	2	9.428
ARGELIA	4	12.464
BAHAMAS	96	4.072.756
BARBADOS	6	17.170
BELIZE	4	17.252
BERMUDAS	21	1.710.109
CANADA	1	6.655
CHIPRE	28	181.404
DINAMARCA	32	2.199.806
EGIPTO	1	4.591
ESPAÑA	773	10.437.633
FILIPINAS	2	9.504
FINLANDIA	3	38.721
FRANCIA	7	73.302
GIBRALTAR	7	130.772
GRAN BRETAÑA	23	320.142
GRECIA	16	210.095
HONG-KONG	16	787.968
IRLANDA	2	5.997
ISLAS CAIMAN	3	12.074
ISLAS MARSHALL	29	1.095.941
ISLAS WALLIS Y FUTUNA	4	36.336
ITALIA	56	3.842.108
LIBERIA	46	1.535.788
LUXEMBURGO	1	3.957
MALTA	86	2.130.193
MARRUECOS	12	201.600
MOLDAVIA	1	1.525



## 4.2 Buques

### Vessels

BANDERAS / FLAGS	Nº DE BUQUES / NUMBER OF VESSELS	G.T / G.T
NORUEGA	15	21.363
PAISES BAJOS	34	1.064.313
PANAMA	57	3.218.838
POLONIA	2	463
PORTUGAL	23	805.919
SAN CRISTOBAL Y NEVIS	1	2.466
SIERRA LEONA	1	1.366
SINGAPUR	18	693.751
ST.VINCENT	3	4.855
SUECIA	1	286
TOGO	2	8.150
TURQUIA	10	111.933
UCRANIA	1	1.904
TOTAL / TOTAL	1.544	35.763.741



## 4.2 Buques

### Vessels

#### 4.2.1.3 Distribución por tipos de buques / Distribution by types of vessels

	ESPAÑOLES / SPANISH		EXTRANJEROS / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	Nº / Num.	G.T. / G.T.	Nº / Num.	G.T. / G.T.	Nº / Num.	G.T. / G.T.
GRANELEROS LÍQUIDOS (TANKES)	0	0	32	196.292	32	196.292
TANQUES GASES LICUADOS	0	0	1	3.983	1	3.983
<b>TOTAL TANQUES / TOTAL TANKERS</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>33</b>	<b>200.275</b>	<b>33</b>	<b>200.275</b>
GRANELEROS SÓLIDOS	0	0	26	287.097	26	287.097
GRANELEROS CEMENTEROS	0	0	23	181.918	23	181.918
<b>TOTAL GRANELEROS / TOTAL BULK-CARRIERS</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>49</b>	<b>469.015</b>	<b>49</b>	<b>469.015</b>
CARGA GENERAL	2	7.822	126	386.621	128	394.443
TRANSPORTES ESPECIALIZADOS	0	0	1	7.069	1	7.069
FRIGORIFICO	0	0	1	251	1	251
<b>TOTAL CARGA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO</b>	<b>2</b>	<b>7.822</b>	<b>128</b>	<b>393.941</b>	<b>130</b>	<b>401.763</b>
ROLL ON ROLL OF COCHES	0	0	59	1.823.086	59	1.823.086
RORO MERCANCÍAS	226	1.449.338	0	0	226	1.449.338
RORO MIXTOS	494	8.959.156	2	39.383	496	8.998.539
<b>TOTAL RO-RO / TOTAL RO-RO</b>	<b>720</b>	<b>10.408.494</b>	<b>61</b>	<b>1.862.469</b>	<b>781</b>	<b>12.270.963</b>
FERRY PASAJE/COCHES	2	9.718	0	0	2	9.718
PASAJE CRUCERO	0	0	249	14.751.161	249	14.751.161
<b>TOTAL PASAJE / TOTAL PASSENGERS</b>	<b>2</b>	<b>9.718</b>	<b>249</b>	<b>14.751.161</b>	<b>251</b>	<b>14.760.879</b>

## 4.2 Buques

### Vessels

	ESPAÑOLES / SPANISH		EXTRANJEROS / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	Nº / Num.	G.T. / G.T.	Nº / Num.	G.T. / G.T.	Nº / Num.	G.T. / G.T.
PORTACONTENEDORES	0	0	238	7.618.598	238	7.618.598
TOTAL PORTACONTENEDORES / TOTAL CONTAINER	0	0	238	7.618.598	238	7.618.598
OTROS BUQUES	49	11.599	13	30.649	62	42.248
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES / TOTAL OTHER MER- CHANT SHIPS	49	11.599	13	30.649	62	42.248
TOTALES / TOTALS	773	10.437.633	771	25.326.108	1.544	35.763.741





## 4.2 Buques

### Vessels

#### 4.2.2 BUQUES DE GUERRA / WARSHIPS

	ESPAÑÓLES SPANISH	EXTRANJEROS FOREIGN	TOTAL TOTAL
Número / Number	22	13	35
G.T. / G.T.	56.519	50.615	107.134

#### 4.2.3 EMBARCACIONES DE PESCA FRESCA / FISHING FRESH SHIPS

Con base en el puerto / Based in the port

Número / Number	25
G.T. / G.T.	147



#### 4.2.4 EMBARCACIONES DE RECREO / PLEASURE BOATS

BASE PUERTO / BASED IN THE PORT	NÚMERO / NUMBER
Concesión Club Náutico	109
No concesionadas	-



## 4.2 Buques

### Vessels

#### 4.2.5 BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE / SHIPS ENTERED FOR BREAKING UP

	TOTAL / TOTAL	Hasta 3.000 G.T. Up to 3,000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T. From 3,001 to 5,000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T. From 5,001 to 10,000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T. From 10,001 to 25,000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T. From 25,001 to 50,000 G.T.	Más de 50.000 G.T. More than 50,000 G.T.
ESPAÑOLES / SPANISH							
Número / Number	1	1	0	0	0	0	0
G.T. / G.T.	301	301	0	0	0	0	0
EXTRANJEROS / FOREIGN							
Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T. / G.T.	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL / TOTAL							
Número / Number	1	1	0	0	0	0	0
G.T. / G.T.	301	301	0	0	0	0	0



## 4.2 Buques

### Vessels



#### 4.2.6 OTRAS EMBARCACIONES / OTHER SHIPS

TIPO	NÚMERO	G.T.
PESQUERO DE LITORAL	1	15
OTROS BUQUES	16	423
REMOLCADORES	17	8.289
ARTEFACTO FLOTANTE	2	697
SERVICIO INTERIOR	3	38
TOTAL / TOTAL	39	9.462

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

### 4.3.1. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO / HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS			
ACEITES Y GRASAS	0	0	
MELAZA	0	0	
CARBONES Y COQUE DE PETRÓLEO	0	0	
VINO, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	0	
TOTAL / TOAL	0	0	
GRANELES SÓLIDOS POR INSTALACIÓN ESPECIAL / DRY BULKS BY SPECIAL INSTALLATION			
CEMENTO Y CLINKER	0	0	
CEMENTO Y CLINKER	0	0	
TOTAL / TOAL	0	0	
GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALACIÓN ESPECIAL / DRY BULKS WITHOUT SPECIAL INSTALLATION			
OTROS	0	0	
CEMENTO Y CLINKER	0	0	
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	24.878	24.878
CEREALES Y SUS HARINAS	0	0	
DOLOMITA	19.025	0	19.025
PRODUCTOS FORRAJEROS	0	0	
SEMILLAS DE GIRASOL	0	0	
OTROS MINERALES	39.750	0	39.750
TOTAL / TOTAL	58.775	24.878	83.653

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

	EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
L / AL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
0	52.200	4.375	56.575	52.200	4.375	56.575
0	0	13.564	13.564	0	13.564	13.564
0	0	4.907	4.907	0	4.907	4.907
0	1.338	0	1.338	1.338	0	1.338
0	53.538	22.846	76.384	53.538	22.846	76.384
0	342.261	0	342.261	342.261	0	342.261
0	0	18.740	18.740	0	18.740	18.740
0	342.261	18.740	361.001	342.261	18.740	361.001
0	13.635	7.558	21.193	13.635	7.558	21.193
0	6.326	0	6.326	6.326	0	6.326
4.878	0	8.792	8.792	0	33.670	33.670
0	6.210	87.625	93.835	6.210	87.625	93.835
9.025	103.189	0	103.189	122.214	0	122.214
0	0	9.683	9.683	0	9.683	9.683
0	0	50.854	50.854	0	50.854	50.854
9.750	0	7.837	7.837	39.750	7.837	47.587
3.653	129.360	172.349	301.709	188.135	197.227	385.362



## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			E
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO				
ACEITES Y GRASAS	3.142	20	3.162	
ALCOHOL ETÍLICO	2.122	1	2.123	
OTROS	19.384	8.535	27.919	
CEMENTO Y CLINKER	15.534	0	15.534	
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	39	0	39	
CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	89	0	89	
CEREALES Y SUS HARINAS	2.033	0	2.033	
OTROS MATERIALES DE CONSTRUCCION	29.234	1.149	30.383	
PRODUCTOS FORRAJEROS	1.083	0	1.083	
SEMILLAS DE GIRASOL	6	0	6	
AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	2.868	132	3.000	
CONSERVAS	7.048	12	7.060	
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	11.238	2	11.240	
MADERAS Y CORCHO	626	0	626	
MAQUINARIA, APARTOS Y HERRAMIENTAS	14.201	863	15.064	
OTROS MINERALES	1.612	900	2.512	
OTROS PRODUCTOS ALIMENTICIOS	53.211	5	53.216	
OTROS PRODUCTOS METALURGICOS	299	5	304	

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
0	0	0	3.142	20	3.162
0	0	0	2.122	1	2.123
0	0	0	19.384	8.535	27.919
74.162	0	74.162	89.696	0	89.696
0	0	0	39	0	39
0	0	0	89	0	89
0	0	0	2.033	0	2.033
0	0	0	29.234	1.149	30.383
0	0	0	1.083	0	1.083
0	0	0	6	0	6
0	0	0	2.868	132	3.000
0	0	0	7.048	12	7.060
0	0	0	11.238	2	11.240
0	0	0	626	0	626
1	38	39	14.202	901	15.103
0	0	0	1.612	900	2.512
0	0	0	53.211	5	53.216
0	0	0	299	5	304

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EMBARCACIONES / SHIPS
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	
OTROS PRODUCTOS PETROLIFEROS	348	0	348	
PRODUCTOS QUIMICOS	17.886	106	17.992	
PRODUCTOS SIDERURGICOS	4.747	64	4.811	
TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS	2.357	65	2.422	
TARA DE CONTENEDORES	13.078	11.615	24.693	
TARA PLATAFORMAS, CAMION, CARGA RORO	98.902	94.965	193.867	
VINO, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	43.857	65	43.922	
TOTAL / TOTAL	344.944	118.504	463.448	
TOTAL / TOTAL	403.719	143.382	547.101	



## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
0	0	0	348	0	348
0	0	0	17.886	106	17.992
0	0	0	4.747	64	4.811
0	0	0	2.357	65	2.422
0	0	0	13.078	11.615	24.693
0	0	0	98.902	94.965	193.867
0	0	0	43.857	65	43.922
74.163	38	74.201	419.107	118.542	537.649
599.322	213.973	813.295	1.003.041	357.355	1.360.396





## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

### 4.3.2. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES / HANDLED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EM
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS				
TOTAL / TOTAL	0	0	0	
GRANELES SÓLIDOS POR INSTALACIÓN ESPECIAL / DRY BULKS BY SPECIAL INSTALLATION				
TOTAL / TOTAL	0	0	0	
GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALACIÓN ESPECIAL / DRY BULKS WITHOUT SPECIAL INSTALLATION				
CEMENTO Y CLINKER	0	0	0	
TOTAL / TOTAL	0	0	0	
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO				
ACEITES Y GRASAS	0	0	0	
ALCOHOL ETÍLICO	0	0	0	
OTROS	994	984	1.978	
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	26	0	26	
CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	609	12	621	
CEREALES Y SUS HARINAS	19	0	19	
DOLOMITA	0	0	0	
OTROS MATERIALES DE CONSTRUCCION	0	959	959	
PRODUCTOS FORRAJEROS	0	83	83	
SEMILLAS DE GIRASOL	0	0	0	

## 4.3 Mercancias, toneladas

Goods, tons

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
0	0	0	0	0	0
122.473	0	122.473	122.473	0	122.473
122.473	0	122.473	122.473	0	122.473
18.246	6.018	24.264	18.246	6.018	24.264
4.339	1.145	5.484	4.339	1.145	5.484
55.732	86.728	142.460	56.726	87.712	144.438
2.028	1.431	3.459	2.054	1.431	3.485
4.661	6.596	11.257	5.270	6.608	11.878
3.968	6.540	10.508	3.987	6.540	10.527
3.150	0	3.150	3.150	0	3.150
30.941	17.354	48.295	30.941	18.313	49.254
13.051	2.222	15.273	13.051	2.305	15.356
315	346	661	315	346	661

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EM
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	
TORTAS Y HARINAS DE SOJA	0	0	0	
AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	0	254	254	
CHATARRAS DE HIERRO	0	0	0	
CONSERVAS	0	1	1	
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	57	0	57	
MADERAS Y CORCHO	0	44	44	
MAQUINARIA, APARATOS Y HERRAMIENTAS	0	597	597	
OTROS MINERALES	0	94	94	
OTROS PRODUCTOS ALIMENTICIOS	84	535	619	
OTROS PRODUCTOS METALURGICOS	0	0	0	
OTROS PRODUCTOS PETROLIFEROS	0	0	0	
PRODUCTOS QUIMICOS	0	198	198	
PRODUCTOS SIDERURGICOS	0	3	3	
TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS	155	0	155	
TARA DE CONTENEDORES	13.343	4.810	18.153	
TARA PLATAFORMAS, CAMION, CARGA RORO	0	0	0	
VINO, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	238	238	
TOTAL / TOTAL	15.287	8.812	24.099	
TOTAL / TOTAL	15.287	8.812	24.099	

## 4.3 Mercancias, toneladas

Goods, tons

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
0	17	17	0	17	17
6.665	28.735	35.400	6.665	28.989	35.654
7.161	9.378	16.539	7.161	9.378	16.539
15.336	3.590	18.926	15.336	3.591	18.927
5.045	4.698	9.743	5.102	4.698	9.800
4.720	4.401	9.121	4.720	4.445	9.165
24.695	21.618	46.313	24.695	22.215	46.910
11.889	10.703	22.592	11.889	10.797	22.686
80.358	79.393	159.751	80.442	79.928	160.370
7.921	6.734	14.655	7.921	6.734	14.655
34	0	34	34	0	34
33.490	22.711	56.201	33.490	22.909	56.399
7.036	10.699	17.735	7.036	10.702	17.738
6.563	7.383	13.946	6.718	7.383	14.101
260.801	287.454	548.255	274.144	292.264	566.408
1.364	301	1.665	1.364	301	1.665
45.766	10.356	56.122	45.766	10.594	56.360
655.275	636.551	1.291.826	670.562	645.363	1.315.925
777.748	636.551	1.414.299	793.035	645.363	1.438.398



## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

### 4.3.3. EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO / LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EM
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS				
ACEITES Y GRASAS	0	0	0	
MELAZA	0	0	0	
CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	0	0	0	
VINO, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	0	0	
TOTAL / TOAL	0	0	0	
GRANELES SÓLIDOS POR INSTALACIÓN ESPECIAL / DRY BULKS BY SPECIAL INSTALLATION				
CEMENTO Y CLINKER	0	0	0	
CEMENTO Y CLINKER	0	0	0	
TOTAL / TOAL	0	0	0	
GRANELES SÓLIDOS SIN INSTALACIÓN ESPECIAL / DRY BULKS WITHOUT SPECIAL INSTALLATION				
OTROS	0	0	0	
CEMENTO Y CLINKER	0	0	0	
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	24.878	24.878	
CEREALES Y SUS HARINAS	0	0	0	
DOLOMITA	19.025	0	19.025	
PRODUCTOS FORRAJEROS	0	0	0	

## 4.3 Mercancias, toneladas

Goods, tons

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
52.200	4.375	56.575	52.200	4.375	56.575
0	13.564	13.564	0	13.564	13.564
0	4.907	4.907	0	4.907	4.907
1.338	0	1.338	1.338	0	1.338
53.538	22.846	76.384	53.538	22.846	76.384
0	18.740	18.740	0	18.740	18.740
342.261	0	342.261	342.261	0	342.261
342.261	18.740	361.001	342.261	18.740	361.001
13.635	7.558	21.193	13.635	7.558	21.193
128.799	0	128.799	128.799	0	128.799
0	8.792	8.792	0	33.670	33.670
6.210	87.625	93.835	6.210	87.625	93.835
103.189	0	103.189	122.214	0	122.214
0	9.683	9.683	0	9.683	9.683

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EM
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	
SEMILLAS DE GIRASOL	0	0	0	
OTROS MINERALES	39.750	0	39.750	
<b>TOTAL / TOAL</b>	<b>58.775</b>	<b>24.878</b>	<b>83.653</b>	
<b>MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO</b>				
ACEITES Y GRASAS	3.142	20	3.162	
ALCOHOL ETÍLICO	2.122	1	2.123	
OTROS	20.378	9.519	29.897	
CEMENTO Y CLINKER	15.534	0	15.534	
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	65	0	65	
CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	698	12	710	
CEREALES Y SUS HARINAS	2.052	0	2.052	
DOLOMITA	0	0	0	
OTROS MATERIALES DE CONSTRUCCION	29.234	2.108	31.342	
PRODUCTOS FORRAJEROS	1.083	83	1.166	
SEMILLAS DE GIRASOL	6	0	6	
TORTAS Y HARINAS DE SOJA	0	0	0	
AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	2.868	386	3.254	
CHATARRAS DE HIERRO	0	0	0	

## 4.3 Mercancias, toneladas

Goods, tons

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
0	50.854	50.854	0	50.854	50.854
0	7.837	7.837	39.750	7.837	47.587
251.833	172.349	424.182	310.608	197.227	507.835
18.246	6.018	24.264	21.388	6.038	27.426
4.339	1.145	5.484	6.461	1.146	7.607
55.732	86.728	142.460	76.110	96.247	172.357
74.162	0	74.162	89.696	0	89.696
2.028	1.431	3.459	2.093	1.431	3.524
4.661	6.596	11.257	5.359	6.608	11.967
3.968	6.540	10.508	6.020	6.540	12.560
3.150	0	3.150	3.150	0	3.150
30.941	17.354	48.295	60.175	19.462	79.637
13.051	2.222	15.273	14.134	2.305	16.439
315	346	661	321	346	667
0	17	17	0	17	17
6.665	28.735	35.400	9.533	29.121	38.654
7.161	9.378	16.539	7.161	9.378	16.539



## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			E
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	
CONSERVAS	7.048	13	7.061	
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	11.295	2	11.297	
MADERAS Y CORCHO	626	44	670	
MAQUINARIA, APARTOS Y HERRAMIENTAS	14.201	1.460	15.661	
OTROS MINERALES	1.612	994	2.606	
OTROS PRODUCTOS ALIMENTICIOS	53.295	540	53.835	
OTROS PRODUCTOS METALURGICOS	299	5	304	
OTROS PRODUCTOS PETROLIFEROS	348	0	348	
PRODUCTOS QUIMICOS	17.886	304	18.190	
PRODUCTOS SIDERURGICOS	4.747	67	4.814	
TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS	2.512	65	2.577	
TARA DE CONTENEDORES	26.421	16.425	42.846	
TARA PLATAFORMAS, CAMION, CARGA RORO	98.902	94.965	193.867	
VINO, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS	43.857	303	44.160	
TOTAL / TOTAL	360.231	127.316	487.547	
TOTAL / TOTAL	419.006	152.194	571.200	

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UN-LOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UN-LOADED	TOTAL / TOTAL
15.336	3.590	18.926	22.384	3.603	25.987
5.045	4.698	9.743	16.340	4.700	21.040
4.720	4.401	9.121	5.346	4.445	9.791
24.696	21.656	46.352	38.897	23.116	62.013
11.889	10.703	22.592	13.501	11.697	25.198
80.358	79.393	159.751	133.653	79.933	213.586
7.921	6.734	14.655	8.220	6.739	14.959
34	0	34	382	0	382
33.490	22.711	56.201	51.376	23.015	74.391
7.036	10.699	17.735	11.783	10.766	22.549
6.563	7.383	13.946	9.075	7.448	16.523
260.801	287.454	548.255	287.222	303.879	591.101
1.364	301	1.665	100.266	95.266	195.532
45.766	10.356	56.122	89.623	10.659	100.282
729.438	636.589	1.366.027	1.089.669	763.905	1.853.574
1.377.070	850.524	2.227.594	1.796.076	1.002.718	2.798.794

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

### 4.3.4. TOTAL MERCANCÍAS POR PAÍSES DE ORIGEN Y DESTINO / TOTAL GOODS BY NATIONALITY OF PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

PAÍS / COUNTRY	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
A ORDENES	12.566	2	12.568
ALBANIA	21	0	21
ALEMANIA	6.414	12.555	18.969
ANGOLA	20.669	5.088	25.757
ARABIA SAUDI	43.150	9.539	52.689
ARGELIA	238.663	0	238.663
ARGENTINA	5.648	6.355	12.003
AUSTRALIA	2.050	393	2.443
BAHREIN	767	140	907
BANGLA DESH	0	403	403
BELGICA	9.916	29.981	39.897
BENIN	4.314	31.659	35.973
BIELORUSIA	0	5.426	5.426
BRASIL	76.795	89.228	166.023
BULGARIA	1.719	41.458	43.177
CABO VERDE	402	535	937
CAMBOYA	7	1.083	1.090
CAMERUN	1.346	3.455	4.801
CANADA	1.688	705	2.393
CHILE	2.021	1.194	3.215
CHINA	127.175	36.724	163.899
CHIPRE	274	8	282
COLOMBIA	1.391	0	1.391
COMORES	64	0	64
CONGO	72.514	8.939	81.453
COREA SUR	773	1.049	1.822
COSTA MARFIL	40.190	2.382	42.572
COSTA RICA	1.757	0	1.757
CROACIA	0	21	21

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

PAÍS / COUNTRY	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
CUBA	7.878	363	8.241
DINAMARCA	409	3.230	3.639
DJIBOUTI	344	1.142	1.486
ECUADOR	2.600	76	2.676
EE.UU. AMERICA	69.808	18.329	88.137
EGIPTO	67.398	8.241	75.639
EL SALVADOR	554	0	554
EMIRATOS ARABES UNIDOS	22.104	7.326	29.430
ESLOVENIA	0	25	25
ESPAÑA	419.006	152.164	571.170
ESTONIA	117	1.317	1.434
FILIPINAS	1.030	7	1.037
FINLANDIA	238	1.196	1.434
FRANCIA	1.627	13.076	14.703
GABON	442	844	1.286
GAMBIA	55.416	1.162	56.578
GEORGIA	925	526	1.451
GHANA	7.151	9.998	17.149
GRAN BRETAÑA	95.794	34.339	130.133
GRECIA	949	2.468	3.417
GUADALUPE	46	0	46
GUATEMALA	302	0	302
GUINEA CONAK	1.552	10.068	11.620
GUINEA ECUATORIAL	42.228	4.192	46.420
GUINEA-BISSA	639	18	657
HAITI	47	0	47
HONDURAS	121	0	121
HONG-KONG	84	334	418
INDIA	25.211	48.273	73.484



## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

PAÍS / COUNTRY	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
INDONESIA	930	1.870	2.800
IRAK	612	0	612
IRLANDA	2.273	639	2.912
ISLANDIA	21	0	21
ISRAEL	738	190	928
ITALIA	43.080	25.172	68.252
JAPON	70	460	530
JORDANIA	12.450	0	12.450
KENIA	263	4.119	4.382
KUWAIT	3.194	303	3.497
LETONIA	344	417	761
LIBANO	277	509	786
LIBERIA	1.524	10.881	12.405
LIBIA	1.610	0	1.610
LITUANIA	510	141	651
MADAGASCAR	94	12	106
MALASIA	1.078	1.985	3.063
MALDIVAS (ISLAS)	71	0	71
MALTA	552	2.158	2.710
MARRUECOS	15.580	86.752	102.332
MARTINICA	19	0	19
MAURICIO	24	468	492
MAURITANIA	6.294	10.030	16.324
MEJICO	13.878	5.169	19.047
MOLDAVIA	62	0	62
MONTENEGRO	23	24	47
MOZAMBIQUE	175	0	175
NAMIBIA	187	156	343
NICARAGUA	158	0	158

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

PAÍS / COUNTRY	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
NIGERIA	8.354	27.331	35.685
NORUEGA	618	846	1.464
NUEVA CALEDONIA Y DEPENDENCIAS	41	0	41
NUEVA ZELANDA	26	0	26
OMAN	3.174	3.007	6.181
PAISES BAJOS	29.341	3.436	32.777
PAKISTAN	3.763	3.198	6.961
PANAMA	2.289	4	2.293
PARAGUAY	505	0	505
PERU	800	29	829
POLONIA	4.435	15.594	20.029
PORTUGAL	14.159	11.310	25.469
PUERTO RICO	1.533	0	1.533
QATAR	1.557	6.241	7.798
REPÚBLICA .DOMINICANA	39.231	3	39.234
REPÚBLICA SUDAFRICANA	1.547	3.373	4.920
REP. DEMOCRATICA DEL CONGO	505	0	505
REUNION, IS	247	10	257
RUMANIA	478	41.103	41.581
RUSIA	5.711	8.289	14.000
SANTA LUCIA	6	0	6
SENEGAL	963	14.119	15.082
SEYCHELLES	96	794	890
SIERRA LEONA	1.134	12.918	14.052
SINGAPUR	5.556	119	5.675
SIRIA	13	133	146
SOMALIA	61	0	61
SRI LANKA	15	38	53
SUDAN	907	0	907

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

PAÍS / COUNTRY	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
SUDAN	907	0	907
SUECIA	8.108	8.587	16.695
TAIWAN	145	416	561
TANZANIA	2.580	1.645	4.225
THAILANDIA	384	1.776	2.160
TOGO	1.383	16.328	17.711
TUNEZ	710	4.115	4.825
TURQUIA	35.589	32.745	68.334
UCRANIA	940	23.754	24.694
URUGUAY	1.488	923	2.411
VENEZUELA	3.318	0	3.318
VIETNAM	860	2.014	2.874
YEMEN	11.101	29	11.130
TOTAL / TOTAL	1.796.076	1.002.718	2.798.794

### 4.3.5. MERCANCÍAS TRANSBORDADAS / TRANSHIPPED GOODS

MERCANCÍA / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC	EXTERIOR / FOREIGN	TOTAL / TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS	0	0	0
GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS	0	0	0
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	0	0	0
TOTAL / TOTAL	0	0	0

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

### 4.3.6. TRÁFICO ROLL-ON/ROLL-OFF / ROLL-ON/ROLL-OFF TRAFFIC

#### 4.3.6.1. Resumen del tráfico Roll-on/Roll-off / Summary of the traffic Roll-on/Roll-off

	CABOTAJE / DOMESTIC	EXTERIOR / FOREIGN	TOTAL / TOTAL
MERCANCÍAS EMBARCADAS / LOADED GOODS			
EN CONTENEDORES / BY CONTAINERS	47.482	0	47.482
EN OTROS MEDIOS / BY OTHER MEANS	297.462	4.059	301.521
TOTAL / TOAL	344.944	4.059	349.003
MERCANCÍAS DESEMBARCADAS / UNLOADED GOODS			
EN CONTENEDORES / BY CONTAINERS	11.949	0	11.949
EN OTROS MEDIOS / BY OTHER MEANS	106.471	23.226	129.697
TOTAL / TOAL	118.420	23.226	141.646
MERCANCÍAS EMBARCADAS MÁS DESEMBARCADAS / LOADED AND UNLOADED GOODS			
EN CONTENEDORES / BY CONTAINERS	59.431	0	59.431
EN OTROS MEDIOS / BY OTHER MEANS	403.933	27.285	431.218
TOTAL / TOTAL	463.364	27.285	490.649



## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

### 4.3.6.2. Unidades de transporte Intermodal (UTI) Roll-on/Roll-off / Units of Intermodal transport Roll-on/Roll-off

TIPO / TYPE	CABOTAJE / DOMESTIC			EM
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO				
CABEZA TRACTORA	117	26	143	
CAMIÓN <= 3500	349	358	707	
CAMIÓN > 3500	1.485	1.185	2.670	
CAMIÓN RIGIDO > 12 M.	37	45	82	
PLATAFORMA > 12 M.	3.955	4.017	7.972	
PLATAFORMA <= 6	766	786	1.552	
PLATAFORMA > 6	6.755	6.665	13.420	
TOTAL / TOTAL	13.464	13.082	26.546	



## 4.3 Mercancias, toneladas

Goods, tons

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
0	0	0	117	26	143
0	0	0	349	358	707
0	0	0	1.485	1.185	2.670
0	0	0	37	45	82
0	0	0	3.955	4.017	7.972
0	0	0	766	786	1.552
0	0	0	6.755	6.665	13.420
0	0	0	13.464	13.082	26.546



## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

### 4.3.6.3. Unidades de vehículos en régimen de mercancías / Units of vehicles considered like good

TIPO / TYPE	CABOTAJE / DOMESTIC			EM
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO				
Coches de turismo y demás vehículos automóviles proyectados principalmente para el transporte de personas (excepto los de la partida n. 8702), incluidos los vehículos de tipo familiar y los de carreras, que no sean eléctricos o híbridos (con un peso de hasta 1.500 kg).	3	2	5	
Coches de turismo y demás vehículos automóviles proyectados principalmente para el transporte de personas (excepto los de la partida n. 8702), incluidos los vehículos de tipo familiar y los de carreras, que no sean eléctricos o híbridos (con un peso de mas de 1.500 kg).	1.497	119	1.616	
Coches de turismo y demás vehículos automóviles proyectados principalmente para el transporte de personas (excepto los de la partida n. 8702), incluidos los vehículos de tipo familiar y los de carreras, que no sean eléctricos o híbridos (con un peso de mas de 1.500 kg).	0	0	0	
Motocicletas, incluidos los ciclomotores, y velocípedos equipados con motor auxiliar, con sidecar o sin él; sidecares.	455	12	467	
Taras de vehículos automóviles para el transporte de mercancías	1.767	789	2.556	
Vehículos automóviles para el transporte de diez personas o más, conductor incluido, excluidos los vehículos eléctricos o híbridos.	1	0	1	
Vehículos automóviles para el transporte de mercancías.	13	3	16	

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
1.110	17.887	18.997	1.113	17.889	19.002
121	1.928	2.049	1.618	2.047	3.665
2	0	2	2	0	2
7	0	7	462	12	474
0	0	0	1.767	789	2.556
6	0	6	7	0	7
156	0	156	169	3	172

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

TIPO / TYPE	CABOTAJE / DOMESTIC			EM
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO				
Vehículos automóviles para usos especiales (excepto los concebidos principalmente para transporte de personas o mercancías) [por ejemplo: coches para reparaciones (auxilio mecánico) camiones grúa, camiones de bomberos, camiones hormigonera, coches barredera, coches esparcidores, coches taller, coches radiológicos].	32	9	41	
Vehículos y automóviles vacíos para el transporte de mercancías.	104	799	903	
TOTAL / TOTAL	3.872	1.733	5.605	





## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
10	0	10	42	9	51
0	0	0	104	799	903
1.412	19.815	21.227	5.284	21.548	26.832



## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

### 4.3.7. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS / CLASSIFICATION OF GOODS

#### 4.3.7.1. Clasificación según su naturaleza / Classification by nature

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EM
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	1.664	31	1.695	
51	BIOCOMBUSTIBLES	436	19	455	
06	OTROS PROD. PETROLIF.	348	0	348	
12	CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	412	12	424	
02	FUEL-OIL	466	0	466	
07	GASES ENERG. DEL PETROLEO	2	0	2	
	SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL	5.025	1.611	6.636	
08	MINERAL DE HIERRO	0	1.539	1.539	
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS	4.706	67	4.773	
11	CHATARRAS DE HIERRO	0	0	0	
36	OTROS PRODUC. METALURGICOS	299	5	304	
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METALICOS	20	0	20	
	MINERALES NO METALICOS / NON-METAL MINERALS	19.290	1.440	20.730	
52	OTROS MINERALES NO METALICOS	19.185	900	20.085	
25	SAL COMUN	105	540	645	

## 4.3 Mercancias, toneladas

Goods, tons

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
597	6.394	6.991	2.261	6.425	8.686
190	408	598	626	427	1.053
79	4.952	5.031	427	4.952	5.379
239	945	1.184	651	957	1.608
89	89	178	555	89	644
0	0	0	2	0	2
30.852	36.026	66.878	35.877	37.637	73.514
759	759	1.518	759	2.298	3.057
6.971	10.601	17.572	11.677	10.668	22.345
7.161	9.378	16.539	7.161	9.378	16.539
7.921	6.734	14.655	8.220	6.739	14.959
8.040	8.554	16.594	8.060	8.554	16.614
109.899	11.810	121.709	129.189	13.250	142.439
106.890	9.295	116.185	126.075	10.195	136.270
3.009	2.515	5.524	3.114	3.055	6.169

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EM
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	
	ABONOS / FERTILIZERS	82	24.878	24.960	
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	82	24.878	24.960	
15	POTASAS	0	0	0	
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	17.315	285	17.600	
17	PRODUCTOS QUIMICOS	17.315	285	17.600	
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	86.033	2.202	88.235	
05	ASFALTO	42	0	42	
20	MATERIALES DE CONSTRUCCION ELABORADOS	70.457	2.202	72.659	
18	CEMENTO Y CLINKER	15.534	0	15.534	
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCK-BREEDING AND FEEDING PRODUCTS	126.643	1.027	127.670	
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	11.759	40	11.799	
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	45.921	304	46.225	
22	HABAS DE SOJA	0	0	0	
29	ACEITES Y GRASAS	3.142	20	3.162	
33	PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS	1.290	0	1.290	
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	52.271	502	52.773	
21	CEREALES Y SU HARINA	2.056	0	2.056	
28	TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS	2.512	65	2.577	
27	CONSERVAS	7.048	13	7.061	
37	PIENSO Y FORRAJES	644	83	727	

## 4.3 Mercancias, toneladas

Goods, tons

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
2.210	11.182	13.392	2.292	36.060	38.352
2.028	11.182	13.210	2.110	36.060	38.170
182	0	182	182	0	182
33.226	22.193	55.419	50.541	22.478	73.019
33.226	22.193	55.419	50.541	22.478	73.019
579.600	36.957	616.557	665.633	39.159	704.792
0	0	0	42	0	42
34.378	18.217	52.595	104.835	20.419	125.254
545.222	18.740	563.962	560.756	18.740	579.496
254.120	290.457	544.577	380.763	291.484	672.247
5.554	14.927	20.481	17.313	14.967	32.280
50.025	11.197	61.222	95.946	11.501	107.447
370	370	740	370	370	740
70.446	10.393	80.839	73.588	10.413	84.001
2.118	3.859	5.977	3.408	3.859	7.267
80.541	91.624	172.165	132.812	92.126	224.938
10.215	94.165	104.380	12.271	94.165	106.436
6.563	7.383	13.946	9.075	7.448	16.523
15.336	3.590	18.926	22.384	3.603	25.987
12.952	52.949	65.901	13.596	53.032	66.628



## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EM
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	33.850	8.622	42.472	
34	RESTO DE MERCANCIAS	18.344	3.376	21.720	
19	MADERAS Y CORCHO	895	44	939	
26	PAPEL Y PASTA	1.323	4.064	5.387	
31	APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	13.288	1.138	14.426	
	VEHICULOS Y ELEMENTOS TRANSPORTES / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	129.104	112.098	241.202	
38	TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO)	98.859	94.950	193.809	
39	TARA DE CONTENEDORES	26.421	16.425	42.846	
32	AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	3.824	723	4.547	
TOTAL / TOTAL		419.006	152.194	571.200	



## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
96.206	117.724	213.930	130.056	126.346	256.402
49.431	71.382	120.813	67.775	74.758	142.533
9.142	9.093	18.235	10.037	9.137	19.174
14.467	16.884	31.351	15.790	20.948	36.738
23.166	20.365	43.531	36.454	21.503	57.957
270.360	317.781	588.141	399.464	429.879	829.343
0	0	0	98.859	94.950	193.809
260.797	287.454	548.251	287.218	303.879	591.097
9.563	30.327	39.890	13.387	31.050	44.437
1.377.070	850.524	2.227.594	1.796.076	1.002.718	2.798.794



## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

### 4.3.7.2.A Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS			EM
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	4.907	4.907	
51	BIOCOMBUSTIBLES	0	0	0	
06	OTROS PROD. PETROLIF.	0	4.907	4.907	
12	CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	0	0	0	
02	FUEL-OIL	0	0	0	
07	GASES ENERG. DEL PETROLEO	0	0	0	
	SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL	0	0	0	
08	MINERAL DE HIERRO	0	0	0	
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS	0	0	0	
11	CHATARRAS DE HIERRO	0	0	0	
36	OTROS PRODUC. METALURGICOS	0	0	0	
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METALICOS	0	0	0	
	MINERALES NO METALICOS / NON-METAL MINERALS	0	0	0	
52	OTROS MINERALES NO METALICOS	0	0	0	
25	SAL COMUN	0	0	0	

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES / GENERAL CARGO IN CONTAINERS		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
0	0	0	994	1.499	2.493
0	0	0	198	408	606
0	0	0	90	45	135
0	0	0	617	957	1.574
0	0	0	89	89	178
0	0	0	0	0	0
0	0	0	30.926	36.029	66.955
0	0	0	759	759	1.518
0	0	0	7.017	10.604	17.621
0	0	0	7.159	9.378	16.537
0	0	0	7.951	6.734	14.685
0	0	0	8.040	8.554	16.594
122.214	7.837	130.051	6.727	4.513	11.240
122.214	7.837	130.051	3.701	1.458	5.159
0	0	0	3.026	3.055	6.081

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

Nº	MÁLAGA 2013	GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS			EM
	MERCANCÍAS / GOODS	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	
	ABONOS / FERTILIZERS	0	0	0	
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	0	0	0	
15	POTASAS	0	0	0	
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	
17	PRODUCTOS QUIMICOS	0	0	0	
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	0	0	
05	ASFALTO	0	0	0	
20	MATERIALES DE CONSTRUCCION ELABORADOS	0	0	0	
18	CEMENTO Y CLINKER	0	0	0	
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	53.538	17.939	71.477	
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	0	0	0	
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	1.338	0	1.338	
22	HABAS DE SOJA	0	0	0	



## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES / GENERAL CARGO IN CONTAINERS		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UN- LOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UN- LOADED	TOTAL / TOTAL
0	33.670	33.670	2.236	2.390	4.626
0	33.670	33.670	2.054	2.390	4.444
0	0	0	182	0	182
0	0	0	34.425	22.393	56.818
0	0	0	34.425	22.393	56.818
510.810	18.740	529.550	34.776	19.226	54.002
0	0	0	0	0	0
39.750	0	39.750	34.751	19.226	53.977
471.060	18.740	489.800	25	0	25
6.210	148.162	154.372	220.812	125.244	346.056
0	9.683	9.683	7.788	5.282	13.070
0	0	0	57.998	11.460	69.458
0	0	0	370	370	740

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

### 4.3.7.2.A Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature

Nº	MÁLAGA 2013	GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS			
	MERCANCÍAS / GOODS	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EM
29	ACEITES Y GRASAS	52.200	4.375	56.575	
33	PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS	0	0	0	
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	0	13.564	13.564	
21	CEREALES Y SU HARINA	0	0	0	
28	TABACO, CACAO, CAFÉ Y ESPECIAS	0	0	0	
27	CONSERVAS	0	0	0	
37	PIENSO Y FORRAJES	0	0	0	
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	0	0	0	
34	RESTO DE MERCANCÍAS	0	0	0	
19	MADERAS Y CORCHO	0	0	0	
26	PAPEL Y PASTA	0	0	0	
31	APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	0	0	0	
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHI- CLES AND TRANSPORT ELEMENTS	0	0	0	
38	TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO)	0	0	0	
39	TARA DE CONTENEDORES	0	0	0	
32	AUTOMÓVILES Y SUS PIEZAS	0	0	0	
TOTAL / TOTAL		53.538	22.846	76.384	

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS			MERCANCÍA GENERAL EN CONTENEDORES / GENERAL CARGO IN CONTAINERS		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
0	0	0	19.145	6.018	25.163
0	0	0	2.773	3.859	6.632
0	0	0	91.677	78.561	170.238
6.210	87.625	93.835	4.109	6.540	10.649
0	0	0	7.179	7.384	14.563
0	0	0	16.791	3.592	20.383
0	50.854	50.854	12.982	2.178	15.160
13.635	7.558	21.193	89.066	111.373	200.439
13.635	7.558	21.193	37.726	64.496	102.222
0	0	0	9.425	9.137	18.562
0	0	0	15.182	16.924	32.106
0	0	0	26.733	20.816	47.549
0	0	0	293.951	311.418	605.369
0	0	0	0	0	0
0	0	0	287.218	303.879	591.097
0	0	0	6.733	7.539	14.272
652.869	215.967	868.836	713.913	634.085	1.347.998

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

### 4.3.7.2.B Clasificación según su naturaleza y presentación (continuación) / Classification by nature and packaging (continuation)

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL / OTHER GENERAL CARGO			EM
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	1.267	19	1.286	
51	BIOCOMBUSTIBLES	428	19	447	
06	OTROS PROD. PETROLIF.	337	0	337	
12	CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	34	0	34	
02	FUEL-OIL	466	0	466	
07	GASES ENERG. DEL PETROLEO	2	0	2	
	SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL	4.951	1.608	6.559	
08	MINERAL DE HIERRO	0	1.539	1.539	
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS	4.660	64	4.724	
11	CHATARRAS DE HIERRO	2	0	2	
36	OTROS PRODUC. METALURGICOS	269	5	274	
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METALICOS	20	0	20	
	MINERALES NO METALICOS / NON-METAL MINERALS	248	900	1.148	
52	OTROS MINERALES NO METALICOS	160	900	1.060	
25	SAL COMUN	88	0	88	
	ABONOS / FERTILIZERS	56	0	56	
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	56	0	56	
15	POTASAS	0	0	0	

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
2.261	1.518	3.779	2.261	6.425	8.686
626	427	1.053	626	427	1.053
427	45	472	427	4.952	5.379
651	957	1.608	651	957	1.608
555	89	644	555	89	644
2	0	2	2	0	2
35.877	37.637	73.514	35.877	37.637	73.514
759	2.298	3.057	759	2.298	3.057
11.677	10.668	22.345	11.677	10.668	22.345
7.161	9.378	16.539	7.161	9.378	16.539
8.220	6.739	14.959	8.220	6.739	14.959
8.060	8.554	16.614	8.060	8.554	16.614
6.975	5.413	12.388	129.189	13.250	142.439
3.861	2.358	6.219	126.075	10.195	136.270
3.114	3.055	6.169	3.114	3.055	6.169
2.292	2.390	4.682	2.292	36.060	38.352
2.110	2.390	4.500	2.110	36.060	38.170
182	0	182	182	0	182



## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL / OTHER GENERAL CARGO			EM
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	16.116	85	16.201	
17	PRODUCTOS QUIMICOS	16.116	85	16.201	
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	120.047	1.193	121.240	
05	ASFALTO	42	0	42	
20	MATERIALES DE CONSTRUCCION ELABORADOS	30.334	1.193	31.527	
18	CEMENTO Y CLINKER	89.671	0	89.671	
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCK-BREEDING AND FEEDING PRODUCTS	100.203	139	100.342	
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	9.525	2	9.527	
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	36.610	41	36.651	
22	HABAS DE SOJA	0	0	0	
29	ACEITES Y GRASAS	2.243	20	2.263	
33	PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS	635	0	635	
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	41.135	1	41.136	
21	CEREALES Y SU HARINA	1.952	0	1.952	
28	TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS	1.896	64	1.960	
27	CONSERVAS	5.593	11	5.604	
37	PIENSO Y FORRAJES	614	0	614	

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
50.541	22.478	73.019	50.541	22.478	73.019
50.541	22.478	73.019	50.541	22.478	73.019
154.823	20.419	175.242	665.633	39.159	704.792
42	0	42	42	0	42
65.085	20.419	85.504	104.835	20.419	125.254
89.696	0	89.696	560.756	18.740	579.496
321.015	125.383	446.398	380.763	291.484	672.247
17.313	5.284	22.597	17.313	14.967	32.280
94.608	11.501	106.109	95.946	11.501	107.447
370	370	740	370	370	740
21.388	6.038	27.426	73.588	10.413	84.001
3.408	3.859	7.267	3.408	3.859	7.267
132.812	78.562	211.374	132.812	92.126	224.938
6.061	6.540	12.601	12.271	94.165	106.436
9.075	7.448	16.523	9.075	7.448	16.523
22.384	3.603	25.987	22.384	3.603	25.987
13.596	2.178	15.774	13.596	53.032	66.628

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	MERCANCÍA GENERAL CONVENCIONAL / OTHER GENERAL CARGO			EM
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	27.355	7.415	34.770	
34	RESTO DE MERCANCIAS	16.414	2.704	19.118	
19	MADERAS Y CORCHO	612	0	612	
26	PAPEL Y PASTA	608	4.024	4.632	
31	APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	9.721	687	10.408	
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	105.513	118.461	223.974	
38	TARA EQUIPAMIENTO (RO-RO)	98.859	94.950	193.809	
39	TARA DE CONTENEDORES	0	0	0	
32	AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	6.654	23.511	30.165	
TOTAL / TOTAL		375.756	129.820	505.576	



## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

TOTAL MERCANCÍA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
116.421	118.788	235.209	130.056	126.346	256.402
54.140	67.200	121.340	67.775	74.758	142.533
10.037	9.137	19.174	10.037	9.137	19.174
15.790	20.948	36.738	15.790	20.948	36.738
36.454	21.503	57.957	36.454	21.503	57.957
399.464	429.879	829.343	399.464	429.879	829.343
98.859	94.950	193.809	98.859	94.950	193.809
287.218	303.879	591.097	287.218	303.879	591.097
13.387	31.050	44.437	13.387	31.050	44.437
1.089.669	763.905	1.853.574	1.796.076	1.002.718	2.798.794



## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

### 4.3.7.3 Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación / Classification of goods in transit by nature and packaging

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC	
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	340	
51	BIOCOMBUSTIBLES	0	
06	OTROS PROD. PETROLIF.	0	
02	FUEL-OIL	0	
12	CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	340	
	SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL	0	
08	MINERAL DE HIERRO	0	
11	CHATARRAS DE HIERRO	0	
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS	0	
36	OTROS PRODUC. METALURGICOS	0	
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METALICOS	0	
	MINERALES NO METALICOS / NON-METAL MINERALS	0	
52	OTROS MINERALES NO METALICOS	0	
25	SAL COMUN	0	
	ABONOS / FERTILIZERS	26	
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	26	
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	
17	PRODUCTOS QUIMICOS	0	



## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

LOADED	EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL TRÁNSITO/ TOTAL TRANSIT
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	
12	477	865	1.694
0	104	154	258
0	45	45	90
0	89	89	178
12	239	577	1.168
3	28.070	31.769	59.842
0	759	759	1.518
0	7.159	9.347	16.506
3	6.178	6.875	13.056
0	6.190	6.301	12.491
0	7.784	8.487	16.271
540	3.110	2.648	6.298
0	153	153	306
540	2.957	2.495	5.992
0	1.254	1.255	2.535
0	1.254	1.255	2.535
198	18.310	18.882	37.390
198	18.310	18.882	37.390

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

### 4.3.7.3 Clasificación de mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación / Classification of goods in transit by nature

Nº	MALAGA 2013	CABOTAJE / DOMESTIC	
	MERCANCÍAS / GOODS	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	
20	MATERIALES DE CONSTRUCCION ELABORADOS	0	
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	441	
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	57	
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	0	
22	HABAS DE SOJA	0	
33	PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS	126	
29	ACEITES Y GRASAS	0	
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	84	
27	CONSERVAS	0	
37	PIENSO Y FORRAJES	0	
28	TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS	155	
21	CEREALES Y SU HARINA	19	
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	1.137	
19	MADERAS Y CORCHO	269	
34	RESTO DE MERCANCIAS	191	
26	PAPEL Y PASTA	677	
31	APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	0	

## 4.3 Mercancías, toneladas

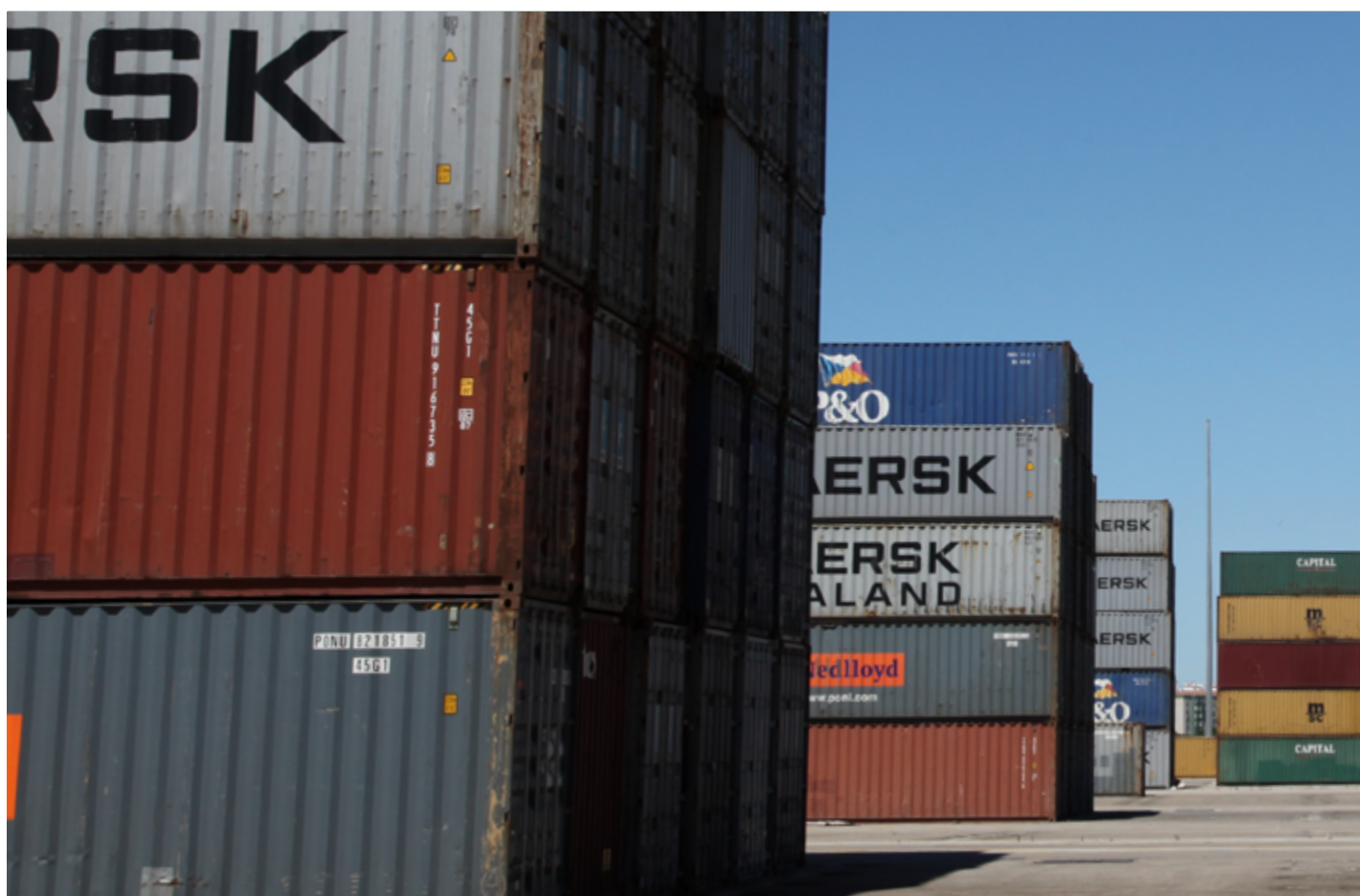
Goods, tons

CARGA CARGADA / LOADED	EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL TRÁNSITO/ TOTAL TRANSIT
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	
1.053	12.919	12.882	26.854
1.053	12.919	12.882	26.854
857	110.742	116.170	228.210
38	4.561	4.841	9.497
238	11.386	11.190	22.814
0	370	370	740
0	2.089	3.160	5.375
0	1.187	2.821	4.008
497	77.888	77.743	156.212
1	791	865	1.657
83	2.025	1.943	4.051
0	6.490	7.301	13.946
0	3.955	5.936	9.910
1.082	67.071	77.130	146.420
44	7.861	8.106	16.280
402	30.134	37.388	68.115
39	14.341	15.105	30.162
597	14.735	16.531	31.863

## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC	
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNL
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	12.534	
39	TARA DE CONTENEDORES	12.534	
32	AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	0	
	TOTAL / TOTAL	14.478	



## 4.3 Mercancías, toneladas

Goods, tons

CARGADAS / LOADED	EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL TRÁNSITO/ TOTAL TRANSIT
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	
3.341	246.510	276.687	539.072
3.093	239.307	268.638	523.572
248	7.203	8.049	15.500
7.086	488.463	538.288	1.048.315





## 4.4 Tráfico interior, toneladas

Local traffic, tons

EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
0	0	0



## 4.5 Avituallamientos

### Supplies



AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES	TONELADAS / TONS
SUMINISTRO AGUA POTABLE - WATER SUPPLY	76.342
PRODUCTOS PETROLÍFEROS	25.325
TOTAL / TOTAL	101.667



## 4.6 Pesca capturada

### Fish captures

TIPOS / TYPES	PESO (kg) / WEIGHT (kg)	VALOR EN 1ª VENTA (euros) / VALUE IN FIRST SALE (euros)
CRUSTACEOS	14.189	64.258,85
MOLUSCOS	59.901	235.510,43
PECES	488.132	1.005.447,96
TOTAL PESCA CAPTURADA / TOTAL FISH CAPTURES	562.222,00	1.305.217,24



## 4.7 Tráfico de contenedores

### Container traffic

#### 4.7.1. CONTENEDORES DE 20 PIES / 20 FEET CONTAINERS

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	5.376	18.052	38.435	259.410	43.811	277.462
Con carga / Full	981	9.262	9.466	201.425	10.447	210.687
Vacíos / Empty	4.395	8.790	28.969	57.985	33.364	66.775
DESEMBARCADOS / UNLOADED	1.685	5.716	44.188	221.894	45.873	227.610
Con carga / Full	386	2.830	7.249	148.016	7.635	150.846
Vacíos / Empty	1.299	2.886	36.939	73.878	38.238	76.764
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>7.061</b>	<b>23.768</b>	<b>82.623</b>	<b>481.304</b>	<b>89.684</b>	<b>505.072</b>
Con carga / Full	1.367	12.092	16.715	349.441	18.082	361.533
Vacíos / Empty	5.694	11.676	65.908	131.863	71.602	143.539

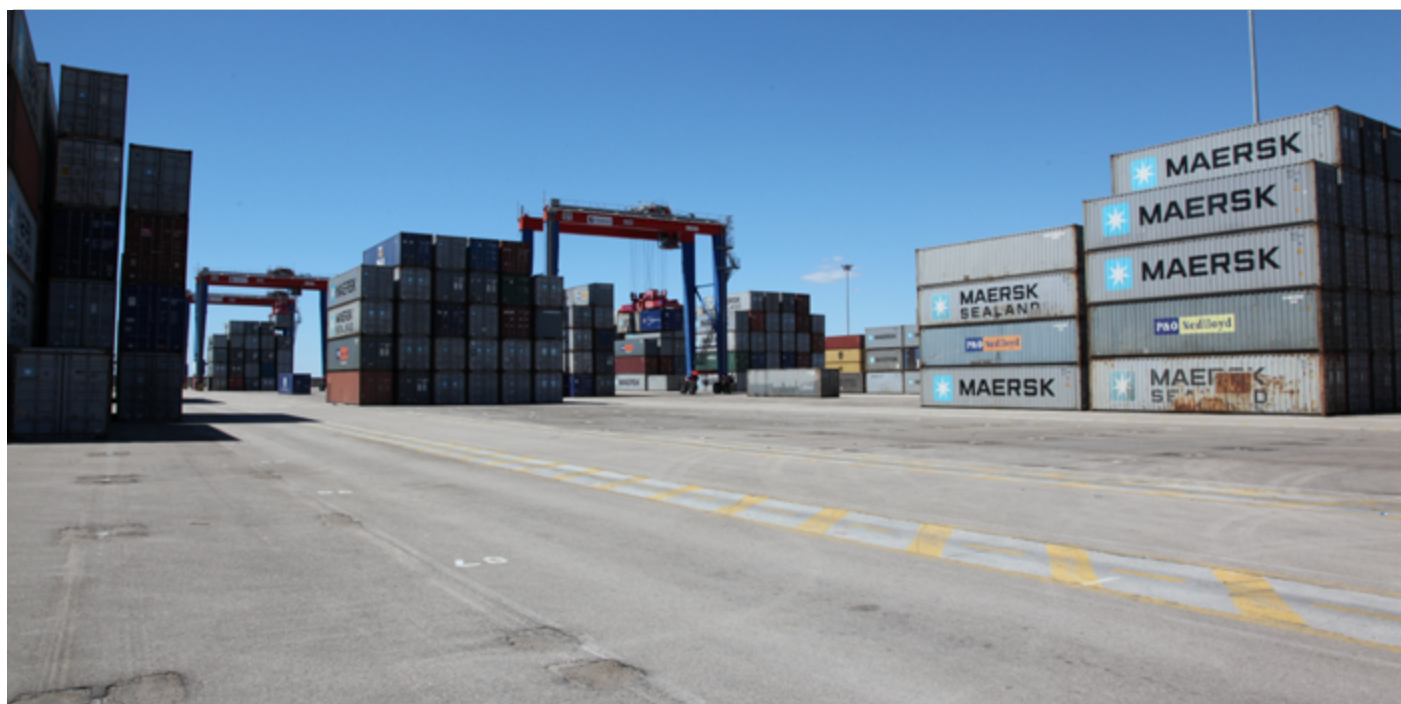


## 4.7 Tráfico de contenedores

### Container traffic

#### 4.7.2 CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES / CONTAINERS OVER 20 FEET

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	3.872	44.717	46.218	391.734	50.090	436.451
Con carga / Full	2.803	40.502	10.622	249.350	13.425	289.852
Vacíos / Empty	1.069	4.215	35.596	142.384	36.665	146.599
DESEMBARCADOS / UNLOADED	3.215	15.044	50.028	391.431	53.243	406.475
Con carga / Full	408	3.976	10.228	232.592	10.636	236.568
Vacíos / Empty	2.807	11.068	39.800	158.839	42.607	169.907
TOTAL / TOTAL	7.087	59.761	96.246	783.165	103.333	842.926
Con carga / Full	3.211	44.478	20.850	481.942	24.061	526.420
Vacíos / Empty	3.876	15.283	75.396	301.223	79.272	316.506





## 4.7 Tráfico de contenedores

### Container traffic

#### 4.7.3. TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES / TOTAL CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET



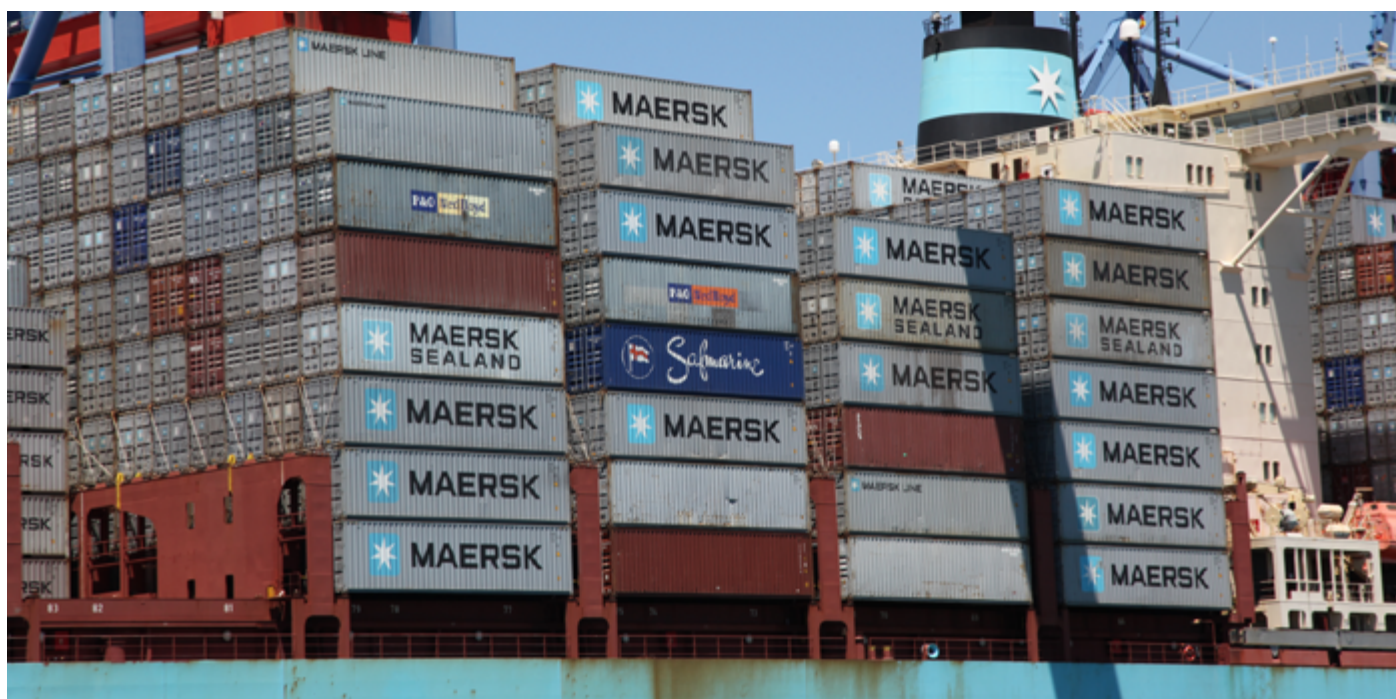
	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	9.248	62.769	84.653	651.144	93.901	713.913
Con carga / Full	3.784	49.764	20.088	450.775	23.872	500.539
Vacíos / Empty	5.464	13.005	64.565	200.369	70.029	213.374
DESEMBARCADOS / UNLOADED	4.900	20.760	94.216	613.325	99.116	634.085
Con carga / Full	794	6.806	17.477	380.608	18.271	387.414
Vacíos / Empty	4.106	13.954	76.739	232.717	80.845	246.671
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>14.148</b>	<b>83.529</b>	<b>178.869</b>	<b>1.264.469</b>	<b>193.017</b>	<b>1.347.998</b>
Con carga / Full	4.578	56.570	37.565	831.383	42.143	887.953
Vacíos / Empty	9.570	26.959	141.304	433.086	150.874	460.045

## 4.7 Tráfico de contenedores

### Container traffic

#### 4.7.4. CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES EN TRÁNSITO / CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET IN TRANSIT

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	5.311	14.478	76.630	487.449	81.941	501.927
Con carga / Full	97	2.282	12.487	288.389	12.584	290.671
Vacíos / Empty	5.214	12.196	64.143	199.060	69.357	211.256
DESEMBARCADOS / UNLOADED	821	7.086	87.298	537.274	88.119	544.360
Con carga / Full	240	4.764	13.734	312.398	13.974	317.162
Vacíos / Empty	581	2.322	73.564	224.876	74.145	227.198
TOTAL / TOTAL	6.132	21.564	163.928	1.024.723	170.060	1.046.287
Con carga / Full	337	7.046	26.221	600.787	26.558	607.833
Vacíos / Empty	5.795	14.518	137.707	423.936	143.502	438.454





## 4.7 Tráfico de contenedores

### Container traffic

#### 4.7.5. TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) / TOTAL EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS)



	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	13.120,00	62.769	130.871,00	651.144	143.991,00	713.913
Con carga / Full	6.587,00	49.764	30.710,00	450.775	37.297,00	500.539
Vacíos / Empty	6.533,00	13.005	100.161,00	200.369	106.694,00	213.374
DESEMBARCADOS / UNLOADED	8.115,00	20.760	144.244,00	613.325	152.359,00	634.085
Con carga / Full	1.202,00	6.806	27.705,00	380.608	28.907,00	387.414
Vacíos / Empty	6.913,00	13.954	116.539,00	232.717	123.452,00	246.671
TOTAL / TOTAL	21.235,00	83.529	275.115,00	1.264.469	296.350,00	1.347.998
Con carga / Full	7.789,00	56.570	58.415,00	831.383	66.204,00	887.953
Vacíos / Empty	13.446,00	26.959	216.700,00	433.086	230.146,00	460.045

## 4.7 Tráfico de contenedores

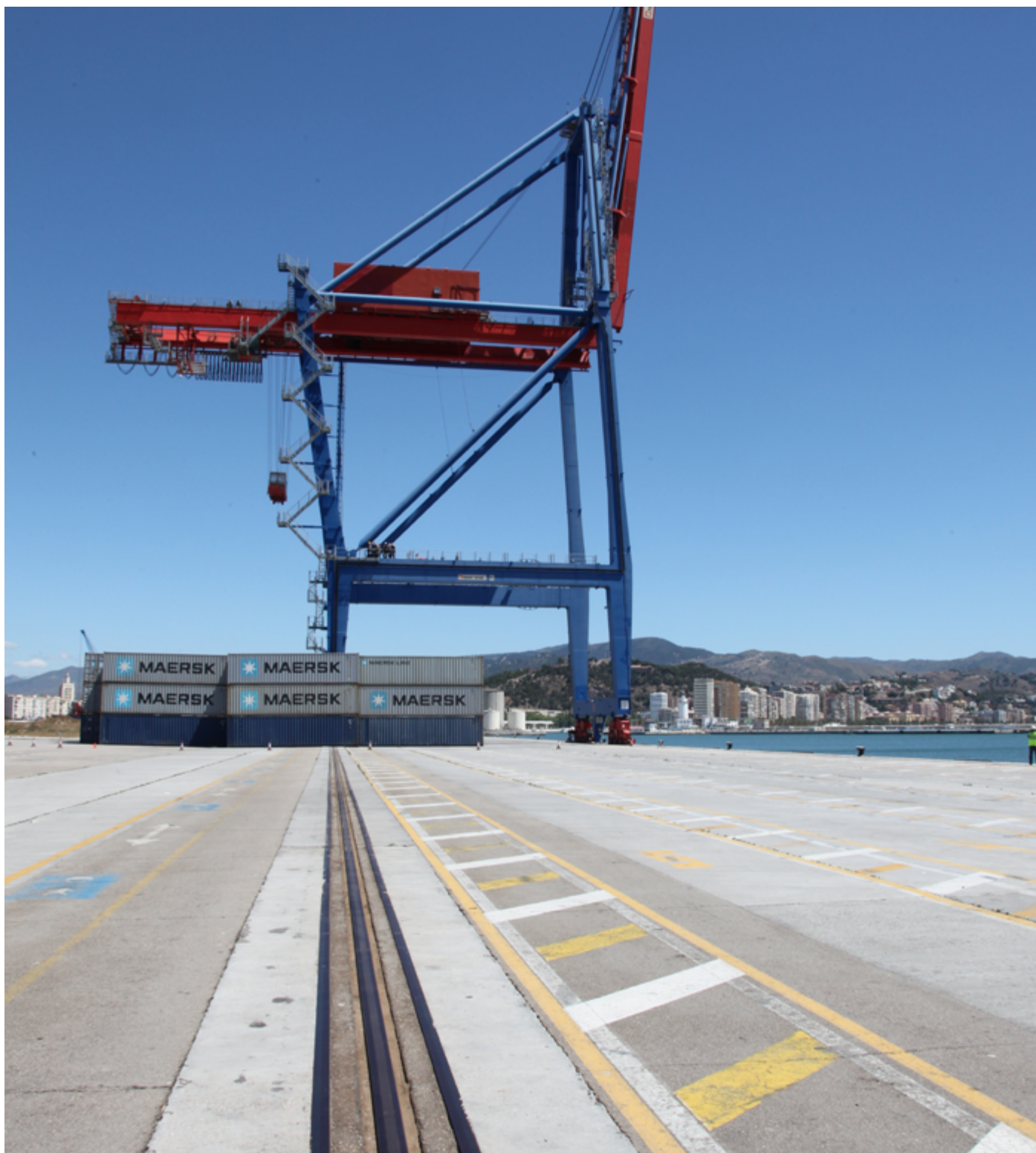
### Container traffic

#### 4.7.6 CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) EN TRÁNSITO / EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS) IN TRANSIT

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL / TOTAL	
	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS	NÚMERO / NUMBER	TONELADAS / TONS
EMBARCADOS / LOADED	6.267,00	14.478	119.630,00	487.449	125.897,00	501.927
Con carga / Full	169,00	2.282	20.102,00	288.389	20.271,00	290.671
Vacíos / Empty	6.098,00	12.196	99.528,00	199.060	105.626,00	211.256
DESEMBARCADOS / UNLOADED	1.542,00	7.086	134.308,00	537.274	135.850,00	544.360
Con carga / Full	381,00	4.764	21.865,00	312.398	22.246,00	317.162
Vacíos / Empty	1.161,00	2.322	112.443,00	224.876	113.604,00	227.198
TOTAL / TOTAL	7.809,00	21.564	253.938,00	1.024.723	261.747,00	1.046.287
Con carga / Full	550,00	7.046	41.967,00	600.787	42.517,00	607.833
Vacíos / Empty	7.259,00	14.518	211.971,00	423.936	219.230,00	438.454

## 4.7 Tráfico de contenedores

### Container traffic





## 4.7 Tráfico de contenedores

### Container traffic

#### 4.7.7 MERCANCÍAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN SU NATURALEZA, TONELADAS / CONTAINERISED GOODS CLASSIFIED BY NATURE, TONS

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EM
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	397	12	409	
51	BIOCOMBUSTIBLES	8	0	8	
06	OTROS PROD. PETROLIF.	11	0	11	
12	CARBONES Y COQUE DE PETROLEO	378	12	390	
02	FUEL-OIL	0	0	0	
	SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL	77	3	80	
08	MINERAL DE HIERRO	0	0	0	
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS	46	3	49	
11	CHATARRAS DE HIERRO	0	0	0	
36	OTROS PRODUC. METALURGICOS	31	0	31	
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METALICOS	0	0	0	
	MINERALES NO METALICOS / NON-METAL MINERALS	17	540	557	
52	OTROS MINERALES NO METALICOS	0	0	0	
25	SAL COMUN	17	540	557	
	ABONOS / FERTILIZERS	26	0	26	
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES	26	0	26	
15	POTASAS	0	0	0	

## 4.7 Tráfico de contenedores

### Container traffic

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
597	1.487	2.084	994	1.499	2.493
190	408	598	198	408	606
79	45	124	90	45	135
239	945	1.184	617	957	1.574
89	89	178	89	89	178
30.849	36.026	66.875	30.926	36.029	66.955
759	759	1.518	759	759	1.518
6.971	10.601	17.572	7.017	10.604	17.621
7.159	9.378	16.537	7.159	9.378	16.537
7.920	6.734	14.654	7.951	6.734	14.685
8.040	8.554	16.594	8.040	8.554	16.594
6.710	3.973	10.683	6.727	4.513	11.240
3.701	1.458	5.159	3.701	1.458	5.159
3.009	2.515	5.524	3.026	3.055	6.081
2.210	2.390	4.600	2.236	2.390	4.626
2.028	2.390	4.418	2.054	2.390	4.444
182	0	182	182	0	182

## 4.7 Tráfico de contenedores

### Container traffic

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EM
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	1.202	200	1.402	
17	PRODUCTOS QUIMICOS	1.202	200	1.402	
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	414	1.053	1.467	
20	MATERIALES DE CONSTRUCCION ELABORADOS	389	1.053	1.442	
18	CEMENTO Y CLINKER	25	0	25	
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	26.478	888	27.366	
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES	2.234	38	2.272	
24	VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS	9.339	263	9.602	
22	HABAS DE SOJA	0	0	0	
29	ACEITES Y GRASAS	908	0	908	
33	PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS	655	0	655	
30	OTROS PRODUC. ALIMENT.	11.137	501	11.638	
21	CEREALES Y SU HARINA	104	0	104	
28	TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS	616	1	617	
27	CONSERVAS	1.455	2	1.457	
37	PIENSO Y FORRAJES	30	83	113	

## 4.7 Tráfico de contenedores

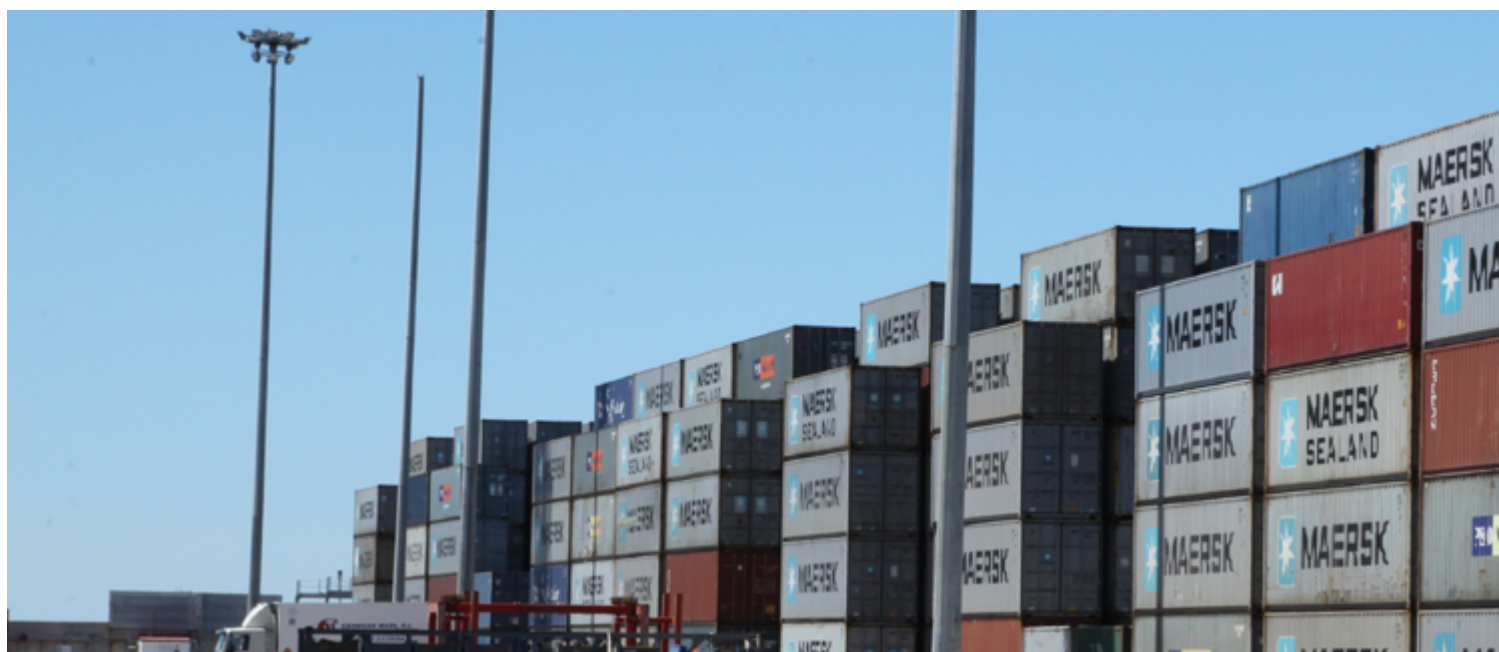
### Container traffic

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
33.223	22.193	55.416	34.425	22.393	56.818
33.223	22.193	55.416	34.425	22.393	56.818
34.362	18.173	52.535	34.776	19.226	54.002
34.362	18.173	52.535	34.751	19.226	53.977
0	0	0	25	0	25
194.334	124.356	318.690	220.812	125.244	346.056
5.554	5.244	10.798	7.788	5.282	13.070
48.659	11.197	59.856	57.998	11.460	69.458
370	370	740	370	370	740
18.237	6.018	24.255	19.145	6.018	25.163
2.118	3.859	5.977	2.773	3.859	6.632
80.540	78.060	158.600	91.677	78.561	170.238
4.005	6.540	10.545	4.109	6.540	10.649
6.563	7.383	13.946	7.179	7.384	14.563
15.336	3.590	18.926	16.791	3.592	20.383
12.952	2.095	15.047	12.982	2.178	15.160

## 4.7 Tráfico de contenedores

### Container traffic

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EM
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	7.567	1.386	8.953	
34	RESTO DE MERCANCIAS	2.034	672	2.706	
19	MADERAS Y CORCHO	283	44	327	
26	PAPEL Y PASTA	715	40	755	
31	APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS	4.535	630	5.165	
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	26.591	16.678	43.269	
39	TARA DE CONTENEDORES	26.421	16.425	42.846	
32	AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS	170	253	423	
	TOTAL / TOTAL	62.769	20.760	83.529	





## 4.7 Tráfico de contenedores

### Container traffic

EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL / TOTAL		
EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL / TOTAL
81.499	109.987	191.486	89.066	111.373	200.439
35.692	63.824	99.516	37.726	64.496	102.222
9.142	9.093	18.235	9.425	9.137	18.562
14.467	16.884	31.351	15.182	16.924	32.106
22.198	20.186	42.384	26.733	20.816	47.549
267.360	294.740	562.100	293.951	311.418	605.369
260.797	287.454	548.251	287.218	303.879	591.097
6.563	7.286	13.849	6.733	7.539	14.272
651.144	613.325	1.264.469	713.913	634.085	1.347.998



## 4.8 Resumen general de tráfico marítimo

General summary of maritime traffic

### 4.8.1 CUADRO GENERAL NÚMERO 1 / GENERAL CHART NUMBER 1

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS		76.384
Productos petrolíferos / Oil products	0	
Gas natural / Natural gas	0	
Otros líquidos / Other liquid	76.384	
GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS	868.836	868.836
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	1.853.574	1.853.574
TRÁFICO INTERIOR / LOCAL TRAFFIC	0	0
AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES		101.667
Productos petrolíferos / Oil products	25.325	
Resto / Rest	76.342	
PESCA FRESCA / FRESH FISH	562	562
TOTAL	2.901.023	2.901.023

## 4.8 Resumen general de tráfico marítimo

General summary of maritime traffic

### 4.8.2 CUADRO GENERAL NÚMERO 2 (Incluido tráfico interior, avituallamiento y pesca fresca) / GENERAL CHART NUMBER 2 (Local traffic, supplies and fresh fish, included)

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS
Mercancías embarcadas / Goods loaded	1.897.743
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	1.003.280
Mercancías transbordadas / Goods transhipped	0
<b>TOTAL</b>	<b>2.901.023</b>

### 4.8.3 CUADRO GENERAL NÚMERO 3 / GENERAL CHART NUMBER 3

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTAL
COMERCIO EXTERIOR / FOREIGN TRADE		2.227.594
Importación / Import	850.524	
Exportación / Export	1.377.070	
Transbordadas / Transshipping	0	
CABOTAJE / DOMESTIC	571.200	571.200
PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR / FRESH FISH, SUPPLIES AND LOCAL TRAFFIC	102.229	102.229
<b>TOTAL</b>	<b>2.901.023</b>	<b>2.901.023</b>

## 4.9 Tráfico terrestre

### Hinterland traffic

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA LA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO / TRANSPORT SYSTEM USED FOR HINTERLAND CONNECTIONS FROM OR TO PORT AREA	TONELADAS / TONS		
	CARGADAS EN BARCO / LOADED ON VESSEL	DESCARGADAS DE BARCO / UNLOADED FROM VESSEL	TOTAL / TOTAL
Ferrocarril / Railway	15.708	0	15.708
Carretera / Road	1.277.427	457.344	1.734.771
Tubería / Pipe	0	0	0
Otros medios / Other	0	0	0
Sin transporte terrestre / Without land transport	502.941	545.374	1.048.315
<b>TOTAL DE MERCANCÍA SEGÚN TRANSPORTE / TOTAL GOOD BY TRANSPORT</b>	<b>1.796.076</b>	<b>1.002.718</b>	<b>2.798.794</b>
Pesca, Avituallamiento y Tráfico interior o Local	101.667	562	102.229
<b>TOTAL / TOTAL</b>	<b>1.897.743</b>	<b>1.003.280</b>	<b>2.901.023</b>

## 4.9 Tráfico terrestre

### Hinterland traffic







UTILIZACIÓN DEL PUERTO

CAPÍTULO 5

Port utilization

Chapter 5

## 5.1 Utilización de Muelles

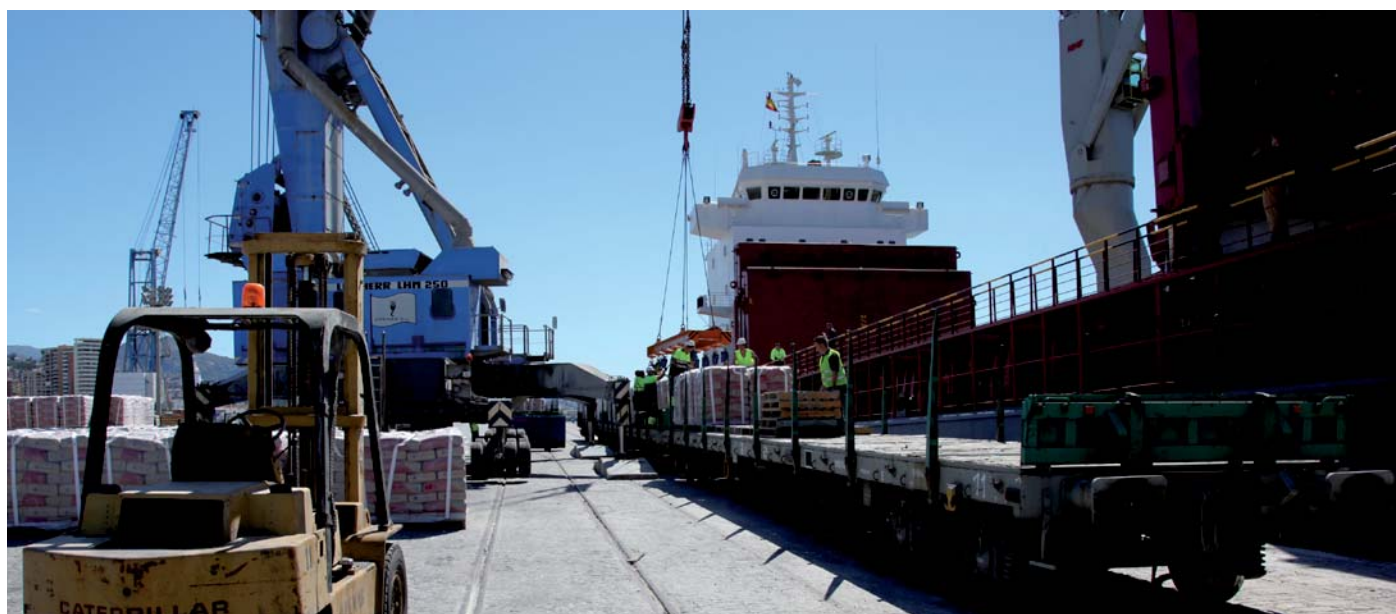
### Quay utilization

2013	EMBARQUE / LOADING	DESEMBARQUE / UN-LOADING	TRÁNSITO / TRANSIT	TOTAL / TOTAL
<b>MUELLE 2</b>				
Pasajeros de cruceros / Passengers cruise	2.855	2.583	7.055	12.493
<b>MUELLE 3</b>				
Pasajeros línea regular / Passengers regular shipping lines	118.077	147.484		265.561
Pasajeros de cruceros / Passengers cruise		3	238	241
Mercancía General / General Cargo	189.505	65.981		255.486
<b>MUELLE 4</b>				
Mercancía General / General Cargo	155.439	52.438		207.877
Graneles Líquidos / Liquid bulks				
<b>MUELLE 6</b>				
Mercancía General / General Cargo	64.159	38		64.197
Graneles Líquidos / Liquid bulks	18.109			18.109
Graneles Sólidos / Solid bulks	469.210	171.380		640.590
<b>MUELLE 7</b>				
Mercancía General / General Cargo	10.004			10.004
Graneles Líquidos / Liquid bulks	35.429	22.846		58.275
Graneles Sólidos / Solid bulks	61.186	44.587		105.773
<b>MUELLE 9</b>				
Mercancía General / General Cargo	167.621	99.989	1.048.315	1.315.925
Graneles Sólidos / Solid bulks	122.473			122.473

## 5.1 Utilización de Muelles

### Quay utilization

2013	EMBARQUE / LOADING	DESEMBARQUE / UN-LOADING	TRÁNSITO / TRANSIT	TOTAL / TOTAL
<b>BAHIA</b>				
Mercancía General / General Cargo		85		85
<b>MUELLE DE LEVANTE</b>				
Pasajeros de cruceros / Passengers cruise	61	72	10.455	10.588
<b>ATRAQUE ADOSADO AL DIQUE LEVANTE</b>				
Pasajeros de cruceros / Passengers cruise	1.329	3.169	2.445	6.943
<b>ATRAQUE NORTE CRUCEROS</b>				
Pasajeros de cruceros / Passengers cruise	24.090	26.619	214.778	265.487
<b>ATRAQUE SUR CRUCEROS</b>				
Pasajeros de cruceros / Passengers cruise	5.889	4.261	91.196	101.346
<b>TOTAL MERCANCÍAS TOTAL GENERAL GOODS</b>	<b>1.293.135</b>	<b>457.344</b>	<b>1.048.315</b>	<b>2.798.794</b>
<b>TOTAL PASAJEROS TOTAL PASSENGERS</b>	<b>152.301</b>	<b>184.191</b>	<b>326.167</b>	<b>662.659</b>



## 5.2 Dársenas

### Basins

Número de Barcos fondeados / Number of anchored ships	252
G.T. De barcos fondeados / GT of anchored ships	3.998.461
G.T. Por días de fondeo / GT x day of anchorage	12.255.789

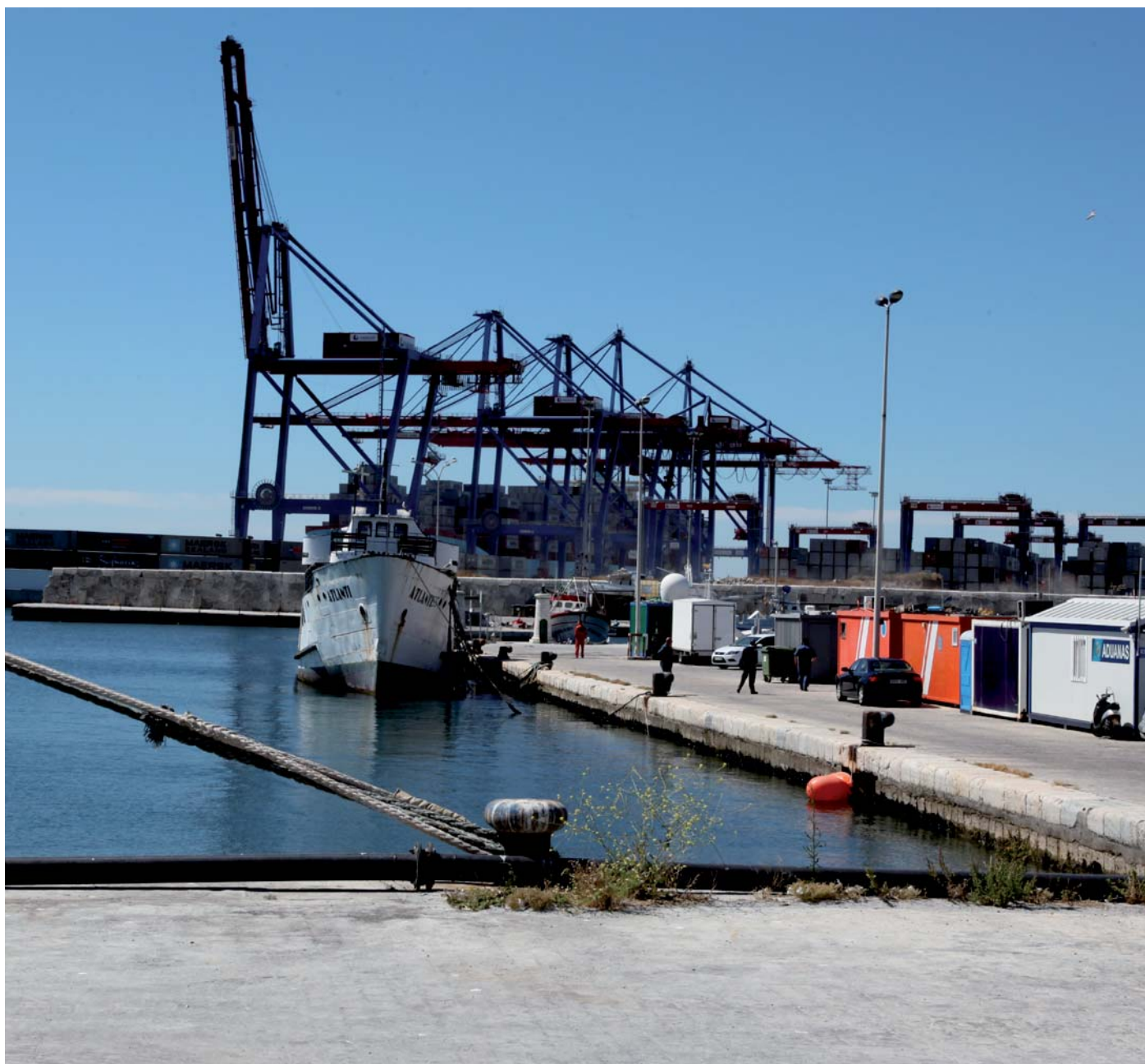




## 5.3 Amarres de punta

Pointed moorings

SIN MOVIMIENTO / WITHOUT TRAFFIC



## 5.4 Atraques

Bertsh

Número de buques atracados / number of docked ships	1.504
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / M.L. Docked ships (total of lenght)	236.703
M.L. Por días de atraque / M.L. x days of docked	411.328





## 5.5 Ocupación de superficie

### Area utilization

ZONAS / ZONES	DESCUBIERTAS (m2/día) / UNCOVERED (m2 day)	CUBIERTAS Y DESCUBIERTAS (m2 día) COVERED AND OPEN (m2 day)	CERRADAS (m2/ día) CLOSED (m2 day)	TOTALES (m2/día) TOTALS (m2 day)
Zona de Muelles / Dock zone	441.570	0	0	441.570
Otras Zonas / Other zones	0	0	1.420.010	1.420.010
TOTAL / TOTAL	441.570	0	1.420.010	1.861.580



## 5.6 Medios mecánicos de tierra

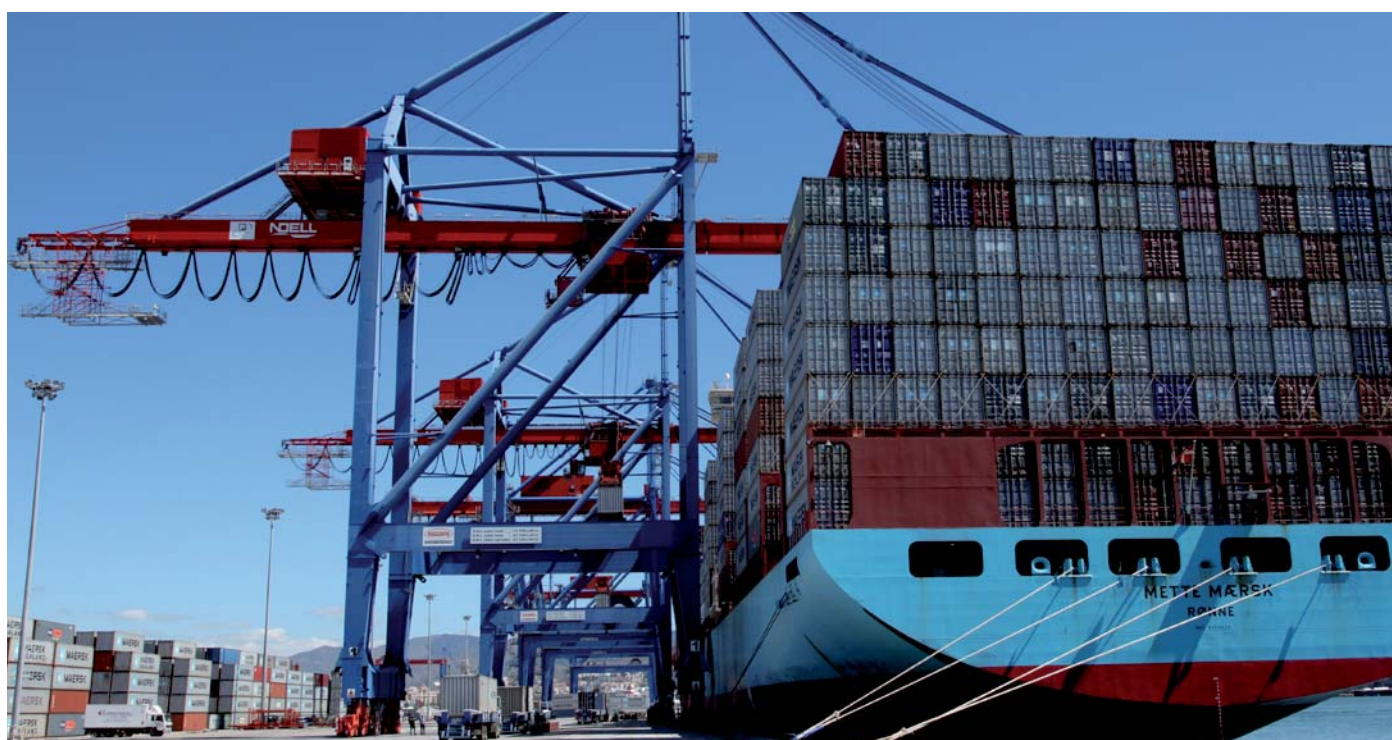
### Mechanical shore equipment

#### 5.6.1 GRUAS / CRANES

No hay / There aren't

#### 5.6.2 INSTALACIONES ESPECIALES / SPECIAL INSTALLATIONS

INSTALACIÓN Y PROPIETARIO / INSTALLATION AND OWNER	TONELADAS / TONS
Instalaciones para graneles líquidos OIL DISTRIBUTION TERMINALS S.L. ODT	8.364
Silos para graneles líquidos, Autoridad Portuaria de Málaga (en autorización a OPEMAR, S.L.)	16.585
Instalaciones fijas para movimiento de cemento, SOCIEDAD FINANCIERA Y MINERA, S.A.	342.263
Intalaciones para almacenamiento aceites comestibles, DEOLEO, S.A.	38.798
Planta para almacenamiento de aceites vegetales y líquidos alimentarios, OLISTOCK, S.L.	25.259
<b>TOTAL</b>	<b>431.269</b>





## 5.6 Medios mecánicos de tierra

Mechanical shore equipment







OBRAS

CAPÍTULO 6

Works

Chapter 6

## 6.1 Obras en ejecución o terminadas

Works in progress or completed throughout the year

NOMBRE DE LA OBRA / NAME OF WORK	APROBADO LÍQUIDO / AMOUNT APPROVED	CERTIFICADO AL ORIGEN / CERTIFIED ORIGINALLY	CERTIFICADO EN EL AÑO / CERTIFIED DURING THE YEAR	SITUACIÓN / SITUATION
Obras de mejora y adecuación superficie de depósitos y viales. 1er semestre de 2013 / Improvement of roads and storage areas. 1st semester 2013	199.845,10	196.556,46	196.556,46	EN EJECUCIÓN / IN PROGRESS
Conservación y mantenimiento de las infraestructuras e instalaciones de la Autoridad Portuaria de Málaga / Maintenance and improvement of Port Authority's facilities and infrastructures	410.000	0	0	EN EJECUCIÓN / IN PROGRESS
Demolición del edificio de Casa del Pescador / Demolition of 'Casa del Pescador' building	66.767,27	66.767,27	66.767,27	EN EJECUCIÓN / IN PROGRESS
Habilitación y mejora de la dársena exterior y abrigo exterior de San Andrés / Improvement of outer basin and outer protection of San Andres	12.137.494,82	12.137.494,82	1.899.899,58	EN EJECUCIÓN / IN PROGRESS
Restitución banqueta muelle nº 9 / Improvement of quay n. 9 depth	252.939,19	252.939,20	252.939,20	TERMINADA / COMPLETED
Remodelación acceso terrestre por San Andrés 1ª Fase / Improvement of San Andres land access. 1st stage	552.929,29	438.683,46	0	EN EJECUCIÓN / IN PROGRESS
Obras de acondicionamiento de acceso peatonal al Palmeral de las Sorpresas / Improvement of pedestrian access to 'Palmeral de las Sorpresas' area	29.700,39	29.700,39	29.700,39	TERMINADA / COMPLETED
Mejora en el Faro de Marbella y equipo de supervisión remota / Improvement of Marbella's lighthouse and remote control equipment	85.588,16	85.588,16	4.929,91	TERMINADA / COMPLETED
Obras de mejora de ayudas a la navegación 2013 / Improvement of aids for navigation equipment 2013	158.990,70	127.917,69	127.917,69	EN EJECUCIÓN / IN PROGRESS

## 6.2 Descripción de las obras más importantes

Brief description of main works

### RESTITUCIÓN ESCOLLERA BANQUETA MUELLE Nº9 / IMPROVEMENT OF QUAY N. 9 DEPTH

El muelle nº9 de Málaga tiene una longitud total de 720 m, con una alineación sensiblemente paralela a la dirección Norte – Sur. Los 360 m situados más al Sur, junto al contradique, fueron construidos por la Autoridad Portuaria de Málaga, mientras que la otra mitad del muelle fue ejecutada por la concesionaria. Toda la longitud del muelle está dedicada al tráfico de contenedores y está operada por la empresa Noatum, la terminal se encuentra en la explanada anexa a dicho muelle. La parte del muelle construida por la Autoridad Portuaria se terminó en el año 2003.

El objeto del proyecto constructivo ejecutado durante el pasado año 2013, ha sido el de devolver la sección tipo de la banqueta a su geometría original, mediante la retirada o aporte de material en los 360 m construidos por la Autoridad Portuaria de Málaga, con la intención de mantener un calado homogéneo de 16m de profundidad, que permita operar con seguridad a los buques que hacen uso del citado muelle.

Quay n. 9 in the Port of Malaga has a total length of 720m, in almost a North-South line. The 360m on the South, next to the counter dock, were built by the Port Authority of Malaga, whereas the other half of the quay was built by the concessionary. The whole quay length is used for container traffic and operated by Noatum, being the terminal located in the area next to the quay. The part of the quay built by the Port Authority was completed in 2003.

The aim of the works during 2013 was to return the area of the section in quay n. 9 depth to its initial geometry, by removing or adding material along the 360m built by the Port Authority of Malaga, in order to keep a uniform depth of 16m, allowing the safe operation of ships on this quay.

## 6.2 Descripción de las obras más importantes

Brief description of main works

### HABILITACIÓN DÁRSENA EXTERIOR Y ABRIGO EXTERIOR DE SAN ANDRÉS / IMPROVEMENT OF OUTER BASIN AND OUTER PROTECTION OF SAN ANDRES

El objeto de los trabajos a realizar consiste en la consecución de los siguientes objetivos:

- Abrigo de la dársena de poniente del Puerto de Málaga para la disposición de las nuevas instalaciones pesqueras y de recreo en dicha dársena.
- Habilitación de la dársena de antepuerto para la operación de los buques en los muelles 9 y atracadero norte del morro demoliendo el antiguo contradique.

The objectives of these works are as follows:

- Protecting the Western basin for the installation of the new fishing and marina facilities..
- Preparing the outer port basin in order to allow operation on quay n. 9 and Northern berth, by removing the old counter dock.

Respecto al primero de los objetivos, las obras a definir corresponden a la construcción del dique de protección sureste de la dársena y el relleno de explanada de acompañamiento correspondiente junto con la demolición de la parte sumergida del espigón de San Andrés para mejorar la accesibilidad a la dársena de Poniente. Al abrigo del nuevo dique a construir, en la margen izquierda del río Guadalmedina, y adosado a los diques existentes de la terminal de contenedores, se creará un primer tramo del muelle al que en un futuro se podrán trasladar las instalaciones pesqueras del puerto de Málaga.

En cuanto al segundo objetivo, las obras a desarrollar versan alrededor de la demolición del extremo oriental del antiguo dique de poniente y atracadero de petroleros y el posterior dragado de los fondos de la lámina de agua resultante.

As for the first goal, works consist of building a South-East protection dock for the basin, filling up the attached area, and removing the underwater section of San Andres breakwater in order to improve accessibility to the Western basin. Under the protection of the new dock to be built, on the left side of Guadalmedina river, and attached to the existing docks of the container terminal, a first section of quay will be created, where the fishing facilities of the Port of Malaga will be able to be moved in the future.

As for the second goal, works to be developed consist of removing the East end of the old Western dock and oil tanker berth, and dredging the depths of the new water area thus created.



## 6.2 Descripción de las obras más importantes

Brief description of main works





# LÍNEAS MARÍTIMAS REGULARES

## CAPÍTULO 7

Regular shipping lines

Chapter 7

## Líneas marítimas regulares

### Regular shipping lines

DENOMINACION / NAME	OPERADOR / OPERATOR	ruta / SERVICE	FRECUENCIA / FREQUENCY
Acciona Trasmediterránea Ro-Pax	Acciona Trasmediterranea, S.A.	Málaga-Melilla	Octubre/mayo: 1 escala diaria Junio/septiembre: 2 escalas diarias
Marítima Peregar Ro-Ro	Servimad Málaga, S.L.	Málaga-Melilla	3 escalas semanales
Marítima Peregar Ro-Ro	Servimad Málaga, S.L.	Málaga-Ceuta	3 escalas semanales
United European Car Carriers Ro-Ro	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Malaga-Tarragona-Livorno-Piraeus-Derince-Bremerhaven-Zeebrugge-Portbury-Vigo	1 escala quincenal
Neptune Lines Ro-Ro	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Tanger-Malaga-Barcelona-Sete	1 escala semanal
Sallaum Lines Ro-Ro	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Amsterdam-Hamburgo-Amberes-Málaga-Misurata-Nouakchott-Dakar-Conakry-Freetown-Abidjan-Tema-Lome-Cotonou-Lagos-Douala-Libreville-Pointnoire-Walvis Bay	26 - 28 días
Maersk Line - Rotación 1 Lo-Lo	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Malaga-Algeciras-Tanger med-Dakar-Conakry	7-15-21-30 dias
Maersk Line - Rotación 2 Lo-Lo	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Malaga-Tanger-med-Algeciras-Casa Blanca	
Maersk Line - Rotación 3 Lo-Lo	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Malaga-Tanger-med-Algeciras-Monrovia-Freetown	
Maersk Line - Rotación 4 Lo-Lo	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Malaga-Canal Suez-Salalah-Singapore-Vung Tau-Yaitian-Canal Suez-Algeciras-Tanger Med	
Maersk Line - Rotación 5 Lo-Lo	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Malaga-Tanger med-Algeciras-Apapa-Tin-Onne-Seaport	
Maersk Line - Rotación 6 Lo-Lo	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Malaga-Algeciras-Marsaxlokk-Leghorn-Genoa-Valencia	



## Líneas marítimas regulares

### Regular shipping lines

DENOMINACION / NAME	OPERADOR / OPERATOR	RTA / SERVICE	FRECUENCIA / FREQUENCY
Maersk Line - Rotación 8 Lo-Lo	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Málaga-Canal Suez-Singapore-Yantian-Hong Kong-Busan-Nongbo-Shanghai-Yantian-Tanjung Pelepas-Canal Suez Rotterdam-Tanger med-Algeciras	7-15-21-30 días
Mediterranean Shipping Company (MSC) Lo-Lo	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Málaga-Cartagena-Valencia -Alicante	1 escala semanal
Direct Africa Line S.A. (DALSA) Lo-Lo	Noatum Container Terminal Málaga, S.A.	Málaga-Sagunto-Malabo-Bata-Guinea Ecuatorial	26 - 28 días
Minelco Minerals, LTD. / Producto Dolomíticos, S.A. (Dolomitas)	Servimad Málaga, S.L.	Shoreham-Garston-Runcorn-Belfast-Avonmoun-Glasow-Cork-Moerdijk	1 escala quincenal
Norbroker Shipping & Trading (Áridos)	Servimad Málaga, S.L.	Ceuta-Melilla-Formentera-Alcudia-Palma de Mallorca-Bejaia	1 escala quincenal
Interbulk Trading, S.A. (Cementos y Clinker)	Servimad Málaga, S.L.	Libia-Italia-Argelia-El Congo-Nigeria-Brasil	1 escala quincenal







DIRECTORIO

CAPÍTULO 8

Directory

Chapter 8

## AUTORIDAD PORTUARIA DE MÁLAGA / PORT AUTHORITY

Dirección / Address Muelle Cánovas, s/n. 29001 Málaga			www.puertomalaga.com	
NOMBRE / NAME	TELÉFONO (+34)	Ext.	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Centralita (11 Líneas)	952 125 000	9	952 125 002	administrador@puertomalaga.com
PRESIDENCIA	952 125 001	2001	952 125 002	presidencia@puertomalaga.com
DIRECCIÓN	952 125 005	2051	952 125 025	direccion@puertomalaga.com
DPTO. ASESORIA JURIDICA	952 125 000	2003	952 125 002	arodriguez@puertomalaga.com
DPTO. EXPLOTACIÓN	952 125 009	2101	952 125 010	explotacion@puertomalaga.com
Operaciones y Servicios Portuarios	952 125 000	2120	952 125 010	icaffarena@puertomalaga.com
Responsable Operaciones Port	952 125 000	2126	952 125 010	operaciones@puertomalaga.com
Responsable de Seguridad, P.R.L. y Medio Ambiente	952 125 000	2161	952 125 010	seguridad@puertomalaga.com medioambiente@puertomalaga.com
Responsable Servicios Portuarios	952 125 000	2133	952 125 010	afernandez@puertomalaga.com
Dominio Público	952 125 000	2131	952 125 010	concesiones@puertomalaga.com
Protección y Policía Portuaria	952 125 117	2150	952 125 015	maparrado@puertomalaga.com
Responsable Policía Portuaria	952 125 000	2151	952 125 010	javila@puertomalaga.com
Oficina Protección	952 125 027	2153	952 125 010	pbip@puertomalaga.com
Centro de Control	952 125 027	2666	952 125 015	ccs@puertomalaga.com
Responsable Servicios Operativos	952 125 016	2121	952 125 010	soperativos@puertomalaga.com
Servicio Eléctrico	952 125 017	2360	952 125 010	selectrico@puertomalaga.com
Servicio Talleres	952 125 041	2370	952 125 010	ftejada@puertomalaga.com
DPTO. FINANZAS Y ESTRATEGIAS	952 125 022	2200	952 125 002	rafael.bermudez@puertomalaga.com
Gestión Económica y Financiera	952 125 004	2210	952 125 002	ecoconta@puertomalaga.com

Dirección / Address Muelle Cánovas, s/n. 29001 Málaga			www.puertomalaga.com	
NOMBRE / NAME	TELÉFONO (+34)	Ext.	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Compras	952 125 000	2220	952 125 002	compras@puertomalaga.com
Servicio de Almacenes	952 125 000	2222	952 125 002	pepepalma@puertomalaga.com
Facturación y estadística	952 125 000	2225	951 125 002	facturacion@puertomalaga.com
DPTO. INFRAESTRUCTURAS	952 12 50 06	2313	952 12 50 07	infraestructuras@puertomalaga.com
Obras y conservación	952 12 50 00	2320	952 12 50 07	fmartin@puertomalaga.com
Inversiones	952 125 000	2311	952 125 007	inversiones@puertomalaga.com
Planificación y Calidad	952 125 011	2240	952 125 028	planificacion@puertomalaga.com
Calidad	952 125 000	2241	952 125 128	calidad@puertomalaga.com
Instituto de Estudios Portuarios	952 125 000	2244	952 125 028	iep@puertomalaga.com
Atención al Cliente (SAC)	952 125 012	2243	952 125 028	sac@puertomalaga.com
Control Interno y Sistemas	952 125 000	2060	952 125 002	jartola@puertomalaga.com
Informática	952 125 000	2250	952 125 002	informatica@puertomalaga.com
Servicio de Ayuda a la Navegación y Gestión Tecnológica	952 125 016	2350	952 125 007	lopezchorro@puertomalaga.com
DIV. COORDINACIÓN ADMINISTRATIVA	952 125 003	2230	952 125 002	bgalvez@puertomalaga.com
Archivo	952 125 000	2237		archivo@puertomalaga.com
DIVISION RR.HH	952 125 008	2260	952 125 025	rrhh@puertomalaga.com

## AGENTES DE ADUANA / CUSTOM AGENTS

NOMBRE / NAME	EMPRESA/	DIRECCIÓN / ADDRESS
Francisco Cabeza Rivas	Cabeza Transport.	Paseo de la faro 29016
Juan Antonio Martínez Lazaro		C.T.M. C/ Gluck , m
Joaquín Pérez Muñoz Prados		Estación Marítima, loc Puerto de Málaga
Jeronimo Pérez Casero, S.L		Estación Marítima, s/ Puerto de Málaga
Juan Antonio Aranda Tur	Agencia Aranda C.B.	Muelle Heredia, 1 29001
Cabo Hermanos, S.A		Paseo de la faro
Juan Ignacio De Mérida Fernández		Estación Marítima, Puerto de Málaga
Universar Global Logistic		Talleres y almacenes del Pue
Andrés Cabrero Márquez		Estación Marítima Puerto de Málaga
Ramon Piñeiro Truan	Pérez y Cia S.L.	C/ San Nicolás,



DRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
ola, 8.	952 601 272	952 962 566	fc@cabeza.com
Módulo 4	952 179 722	952 179 636	agptop@totallogistic.es
cal E-9, E-11. laga	952 601 696	952 601 699	jpmp@servimad.com
n. 1ª planta laga	952 223 800	952 226 302	pperez@consignacion.com
2, bajo	952 677 885	952 229 105	agenciaaranda@terra.com
la nº8	952 214 187	952 040 137	drojo@caboexpres.com
local E-7 laga	952 214 387	952 228 826	jimerida@agenciamerida.com
erto de Málaga, s/n	952 211 881	952 218 102	magomez@mgagp.marmedsa.com
, local 4 laga	952 219 696	952 217 721	malaga@cabrerologic.com
nº 17	952 224 373	952 21 57 31	c.dominguez@cdz.perezycia.com

## ALMACENES Y SILOS DE GRANELES SÓLIDOS / DRY BULK SILOS AND STORAGEES

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Autoridad Portuaria	Muelle Cánovas, s/n 29001 Málaga	952 125 000	952 125 002	administrador@puertomalaga.com
Financiera y Minera	Ctra. Almería, Km. 8 29720 Málaga	952 209 100 952 209 143	952 209 131 952 209 132	info@fym.es www.fym.es

## ALMACENES DE MERCANCIA GENERAL / GENERAL CARGO STORAGEES

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Servimad Málaga, S.L. Almacén 4.1	Estación Marítima, local E09. 29001 Málaga	952 601 696 687 993 078	952 601 699	buques@servimad.com www.servimad.com

## AMARRADORES / MOORING SERVICES

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Sepumasa, S.L.	C/ Emilio Díaz, 55 29001 Málaga	952 259 922 952 228 786	952 259 724	admon@sepumasa.com

## AUXILIARES DE NAVEGACIÓN / NAVIGATION AUXILIARIES

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Alquileres Náuticos del Sur S.L.L.	Sierra de los Castillejos, 4º B 29016 Málaga	952 602 667	952 602 667	info@alnasur.com www.alnasur.com
Ecolmare Ibérica, S.A.	Muelle de Castilla, s/n 43004 Tarragona	977 252 112	977 253 159	jimerida@agenciamerida.com
Remolcadores y Servicios, S.A.	Muelle nº 5 del Puerto de Málaga 29002 Málaga	952 311 831 952 321 584	952 324 249	cristinalp@astilleroscernal.com www.astilleroscernal.com
Sepumasa	C/ Emilio Díaz, 55	952 259 922 952 228 786	952 259 724	admon@sepumasa.com
Satemar Cia. Trabajos Submarinos, S.L.	Local PP/L1/01 Puerto de Málaga 29001 Mlaga	609 513 288	951 021 676	satemar@satemar.com
Trabajos Submarinos del Estrecho, S.L.	Pol.Ind. Cortijo Real. C/ Lorena, 23 Algeciras	956 096 931 669 637 189	-	info@tsemarine.com tse@tsemarine.com

## OTRAS ACTIVIDADES PORTUARIAS / OTHER PORT ACTIVITIES

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Bar - Restaurante Estación Marítima	Estación Marítima 3 29001 Málaga	952 226 178	-	olgaruiz72@hotmail.com
Bar - Restaurante Zona de Levante	Estación Marítima 3 29001 Málaga	952 226 178	-	olgaruiz72@hotmail.com
Bar - Restaurante Zona Pesquera	Muelle Pesquero Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 219 511	-	-
Prima Rent a car	Ildefonso Marzos, 9 29080 Málaga	952 310 975 608 840 401 655 854 466 952 359 936	-	prima@rentacar.com

## DEPURADORA DE MOLUSCOS / MOLLUSC TREATMENT PLANT

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Depuradora de Moluscos Málaga, S.A.	Lonja de Pescadería Puerto de Málaga 29001 Málaga	693 773 033	952 231 183	info@dmmlaga.com www.dmmlaga.com

## EMBARCACIONES MENORES DEPORTIVAS / PLEASURE BOATS

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Autoridad Portuaria	Muelle Cánovas, s/n 29001 Málaga	952 125 000	952 125 002	administrador@puertomalaga.com
Federación Andaluza de Vela	Dársena Embarcaciones Menores Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 120 125	952 218 345	evpm@egav.es www.escuelavelamalaga.es
Real Club Mediterráneo	Paseo de la Farola, 4 29016 Málaga	952 226 300	952 216 311	csocial@realclubmediterraneo.com www.realclubmediterraneo.com

## EMPRESAS CONSIGNATARIAS DE BUQUES / SHIPPING AGENTS

EMPRESA / COMPANY	NOMBRE / NAME	
Asociación de Consignatarios de Buques y Empresas Portuarias	D. Jerónimo Pérez Casero - Presidente D. Jose M <sup>a</sup> Pérez Pérez - Vicepresidente 1º D. Eduardo Molina Cantón - Secretario	Paseo de l
A. Pérez y Cía., S. L.	D. Antonio Moreno López De Uralde	San Nicco
Agencia Marítima Condominas Málaga, S.A.	D. José María Pérez Pérez	Estación Marítima
Andrés Cabrero Lahoz	D. Andrés Cabreo Lahoz	Estación Marít
Cabeza Marítima S.L.	D. Francisco Cabeza Balenzategui D. Eduardo Molina Cantón	Paseo de
Covandulken, S.L V,	D. Francisco Cabeza Balenzategui D. Eduardo Molina Cantón	Paseo de
Marítima del Mediterraneo S.A.	D <sup>a</sup> . M <sup>a</sup> Ángeles Gómez López	Talleres y Al
Servimad Málaga, S.L.	D. Joaquín Pérez Muñoz Subiris	Estación Marít
Thomas Wilson, S. L.	D. Thomas Tuite	Pza. Poeta Alonso
Intercruises Shoreside & Port Services, S.L.U.	D. Rodrigo Pardo	Estación Marítin
Wilhelmsen Ships Service Spain S.A.	D. Fernando Calvillo	Pol. Indust. Cortijo
Mediterranean Shipping Company España, S.L.U	D. Fernando Parra	Edf. Astaré Av
Total Logistic Services, S.L	D. Gonzalo Baeza Torres	CTM.
Servicios Portuarios del Sudeste, S.L.	D. Juan A. Gil Fernández	Estación
Cia Trasmediterránea, S.A.	D. Juan A. Gil Fernández	Estación



DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Reding, nº 43 29016 Málaga	952 225 547	952 224 170	info@consignatarios-malaga.com
olás, 17 Bajo 29016 Málaga	952 224 371/3 619 219 903	952 215 731	malaga@perezycia.com
, 1ª planta, local E-06. 29001 Málaga	952 226 90 / 952 223 800	952 226 302	consignacion.agp@condeminas.com
ima, local B - 082, 29001 Málaga	952 218 455 / 952 219 696	952 217 721	melilla@cabrerologic.com
e la Farola, 8 29016 Málaga	952 060 333	952 601 272	malaga@cabeza.com
e la Farola, 8. 29016 Málaga	952 217 756	952 608 793	malaga@covandulken.com
macenes del Puerto, 1ª Planta	952 214 833 / 952 211 881	952 218 102	magomez@mdmagp.marmedsa.com
ma, local E-11, E-9, 29001 Málaga	952 601 696 / 952 601 697 687 993 074 AP / 687 993 079 MP	952 601 699	agency.agp@servimad.com jmp-subiris@servimad.com www.servimad.com
o Canales, 4, 1º dcha. 29001 Málaga	952 212 195 / 952 214 272	952 210 158	admin@thwilson.com thomaswilson@vnet.es
na de Levante, s/n 29001 Málaga	952 121 229 / 675 873 097	952 210 876	portagencyagp@intercruises.com
Real C/ Capricho, 5 11206 Algeciras	956 570 690	932 629 166	fernando.calvillo@wilhelmsen.com
da. Ilustración nº6 11011 Cádiz	956 292 050	956 292 051	msc.cad@mscspain.com
C/ Gluck 29590 Málaga	952 179 722	952 179 712	info@totallogistic.com
n Marítima 29001 Málaga	952 061 206	952 061 222	agpconsignacion@trasmediterranea.es
n Marítima 29001 Málaga	952 061 206	952 061 222	agpconsignacion@trasmediterranea.es



## TOUROPERADORES / TOUR OPERATORS

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Juliá Travel	Carril de Montañez, nº 26 29004 Málaga	952 232 300	952 234 000	juliatravel.malaga@julia.net www.juliatravel.com
Viajes Formentor, BC Tours	Calle Porto Pi, 8 7º 07015 Palma de Mallorca	971 702 050	971 453 619	bctours@bctours.net
Viajes Iberoservice España, S.L.	Av. Joan Miró, nº 15 1º 29620 Torremolinos	952 374 518 952 388 300	952 385 537	excursiones.agp@iberoservice.com www.iberoservice.com
Intercruises Shoreside & Port Services	Av. Manuel Fraga Iribarne, nº 15 29620 Torremolinos	952 059 544	952 387 976	portagencyagp@intercruises.com www.intercruises.com
Calypso Excursiones España, S.L.	C/ Castillo de ingles, nº 9 29620 Torremolinos	952 378 005	952 372 767	calypsosl@mhbland.com www.mhbland.com
Viajes Costa Africa, S.L.	C/ Casablanca, nº 5. La Nogalera 29620 Torremolinos	952 383 103	952 372 785	info@costafrica.com www.costafrica.com
Cititravel & Tours	C/ Conde de Gálvez, nº 3 29017 Málaga	952 206 110	952 291 967	agp@cititravel.es www.cititravel.es
Ruta Solar, S.A.	Pasaje la pandereta, s/n 29640 Fuengirola	952 479 954	952 479 960	fuengirola@rutasolar.com www.rutasolar.net



## EMPRESAS ESTIBADORAS / STEREDORE COMPANIES

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Cía. Trasmediterránea, S.A.	Estación Marítima, local B081. 29001 Málaga	952 061 206	952 061 221	delegadoagp@trasmediterranea.es www.trasmediterranea.es
Opemar, S.L.	Estación Marítima, local B03 29001 Málaga	952 220 940	952 220 961	opemar@telefonica.net
Servimad Málaga, S.L.	Estación Marítima, local E09. 29001 Málaga	952 601 696	952 601 699	agency.agp@servimad.com www.servimad.com
Noatum Containers Terminal Malaga, S.A.	Muelle 9, Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 061 730	952 218 992	mcarbonero@noatum.com www.noatum.com

## FÁBRICA DE HIELOS / ICE FACTORY

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Hielos Costa del Sol	Muelle Pesquero Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 225 602	952 225 603	info@hicosol.net www.hicosol.com

## GESTIÓN DE LONJAS DE PESCADO / FISH MARKET MANAGEMENT

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Trasatec	Avda. Imperio Argentina 19, 6º 29004 Málaga	952 345 854		cdemigu1@tragsa.es
Autoridad Portuaria	Muelle Cánovas, s/n 29001 Málaga	952 125 000	952 125 002	administrador@puertomalaga.com

## SERVICIO AL PASAJE EN LAS TERMINALES DE CRUCERO / PASSENGER SERVICE IN THE CRUISE TERMINALS

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Cruceros Málaga, S.L.	Estación Marítima de Levante. Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 125 026	952 228 021	info@crucerosmalaga.net

## OPERADOR TERMINAL POLIVALENTE / MULTIPURPOSE TERMINAL OPERATOR

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Noatum Container Terminal Malaga, S.A.	Muelle 9, Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 061 730	952 218 992	mcarbonero@noatum.com www.noatum.com

## PRÁCTICOS / PILOTS

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Corporación de Prácticos	Dique de Levante, s/n 29001 Málaga	952 213 018	952 604 112	practicosmalaga@movistar.es

## PROMOCIÓN Y COMUNICACIÓN / PROMOTION AND COMMUNICATION

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Málagaport S.L.	Muelle Cánovas s/n 29001 Málaga	952 125 013	952 125 014	info@malagaport.net www.malagaport.es

## RECOGIDAS DE AGUAS SUCIAS A BUQUES EN ZONA I DE PUERTO / SEWAGE COLLECTION FROM VESSELS

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Francisco Cabeza, S. A.	Paseo de la Farola, 8 29016 Málaga	952 060 333	952 601 272	malaga@cabeza.com www.cabeza.com

## RECOGIDA DE BASURAS A BUQUES / GARBAGE COLLECTION FROM VESSELS

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Contenedores y Limpiezas Cuevas, S. L.	Puerto Pesquero, local PPL03/01 Muelle 5 29001 Málaga	952 216 973 697 234 348	951 212 058	info@contenedoresylimpiezascuevas.com www.contenedoresylimpiezascuevas.com

## RECOGIDA DE RESIDUOS OLEOSOS PROCEDENTES DE LAS SENTINAS DE LOS BUQUES / OILY RESIDUES COLLECTION FROM BLIGES

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Sertego, Servicios Medioambientales S.L.U.	Muelle Isla Verde, s/n 11207 Algeciras Cádiz	956 573 733	956 600 934	sertego@sertego.com www.sertego.com
FCC Ámbito S.A.	Polígono Industrial Las Quemadas. Parcela 272, 1º. 14014 Córdoba	957 325 434	957 322 410	www.fccambito.es



## RECOGIDA DE RESIDUOS QUÍMICOS PROCEDENTES DE BUQUES / CHEMICAL RESIDUES COLLECTION FROM BLIGES

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Gamasur (MARPOL II)	Complejo Medioambiental Sur de Europa Antigua Ctra. de Jimena de la Frontera, s/n 11370 Los Barrios, Cádiz	660 743 523	957 322 410	rfdegabrielg@fcc.es

## REMOLCADORES / TUGS

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Rusa Malaga S.L	C/ Vélez Málaga, 11, Ed. D. Álvaro, 1.º 4.º 29016 Málaga	952 221 040	952 214 538	administradora@remolquesunidos.com remolquesunidos@remolquesunidos.com www.remolquesunidos.es

## REPARACIONES / REPAIRS

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Mario López, S.A	Muelle nº 5, Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 311 831 952 321 584 952 213 650	952 324 249	eperez@cernaval.com comercial@cernaval.com www.cernaval.com

## SERVICIOS DE ASISTENCIA / MEDICAL ASSISTANCE SERVICES

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Cruz Roja del Mar (Servicios)	Transversal de Levante Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 217 048	952 220 188	malaga@cruzroja.es



## SILOS DE ALMACENAMIENTO DE GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULK STORAGE SILOS

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Oil Distribution Terminals S.L.	Muelle 5, Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 217 354	952 219 030	aml@odt.com.es www.odt.com.es
Olistok, S.L.	Muelle 5, parcela 3 29001 Málaga	952 062 469	952 062 471	olistok@gmail.com
Opemar, S.L.	Estación Marítima, local E052. 29001 Málaga	952 220 940	952 220 961	operaciones@opemar.es contabilidad@opemar.es
Deoleo, S.L.	Claudio Coello, 43 28001 Madrid	957 320 200	-	personal@navieramurueta.com

## SOCIEDADES DE CONTROL / CONTROL COMPANIES

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
BSI Inspectorate Andalucía S.A.	Estación Marítima, local E-051. 29001 Málaga	952 603 625 629 151 069	952 219 895 952 603 625	malaga@bsi-inspectorate.es www.bsi-global.com/inspectorate
Comisariado Español Marítimo	Alemania, 21. 5ª, 2 29001 Málaga	952 227472	952 210 642	comismar-malaga@eresmas.net www.comismar.es
Lloyd's Register of Shipping	Vendeja, 6 29001 Málaga	952 212 195 952 214 272	952 210 158	tw@thomaswilson.e.telefonica.net thomaswilson@vnet.es
S.G.S. Española de Control S.A.	Casas de Campos, 1 2ª Planta Pta. 1 29001 Málaga	952 227 748 952 227 749	952 213 249	sgs_malaga_espanola@sgs.com www.sgs.es



## SUMINISTRO COMBUSTIBLE A BUQUES / FUEL SUPPLY TO SHIPS

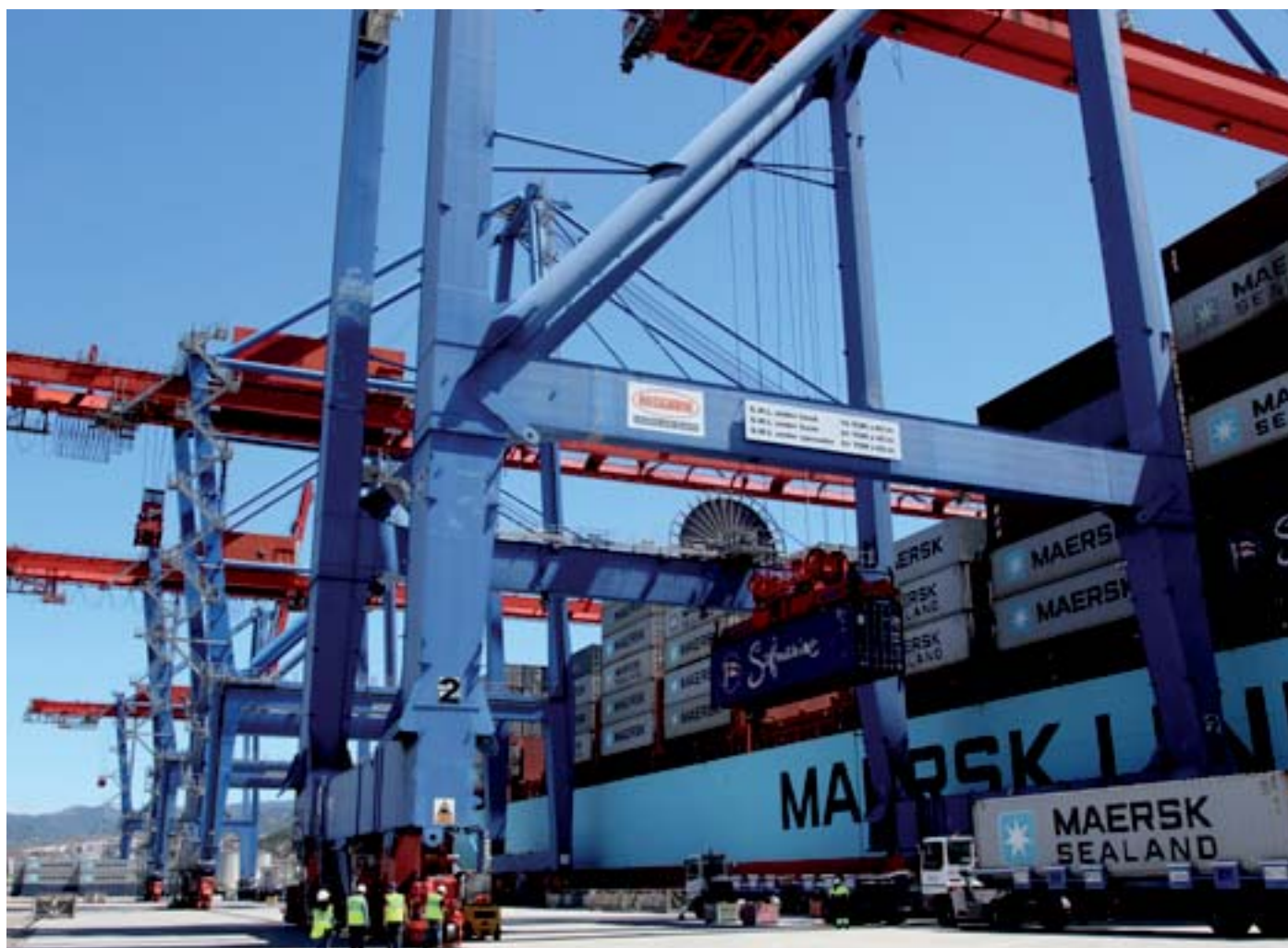
NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Jiménez Lopera S.A. (JILOSA)	C/Bodegueros, 27-29 29006 Málaga	952 324 700 680 432 818	952 314 992	rafael.rendon@alsa.es
Mureolil, S. A.	C/ San Vicente, 8 Ed. Albia 1 Planta 9	946 004 060	944 247 071	personal@navieramurueta.com
Eutrasur, S.L.U.	Cr. de la Esclusa, s/n 41011 Sevilla	954 451 430	954 283 148	josemiguelaviles@eutrasurmail.com

## SUMINISTROS NAVALES / CHANDLERS

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Abelló Linde, S.A.	Gerald Brenan nº78, Polígono Guadalhorce 29004 Málaga	952 244 195	952 244 276	-
EMS Ship Suplí (Spain) S.A.	Muelle nº 5 Locales PPL3 02-03-04 Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 363 408	952 364 108	malaga@provimar.es www.provimar.es
Femar Malacitana, S. L. L.	Vendeja, 8. 29001 Málaga	952 609 157	952 608 891	femar@portalmalaga.com emarm@terra.es www.portalmalaga.com/femar
Shiprovision Co., S.A.	Paseo Marítimo Antonio Machado, 4 29002 Málaga	952 315 850	952 310 892	info@shiprovision.com cruise@shiprovision.com www.shiprovision.com
Valenzuela Enrique	Pescadería. Local M5/L2/17 Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 227 400	952 227 400	enriquevalenzuela@hotmail.com
Velas Petrel	Local PP/CO/BO 1.1. Edificio Lonja 29001 Málaga	952 062 539 952 062 540	952 602 893	info@velaspetrel.com

## TRANSPORTES / TRANSPORTS

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Cotransa	Talleres y Almacenes del Puerto de Málaga, 1ª Planta Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 062 201	952 060 261	malaga@cotransa.es
Síntax Logística S.A	Terminal de Automó- viles, Muelle 9 Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 221 946 609 361 814	952 223 142	palcantara@sintax.com



## ORGANISMOS OFICIALES Y OTRAS ENTIDADES / OFFICIAL INSTITUTIONS AND OTHERS

NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
Subdirección de Estaciones ADIF	Estación Sevilla - Santa Justa Avda. Kansas City, s/n 41007 Sevilla	954 485 676	954 485 618	isabelgonzalez@adif.es
Dependencia provincial de Aduanas	Avda. Manuel A. Heredia, nº1 29001 Málaga	952 061 400	952 060 849	D.Aduana.Malaga@correo.aeat.es
Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación	Cortina del Muelle, nº23 29015 Málaga	952 211 673	952 229 894	registro@camaramalaga.com
Capitanía Marítima	Plaza Poeta Alfonso Canales, nº2 29001 Málaga	952 601 478	952 215 519	rmprieto@fomento.es
SOIVRE Dirección Provincial de Comercio de Málaga	Estación Marítima, Local E-10 Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 122 601	952 226 242	malaga.dp@malaga.mineco.es
Comandancia Naval	Paseo de la Farola, nº11 29016 Málaga	952 061 200	952 016 231	cnmalaga@fn.mde.es
Cruz Roja Española	C/ Ollerías, nº40 29012 Málaga	952 217 631	952 220 188	malaga@cruzroja.es
Delegación Territorial de Agricultura, Pesca Y Medioambiente	Avda. de la Aurora, nº47 Edif. Múltiple 29006 Málaga	951 038 300	951 038 250	sg.dpma.capma@juntadeandalucia.es
Organismos Público Puertos del Estado O.P.P.E.	Avda. del Partenón, nº10 Campo de las Naciones 28042 Madrid	915 245 500	915 245 501	webmaster@puertos.es
Guardia Civil Compañía Especialista Fiscal	Muelle nº 4. Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 214 395	952 607 741	ma-scf-malaga-puerto@guardiacivil.org



NOMBRE / NAME	DIRECCIÓN / ADDRESS	TELÉFONO (+34)	FAX (+34)	E-MAIL / WEB
P. I. F : Sanidad Exterior  Inspección Sanidad Animal  Inspección Sanidad Vegetal	Local M-5/I-2/29 Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 989 400	952 989 485	sanidad_exterior.malaga@seap.minhap.es
Cuerpo Nacional de Policía	Estación Marítima, local P-03 Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 210 985	952 602 798	malaga.puerto@policia.es
RENFE Cargas Gerencia Cargas Sur	Estación de Santa Justa, 3ª Planta Avda. Kansas City, s/n 41007 Sevilla	954 485 238	911 910 310	angelff@renfe.es
Estimálaga SAGEP Sociedad Estiba y Desestiba del Puerto de Málaga	Talleres y Almacenes del Puerto de Málaga, s/n (Ala Sur) 29001 Málaga	952 217 492 952 216 270	952 216 270	nombramiento@estimalaga.com
Sanidad Exterior (CVI)	Estación Marítima Local E-03 Puerto de Málaga 29001 Málaga	952 989 481	952 989 483	health_authority.malaga@seap.minhap.es







OBJETIVOS

CAPÍTULO 9

Objectives

Chapter 9

## OBJETIVOS DE LA AUTORIDAD PORTUARIA DE MÁLAGA EN MATERIA DE RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA

### OBJETIVOS SOCIALES:

- Desarrollar y modernizar sistemas de gestión relacionados con la calidad y los RR.HH.
- Conseguir un equipo humano motivado y comprometido.
- Conseguir un respaldo activo del entorno.
- Conseguir un puerto seguro.

### OBJETIVOS ECONÓMICOS:

- Incrementar el volumen de negocio.
- Aumentar el peso relativo de ingresos por concesiones y autorizaciones.
- Tener un endeudamiento adecuado que asegure la sostenibilidad del sistema.
- Optimizar y rentabilizar las inversiones.

### OBJETIVOS AMBIENTALES:

- Fomentar el respeto al medio ambiente.
- Minimizar los impactos ambientales derivados de la actividad portuaria.
- Minimizar los accidentes ambientales.
- Mejorar la gestión ambiental del recinto portuario.



## DIMENSIÓN SOCIAL MEMORIA SOSTENIBILIDAD

### Descripción de la política de recursos humanos de la Autoridad Portuaria

Los principales retos, iniciativas de gestión y programas de actuación promovidos por la Autoridad Portuaria de Málaga en materia de recursos humanos emanan de cuatro objetivos fundamentales:

- Desarrollar y modernizar sistemas de gestión relacionados con la calidad y los RR.HH.
- Conseguir un equipo humano motivado y comprometido.
- Conseguir un respaldo activo del entorno.
- Conseguir un puerto seguro.

### Empleo

Los trabajadores de la Autoridad Portuaria de Málaga, como entidad perteneciente al Sistema Portuario de Titularidad Estatal, han sido seleccionados a partir de los principios de igualdad, mérito y capacidad y mediante convocatoria pública. Estas características aseguran un elevado nivel de compromiso con la institución, ajustando los perfiles profesionales a los niveles retributivos tal y como establece el Convenio Colectivo de aplicación.

El colectivo se divide en dos grandes grupos: personal fuera de convenio y personal de convenio. El primero está compuesto por Departamentos, Divisiones y Unidades y es el de menor número de efectivos (8,92% de la plantilla), mientras que el segundo, es el colectivo más numeroso distribuido en dos grupos profesionales:

- Responsables y Técnicos (26,25%)
- Profesionales (73,75%)

El número de trabajadores de la Autoridad Portuaria de Málaga durante el año 2013, distribuidos en meses y tipos de relación laboral, ha sido la que se especifica en la tabla siguiente:



## Objetivos

### Objectives

FUERA DE CONVENIO		DENTRO DE CONVENIO		
FIJOS	TEMPORALES	FIJOS	TEMPORALES	TOTAL
17	0	161	6	184
17	0	161	6	184
17	0	160	6	183
16	0	160	6	182
17	0	160	2	179
16	0	160	1	177
16	0	159	1	176
15	0	159	1	175
15	0	159	1	175
15	0	159	1	175
15	0	159	1	175
15	0	159	1	175

El número de trabajadores medio total (PS01) asciende a 178,33, siendo el porcentaje de trabajadores temporales sobre fijos (PS02) de un 1,54%.

La plantilla de la Autoridad Portuaria de Málaga realiza labores de carácter multidisciplinar, y sus efectivos fijos se distribuyen en las siguientes áreas (PS03):

Protección y Seguridad	70
Servicios Operativos	30
Administración (D.C.)	59
Administración (F.C.)	15
<b>Total</b>	<b>174</b>

El porcentaje de empleados cubiertos por convenio colectivo (OS04) es del 92%

### Comunicación interna y participación

En la actualidad existen tres mecanismos de participación técnica de los trabajadores (PS05/ PS06) en la mejora de los procesos productivos de la Autoridad Portuaria, adicionales a las exigidas por el convenio del sector (Salud Laboral, Plan de Pensiones y Gestión por Competencias), que son: la Comisión Técnica de RR.HH., Comisión Técnica de Servicios Operativos y la Comisión Técnica de Seguridad y Policía Portuaria.



## Formación

La Autoridad Portuaria hace especial incidencia en la formación, eje sobre el que se apoya el sistema de gestión por competencias del II convenio colectivo de aplicación. A pesar de este convencimiento éste área también se ha visto afectada por los obligados recortes en gastos de gestión, motivados por la situación económica en la que nos encontramos, lo que supuso que el desarrollo del Plan de Formación se parara en Junio de 2013. A pesar de ello, durante 2013 se han organizado un total de 11 acciones dirigidas a personal de la A.P. Málaga. Las acciones formativas más demandadas han sido:

ACCIÓN FORMATIVA	ALUMNOS
Mantenimiento Transformadores	Personal adscrito Taller Electrotéc
Prevención Legionella	Personal adscrito Serv. Operativos
Gestión Portuaria en Comercio Internac.	Personal Operac. Portuarias
L.O.P.D.	Personal A.P. Málaga
Mantenimiento S.A.I.'s	Personal adscrito Taller Electrotéc
Gestión de Proyectos	Personal Sistemas de Inform.
Planes de Emergenc. y Autoprotecc.	Personal A.P. Málaga
Radioscopia	Personal adscrito Serv. Vigilancia
O.P.I.P.	Personal adscrito Serv. Vigilancia
Uso desfibriladores	Personal adscrito Serv. Vigilancia
NBQ	Personal adscrito Serv. Vigilancia

Finalizada la impartición se han obtenido los siguientes resultados:

% cumplimiento	68,75%
Nº horas formación / empleado	18,25
Nº empleados /acción formativa	13,3 empleados por acc.

El porcentaje de trabajadores (PS07) que siguen programas de formación, diferenciando entre trabajadores de dentro y fuera de convenio es de un 10% de FC y un 90% de DC.

La evolución del promedio de horas de formación por trabajador (PS08), diferenciando entre trabajadores de dentro y fuera de convenio es de 10,2 horas para los de fuera de convenio y de 18,25 h. para los de DC.

## Colaboración educativa

Se sigue manteniendo la colaboración formativa con la Facultad de Psicología de la Universidad de Málaga para la formación de alumnos/as de 5º año de Licenciatura mediante la tutorización profesional de alumnos, tanto de Licenciatura como de Grado, del Practicum de Psicología Social y del Trabajo.

Se ha colaborado con la UMA mediante Becas en prácticas para alumnos/as de la Licenciatura de Turismo para colaboración en estudio de calidad en el Tráfico de cruceros turísticos.

Durante 2013 se han recibido 4 alumnos de prácticas de Formación Profesional de Grado Superior en las especialidades de electrónica y mecánica para la realización del período de prácticas profesionales (350 h.) en los Talleres Electrotécnico e Integral de la Autoridad Portuaria de Málaga.

Fruto de la colaboración entre el Ayuntamiento de Málaga y Autoridad Portuaria de Málaga se subvencionaron cursos para el Real cuerpo de Bomberos de Málaga en especialidades relacionadas con intervenciones en el ámbito portuario.

## Estructura de plantilla y equidad

	MUJERES	VARONES
Plantilla fija	19	155

El porcentaje de mujeres sobre el total del personal (PS10) es del 10,91%.

El porcentaje de mujeres no adscritas a convenio (PS11) es de dos trabajadoras (13,3 %) sobre el total de personal fuera de convenio.

La edad media de la plantilla es de 53,94 años y su antigüedad media de 22,26 años. De ellos, un 62% tiene más de 50 años (OS12) (trabajadores fijos) y un 2,60% tiene menos de 30 años (OS13).

## Seguridad y salud en el trabajo

La seguridad y salud laboral de los trabajadores de la Autoridad Portuaria de Málaga es un compromiso ineludible y un principio básico de gestión empresarial contemplado desde 1982, año en que se constituye el primer "Comité de Seguridad e Higiene en el Trabajo", hoy en día Comité de Seguridad y Salud Laboral.

En 2013, en aplicación del Plan de Prevención de Riesgos Laborales de la Autoridad Portuaria de Málaga, por la que la Dirección asume su responsabilidad y la empresa aplica el principio de seguridad integrada en toda la línea jerárquica y en todos los ámbitos, se han realizado las siguientes acciones destacadas:

- La actualización del Plan de Prevención de Riesgos Laborales de la A.P. M., actualmente en revisión para su próxima aprobación.
- Seguimiento Periódico de la eficacia de la Planificación Preventiva.
- Formación específica al personal en materia de Prevención y Planes de Emergencia.

La Autoridad Portuaria tiene concertado con la entidad ASEPEYO el Servicio de Prevención, para gestionar todo lo relacionado con la Prevención de Riesgos Laborales.

La evolución de los distintos índices relacionados con este apartado durante el año 2013 ha sido los siguientes:

AÑO 2013					
Media de Trabajadores/as	Nº Expdtes. con baja	Nº jorn. trabajadas	Nº jorn. perdidas	Indice de Incidencia	Indice de absentismo
183	13	66964	1019	7,1	1,52

Se han realizado reconocimientos médicos de carácter voluntario al 39% de trabajadores y se han aplicado los protocolos establecidos en el Reglamento de los Servicios de Prevención, en función de los riesgos que presentaban los trabajadores: pantalla visualización de datos, conductores, posturas forzadas, riesgos biológicos, cargas, esfuerzos físicos, dermatosis, alturas, movimientos repetitivos, ruido, vibraciones, soldadura, stress térmico, plaguicidas y cloruro de vinilo.

Se ha continuado con la revisión de la Evaluación de Riesgos de las instalaciones, secciones y puestos de trabajo existentes. Dentro del Plan de Emergencia Interior, se han organizado acciones formativas para los equipos de primera intervención.

## Igualdad de género

Durante 2013 no se han llevado a cabo actuaciones específicas en éste ámbito.

## DIMENSIÓN ECONÓMICA

### Creación del valor económico financiero

Las magnitudes de la cuenta de resultados de 2.011, 2.012 y 2.013 (*GRIEC1*) se muestran en la tabla

	2011	2012	2013
IMPORTE NETO CIFRA DE NEGOCIO (miles de €)	16.656,69	17.960,14	16.669,31
EBITDA (miles de €)	10.542,03	7.318,03	6.703,46
OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN (miles de €)	6.798,83	6.601,76	6.050,84
GASTOS DE PERSONAL (miles de €)	7.048,85	6.592,40	6.669,50
RESULTADO EXPLOTACIÓN (miles de €)	3.107,58	145,26	158,15
RESULTADO DEL EJERCICIO (miles de €)	1.523,38	-2.580,43	-1.239,74

Durante los últimos cinco años se recibieron subvenciones (*GRIEC4*) de capital por importe de 18.584,96 (miles de €). La totalidad de dichas subvenciones proceden de Fondos Europeos, de los programas de Fondos Feder, las cuales han sido destinadas a diversas obras del plan de inversiones de nuestro puerto.

(*GRIEC1*) Valor económico generado y distribuido, incluyendo ingresos, costes de explotación, retribución a empleados, donaciones y otras inversiones en la comunidad, beneficios no distribuidos y pagos a proveedores de capital y a gobiernos.

(*GRIEC4*) Ayudas financieras significativas recibidas en gobiernos.

### Creación del valor social

La Autoridad Portuaria dedica una parte importante de sus gastos de personal a las coberturas sociales de sus trabajadores, un 1,53% a otros gastos sociales entre los que juega un papel importante el gasto en formación (*ver apartado*). Por otra parte, los trabajadores de la Autoridad Portuaria (*GRIEC3*) pueden disfrutar de préstamos de hasta 6.000 € sin intereses a devolver en un plazo máximo de 24 meses para atender a necesidades de pagos.

Durante el año 2.013 ha generado una cifra de negocio de 16.669,31 miles de euros, de los cuales una parte significativa se dedican a la generación de empleos directos en Málaga.

En el último estudio económico realizado en el año 2.006, la generación de empleos directos en Málaga (*GRIEC6*) era de 1.757, pero también contribuyó al crecimiento económico (*GRIEC9*) del entorno de la ciudad mediante el gasto en la adquisición de bienes y servicios que la Autoridad Portuaria necesita para el desarrollo de su actividad, lo que ayuda a la generación de empleo indirecto.

	2011	2012	2013
GASTOS DE PERSONAL (miles de €)	7.048,85	6.592,40	6.669,50
GASTO PLANES PENSIONES (miles de €)	75,95	0,00	0,00
OTROS GASTOS SOCIALES (miles de €)	191,56	126,65	101,91

Por otro lado se apoya a la comunidad mediante el pago de impuestos y cargas sociales a las diferentes administraciones, además de las aportaciones a Puertos del Estado y al fondo de compensación interportuario. Este último, además de para ajustar los recursos generados por cada Autoridad Portuaria según su diferente situación competitiva, se dedica al desarrollo sostenible de la actividad portuaria en el conjunto de los puertos de interés general, a la mejora de la accesibilidad viaria y ferroviaria y al desarrollo tecnológico del sector portuario.

Igualmente, se apoya a asociaciones benéficas de la ciudad (ALCER, Cruz Roja Española, Asociación contra el cáncer) en las cuestaciones que realizan anualmente, así como el apoyo y participación en otras entidades de la ciudad (Aula del Mar, Apostolado del Mar, Fundación CIEDES). Igualmente se han firmado convenios con los Ayuntamientos de Torrox, Estepona y Marbella para la utilización de sus faros para usos culturales, medioambientales y otras actividades complementarias.

Según los datos del estudio económico realizado en el año 2.006, la evaluación del impacto económico del Puerto de Málaga (según su volumen y tipología de tráfico) es uno de los que más riqueza genera en el sistema portuario. Dentro de la economía andaluza, tiene una capacidad por encima de la media de sectores de inducir crecimiento económico (por 1 euro de riqueza generado en el puerto, la economía genera 1,11 adicionales, y por cada empleo la economía genera 2,16 puestos de trabajo adicionales).



Se evaluó la dependencia real que la economía tiene del puerto de Málaga y en términos de producción se cifra en 430 M€, en términos de VAB en 210 M€, en términos de empleo se calculan en 3.801 puestos de trabajo la dependencia que la economía tiene del puerto de Málaga. En términos generales, puede afirmarse que la mayor parte (más del 70%) de los efectos económicos generados por el puerto se quedan en Andalucía.

El estudio concluye que, en caso de paralización de la actividad portuaria en Málaga, se perderían 5,84 empleos por cada uno del puerto.

*(GRIEC3)* Cobertura de las obligaciones debidas a programas de beneficios sociales.

*(GRIEC6)* Política, prácticas y promoción de gasto correspondiente a proveedores locales en lugares donde se desarrollen operaciones significativas.

*(GRIEC9)* Entendimiento y descripción de los impactos económicos indirectos significativos, incluyendo el alcance de dichos impactos.

## Trabajadores de la Autoridad Portuaria

Los trabajadores de la Autoridad Portuaria de Málaga, como entidad perteneciente al Sistema Portuario de Titularidad Estatal, han sido seleccionados a partir de los principios de igualdad, mérito y capacidad y mediante convocatoria pública *(GRIEC7)*. Estas características aseguran un elevado nivel de compromiso con la institución, ajustando los perfiles profesionales a los niveles retributivos tal y como establece y está tabulado en el II Convenio Colectivo de Puertos del Estado y Autoridades Portuarias 2.004-2.009 (en ultraactividad hasta 2.015).

El importe medio de la retribución anual bruta de un trabajador incluido en convenio colectivo es, según las tablas de retribuciones y revisiones salariales aprobadas, y para el año 2.013, de 24.586,95 €. El salario mínimo interprofesional para el mismo año *(GRIEC5)* no puede ser inferior a 9.034,2 €.

*(GRIEC7)* Rango de las relaciones entre el salario inicial estándar y el salario mínimo local en lugares donde se desarrollen operaciones significativas.

*(GRIEC5)* Procedimientos para la contratación local y proporcional de altos directivos procedentes de la comunidad local en lugares donde se desarrollen operaciones significativas.

## Inversiones en Infraestructura

Existe una relación positiva entre la provisión de infraestructuras y el crecimiento económico. La Autoridad Portuaria a lo largo del ejercicio 2.013 ha materializado su plan de inversiones en cantidad de 3.459,11 (miles de euros) (*GRIEC8*). Muchas de esas obras vienen enmarcadas dentro del denominado Plan Especial del Puerto de Málaga que persigue dos objetivos claros:

- 1.- Dotar al Puerto de Málaga de las infraestructuras portuarias necesarias para el desarrollo de sus tráfico.
- 2.- La modificación de sus muelles más cercanos a la ciudad, para el disfrute de ciudadanos y visitantes.

	2011	2012	2013
INMOVILIZADO MATERIAL (miles de €)	5.705,3	9.449,70	3.392,77
INMOVILIZADO INTANGIBLE (miles de €)	116,19	93,97	29,55
INMOVILIZADO FINANCIERO (miles de €)	0,0	86,23	36,79

(*GRIEC8*) Desarrollo e impacto de las inversiones en infraestructuras y los servicios prestados principalmente para el beneficio público mediante compromisos comerciales, pro bono, o en especie.



## DIMENSIÓN MEDIOAMBIENTAL - SISTEMA DE GESTIÓN AMBIENTAL

### Descripción de la estrategia ambiental

Los principales retos, iniciativas de gestión y programas de actuación promovidos por la Autoridad Portuaria de Málaga en materia ambiental emanan de cuatro objetivos fundamentales:

- Fomentar el respeto al medio ambiente.
- Minimizar los impactos ambientales derivados de la actividad portuaria.
- Minimizar los accidentes ambientales.
- Mejorar la gestión ambiental del recinto portuario.

En 2009 se iniciaron los trabajos para la materialización de un Sistema de Gestión Ambiental (SGA) que debía servir para ayudar a la Autoridad Portuaria a cumplir la legislación autonómica, nacional, comunitaria e internacional, a mejorar el control de la gestión operacional en el ámbito portuario, a reducir las responsabilidades ambientales (durante los años 2009 a 2013 la Autoridad Portuaria no ha recibido ninguna sanción por incumplimiento de la normativa ambiental), a implicar a los trabajadores de la Autoridad Portuaria de Málaga y de la Comunidad Portuaria en una gestión ambiental activa del puerto, a mostrar a otros grupos de interés el compromiso en la mejora del medio ambiente y a integrar los principios del desarrollo sostenible en la manera de gestionar el puerto.

Durante los años 2010 y 2011 se llevó a cabo la implantación del SGA dejando lo anterior reflejado en la Política Ambiental asumida por la Autoridad Portuaria y quedando refrendada en 2012 por la Certificación del SGA según la norma UNE-EN-ISO 14001-2004 conseguida, dicha certificación continua manteniéndose vigente correspondiendo en 2014 realizar la revisión completa del Sistema de Gestión Ambiental.





### Política Ambiental del Puerto de Málaga

El Puerto de Málaga se constituye como uno de los principales activos económicos de la ciudad de Málaga. El permanente desarrollo de la actividad portuaria aporta crecimiento a la ciudad y su entorno.

No obstante, la Autoridad Portuaria es consciente de que este desarrollo sólo es posible de forma sostenible, aportando beneficios tanto a sus clientes, como al medio ambiente y a la sociedad en general.

En el ámbito ambiental, la Autoridad Portuaria expresa su compromiso con:

- La integración del Puerto con la ciudad de Málaga, acercándolo a sus ciudadanos y aportando un valor adicional a los recursos turísticos y culturales de la ciudad
- El mantenimiento de una actitud abierta de información al exterior y de colaboración con las autoridades medioambientales, poniendo en conocimiento de los diversos estamentos relacionados con nuestras actividades los logros conseguidos en la implantación y consecución de nuestros objetivos ambientales
- El control de los distintos tráficos portuarios para ofrecer un puerto limpio a sus usuarios
- La prevención de afecciones a terceros producidas por la actividad portuaria, tanto interna como externamente y la contaminación del medio ambiente en general
- El cumplimiento de los requisitos legales aplicables en todos los ámbitos, así como otros que la Autoridad Portuaria pueda suscribir

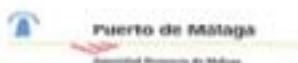
El Sistema de Gestión Ambiental implantado en la Autoridad Portuaria de Málaga ofrece los medios para cumplir estos compromisos y mejorar de forma continua en todos estos aspectos.

El Presidente

Enrique Linde Cirujano

El Director

José Antonio Caffarena Laporta



Rev. 0

Fecha 18.02.2011



## Objetivos

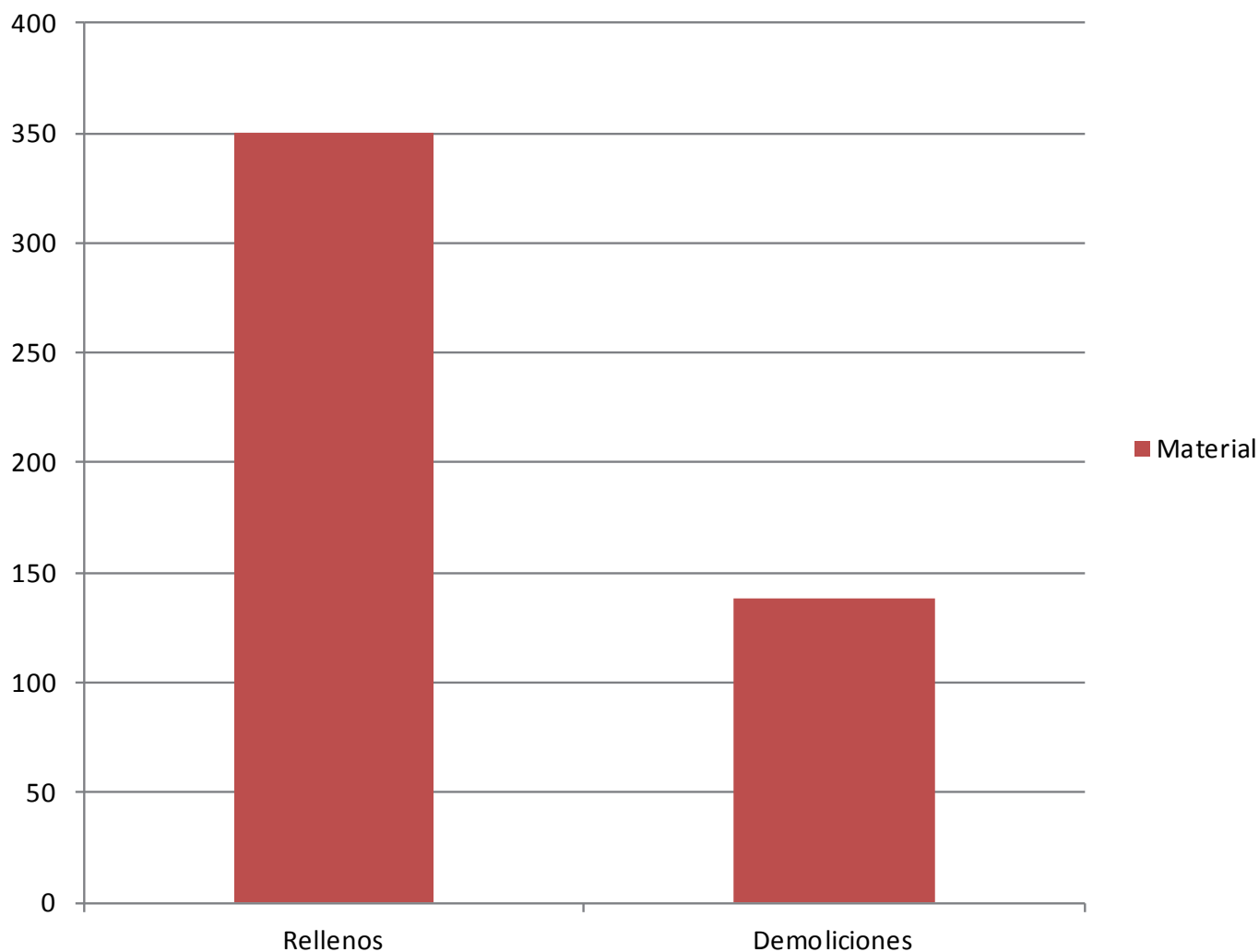
## Objectives





## Consumo de materiales de construcción (A1/GRI-EN1)

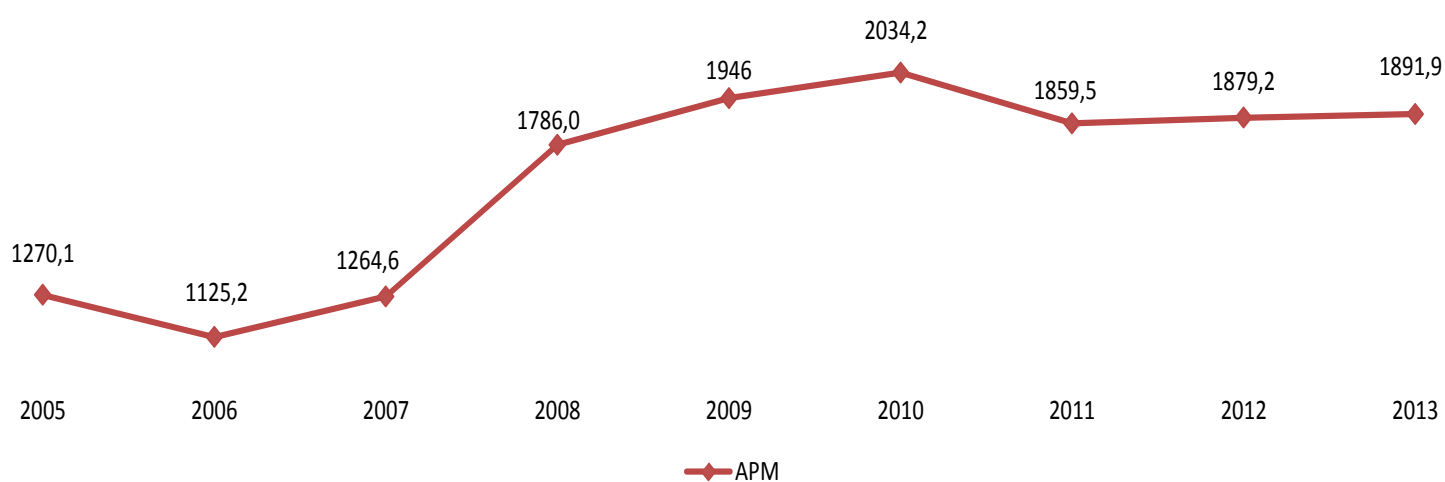
Los volúmenes (m<sup>3</sup>x100) procedentes de las unidades de obra de rellenos y demoliciones gestionados con criterios de sostenibilidad ejecutados en las obras más importantes desarrolladas durante el año 2013 en el puerto se reflejan en el siguiente gráfico.

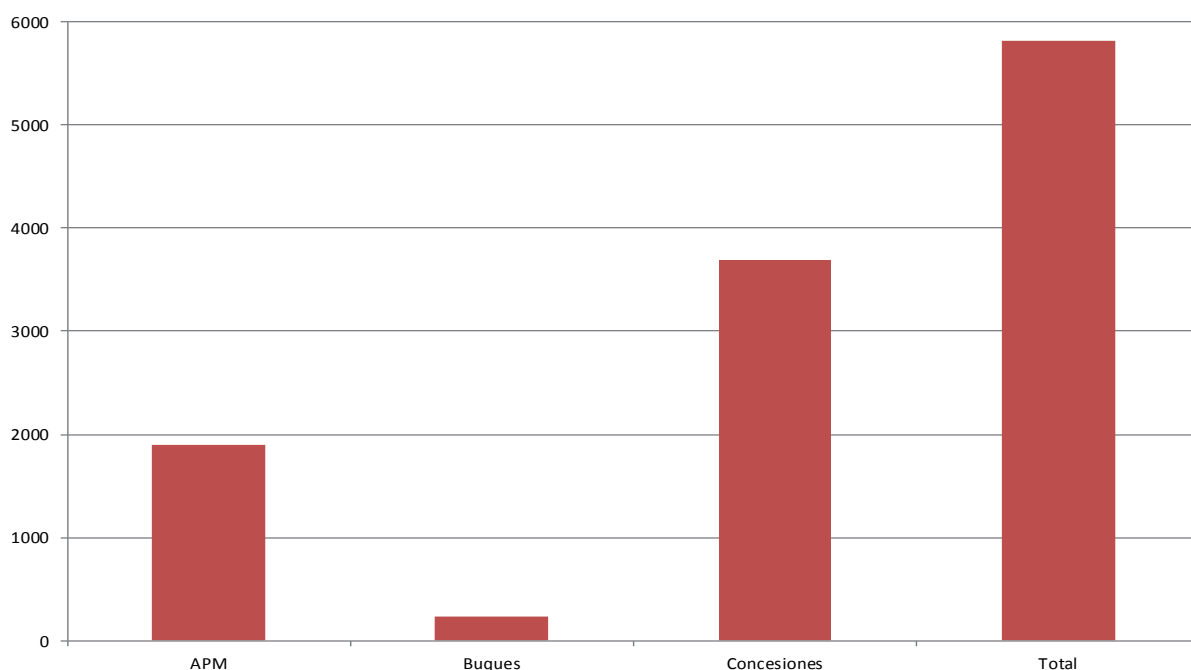


## Consumo de electricidad (A3/GRI-EN3)

Los suministros de electricidad en el recinto portuario se realizan directamente de la empresa ENDESA Distribución o a través de la red de la Autoridad Portuaria. La distribución del consumo eléctrico suministrado por la Autoridad Portuaria se muestra en el gráfico siguiente en miles de kWh:

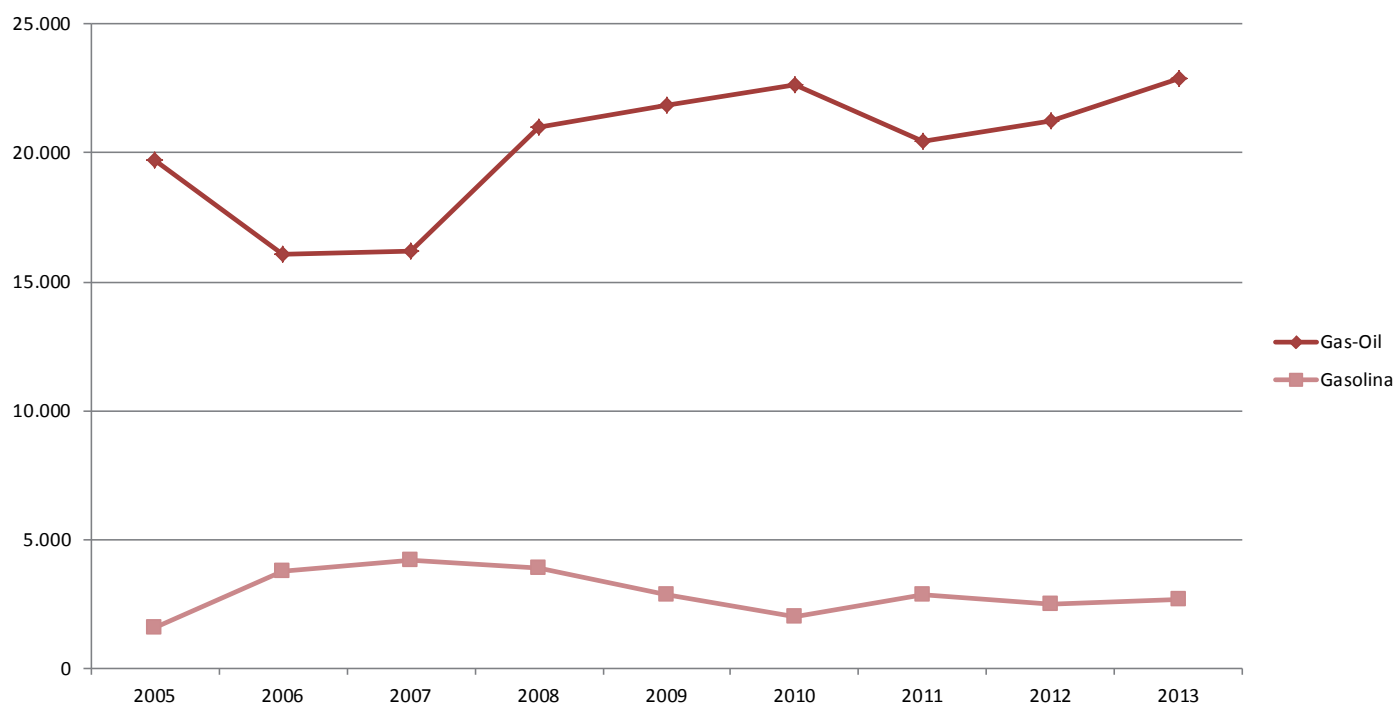
### Evolución del consumo eléctrico APM (kWh)

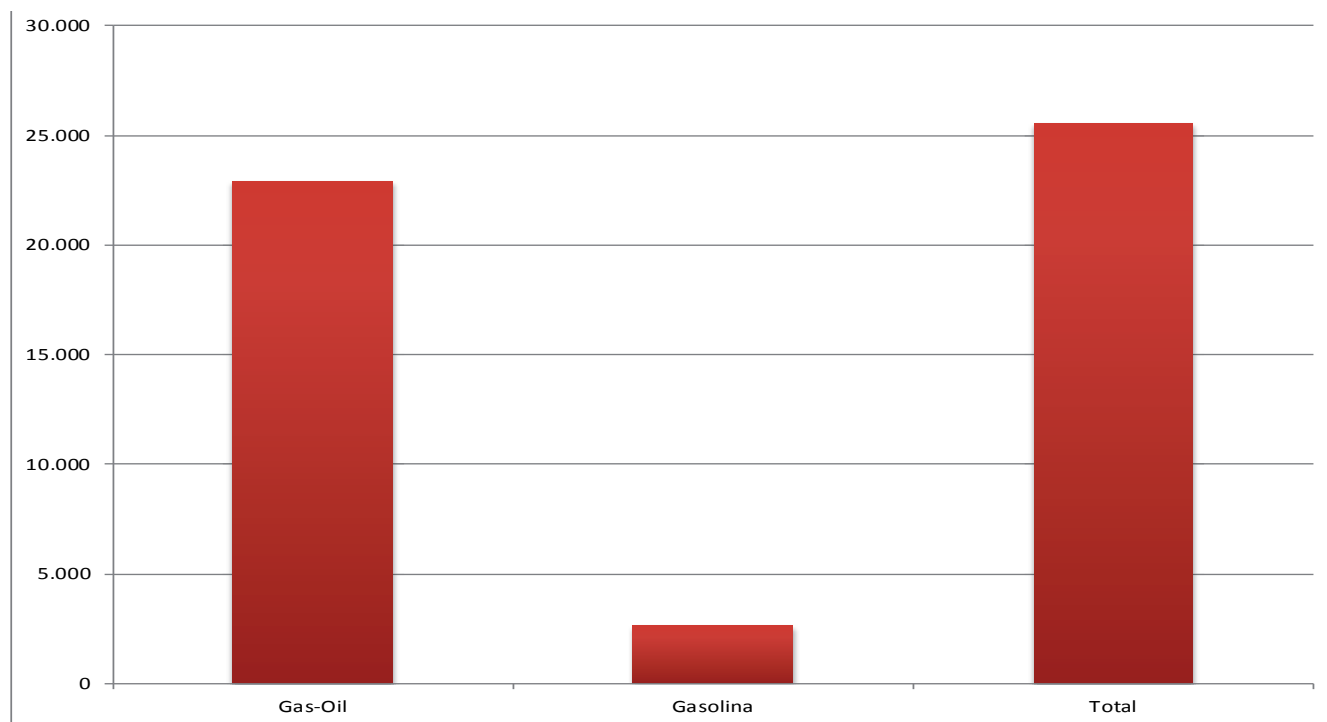




### Consumo de combustible (A3/GRI-EN3)

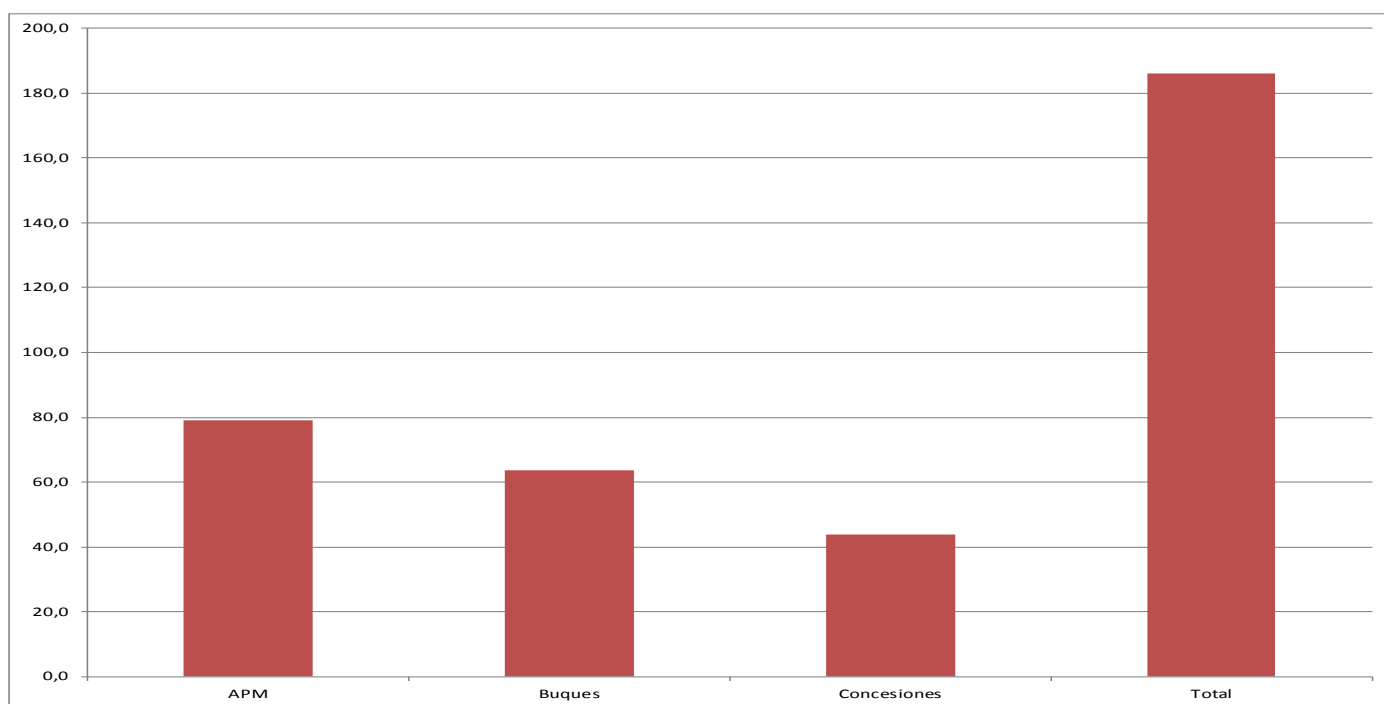
Los consumos de combustible (litros) del parque de automóviles (gasóleo A y gasolina) de la Autoridad Portuaria de Málaga fueron en 2013 los que se muestran en el siguiente gráfico.

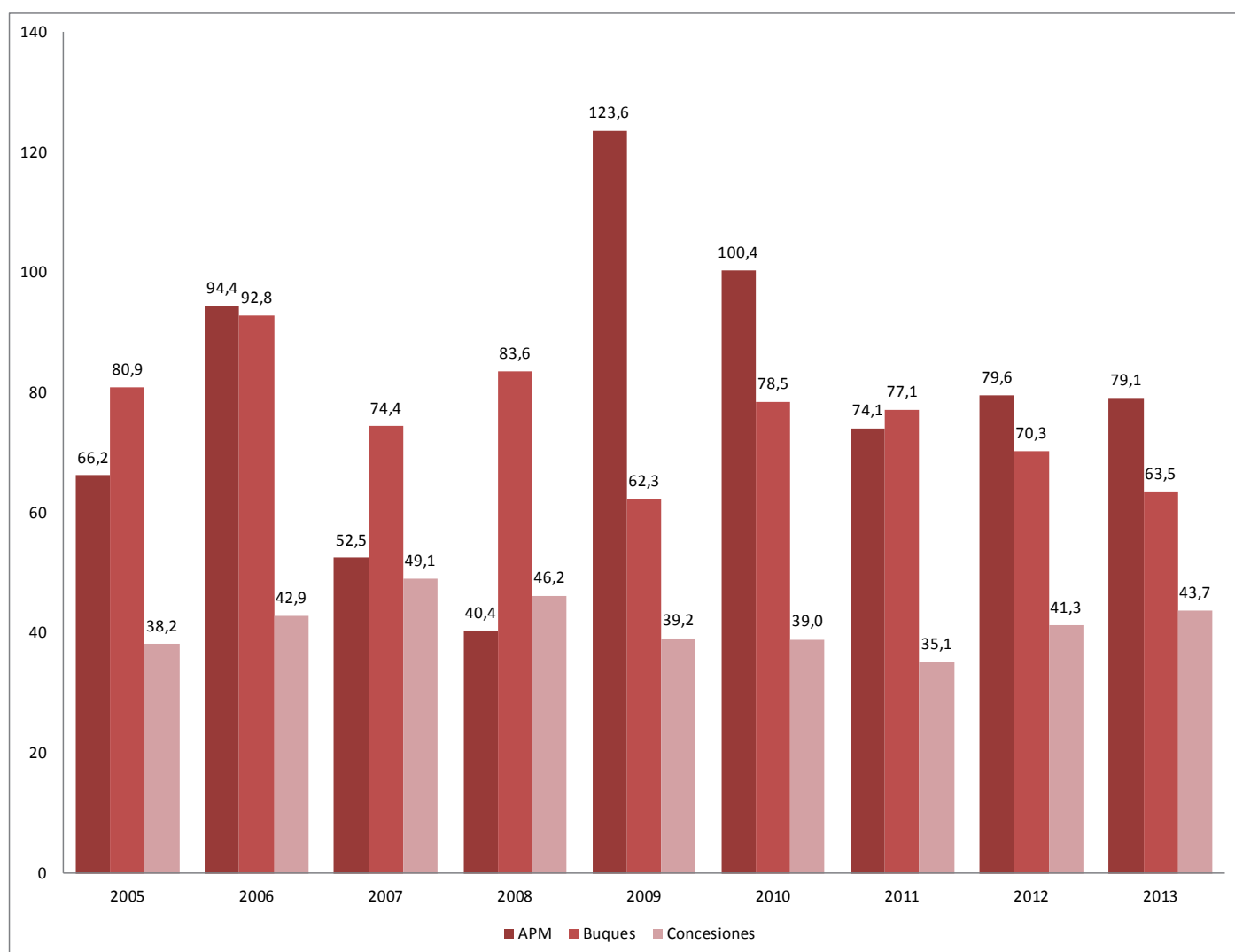




### Consumo de agua (A5/GRI-EN8)

El agua empleada en el puerto de Málaga procede de la red de suministro de la ciudad, depurada en las estaciones de depuración de agua potable (EDAP) por EMASA (Empresa Municipal Aguas, S. A.). La distribución del consumo de agua en el recinto portuario se muestra en el gráfico siguiente (m3x103):





## Obras realizadas por la Autoridad Portuaria con planes de vigilancia ambiental (A7/GRI-EN12)

La Autoridad Portuaria de Málaga en el transcurso de los últimos años ha venido desarrollando el proyecto de remodelación del puerto motivado por los futuros cambios de usos de los muelles más próximos al núcleo de población y la consecución de superficies sobre tierra que permitan una más eficaz y óptima explotación de las instalaciones portuarias.

En Junio de 1994 concluyó la redacción del Proyecto de las "Obras de Remodelación del Puerto de Málaga" que fue sometido al proceso de Información Pública el 3 de Enero de 1995 y sobre el que se presentaron ciertas alegaciones las cuales aparecen recogidas en los anejos del proyecto.



## Obras realizadas por la Autoridad Portuaria con planes de vigilancia ambiental (A7/GRI-EN12)

Al mismo tiempo se desarrolló el Estudio de Impacto Ambiental de dicho proyecto, presentado a la Secretaría de Medio Ambiente del Ministerio de Medio Ambiente para que emitiera el dictamen correspondiente.

Durante el año 2013 se han venido ejecutando como obras de importancia las "Obras de Remodelación del Andén y Dársena Exterior del Dique de Levante en el Puerto de Málaga" y las desarrolladas en las Dársenas Antepuerto, Exterior y de San Andrés (desembocadura del Río Guadalmedina) cuya evaluación del impacto ambiental concluyen que es un proyecto compatible con la conservación de los recursos actuales de la zona y, por tanto, que es un proyecto ambientalmente viable ya que carece de impactos críticos. Además se han definido una serie de medidas moderadoras y reductoras que resultarán eficaces para minimizar el impacto residual. Esta actuación se ha desarrollado bajo la supervisión de un Programa de Vigilancia Ambiental adaptado a las particularidades técnicas propias de la obra.

También se han realizado controles ambientales a otra actuación de índole menor como es la "Caracterización de materiales dragado previo demolición dique poniente".

En líneas generales, los objetivos que se han planteado en los sucesivos Programas de Vigilancia Ambiental (en adelante PVA's) se han fundamentado en lo establecido por:

- El Estudio de Impacto Ambiental elaborado en 1993.
- La Resolución de 31 de Julio de 1996, de la Dirección General de Calidad y Evaluación Ambiental, por la que se formuló la Declaración de Impacto Ambiental sobre el Proyecto de Obras de Remodelación del Puerto de Málaga.
- La Resolución de la Secretaría General de Medio Ambiente sobre la Evaluación de Impacto Ambiental de los distintos proyectos incluidos en dichas obras.
- El Pliego de Prescripciones Técnicas Particulares de los Proyectos de Obra.

La planificación de los diferentes PVA's se ha realizado en función de tres factores:

- La localización de las áreas potencialmente afectadas, su situación y calidad ambiental y su valor socioeconómico.
- La naturaleza de las actividades a desarrollar, incluyendo el tipo de maquinarias, equipamientos y técnicas a utilizar, así como la ubicación de aquellos y sus accesos.
- La calidad y composición de los materiales utilizados o implicados en las obras, ya sean sedimentos ex

Por último los PVA s han incluido los siguientes trabajos:

- Revisión del Estudio y Evaluación de Impacto Ambiental y del Proyecto ejecutivo de la obra.
- Evaluación de las medidas preventivas y correctoras contenidas en el Estudio de Impacto Ambiental.
- Revisión de la Memoria del proyecto en cuanto a las actuaciones potencialmente inseguras para el entorno y de los procedimientos de gestión ambiental contenidos en ella.
- Control del cumplimiento de las condiciones impuestas en la Declaración de Impacto Ambiental.
- Control de la realización de los dragados necesarios en cuanto al volumen y calidad de los materiales extraídos, control de los vertidos, control de la calidad del agua en las zonas afectadas, control de las medidas mitigadoras de impacto sobre los sistemas naturales y demás aspectos contemplados en la Evaluación de Impacto Ambiental.
- Control, durante las fases de construcción, de los efectos provocados por los diferentes elementos y unidades de la obra: supervisión de accesos, control de la calidad del agua en el interior de la dársenas y en las inmediaciones de la obra, control de la gestión de residuos, control de las medidas mitigadoras de impacto sobre los sistemas naturales, control de la ubicación y uso de las instalaciones, almacenes y maquinaria de obra, control de la emisión de contaminantes y de la calidad del aire en el entorno de la obra.
- Control de la estricta aplicación de las medidas preventivas dirigidas a minimizar el impacto socioeconómico de las diversas actuaciones implicadas en el proyecto.
- Desarrollo de un Plan de Comunicación Interno que proporcione, mediante la edición y emisión de informes periódicos que integren tanto las incidencias acaecidas como los resultados analíticos obtenidos, la información necesaria a la Dirección de Obra en cuanto a los aspectos ambientales de la ejecución de la obras, incluyendo documentación fotográfica.
- Realización de otros controles complementarios de carácter medioambiental aprovechando la presencia de los técnicos en la zona.
- Asistencia a la Autoridad Portuaria de Málaga en temas de interés en relación con el proyecto (apoyo técnico en reuniones, elaboración de comunicados de prensa, etc.), incluida la dirección y la coordinación con la Vigilancia de Obras.

## Gestión ambiental del tráfico de graneles sólidos - Emisiones de partículas (a11/GRI-EN20)

La implantación de la Ordenanza de operaciones con graneles sólidos en los muelles 4, 6 y 7 del Puerto de Málaga con una significativa mejora de los modos operacionales gracias al empleo de medidas correctoras y atenuantes sobre la carga, descarga, almacenamiento y transporte de graneles sólidos, tales como el empleo de tolvas ecológicas, cucharas de cierre hermético y rutinas de limpieza para optimizar la acción de barrido y baldeo de muelles y viales ha supuesto un esfuerzo técnico y económico por parte de los operadores y, entre otros fines, se ha buscado el equilibrio entre los intereses del puerto y los de los ciudadanos.

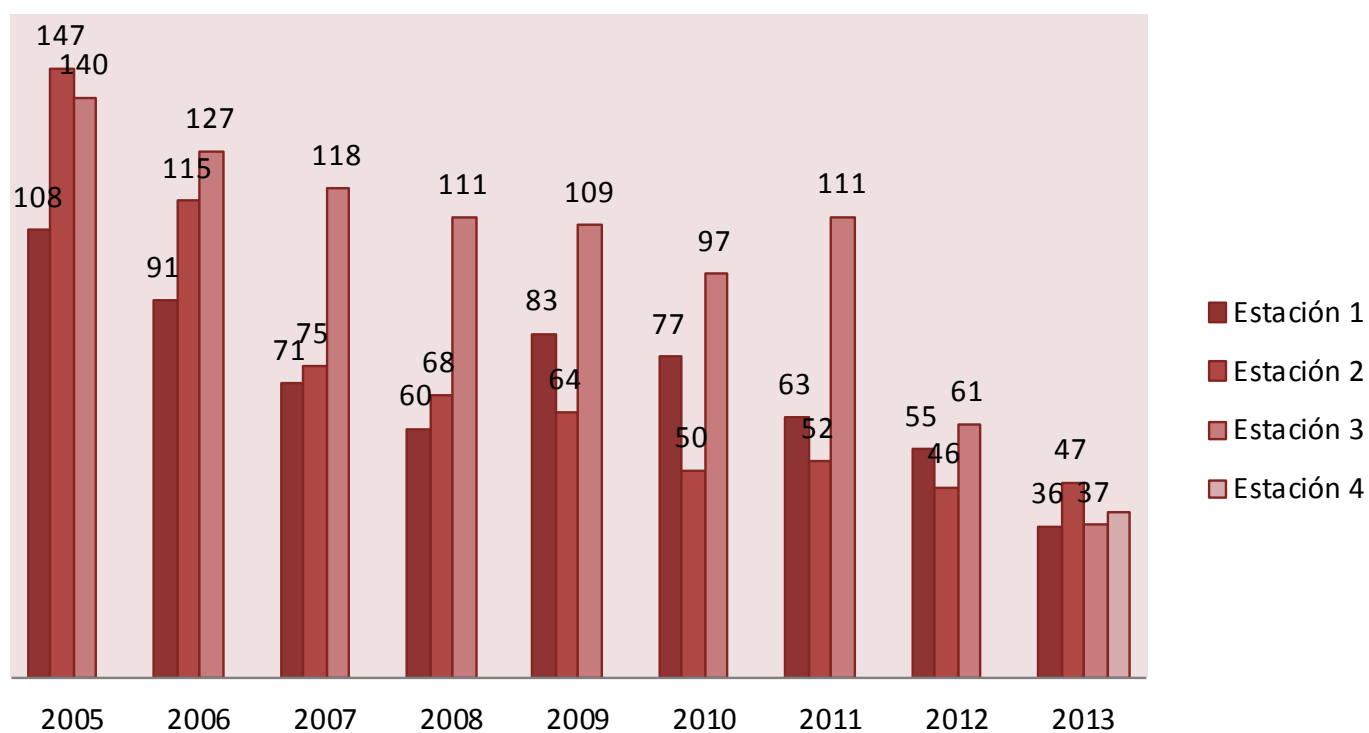
Medidas atenuantes implementadas	Fecha
Canalizador carga clinker a fc	01/01/2004
Aprobación Ordenanza graneles	29/03/2006
Cemento con medios neumáticos	23/11/2006
Prohibición acopio clinker-fase1	01/10/2007
Tolvas ecológicas para clinker-fase2	01/10/2008
Medidas complementarias para coque	15/04/2009
Descarga directa clinker de tolva a FC	> 2010

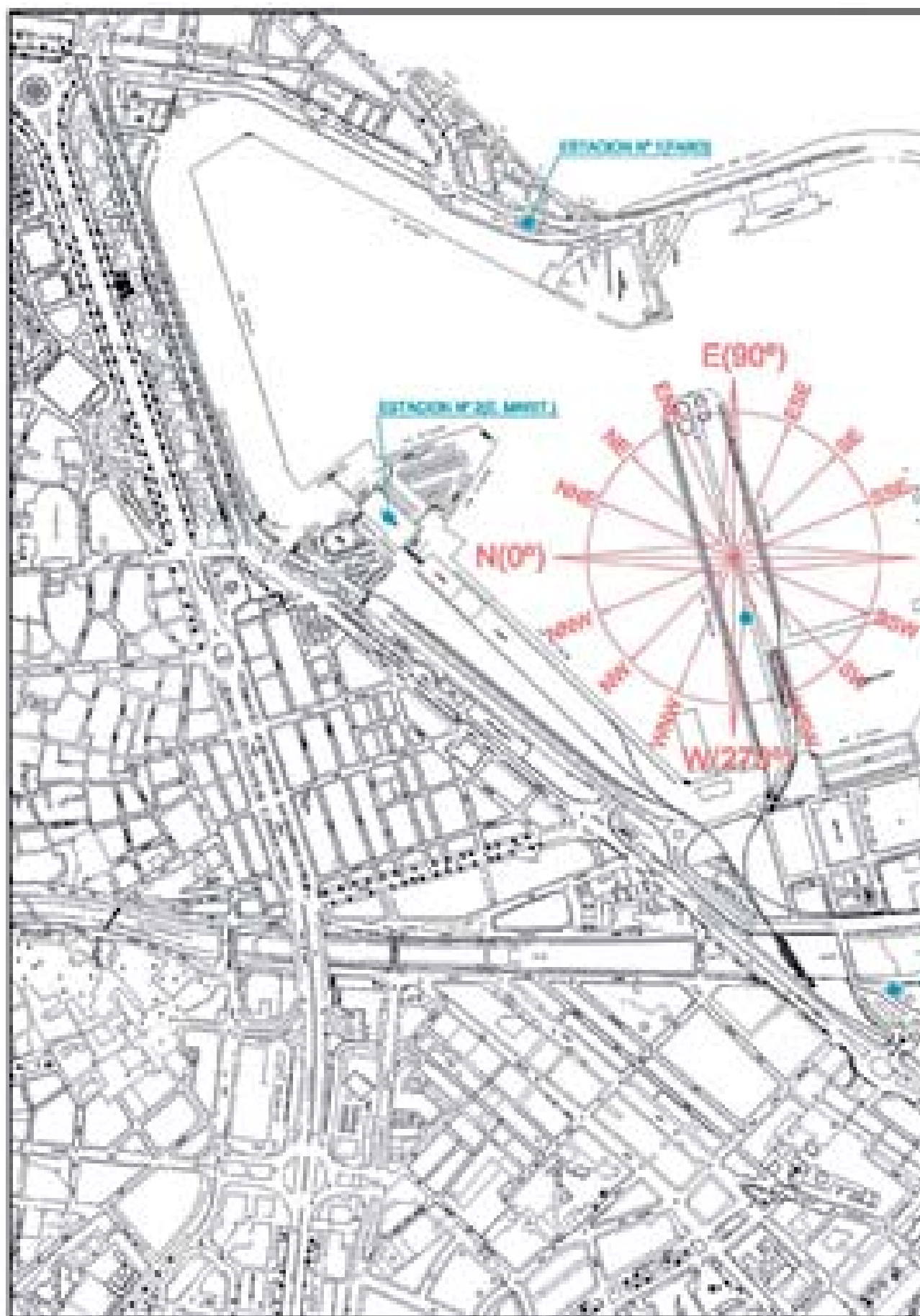
La cuantificación de la reducción de emisiones conseguida en el periodo de tiempo de implantación de las medidas atenuantes, utilizando para el cálculo las recomendaciones de la Agencia Americana de Protección Medioambiental (US Environmental Protection Agency – EPA), reflejan una disminución de las emisiones superior al 75%. Las tablas siguientes contienen los valores obtenidos para las mercancías mas sensibles a las emisiones de partículas aplicando las medidas atenuantes establecidas en la Ordenanza de operaciones y durante el periodo de referencia de implantación de las medidas.

Mercancía	Emisiones anuales (Kg/año)					
	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Cemento	3990	3019	480	309	123	724
Clinker	3928	4231	3061	5229	1371	596
Coque	1107	1605	1092	1074	585	580
Total	9025	8855	4633	6612	2079	1900
Emisión (Kg/Tm)	0,009	0,008	0,005	0,010	0,009	0,006

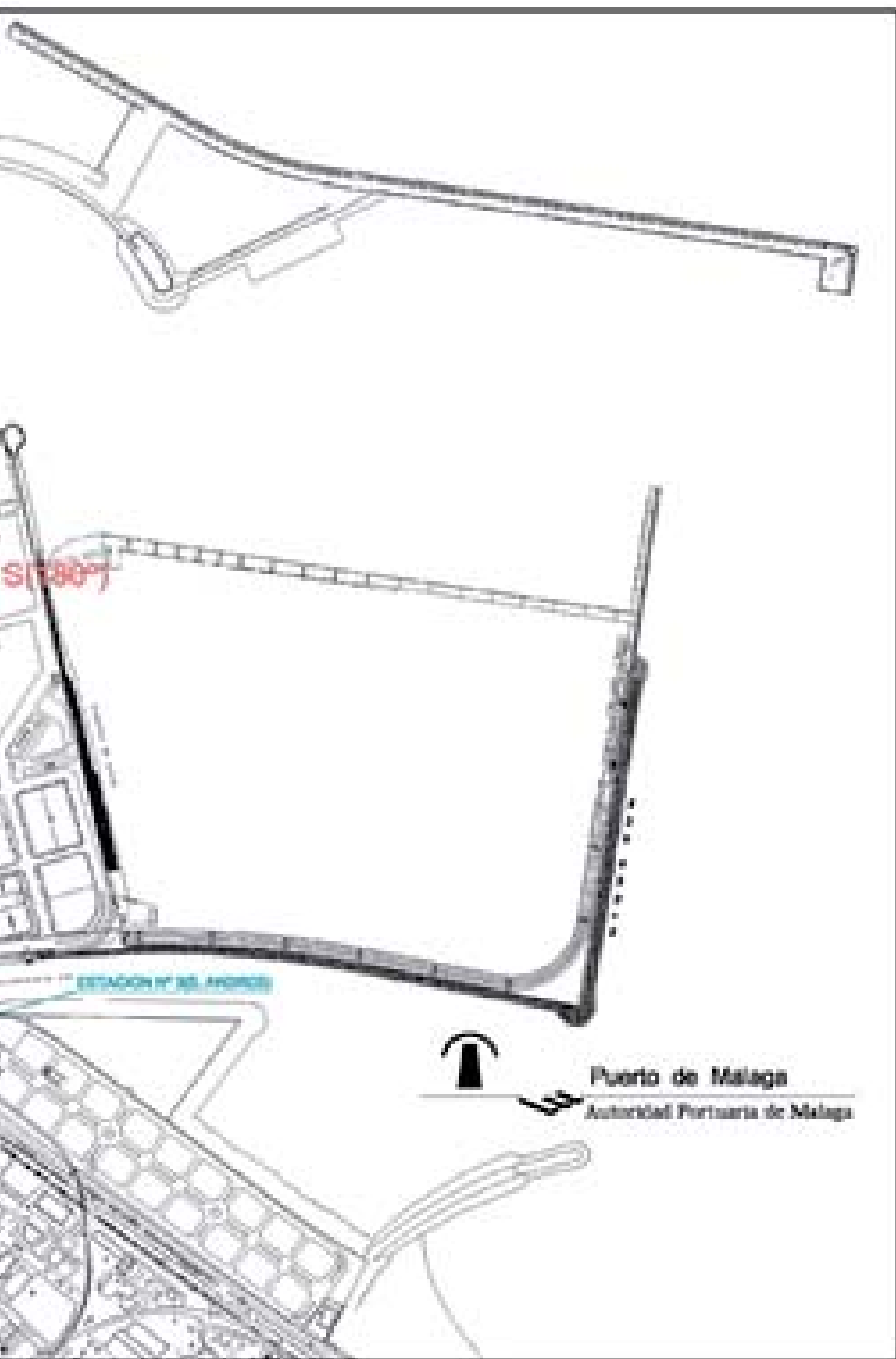
Durante el año 2013 se han realizado 131 muestreos de partículas en suspensión en tres estaciones situadas estratégicamente entre las zonas de operaciones y la “fachada ciudadana” del puerto registrándose valores que han estado dentro de los niveles admisibles exigidos por la normativa aplicable. El gráfico siguiente muestra la evolución de los valores promedios de partículas en suspensión en cada estación durante los últimos años.

## Valores medios (microgr/m3)









OBJETIVOS

CAPÍTULO 9

OBJECTIVES

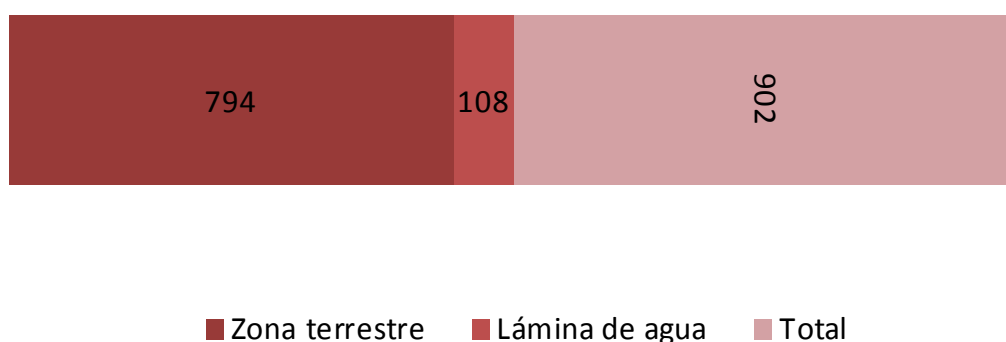
## Residuos (A12/GRI-EN21)-- (A13/GRI-EN22)

Residuos recogidos por la APM procedente de zonas comunes del Puerto.

La Autoridad Portuaria realiza la limpieza y recogida de residuos de las zonas comunes de puerto mediante gestión indirecta. El recinto dispone de diferentes puntos en los que los usuarios pueden depositar los residuos que generen de forma segregada.

Los residuos procedentes de los servicios de limpieza de las zonas comunes, tanto de tierra como de agua asimilables a RSU y de la recogida de residuos de locales del puerto se presentan en el siguiente gráfico.

## Residuos recogidos por APM (Tm) 2013



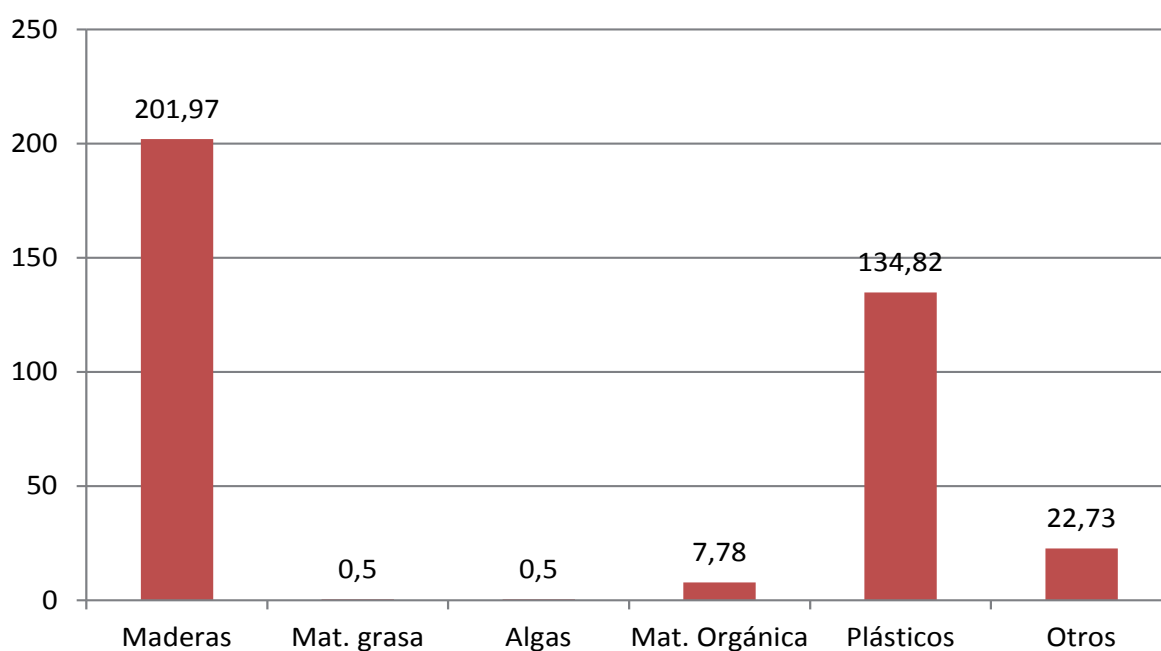
Los residuos recogidos en zona terrestre han evolucionado a la baja después del importante incremento que supuso el inicio de la actividad de la concesión del Muelle nº 1 dedicada a restauración y comercio.

El servicio de recogida de residuos de la lámina de agua, cuyo cometido es mantener estas permanentemente en un adecuado estado de limpieza, entrega los residuos recogidos a la empresa que realiza la limpieza de las zonas comunes en tierra para su traslado a la empresa municipal que los gestiona. Para su realización, se dispone de una embarcación tipo Pelicano acondicionada para la recogida tanto de sólidos como de líquidos.

El servicio de recogida de residuos de la lámina de agua, cuyo cometido es mantener estas permanentemente en un adecuado estado de limpieza, entrega los residuos recogidos a la empresa que realiza la limpieza de las zonas comunes en tierra para su traslado a la empresa municipal que los gestiona. Para su realización, se dispone de una embarcación tipo Pelicano acondicionada para la recogida tanto de sólidos como de líquidos.

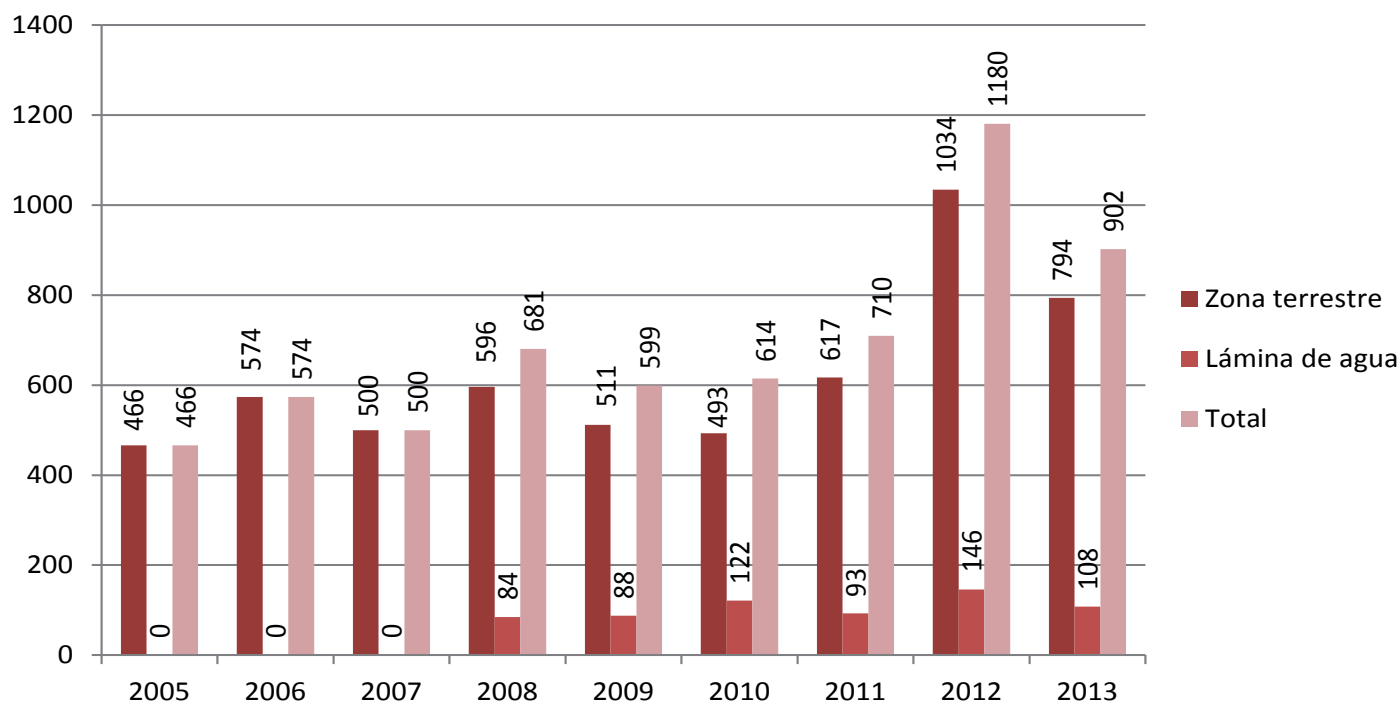
La distribución por categorías de los residuos de la zona de agua es la siguiente:

### Residuos flotantes por categorías (Tm)



La evolución de la recepción de residuos ha sido la siguiente

## Resíduos recogidos por APM (Tm)



## Residuos recogidos a los buques por empresas autorizadas MARPOL

La Autoridad Portuaria de Málaga, como entidad gestora del puerto, dispone de instalaciones adecuadas para la recepción de los desechos generados por los buques y asegura la correcta gestión ambiental de estos y la calidad del servicio portuario prestado por las empresas que cuentan con licencia otorgada por la Autoridad Portuaria de Málaga.

Esta exigencia, consecuencia de los acuerdos estipulados en el Convenio Marpol 73/78, tiene la consideración de servicio portuario en lo referente a los denominados "desechos sólidos y líquidos generados por buques" tal como describimos a continuación:

Objetivos

Objectives





Clasificación instalación recetora	TIPO	ORIGEN
MARPOL ANEXO I. HIDROCARBUROS	AGUAS DE SENTINAS	Sentinas de las cámaras de máquinas. Se trata de un desecho generado por el funcionamiento de los motores del buque.
	LODOS	Equipos de depuración de combustible y aceite. Se trata de un desecho generado por el funcionamiento de los motores del buque.
	ACEITES USADOS	Motores de los buques. Se trata de un desecho generado por el funcionamiento de los motores del buque.
MARPOL ANEXO II. SUSTANCIAS NOCIVAS LÍQUIDAS TRANSPORTADAS A GRANEL	RESIDUOS DE CARGA DE SUSTANCIAS NOCIVAS LÍQUIDAS	Tanques de carga. Aquí se incluyen los restos de cargamento de sustancias nocivas líquidas, transportadas a granel, de modo que el buque tenga necesidad de desprenderse.
	AGUAS PROCEDENTES DE LA LIMPIEZA DE LOS TANQUES	Tanques de carga o tanques habilitados para ello (si existen). En este apartado se incluyen las aguas originadas en las operaciones de limpieza de tanques que transporten sustancias nocivas líquidas a granel.
MARPOL ANEXO IV. AGUAS SUCIAS	AGUAS SUCIAS. ASEOS Y COCINA	Desagües y cualquier otro dispositivo tipo inodoro, urinarios, tazas de WC y duchas.
	AGUAS SUCIAS. ENFERMERÍA	Desagües procedentes de lavabos, lavaderos y conductos de salida situados en cámaras de servicios médicos (dispensario, hospital, etc.).
	AGUAS SUCIAS. ESPACIOS DE ANIMALES VIVOS	Desagües procedentes de espacios en que se transporten animales vivos.

	DESCRIPCIÓN	PRESENCIA EN PUERTO DE MÁLAGA
un mo-	Aguas oleosas de composición variable. Suelen con- tener un 70% de agua y un 30% de mezcla de gasoli- nas, fuel, aceites usados y anticongelantes.	En mayor o menor medida, todos los buques ge- neran un desecho de aguas oleosas que transpor- tan en los tanques destinados a tal fin.
e tra- o de	Mezclas oleosas, con un alto contenido de sólidos en suspensión, de elevada densidad y composición alta- mente variable.	En mayor o menor medida, todos los buques ge- neran un desecho de fangos oleosos.
ene- que.	Aceite lubricante altamente degradado.	Todos los buques necesitan realizar un cambio de aceite periódicamente, a no ser que sufran peque- ñas fugas.
tan- los e.	Depende del producto que se transporte. En el Apéndice II del Anexo II del Convenio Marpol se indican las sustancias incluidas.	En el puerto de Málaga se suelen descargar como granes líquidos alcoholes, aceites vegetales y melazas.
o (si origi- que el.	Depende del producto que se transporte. En el Apéndice II del Anexo II del Convenio Marpol se indican las sustancias incluidas.	En el puerto de Málaga se suelen descargar como granes líquidos alcoholes, aceites vegetales y melazas.
ros,	Aguas residuales asimilables a domésticas, incluidas las fecales de origen humano.	Todos los buques disponen de tanques de reten- ción para estos residuos.
on- os	Residuos líquidos sanitarios infecciosos, como desin- fectantes, sangre, etc.	Los buques que normalmente hacen escala en el puerto de Málaga no tienen tanques separados para estos residuos.
ns-	Aguas fecales de animales vivos y en ocasiones mez- clados con aguas de limpieza y desinfectantes.	Los buques que normalmente hacen escala en el puerto de Málaga no transportan animales vivos.

## Objetivos

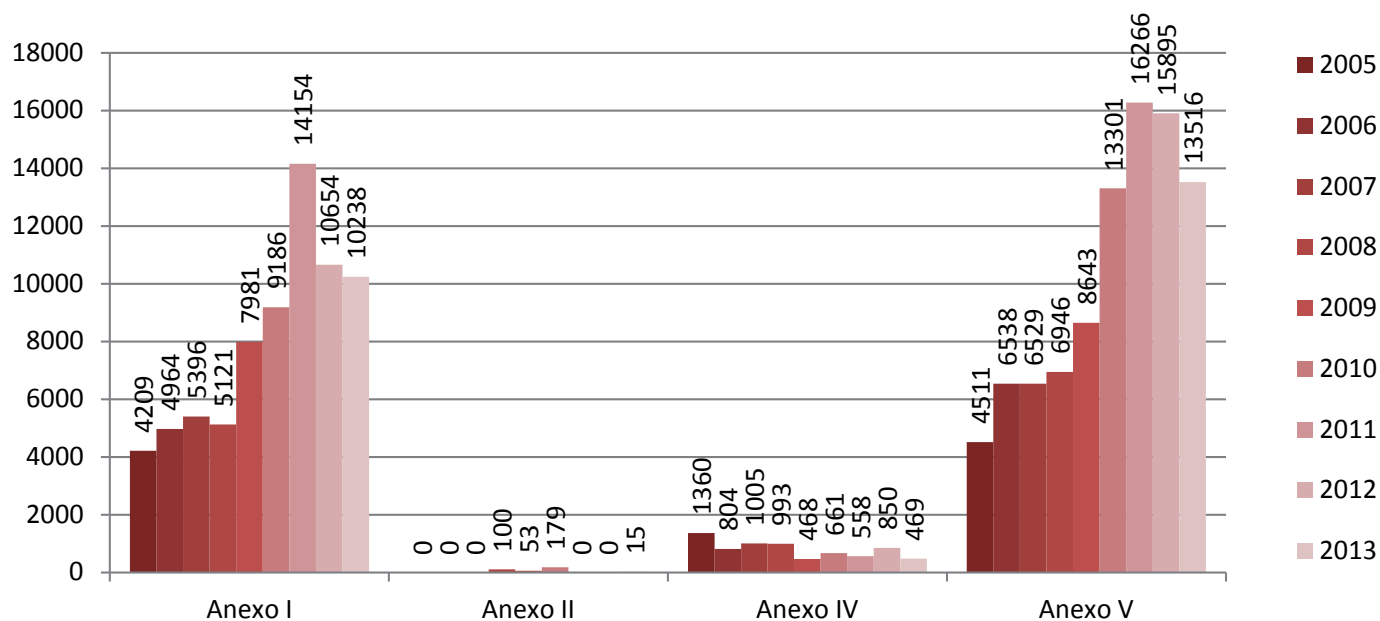
## Objectives

Anexo MARPOL que lo recoge	TIPO	ORIGEN
MARPOL ANEXO V. BASURAS(*)	BASURAS SÓLIDAS. ORGÁNICAS	Residuos domésticos de la tripulación o el pasaje.
	BASURAS SÓLIDAS. PLÁSTICOS	Residuos domésticos de la tripulación o el pasaje, o bien desechos de operaciones de mantenimiento a bordo.
	BASURAS SÓLIDAS. METÁLICAS	Residuos domésticos de la tripulación o el pasaje, o bien desechos de operaciones de mantenimiento a bordo.
	BASURAS SÓLIDAS. VIDRIOS	Residuos domésticos de la tripulación o el pasaje, o bien desechos de operaciones de mantenimiento a bordo.
	BASURAS SÓLIDAS. PAPEL	Residuos domésticos de la tripulación o el pasaje, o bien desechos de operaciones de mantenimiento a bordo.
	RESIDUOS DE CARGA. MATERIAL DE ESTIBA	Desechos que quedan tras las operaciones de estiba y desestiba.
MARPOL ANEXO V. BASURAS(*)	BASURAS SÓLIDAS. OTRAS	Diverso.
OTROS DESECHOS Y RESIDUOS	BASURAS SÓLIDAS. RESIDUOS TÓXICOS Y PELIGROSOS	Residuos domésticos u operacionales, clasificados como residuos tóxicos y peligrosos, por la Ley Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos.

DESCRIPCIÓN	PRESENCIA EN PUERTO DE MÁLAGA
Residuos sólidos asimilables a urbanos: restos de comida fundamentalmente.	Todos los buques generan este tipo de basuras, aunque algunos disponen de un equipo de incineración, un desmenuzador o un triturador
Residuos sólidos asimilables a urbanos, como bolsas de basura, botellas, envases de alimentos, piezas rotas del buque, cabos o redes de material sintético...	Todos los buques generan este tipo de basuras, aunque algunos disponen de un equipo de incineración para plásticos,
Residuos sólidos asimilables a urbanos, como latas, envases de alimentos o materiales usados para el mantenimiento, piezas rotas del buque...	Todos los buques generan este tipo de basuras.
Residuos sólidos asimilables a urbanos, como botellas, vasos rotos, envases de materiales usados para el mantenimiento...	Todos los buques generan este tipo de basuras, aunque algunos disponen de un equipo desmenuzador o triturador.
Residuos sólidos asimilables a urbanos, como papeles, cajas de cartón, papel de embalaje...	Todos los buques generan este tipo de basuras, aunque algunos disponen de un equipo desmenuzador, triturador o compactador.
Pallets, cuerdas, plásticos, maderas...	En numerosas operaciones se genera este tipo de residuos.
Otros desechos, tanto domésticos como operacionales o residuos de carga, no incluidos en las categorías anteriores.	Pueden existir en los buques que atracan en el puerto de Málaga, en pequeña cantidad.
Baterías descargadas, toners de impresora, latas de pintura vacías, trapos impregnados de aceite, material absorbente impregnado de hidrocarburo o producto químico. Cenizas de incinerador que en algunas ocasiones pueden contener materiales tóxicos y metales pesados.	Aunque en pequeñas cantidades, estos tipos de desechos también se generan en el Puerto de Málaga.

La evolución de la recepción de desechos ha sido la siguiente:

## Resíduos Marpol (m<sup>3</sup>)



## Plan interior de contingencias por contaminación marina accidental (A14/GRI-EN23)

Diversos Convenios Internacionales en materia de lucha contra la contaminación marina accidental prestan especial atención a que los estados firmantes dispongan de Planes de Contingencias que permitan afrontar con posibilidad de éxito cualquier suceso de contaminación derivado de un accidente marítimo; estos planes han de plantearse a distintos niveles, que afectan a buques, puertos marítimos e instalaciones de manipulación de hidrocarburos. En relación a la jerarquía que debe existir entre los Planes de Contingencias estos se ordenan en función de su localización geográfica de actuación y, en su caso, extensión de la contingencia. Los planes internacionales se activan cuando la contingencia afecta a más de un país, el plan nacional cuando esta se desarrolla en el mar territorial y zona económica exclusiva, los planes territoriales cuando se produce dentro de las aguas interiores competencia de las comunidades autónomas y los planes interiores cuando se desarrolla en instalaciones concretas.



La Autoridad Portuaria de Málaga cumpliendo los requisitos establecidos en el R.D. 253/2004 elaboró su Plan Interior de Contingencias por Contaminación Marina Accidental (PICCMA) donde se establece las líneas básicas de actuación que han de observarse en aquellos supuestos en los que sobrevenga cualquier derrame de sustancias contaminantes en el mar producido como consecuencia de un accidente marítimo u otra causa, dotándola de una herramienta estratégica y operativa que permita coordinar la prevención, el control y el combate eficaz dentro de su competencia espacial.

A finales de 2012 se publicó el Real Decreto 1695/2012 que aprobó el Sistema Nacional de Respuesta ante la contaminación marina. La aplicación de esta norma está llevando a revisar los planes interiores de diversas empresas que desarrollan su actividad en el Puerto de Málaga, una vez estén aprobados los citados planes, la Autoridad Portuaria revisará su actual PICCMA, integrando en su nuevo Plan Interior Marítimo todas las actividades de particulares y ofreciendo así un mecanismo de respuesta ágil y eficaz.



En la lucha contra la contaminación marina accidental es primordial el tiempo de respuesta que debe ser muy reducido, ya que en pocas horas un vertido se expande en tal grado que puede ocasionar grandes daños, por lo que la disponibilidad de medios de contención y la coordinación y disposición de los Grupos de Respuesta, cuya misión es la actuación directa haciendo uso de los distintos medios disponibles, es imprescindible.

La Autoridad Portuaria de Málaga ha implementado los medios de disponibilidad inmediata con la adquisición de 250 m de barrera cilíndrica de 950 mm de altura con sistema de despliegue rápido para la contención del vertido, que sumado a los 250 m ya existentes completa un stock de 500 m, también ha adquirido un “skimmer”, elemento utilizado para separar los productos oleosos del agua, de accionamiento hidráulico para la retirada de los vertidos. La Autoridad Portuaria dispone igualmente de material absorbente diverso para su uso en contingencias de poco alcance. Este material propio se complementa con el que tienen otras empresas del ámbito portuario como Ecolmare Ibérica, S.L., y Kepler Ingeniería y Ecogestión, S.L.

Con respecto a los grupos de respuesta el Plan contempla a empresas con embarcaciones y personal con capacitación para actuar en las contingencias como Sepumasa, S.L. (amarradores), Cia. Administradora de Remolcadores, Ecolmare Ibérica, S.L., Sasemar (salvamento marítimo).

La Autoridad Portuaria cumpliendo con lo dispuesto en la ORDEN FOM/555/2005, por la que se establecen cursos de formación en materia de Prevención y Lucha contra la contaminación en las operaciones de carga, descarga y manipulación de hidrocarburos en el ámbito portuario. Ha realizado varios cursos de formación a las empresas presentes en el puerto, que puedan verse implicadas en el supuesto caso de actuación contra vertidos producidos por hidrocarburos. Dichos cursos se impartieron por personal del Centro de Jovellanos (Gijón) en las instalaciones de la Autoridad Portuaria de Málaga.

## Calidad del agua

La zona de servicio del puerto incluye las aguas de la Zonas I y II que están enmarcadas dentro de la denominada Demarcación Hidrográfica Mediterránea Andaluza. La Autoridad Portuaria de Málaga participa junto con la Dirección General de Prevención y Calidad Ambiental de la Consejería de Medio Ambiente en la planificación hidrológica de las aguas de transición y costeras incluidas en la zona de servicio.

Se está realizando una monitorización mediante red fija en la estación hidrológica situada en el transversal de levante donde se registran variables de tipo oceanográfico y de calidad del agua, como la temperatura, conductividad, turbidez y otros parámetros.

## Objetivos

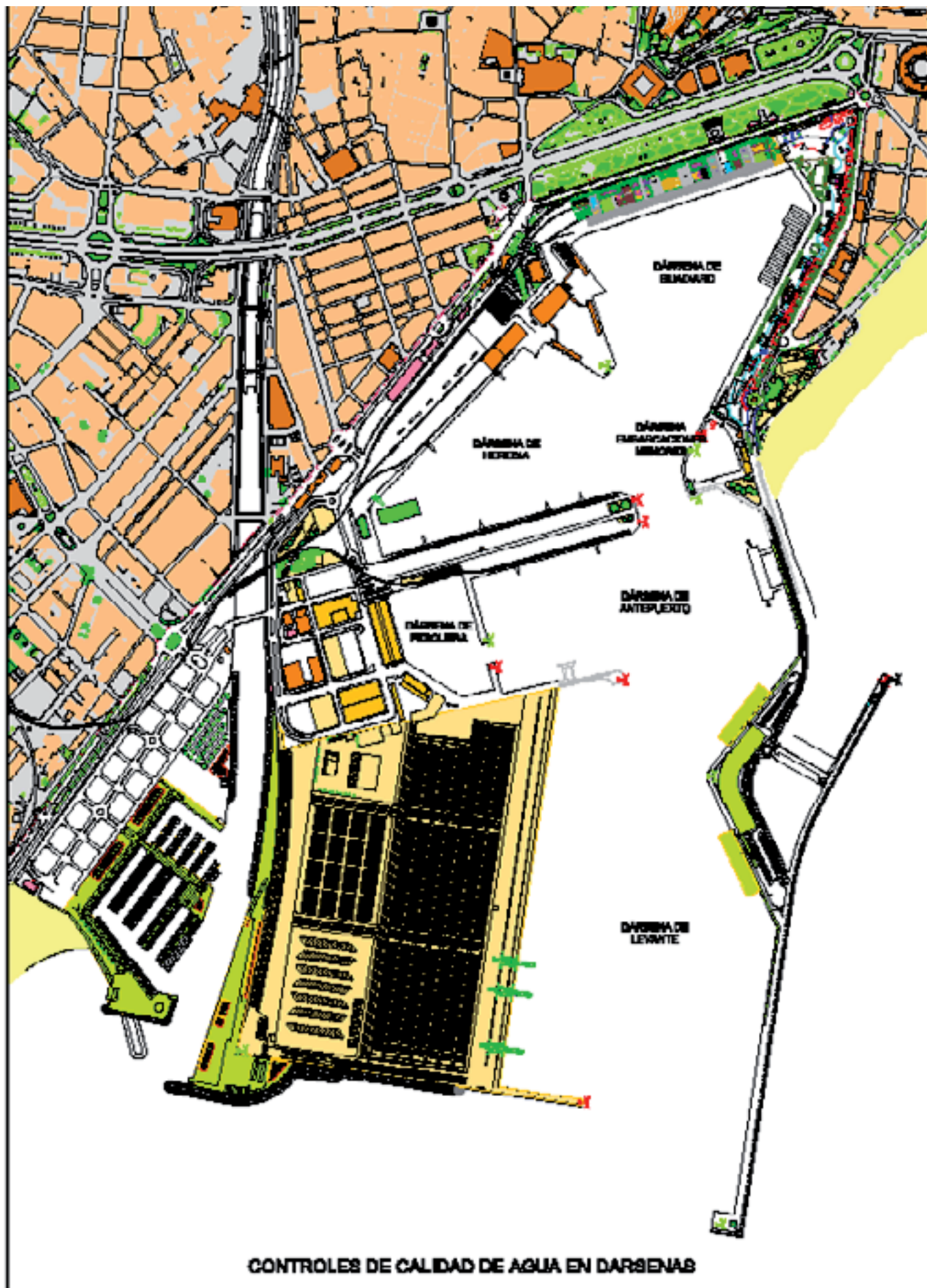
### Objectives

Durante el año 2013 se han realizado controles de agua en las diferentes dársenas de la zona I del puerto con la obtención de los siguientes parámetros:

- Aceites
- Color
- Hidrocarburos
- Olor
- Aspecto
- Oxibilidad
- Sólidos en suspensión
- Turbidez
- Coliformes fecales
- Coliformes totales
- Estreptococos fecales







## Calidad acústica

El puerto está contemplado en el Anexo IV “Contribución de industrias a la aglomeración en materia de ruido, modelización de fuentes industriales” del “Mapa Estratégico de Ruido Ciudad de Málaga” realizado por el Excmo. Ayuntamiento de Málaga – Área de Medio Ambiente,

El puerto de Málaga se divide en varias zonas, de las cuales 7 tienen una actividad propiamente portuaria, descartando la zona del puerto pesquero y de atraque de embarcaciones menores. La modelización realizada del puerto introduciendo la potencia de emisión por metro cuadrado acorde a las recomendaciones dadas por la “Guía de la buena práctica para el mapa estratégico del ruido y la producción de datos asociados sobre la exposición de ruido” ha dado como resultado una buena correlación. acorde a la Ley 37/2003 de Ruido del Estado Español y Real Decreto que la desarrolla (R.D. 1513/2005, del Ruido, en lo referente a la evaluación y gestión del ruido ambiental)





## ANÁLISIS DE PRENSA: MEDIOS ESPECIALIZADOS

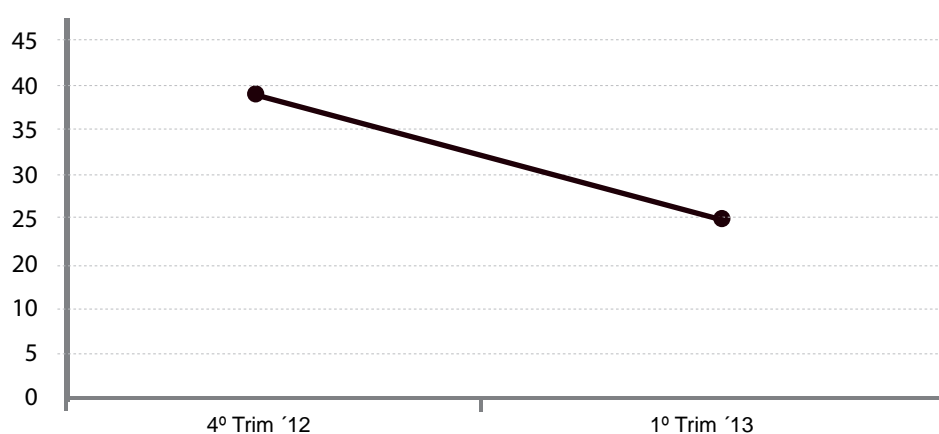
## Resultados primer trimestre 2013

## A. Introducción

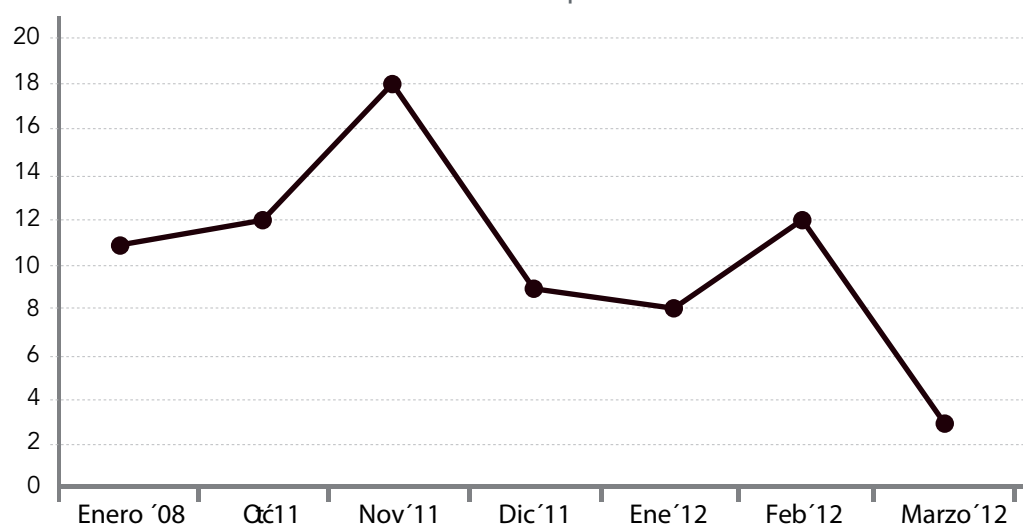
La prensa especializada ha publicado un total de 25 referencias al Puerto de Málaga durante el primer trimestre de 2013, siendo el mes de febrero el que mayor número de menciones ha publicado relacionadas, en su mayoría, con el tráfico de cruceros.

## B. Análisis cuantitativo (comparativa)

## B.1. Comparativa resultados cuantitativos



## B.2. Evolución mensual referencias en prensa



## C. Publicaciones

### C.1. Prensa especializada (nacional)

Las referencias sobre el Puerto de Málaga durante el primer trimestre de 2013 han sido efectuadas en la prensa especializada nacional. 'Diario del Puerto' es la publicación que más número de menciones ha realizado.

Económicos	Generales	Logística
Vida Económica (CT)	Diario del Puerto (D)	Transporte XXI (Q)
	El Vigía (S)	

Periodicidad: Diaria (D); Semanal (S); Quincenal (Q); Bimensual (BM); Trimestral (T); Cuat



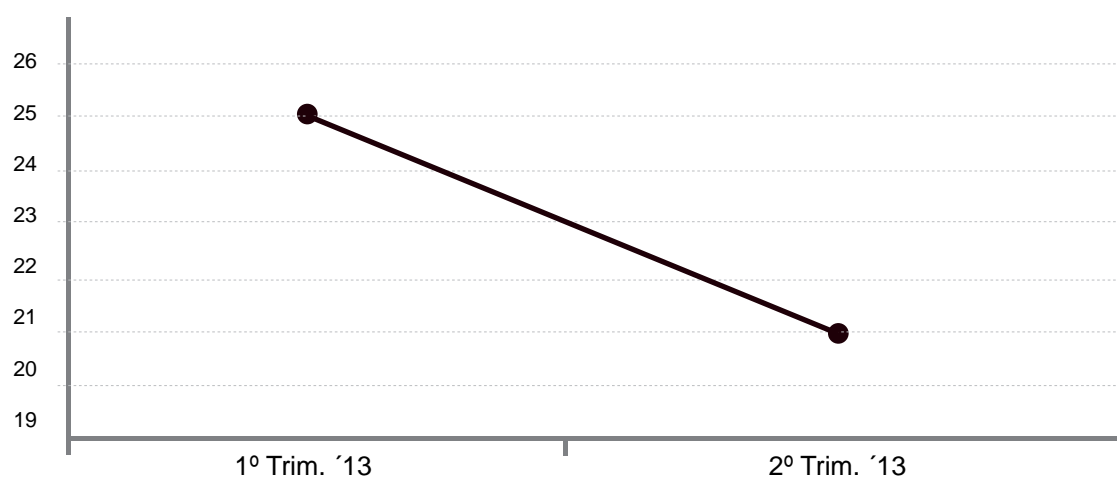
## Resultados segundo trimestre 2013

## A. Introducción

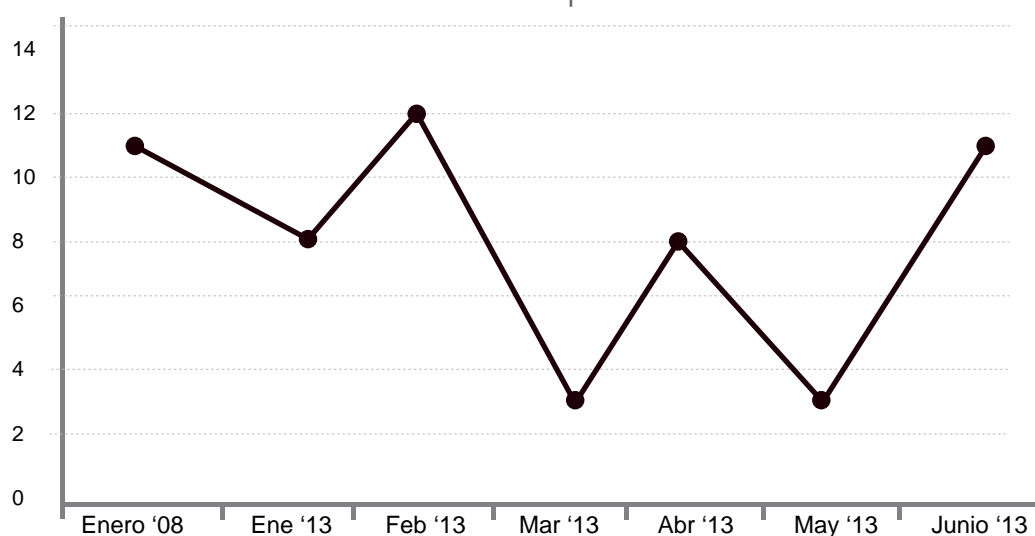
La prensa especializada ha publicado un total de 25 referencias al Puerto de Málaga durante el primer trimestre de 2013, siendo el mes de febrero el que mayor número de menciones ha publicado relacionadas, en su mayoría, con el tráfico de cruceros.

## B. Análisis cuantitativo (comparativa)

## B1. Comparativa resultados cuantitativos.



## B2. Evolución mensual referencias en prensa.



## C. Publicaciones

### C.1. Prensa especializada (nacional)

Las referencias sobre el Puerto de Málaga durante el primer trimestre de 2013 han sido efectuadas en la prensa especializada nacional. 'Diario del Puerto' es la publicación que más número de menciones ha realizado.

Económicos	Generales	Logística
Vida Económica (CT)	Diario del Puerto (D)	Transporte XXI (Q)
	El Vigía (S)	Puertos y Navieras (M)

Periodicidad: Diaria (D); Semanal (S); Quincenal (Q); Bimensual (BM); Trimestral (T); Cuatrimestral (CT)



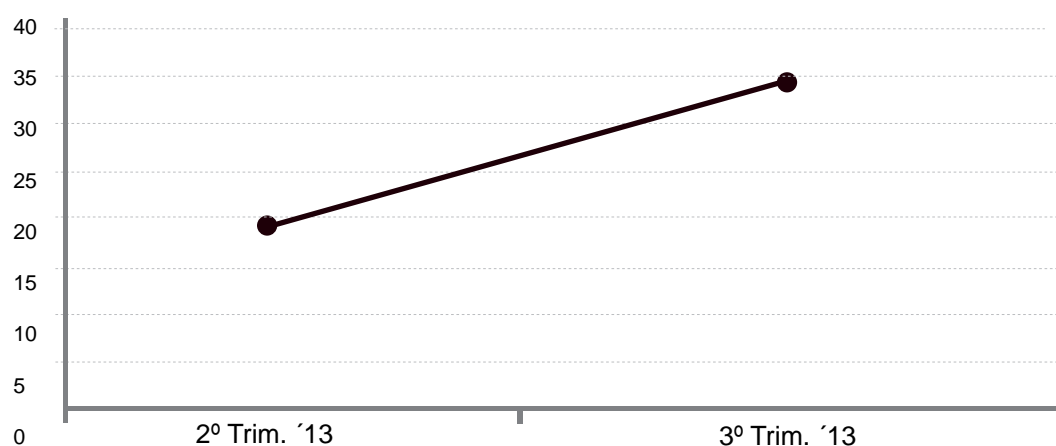
## Resultados tercer trimestre 2013

## A. Introducción

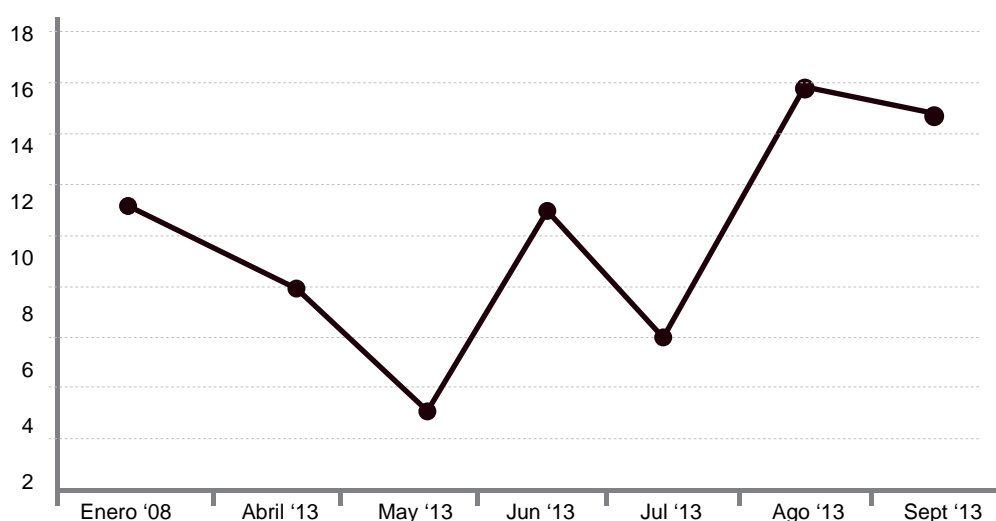
La prensa especializada ha publicado un total de 35 referencias al Puerto de Málaga durante el tercer trimestre de 2013, siendo el mes de agosto el que mayor número de menciones ha publicado relacionadas con el conflicto de los trabajadores, el cual ha tenido repercusión nacional, así como el tráfico de cruceros y mercancías. Cabe destacar, también, las referencias realizadas a la creación de la División de control y Transparencia de la Autoridad Portuaria y de la puesta en marcha de la sede electrónica.

## B. Análisis cuantitativo (comparativa)

## B1. Comparativa resultados cuantitativos.



## B2. Evolución mensual referencias en prensa.





## C. Publicaciones

### C.1. Prensa especializada (nacional)

Las referencias sobre el Puerto de Málaga durante el tercer trimestre de 2013 han sido efectuadas, en su mayoría, por la prensa especializada nacional. 'Diario del Puerto' es la publicación que más número de menciones ha realizado, seguida del 'Vigía'.

Económicos	Generales	Logística	Cruceros
Vida Económica (CT)	Diario del Puerto (D)	Transporte XXI (Q)	Cruise Port and Destinations (CT)
	El Vigía (S)	Puertos y Navieras (M)	
		Cadena de suministro (online)	

Periodicidad: Diaria (D); Semanal (S); Quincenal (Q); Bimensual (BM); Trimestral (T); Cuatrimestral (CT)



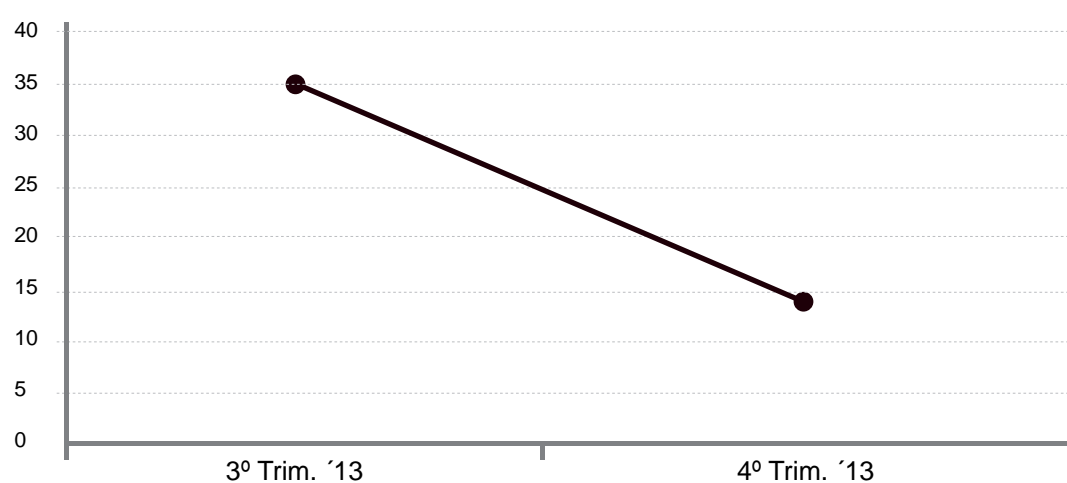
## Resultados cuarto trimestre 2013

## A. Introducción

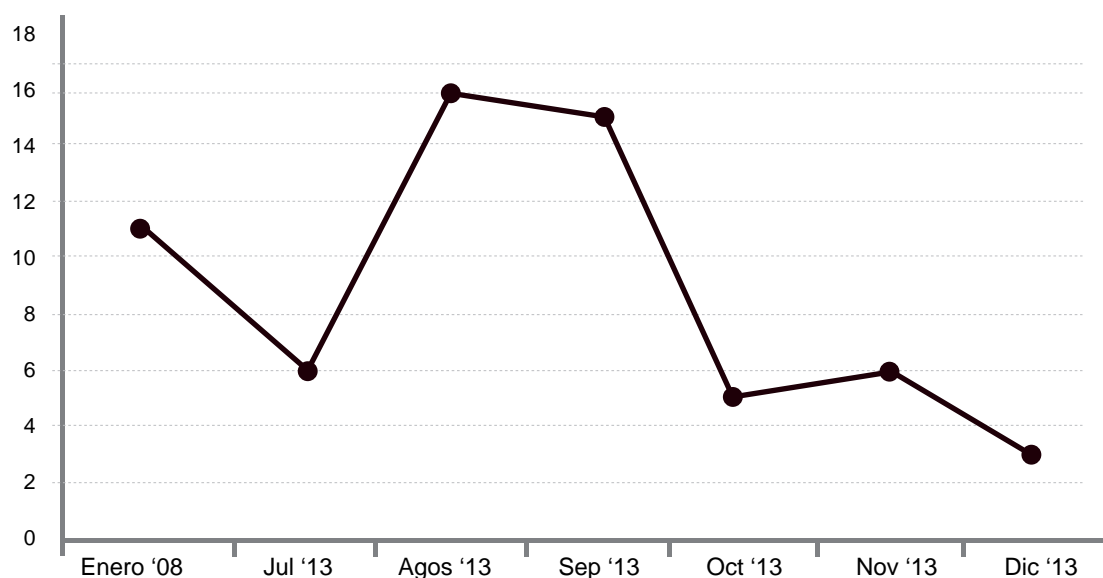
La prensa especializada ha publicado un total de 14 referencias al Puerto de Málaga durante el cuarto trimestre de 2013, siendo el mes de noviembre en el que mayor número de menciones se han efectuado.

## B. Análisis cuantitativo (comparativa)

## B1. Comparativa resultados cuantitativos.



## B2. Evolución mensual referencias en prensa.



## C. Publicaciones

### C.1. Prensa especializada (nacional)

Las referencias sobre el Puerto de Málaga durante el cuarto trimestre de 2013 han sido efectuadas, en su mayoría, por la prensa especializada nacional. 'Diario del Puerto' es la publicación que más número de menciones ha realizado, seguida del 'Vigía'.

Generales	Logística
Diario del Puerto (D)	Transporte XXI (Q)
El Vigía (S)	
Portnewspaper (D)	

Periodicidad: Diaria (D); Semanal (S); Quincenal (Q); Bimensual (BM); Trimestral (T); Cuatrimestral (CT)



## ANÁLISIS DE PRENSA ESCRITA

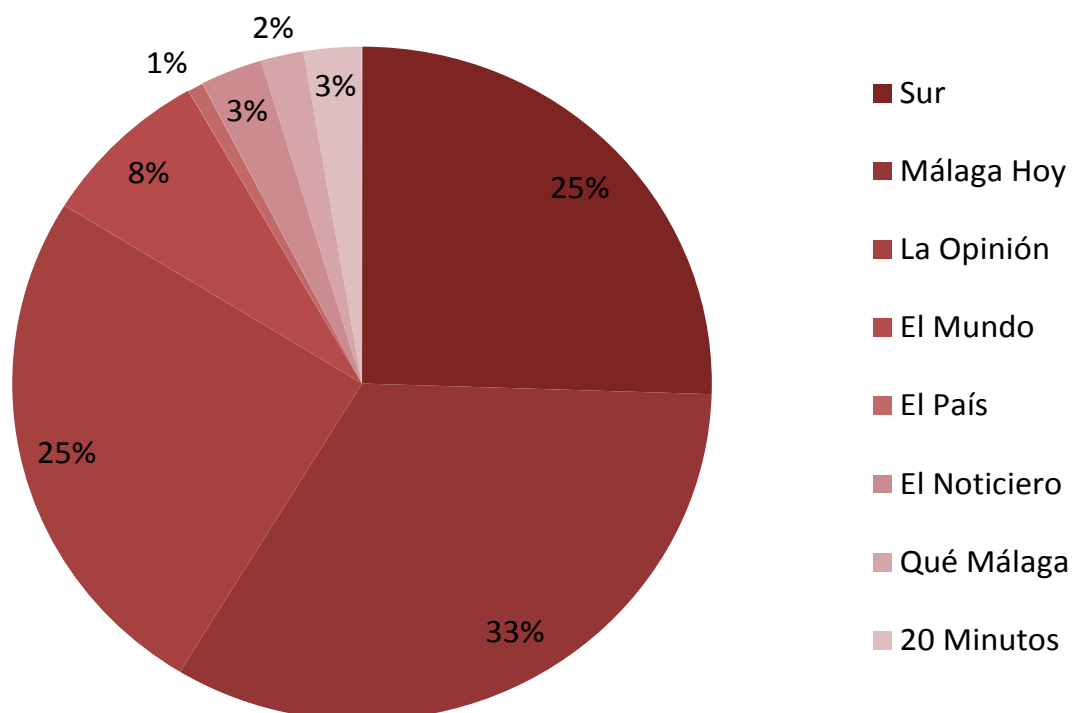
Resultados primer trimestre 2013

### A. Análisis cuantitativo

#### A.1. Resultado cuantitativo según los medios

Medio	Total
Sur	177
Málaga Hoy	196
La Opinión	133
El Mundo	30
El País	2
El Noticiero	13
Qué Málaga	19
20 Minutos	16
<b>Total</b>	<b>586</b>

#### A.2. Gráfica según los medios

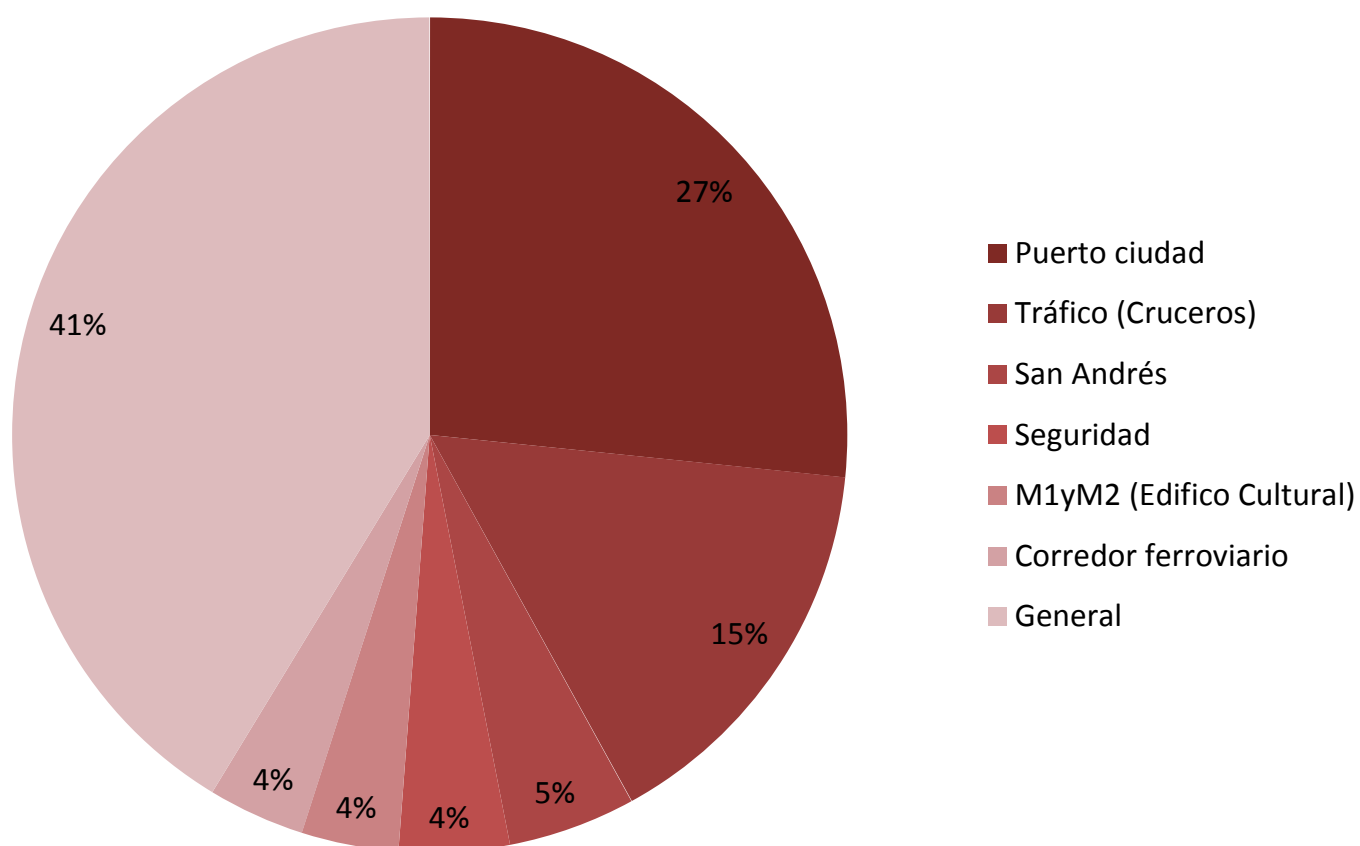


## B. Análisis temático

### B.1. Resultado cuantitativo bloques temáticos

Medio	Total
Puerto ciudad	156
Tráfico (cruceros)	90
San Andrés	29
Seguridad	25
M1yM2 (Edificio Cultural)	22
Corredor ferroviario	22
General	242
<b>Total</b>	<b>589</b>

### B.2. Gráfica según los medios





## C. Opinión

### C.1. Resultado cuantitativo en opinión

	Total
Artículos de opinión	61
Cartas del lector	13

## D. Comunicación

### D.1. Resultado cuantitativo comunicación

	Total
Notas de prensa	21
Convocatorias de prensa	4

## E. Conclusiones

Durante el primer trimestre de 2013, la prensa escrita ha publicado un total de 586 referencias sobre el Puerto de Málaga, de las cuales 196 corresponden al periódico 'Málaga hoy'. A éste le sigue 'Diario Sur', con 177 menciones y 'La Opinión de Málaga', con 133 destacando, también, las 30 referencias efectuadas por 'El Mundo', en su edición de Málaga. Por su parte, la prensa gratuita ha realizado 48 menciones sobre la actividad en el recinto portuario.

El bloque temático más destacado es el correspondiente a las actividades ciudadanas que se realizan en la instalación portuaria, en los espacios reservados para ello, al cual hemos denominado 'Puerto Ciudad', que cuenta con 156 menciones. Por su parte, el 'Tráfico de cruceros' también es una cuestión muy atractiva para la prensa, que ha publicado 90 artículos al respecto entre los meses de enero y marzo. Otros temas destacados durante el primer trimestre han sido los correspondientes a la zona de 'San Andrés', principalmente haciendo referencia al futuro Auditorio y puerto deportivo; la 'Seguridad' en el puerto, con noticias que incluyen la realización de cursos, simulacros y actuaciones de la policía portuaria; la utilización del edificio cultural en la esquina de los muelles 1 y 2 y las menciones correspondientes al trazado del corredor ferroviario.

## Objetivos

### Objectives

Por otro lado, los medios de comunicación escritos han publicado 61 artículos de opinión y 13 cartas del lector, así como 32 fotonoticias sobre el tráfico de buques en general y panorámicas del puerto. Cabe destacar, también, las 17 entrevistas a personajes públicos de la ciudad, en las que se hace referencia al tráfico de cruceros y al auditorio, principalmente.

En cuanto a las tareas de comunicación, Málagaport ha remitido a los medios un total de 17 notas de prensa y 2 convocatorias de prensa relacionadas, estas últimas, con la celebración de los Premios Excellence y la visita al puerto del Consejero de Economía de la Junta de Andalucía.

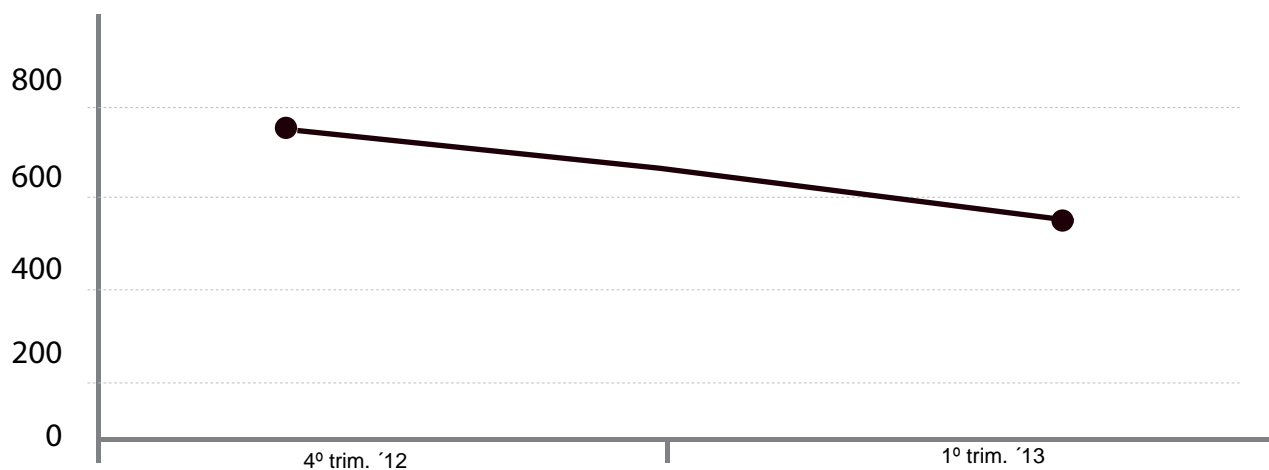




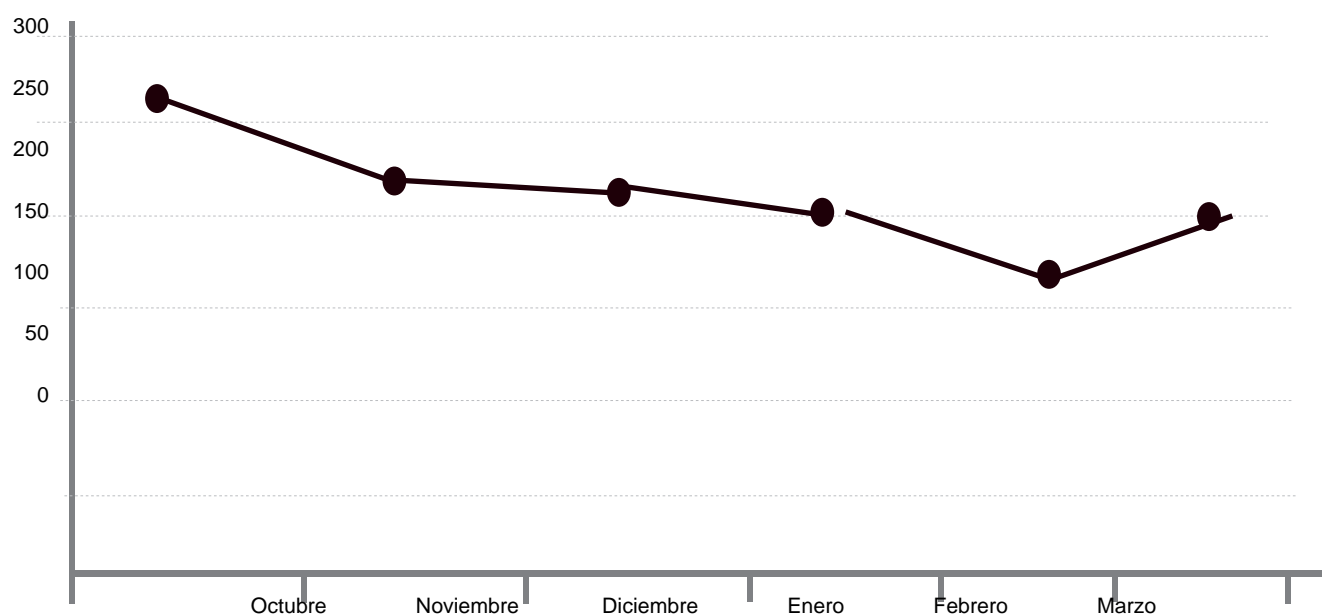
## 4.º trimestre 2012 y 1.º trimestre 2013: comparativa

### A. Análisis cuantitativo

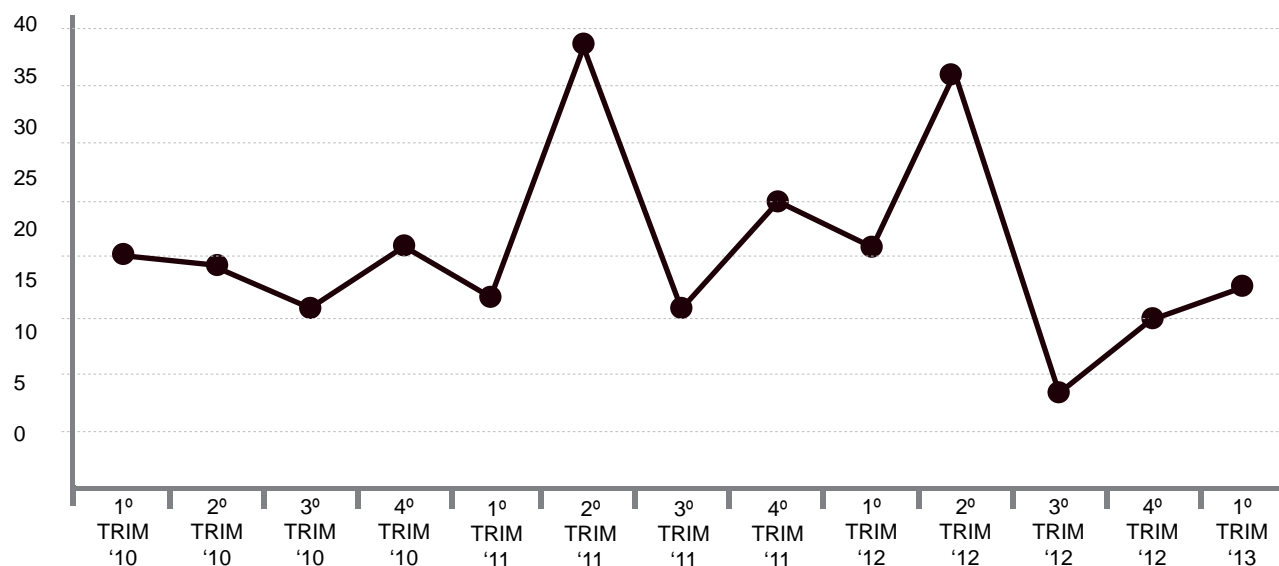
#### A.1. Resultado cuantitativo según los medios



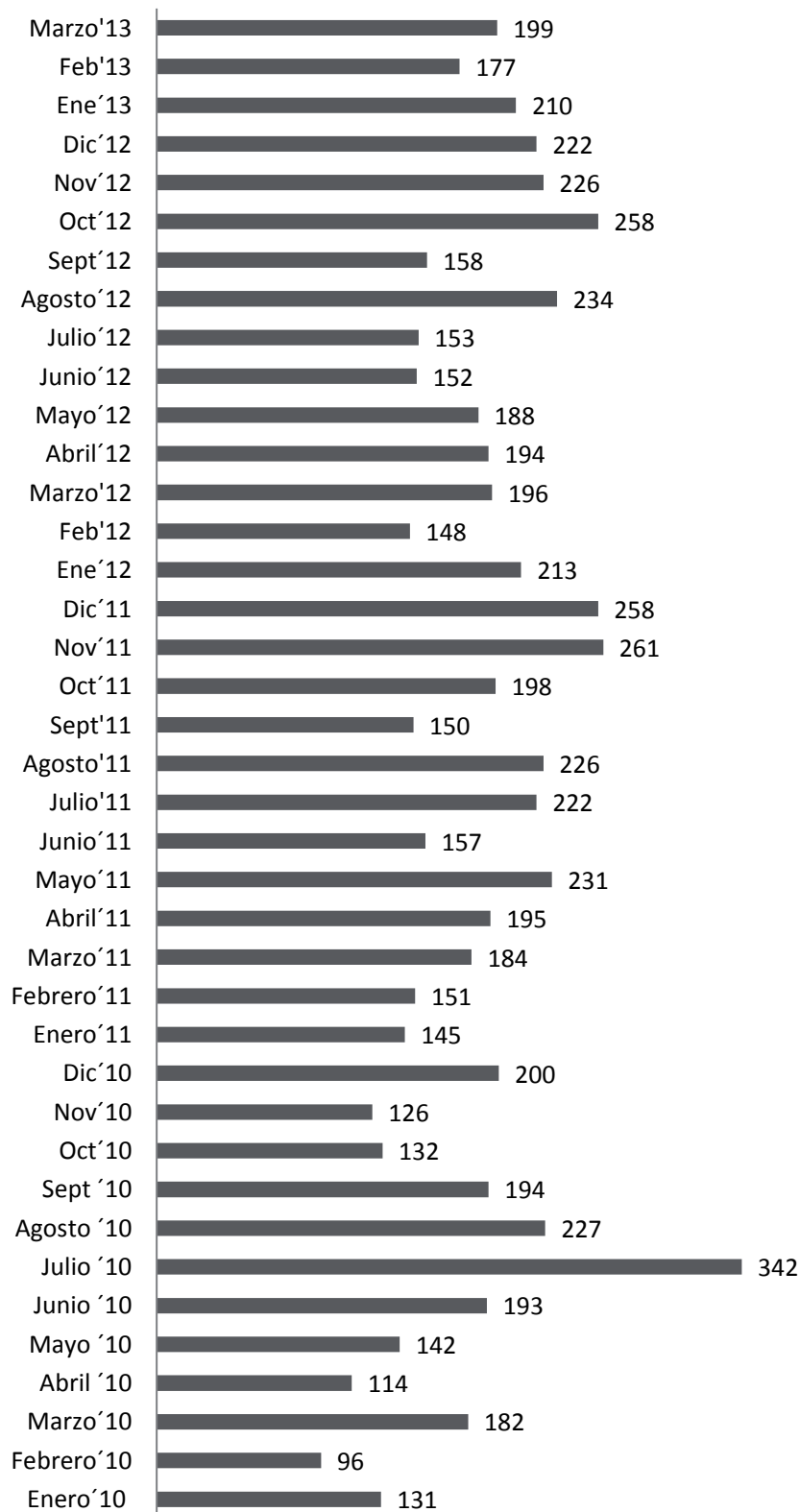
#### A.2. Evolución de referencias en prensa



### A.3. Comparativa envío notas de prensa



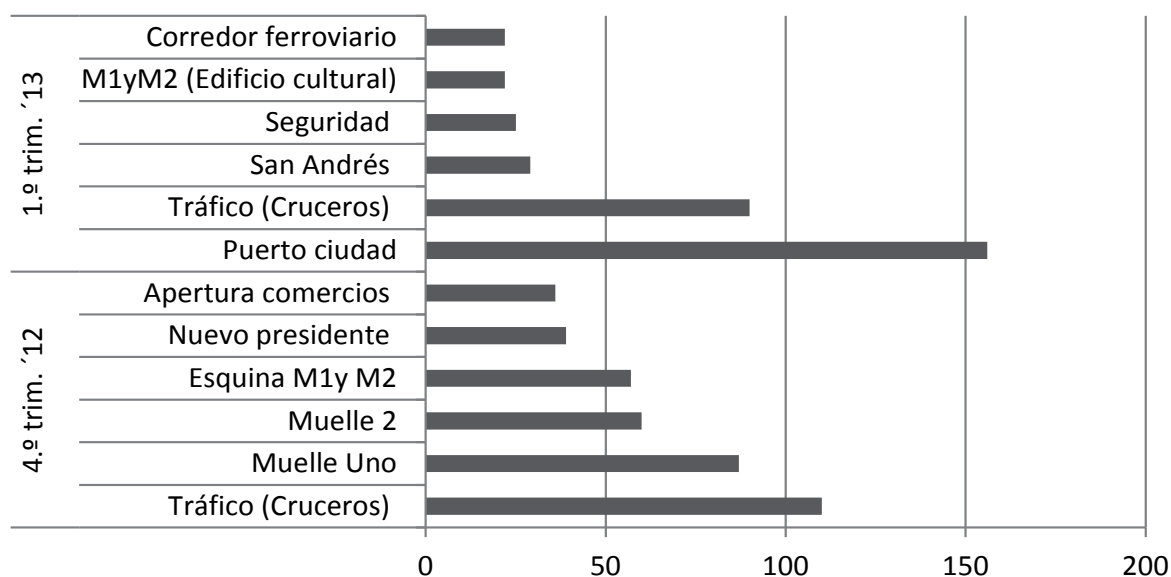
## A.4. Evolución mensual referencias en prensa





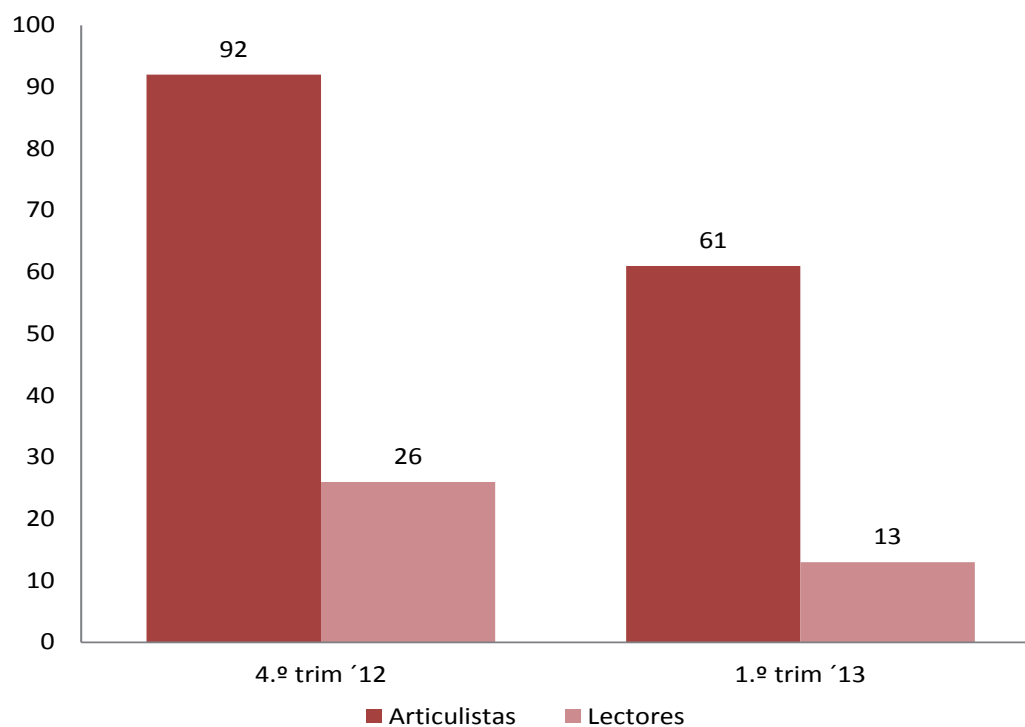
## B. Análisis temático

### B.1. Clasificación temática: principales bloques temáticos



## C. Opinión

### C.1. Comparativa número de referencias



## D. Conclusiones

Durante el primer trimestre de 2013, el número de referencias al Puerto de Málaga efectuadas por la prensa escrita ha disminuido (586 menciones frente a las 706 del trimestre anterior). El mes de enero continuó en la línea de diciembre aunque, posteriormente descendió para volver a aumentar en marzo.

En cuanto a los bloques temáticos, a diferencia del trimestre anterior, el 'Tráfico de cruceros' se mantiene en un segundo plano, dando importancia al bloque 'Puerto ciudad'. La única coincidencia entre ambos periodos en la referencia a la esquina de los muelles 1 y 2.

Por otro lado, tanto los artículos de opinión como las cartas de los lectores han disminuido en relación al trimestre anterior.



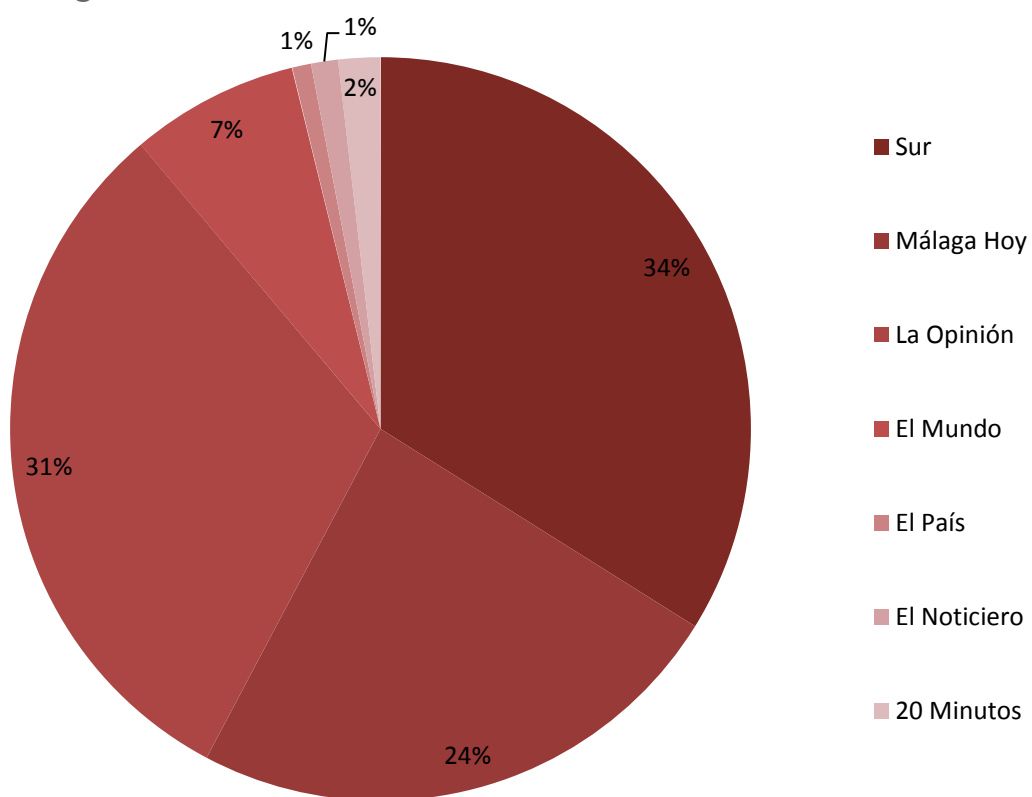
## Resultados del 2º trimestre 2013

### A. Análisis cuantitativo

#### A.1. Resultado cuantitativo según los medios

Sur	203
Málaga Hoy	143
La Opinión	186
El Mundo	44
El País	5
El Noticiero	7
20 Minutos	11
<b>Total</b>	<b>599</b>

#### A.2. Gráfica según los medios

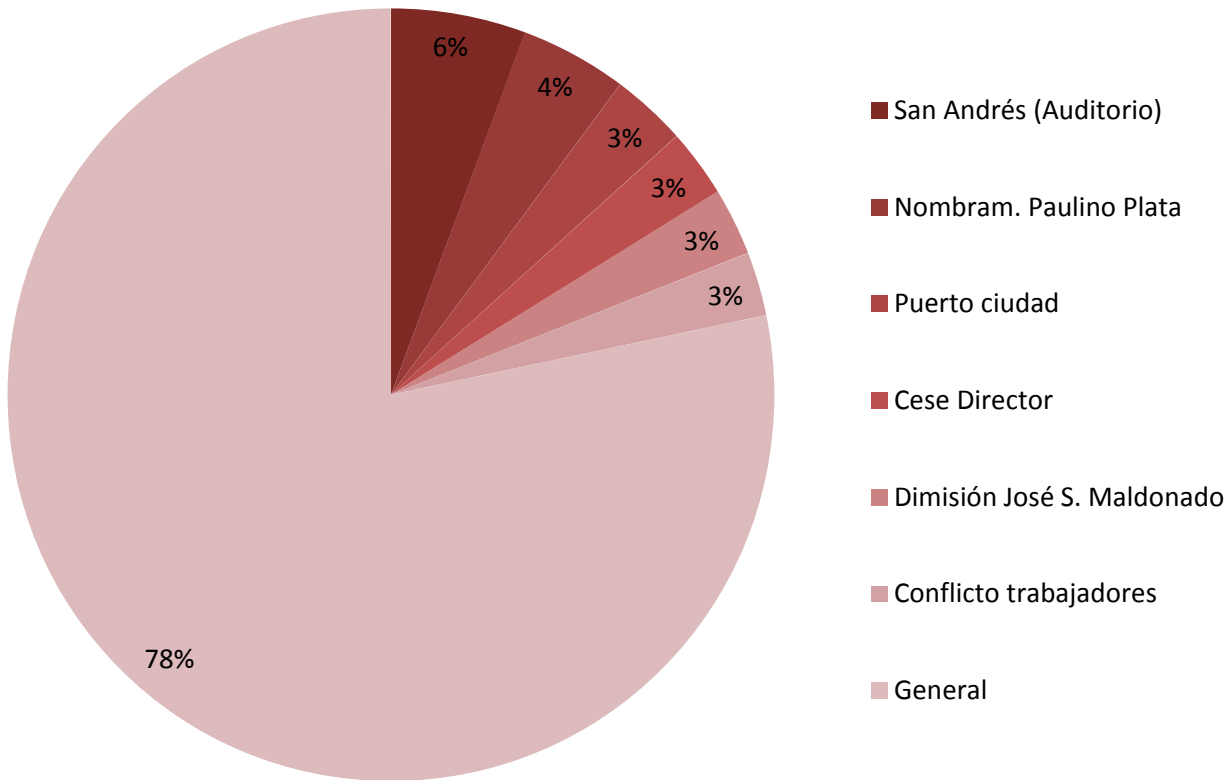


B. Análisis temático

B.1. Resultado cuantitativo bloques temáticos

San Andrés (Auditorio)	34
Nombram. Paulino Plata	27
Puerto ciudad	19
Cese Director	17
Dimisión José S. Maldonado	17
Conflicto trabajadores	16
General	469
Total	599

B.2. Gráfica según los medios



## C. Opinión

### C.1. Resultado cuantitativo en opinión

Artículos de opinión	93
Cartas del lector	7

## D. Comunicación

### D.1. Resultado cuantitativo comunicación

Notas de prensa	21
Convocatorias de prensa	4

## E. Conclusiones

Los medios de comunicación escritos han publicado un total de 599 referencias al Puerto de Málaga durante el segundo trimestre de 2013, siendo Diario Sur el periódico que mayor número de menciones ha efectuado (203). A éste le sigue Málaga hoy (186) y La Opinión de Málaga (143). Cabe destacar, también, la cobertura realizada por El Mundo, que ha publicado 44 referencias gracias a su edición de Málaga.

El bloque temático más destacado ha sido la cuestión sobre la paralización del proyecto de construcción del Auditorio, cuya ubicación está prevista en la zona de San Andrés. Por otro lado, los cambios en la estructura de la Autoridad Portuaria han sido los temas que mayor volumen de noticias han generado en los medios de comunicación: dimisión de José Sánchez Maldonado, nombramiento del nuevo presidente de la Autoridad Portuaria, Paulino Plata, cese del director del puerto y conflicto de los trabajadores. Además, el bloque temático 'Puerto ciudad' merece una mención especial, puesto que se coloca en segundo lugar en número de referencias, debido a las actividades organizadas en Muelle Uno, así como la repercusión de la Feria del Libro en el Palmeral.

En cuanto a los artículos de opinión, se han publicado un total de 93 menciones, haciendo referencia a los principales bloques temáticos expuestos anteriormente.

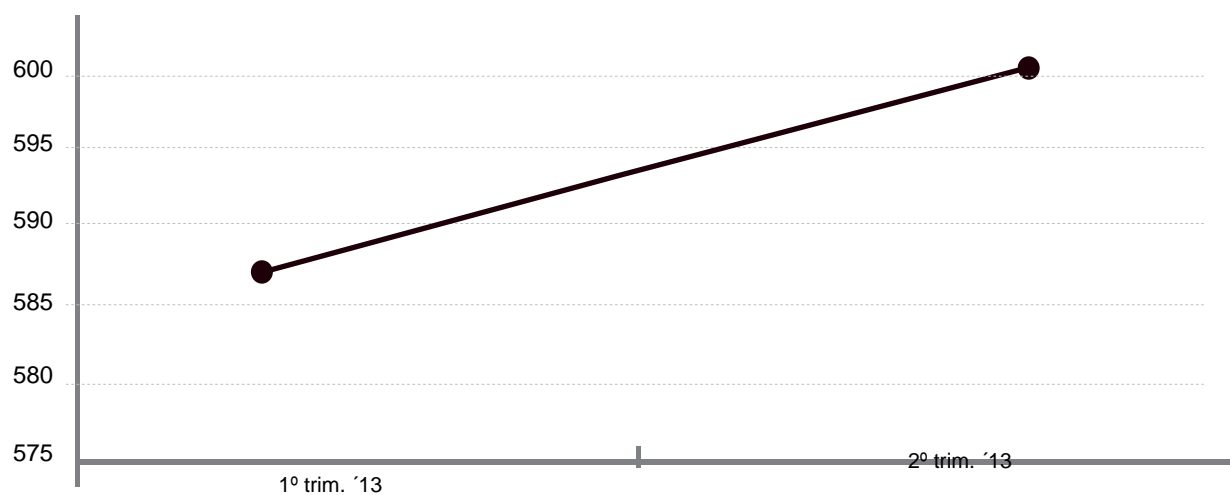
En cuanto a las tareas de comunicación, Málagaport ha remitido a los medios 21 notas de prensa y 4 convocatorias de prensa relacionadas, estas últimas, con la puesta en marcha del ferrocarril del puerto, la presentación del estudio de cruceros realizado por SOPDE, la entrega de premios del Concurso Escolar de Expresión Plástica y la invitación a visitar la Nao Victoria.



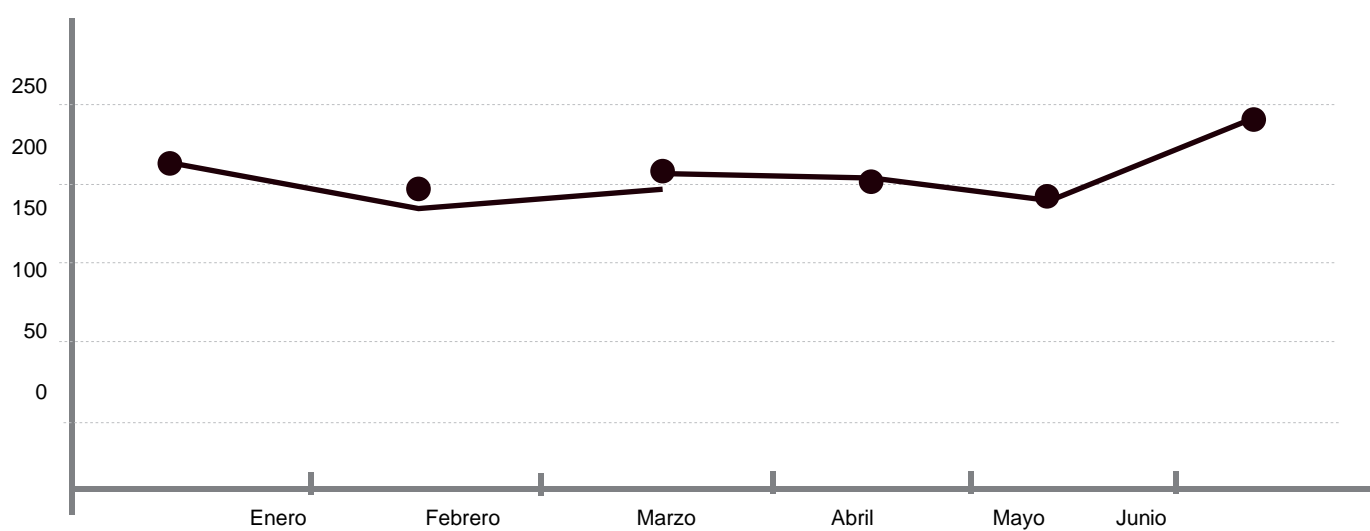
## 1.º y 2.º trimestre 2013: comparativa

## A. Análisis cuantitativo

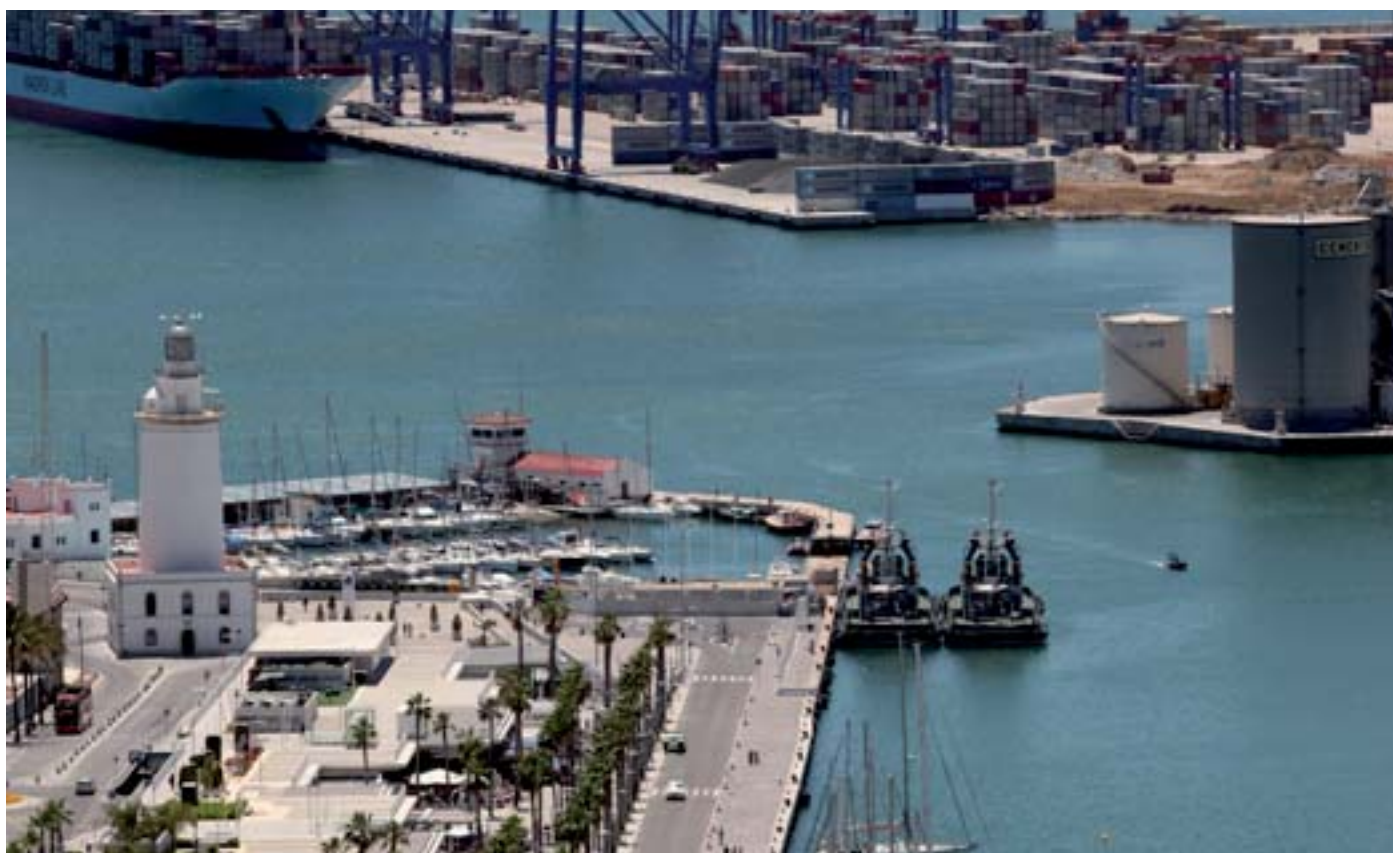
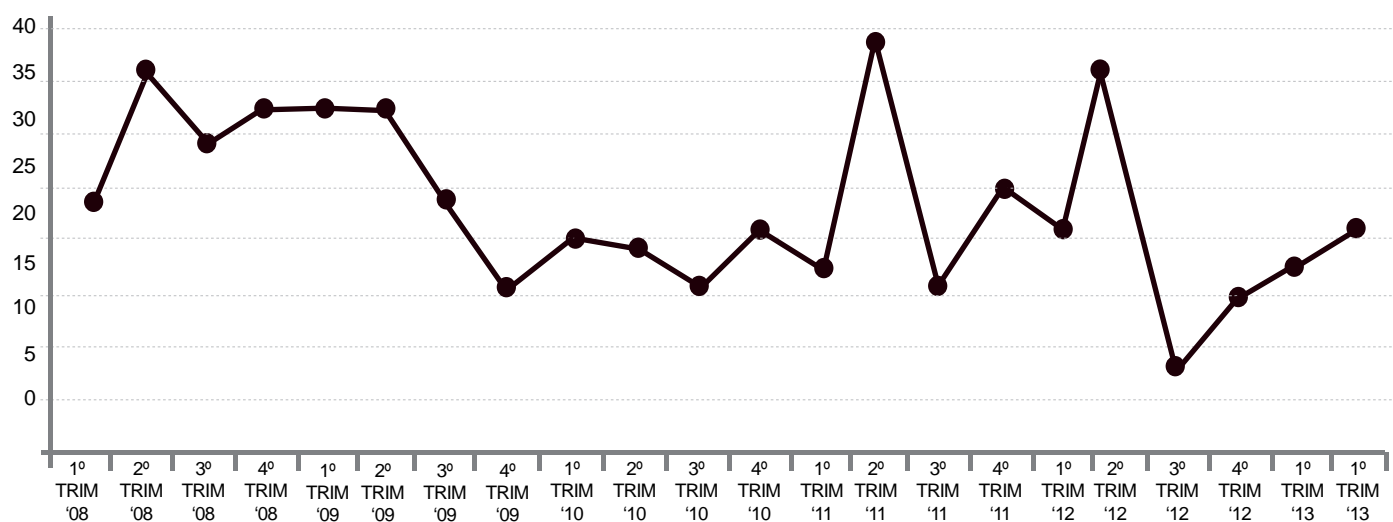
## A.1. Resultado cuantitativo según los medios



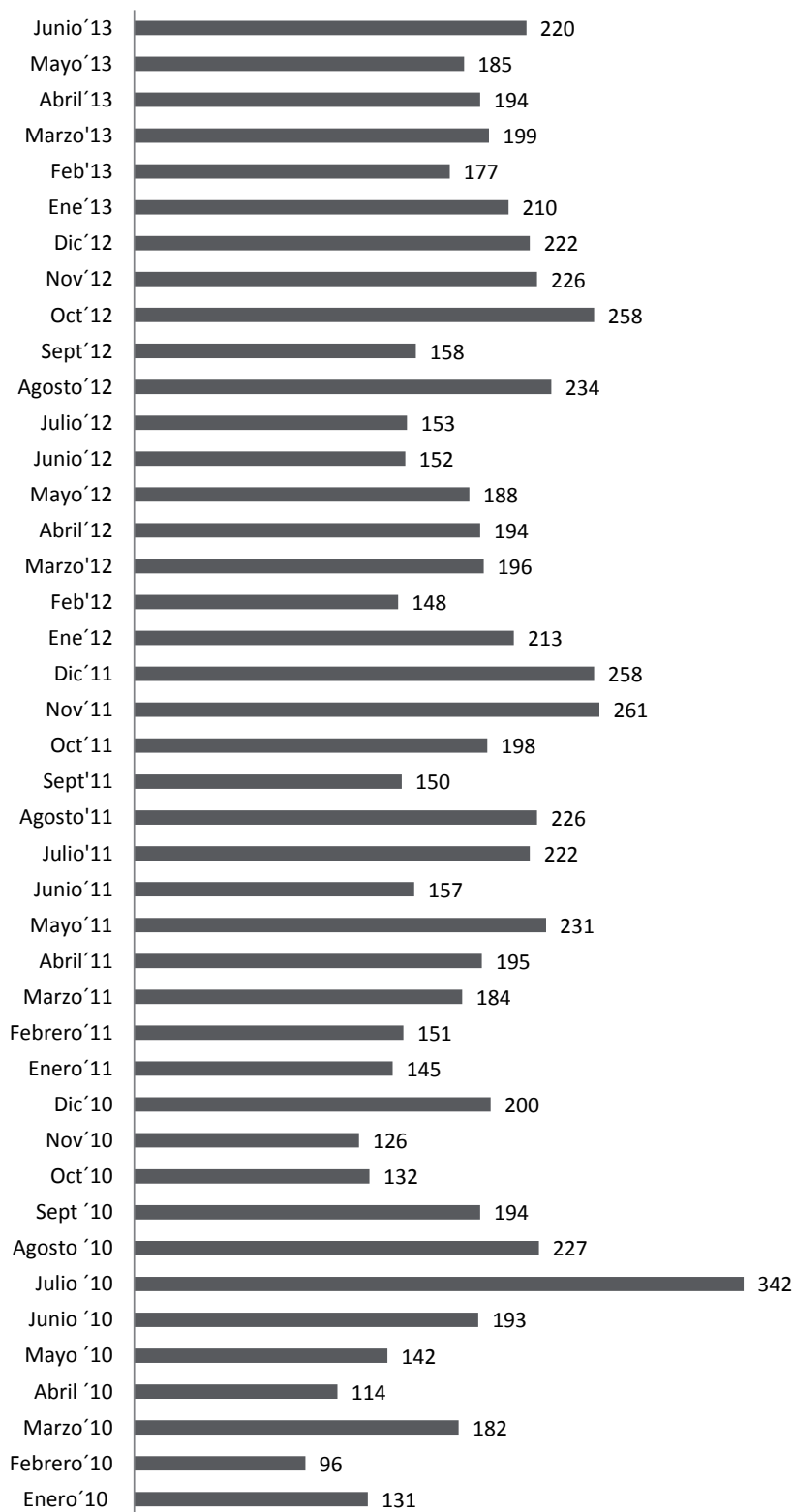
## A.2. Evolución de referencias en prensa



## A.3. Comparativa envío notas de prensa

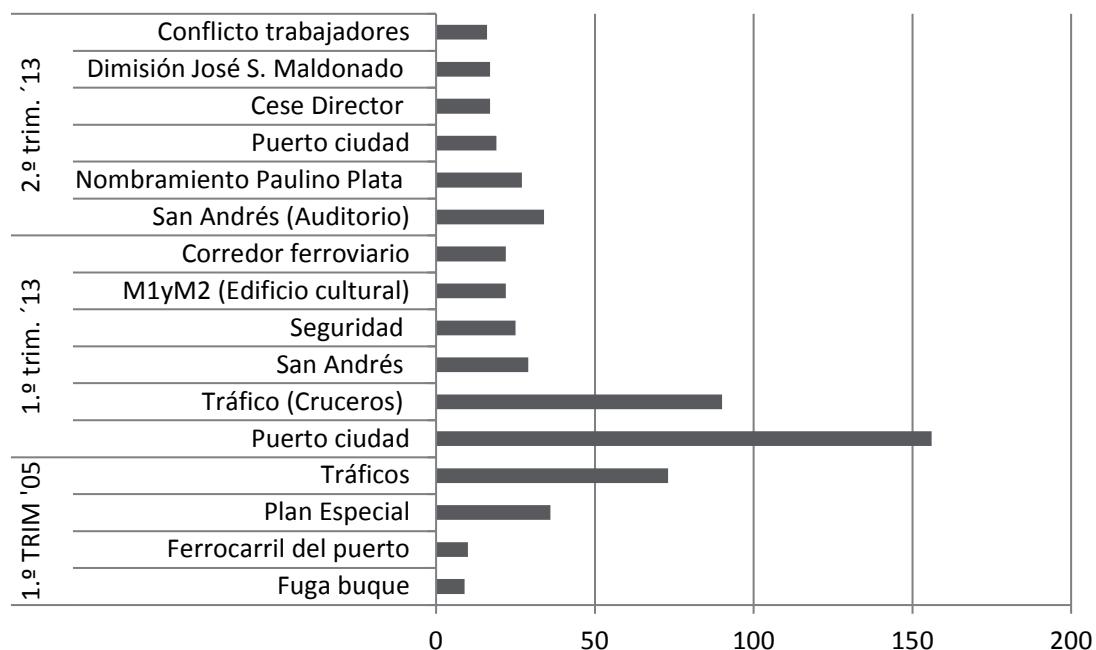


## A.4. Evolución mensual referencias publicadas



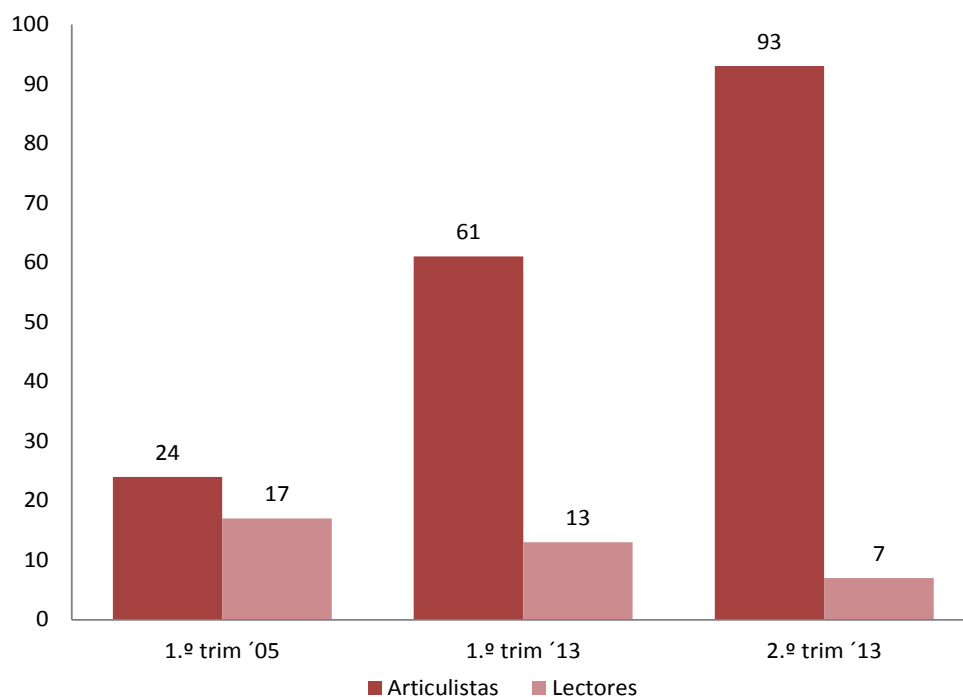
## B. Análisis temático

### B.1. Clasificación temática: principales bloques temáticos



## C. Opinión

### C.1. Comparativa número de referencias



## D. Conclusiones

Durante el segundo trimestre de 2013, se observa un ligero repunte en el número de referencias al Puerto de Málaga efectuadas por la prensa escrita (599 menciones frente a las 586 del trimestre anterior). El mes de junio es el que mayor volumen de noticias ha generado, debido a los cambios en la cúpula de Autoridad Portuaria. .

En cuanto a los bloques temáticos, cabe destacar la desaparición, por primera vez, del denominado 'Tráfico de cruceros', las cuestiones mencionadas anteriormente, así como las actividades de integración 'Puerto ciudad' han recibido un mayor interés. Todo ello, sumado al descenso de este tipo de tráfico desde el inicio de la temporada.

Por su parte, el número de artículos de opinión ha aumentado considerablemente, puesto que la situación actual de la Autoridad Portuaria ha generado un enorme interés también para ellos.





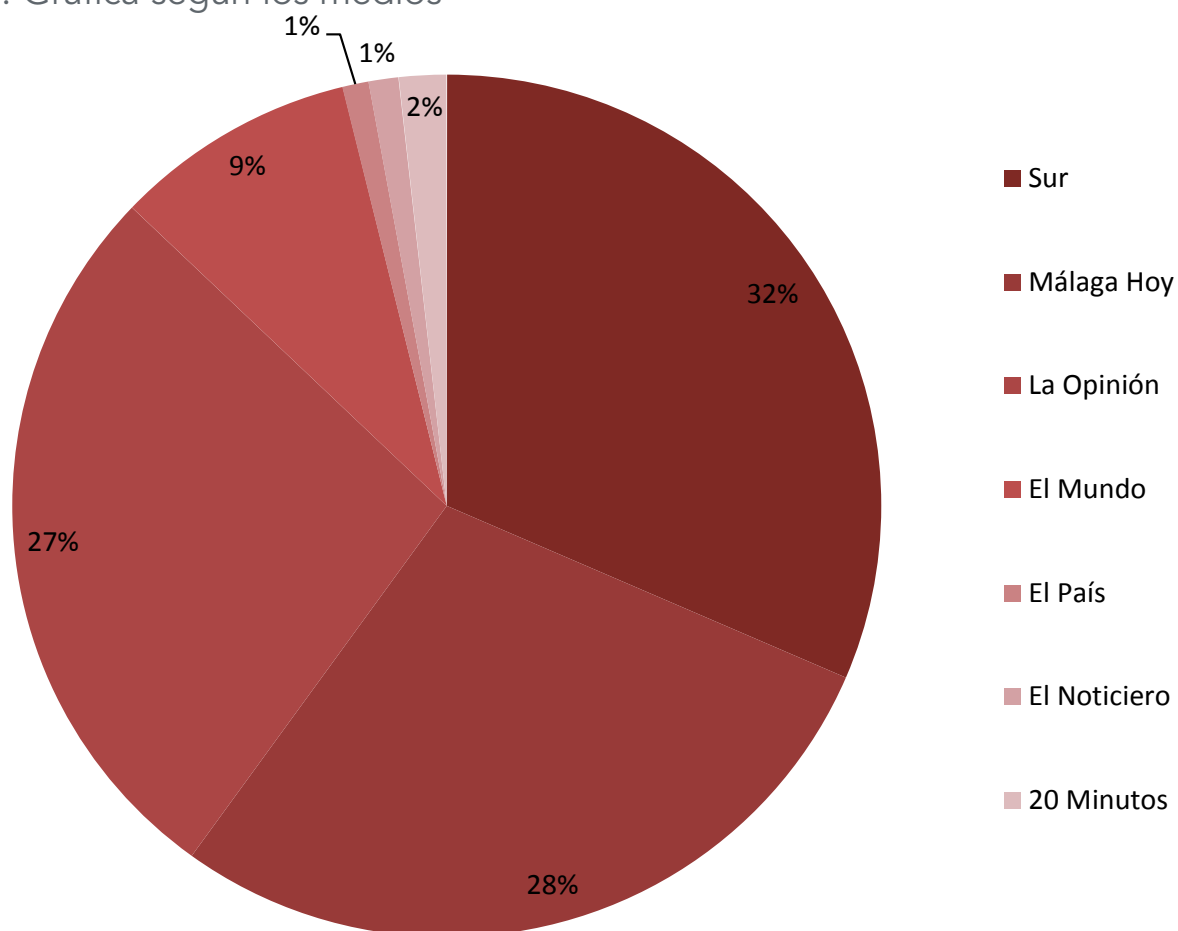
## Resultados del 3º trimestre 2013

### A. Análisis cuantitativo

#### A.1. Resultado cuantitativo según los medios

Sur	196
Málaga Hoy	177
La Opinión	169
El Mundo	56
El País	6
El Noticiero	7
20 Minutos	11
<b>Total</b>	<b>622</b>

#### A.2. Gráfica según los medios

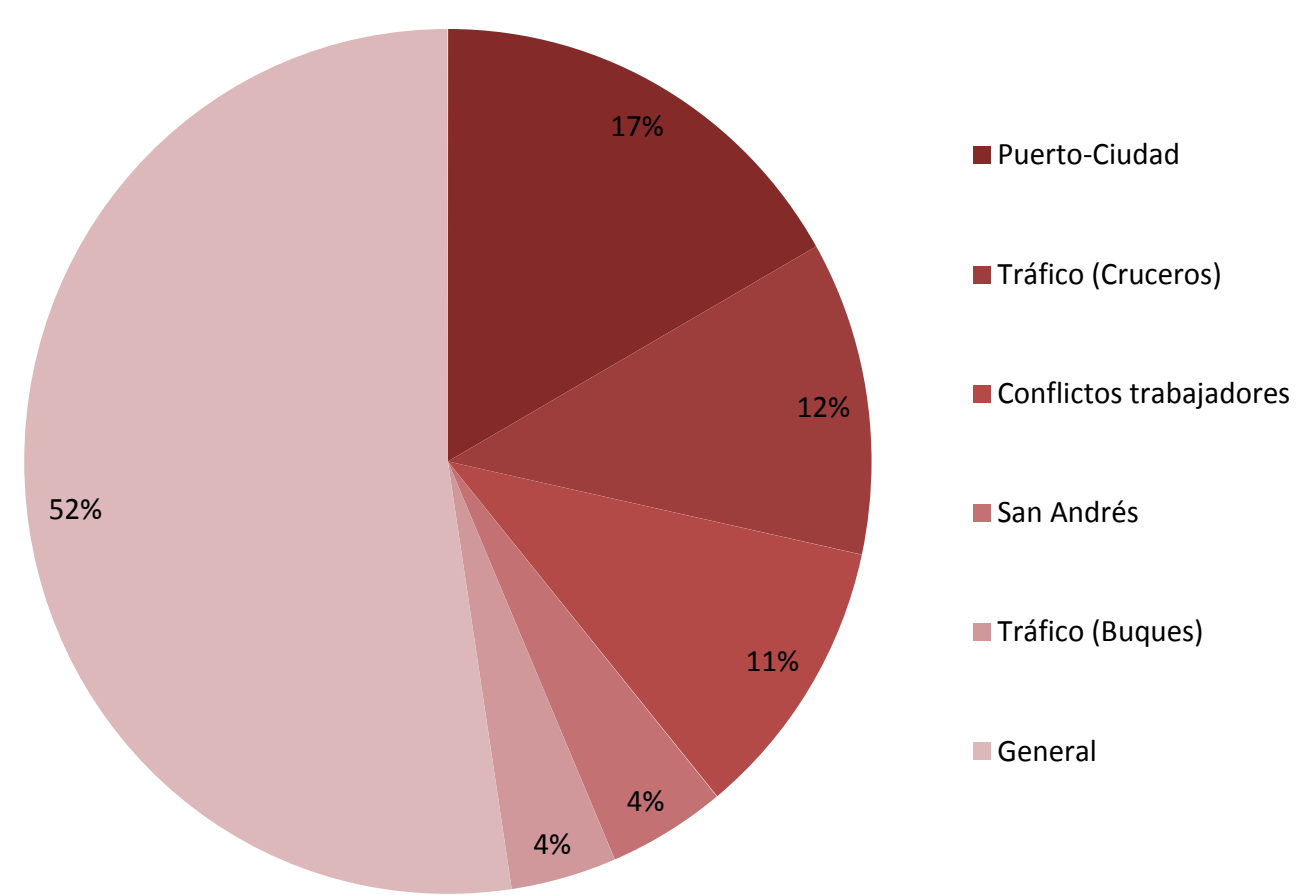


B. Análisis temático

B.1. Resultado cuantitativo bloques temáticos

Puerto-Ciudad	104
Tráfico (Cruceros)	73
Conflictos trabajadores	66
San Andrés	28
Tráfico (Buques)	25
General	326
Total	622

B.2. Gráfica según los medios



## C. Opinión

### C.1. Resultado cuantitativo en opinión

Artículos de opinión	16
Cartas del lector	2

## D. Comunicación

### D.1. Resultado cuantitativo comunicación

Notas de prensa	20
Convocatorias de prensa	2

## E. Conclusiones

Los medios de comunicación escritos han publicado un total de 622 referencias al Puerto de Málaga durante el tercer trimestre de 2013, siendo Diario Sur el periódico que mayor número de menciones ha efectuado (196). A éste le sigue Málaga hoy (177) y La Opinión de Málaga (169). Cabe destacar, también, la cobertura realizada por El Mundo, que ha publicado 56 referencias gracias a su edición de Málaga.

El bloque temático más destacado durante la época estival está relacionado con las actividades puerto-ciudad, las cuales han sido mencionadas en 104 ocasiones. Por su parte, la categoría Tráfico de Cruceros también ha ocupado un lugar importante en los medios de comunicación escritos, con un total de 73 referencias. Además, el conflicto de los trabajadores en el puerto ha sido otro de los temas más publicados durante el tercer trimestre de 2013, habiéndose efectuado 66 referencias al mismo. Otros temas de interés en la prensa escrita durante el periodo mencionado han sido los correspondientes al futuro Auditorio y Puerto Deportivo de San Andrés, el Tráfico de Buques en general, así como la apertura del nuevo acceso al Palmeral, el posible uso del edificio cultural ubicado en la esquina de los muelles 1 y 2 y los trabajos de demolición de los edificios ubicados en Muelle Heredia.

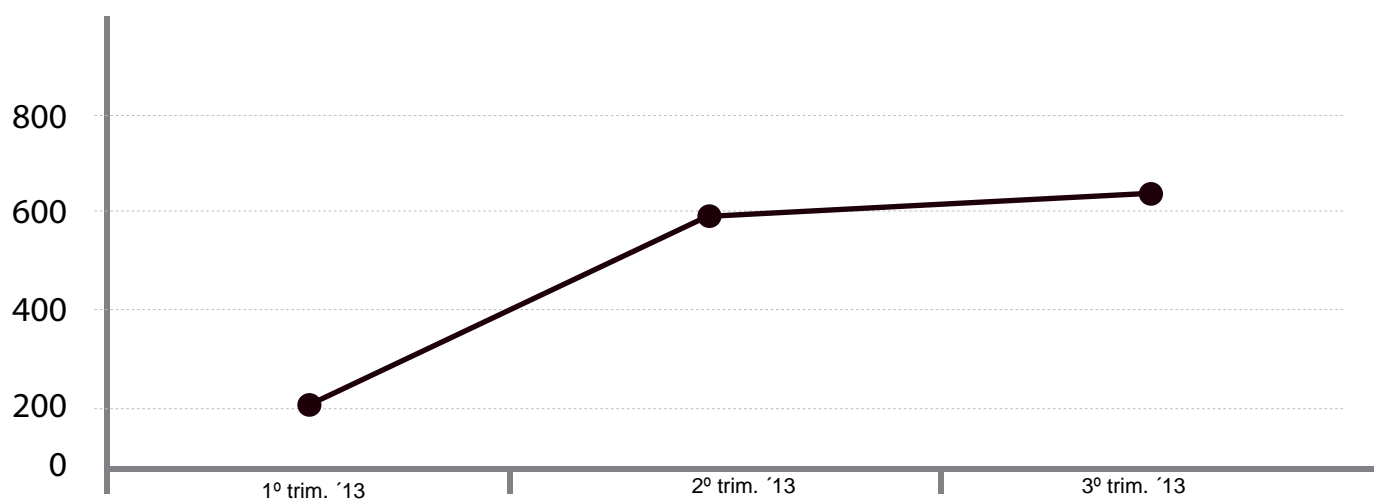
En cuanto a los artículos de opinión, se han publicado un total de 16 menciones, haciendo referencia a los principales bloques temáticos expuestos anteriormente.

Finalmente, respecto a las tareas de comunicación, Málagaport ha remitido a los medios 20 notas de prensa y 2 convocatorias de prensa relacionadas, estas últimas, con la firma del convenio de visitas escolares con Aula del Mar, así como la presentación del nuevo presidente de la Autoridad Portuaria, Paulino Plata, para tratar los temas de la actividad en el recinto.

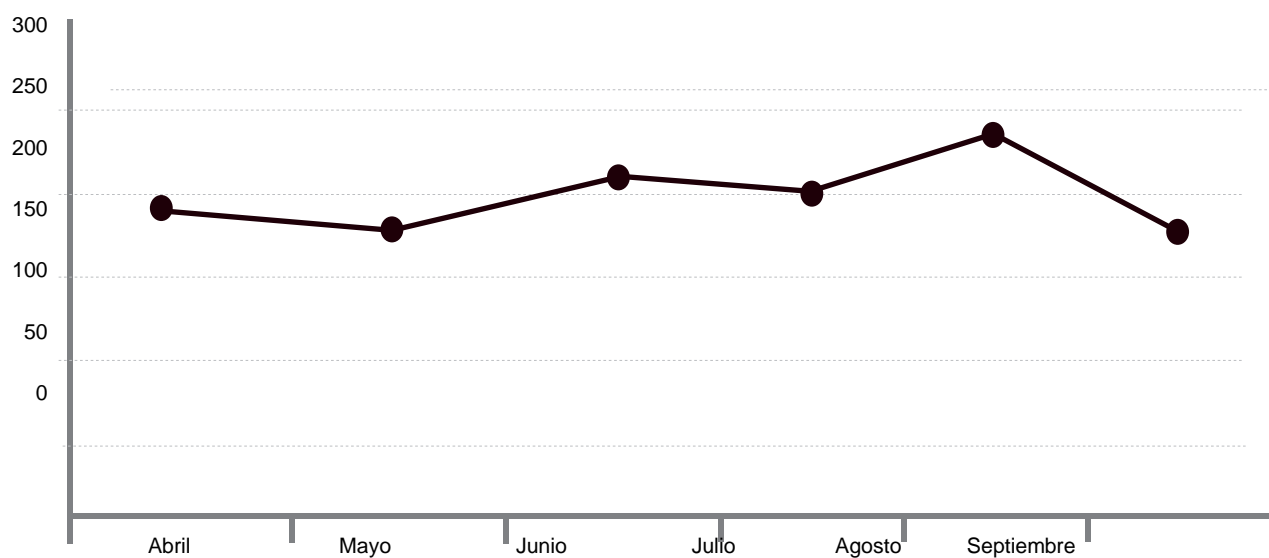
## 2º y 3.º trimestre 2013: comparativa

### A. Análisis cuantitativo

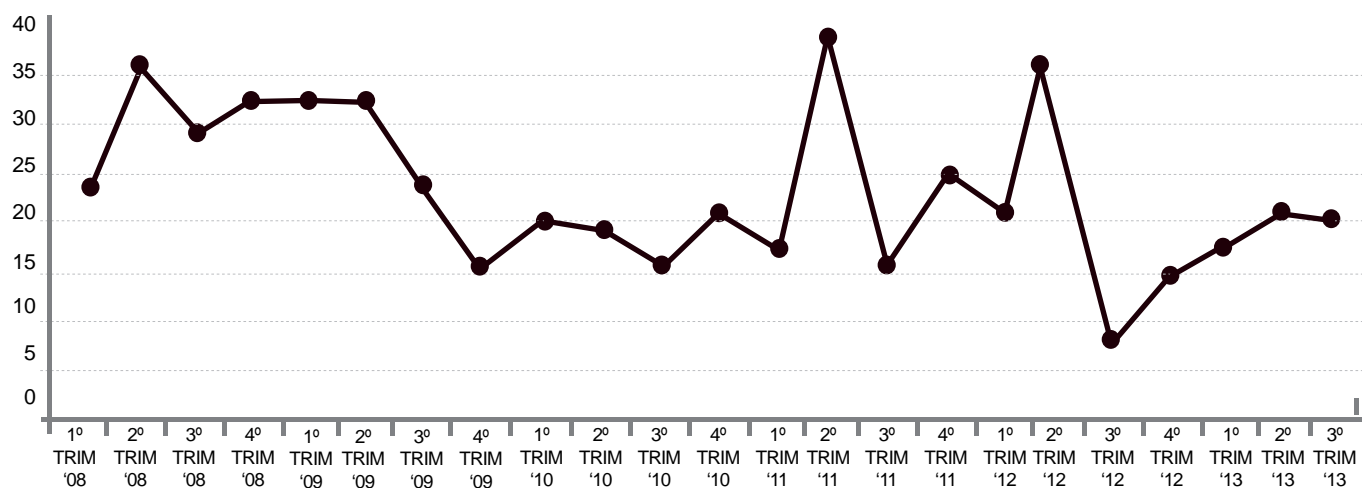
#### A.1. Resultado cuantitativo según los medios



#### A.2. Evolución de referencias en prensa

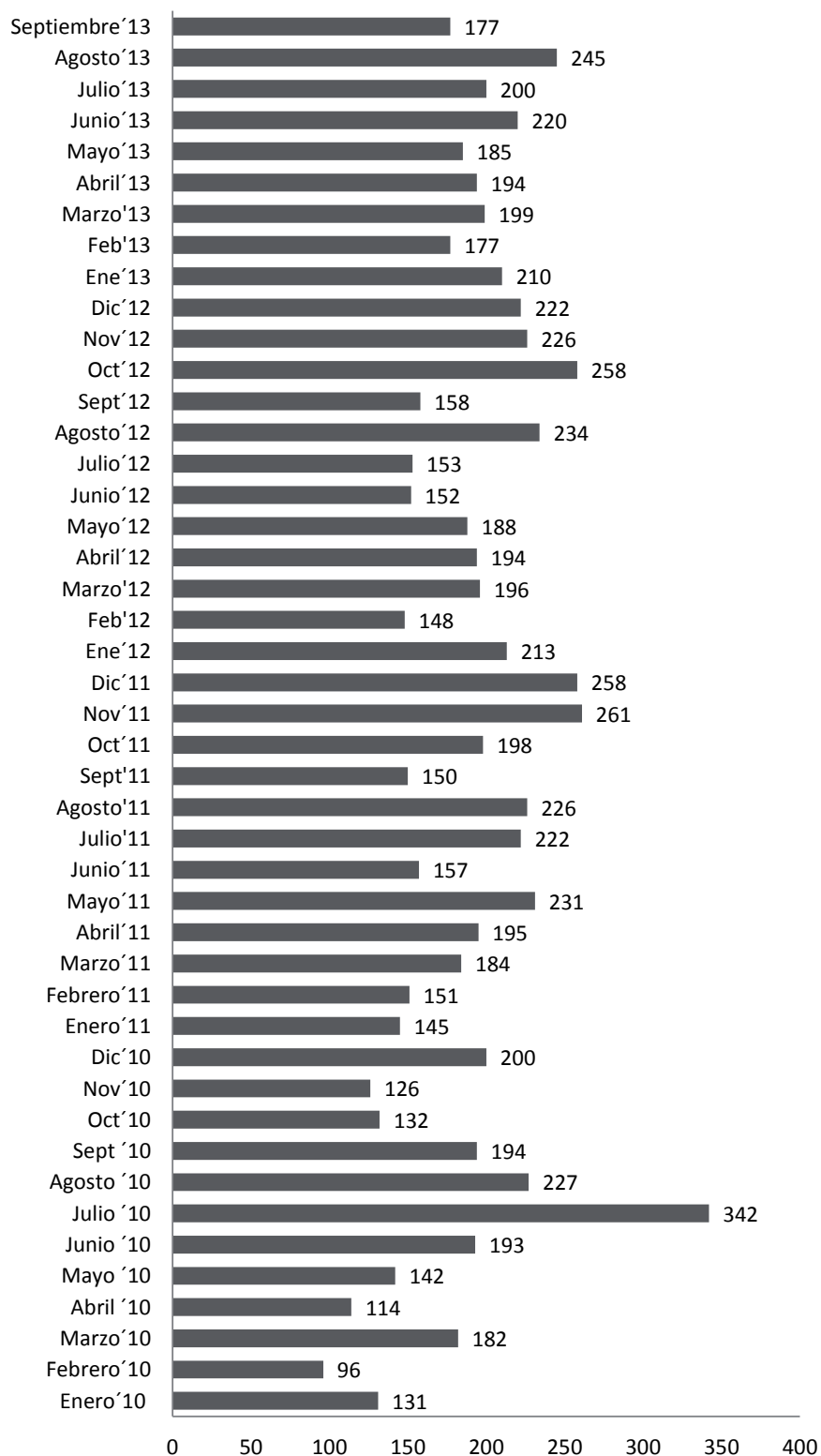


### A.3. Comparativa envío notas de prensa



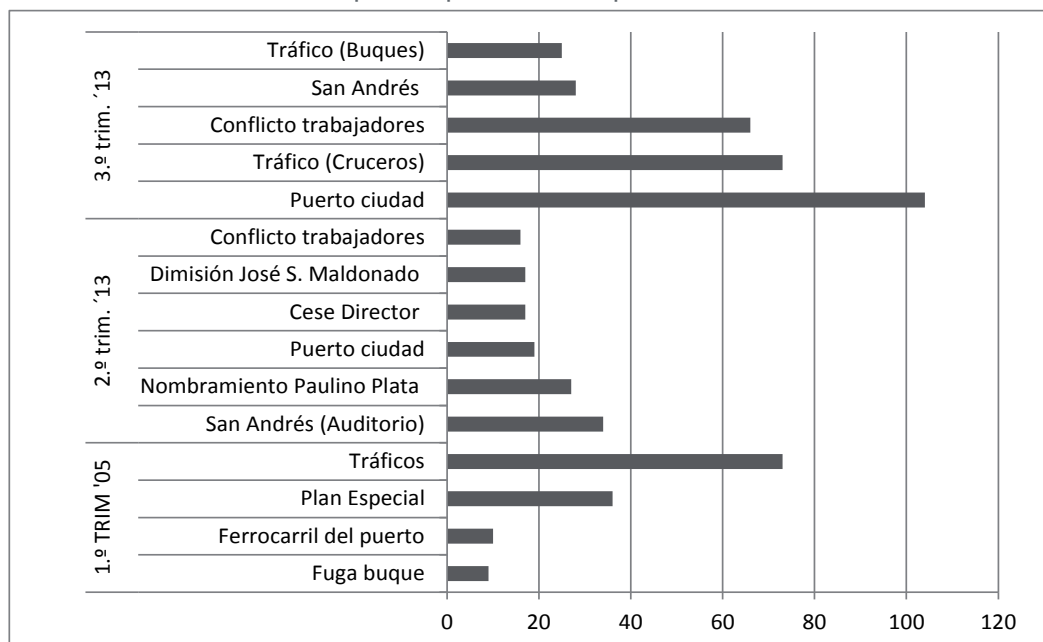


## A.4. Evolución mensual referencias publicadas



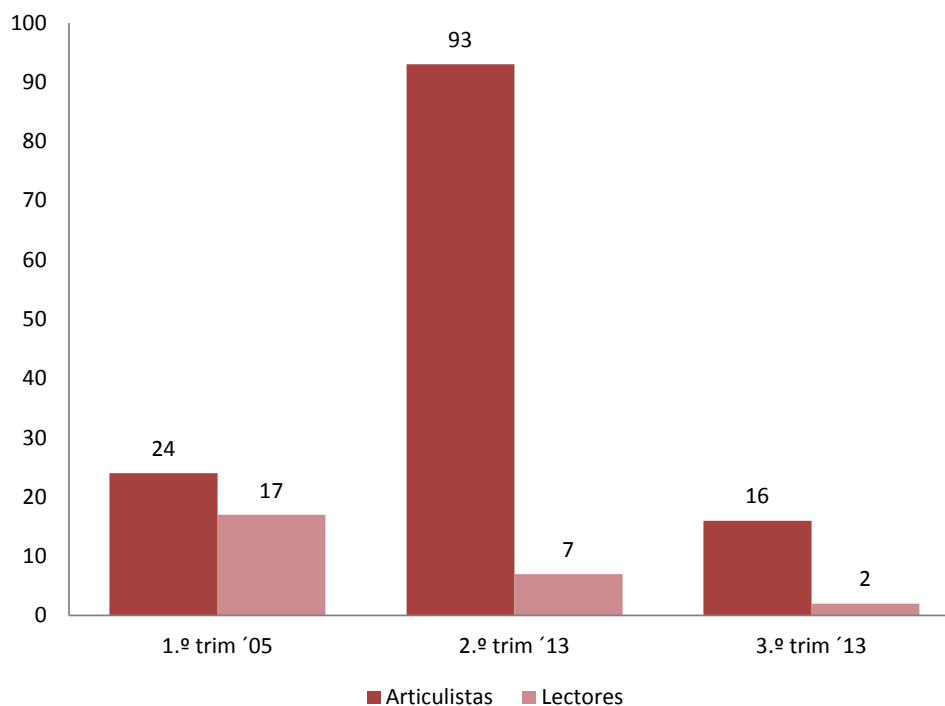
## B. Análisis temático

### B.1. Clasificación temática: principales bloques temáticos



## C. Opinión

### C.1. Comparativa número de referencias



## D. Conclusiones

Durante el tercer trimestre de 2013, se observa un aumento en el número de referencias al Puerto de Málaga efectuadas por la prensa escrita (622 menciones frente a las 599 del trimestre anterior). El mes de agosto es el que mayor volumen de noticias ha generado debido, principalmente, a la repercusión mediática del conflicto de los trabajadores y de la huelga anunciada en este periodo.

En cuanto a los bloques temáticos, cabe destacar la reaparición de la categoría 'Tráfico de Cruceiros' que, por primera vez no apareció en el trimestre anterior, ya que la prensa se centró mayormente en los cambios organizativos de la Autoridad Portuaria (dimisión de presidente anterior, nuevo presidente, cese director). Por otro lado, si bien en el trimestre anterior ya se mencionaba el conflicto de los trabajadores, durante este trimestre se ha incrementado la presencia de esta noticia en los medios de comunicación.

Por su parte, el número de artículos de opinión ha disminuido considerablemente, así como las cartas del lector.



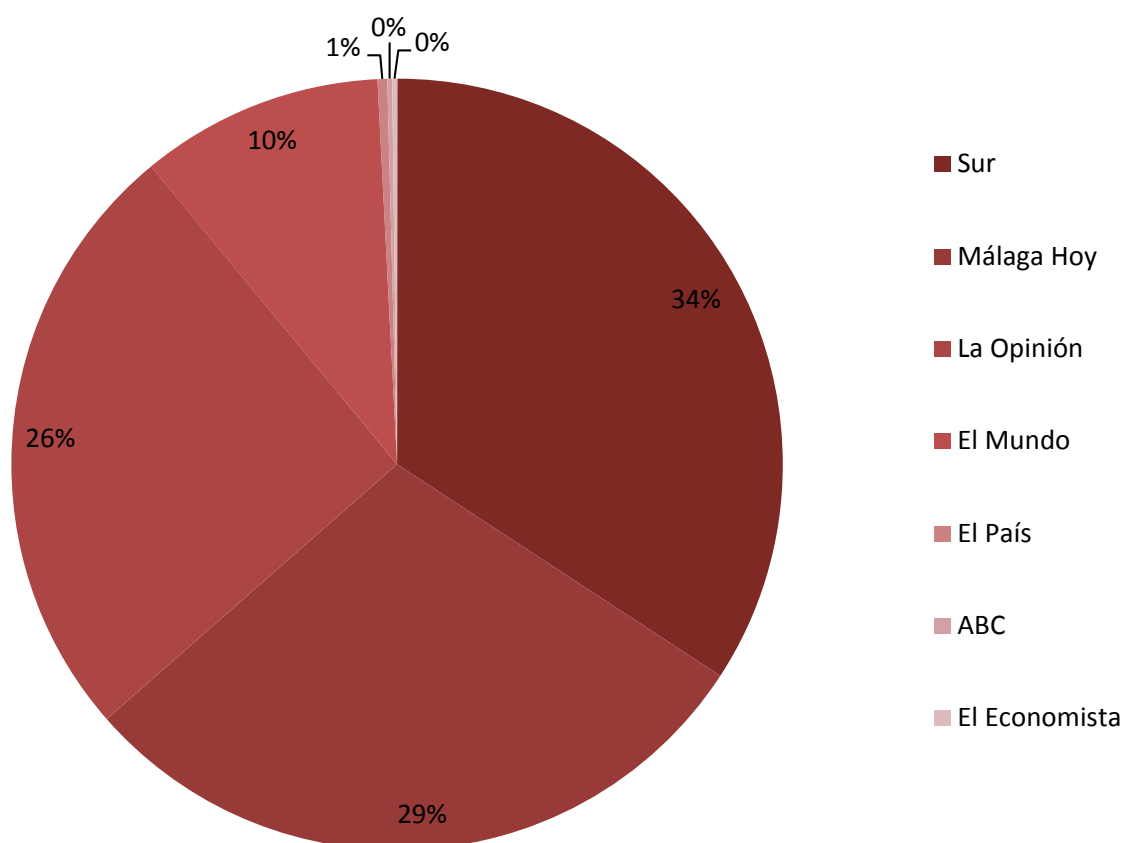
## Resultados del 4º trimestre 2013

### A. Análisis cuantitativo

#### A.1. Resultado cuantitativo según los medios

Sur	168
Málaga Hoy	144
La Opinión	125
El Mundo	50
El País	2
ABC	1
El Economista	1
<b>Total</b>	<b>491</b>

#### A.2. Gráfica según los medios

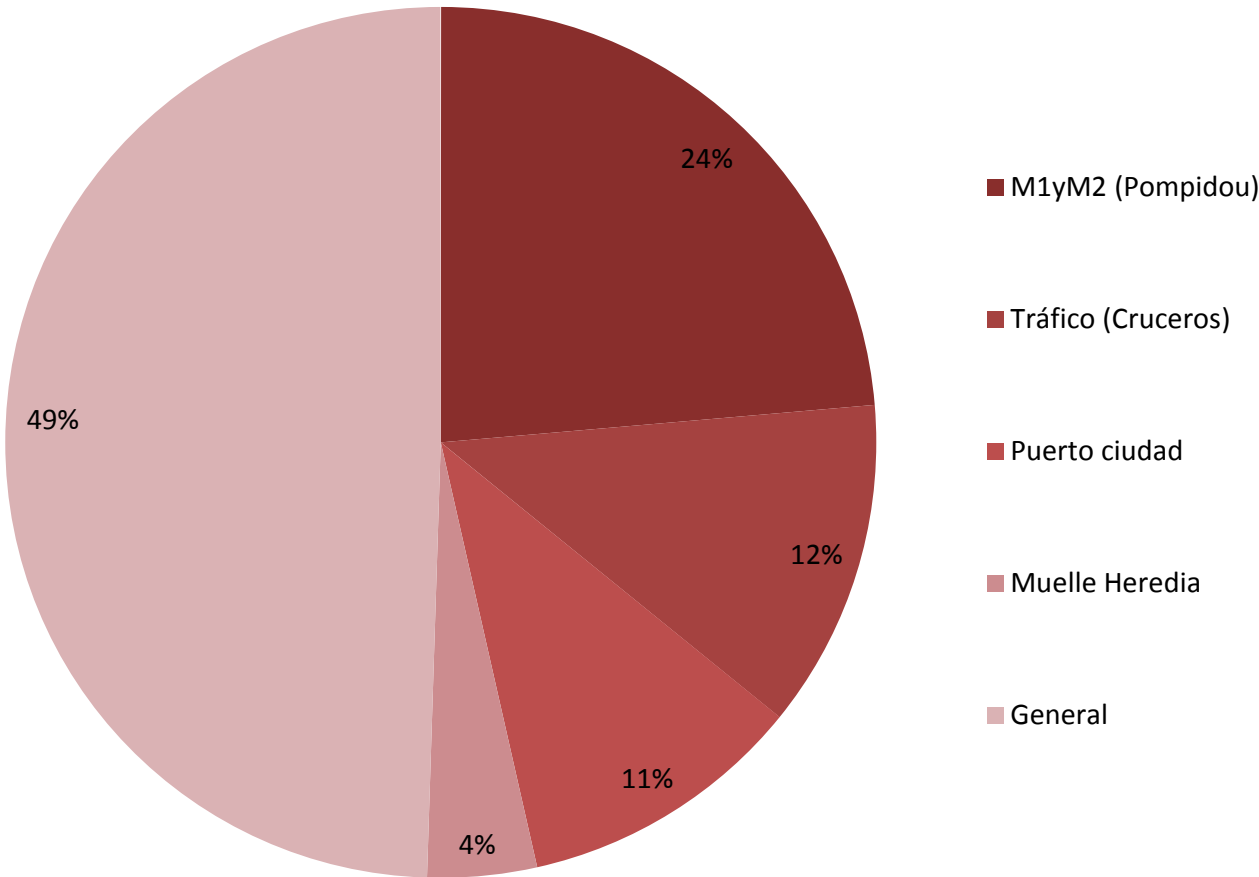


B. Análisis temático

B.1. Resultado cuantitativo bloques temáticos

M1 y M2 (Pompidou)	116
Tráfico (Cruceros)	60
Puerto ciudad	52
Muelle Heredia	20
General	243
Total	491

B.2. Gráfica según los medios





## C. Opinión

### C.1. Resultado cuantitativo en opinión

Artículos de opinión	72
Cartas del lector	4

## D. Comunicación

### D.1. Resultado cuantitativo comunicación

Notas de prensa	18
Convocatorias de prensa	2

## E. Conclusiones

Los medios de comunicación escritos han publicado un total de 491 referencias al Puerto de Málaga durante el cuarto trimestre de 2013, siendo Diario Sur el periódico que mayor número de menciones ha efectuado (168). A éste le sigue Málaga hoy (144) y La Opinión de Málaga (125). Cabe destacar, también, la cobertura realizada por El Mundo, que ha publicado 50 referencias gracias a su edición de Málaga.

El bloque temático más destacado durante el último trimestre del año está relacionado con la ubicación del Museo Pompidou en la esquina de los muelles 1 y 2 del puerto. El tráfico de cruceros y las actividades ciudadanas en el recinto también han sido otras cuestiones destacadas. Por su parte, la demolición de los antiguos edificios de Muelle Heredia han copado las páginas de la prensa escrita, aunque en menor medida, así como la asistencia a eventos del sector y los últimos resquicios del conflicto de trabajadores iniciado en verano.

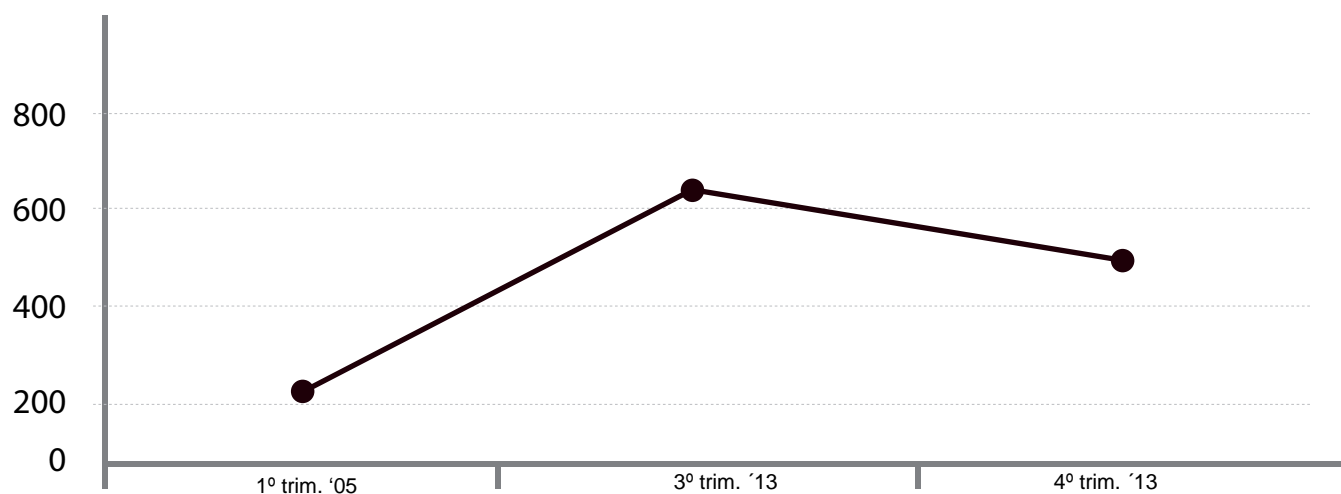
En cuanto a los artículos de opinión, se han publicado un total de 72 menciones, los cuales han hecho referencia principalmente a la nueva localización del Museo Pompidou.

Finalmente, respecto a las tareas de comunicación, Málagaport ha remitido a los medios 18 notas de prensa y 2 convocatorias de prensa relacionadas, estas últimas, con el sector del crucero y el encuentro celebrado con empresas de la Comunidad Portuaria.

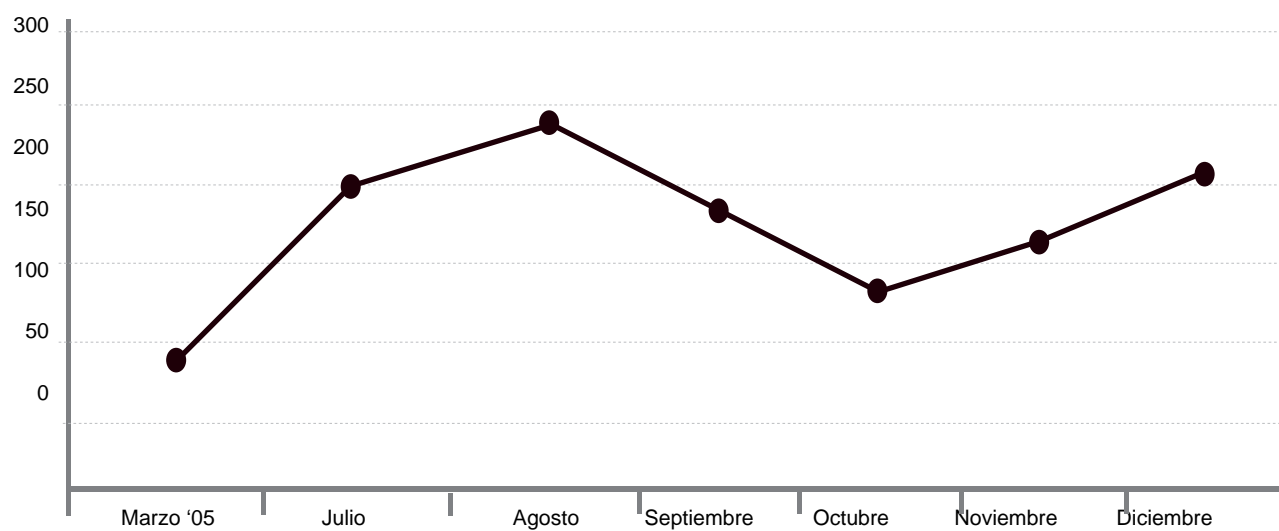
## 3º y 4.º trimestre 2013: comparativa

## A. Análisis cuantitativo

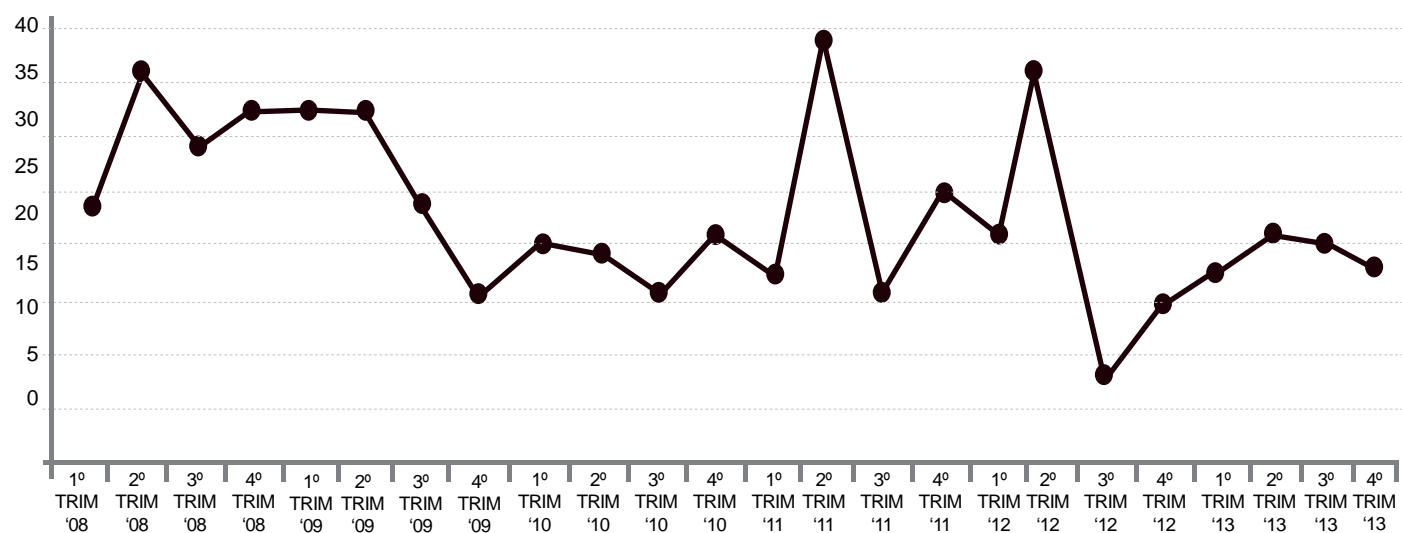
## A.1. Resultado cuantitativo según los medios



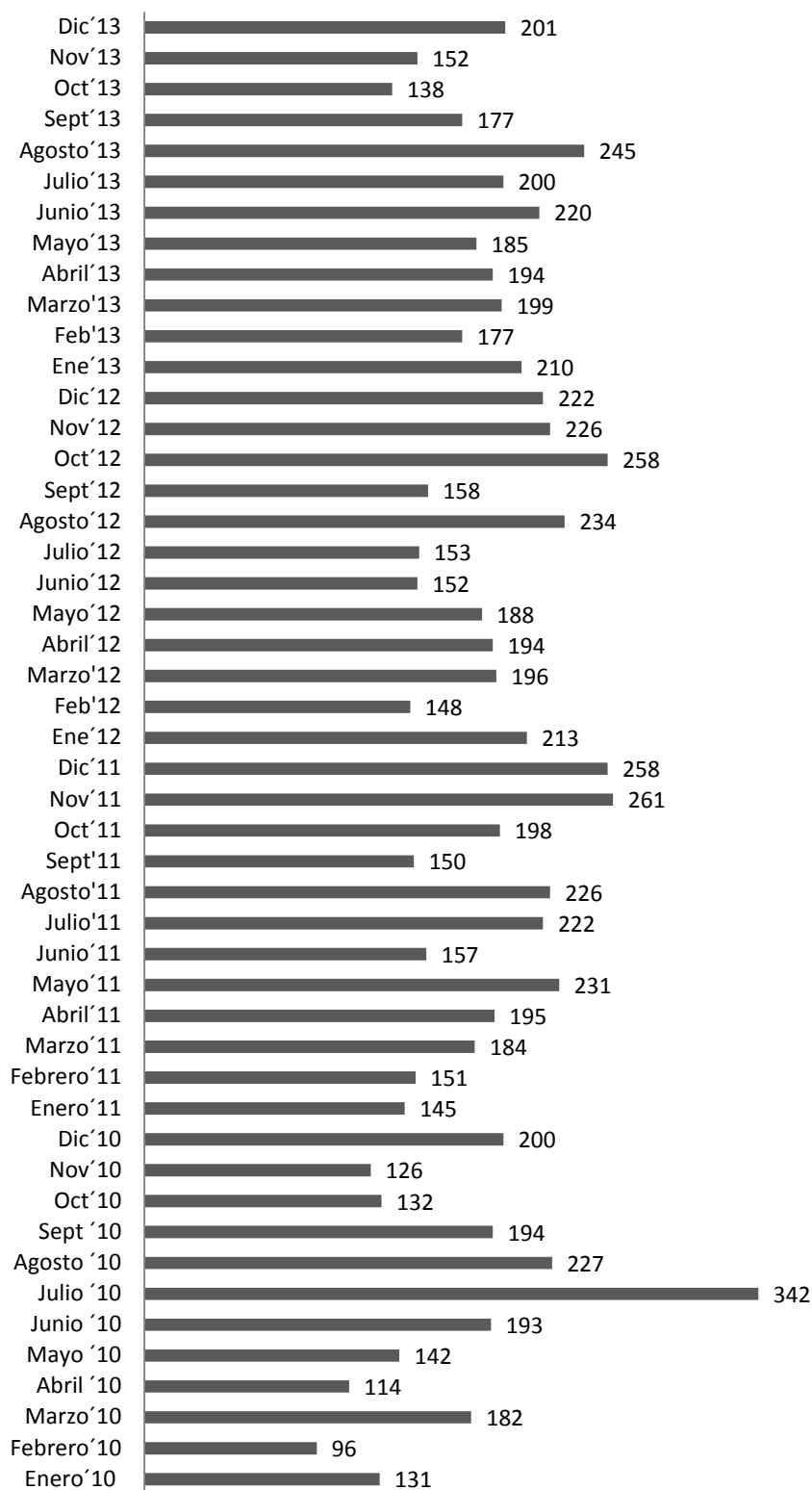
## A.2. Evolución de referencias en prensa



## A.3. Comparativa envío notas de prensa

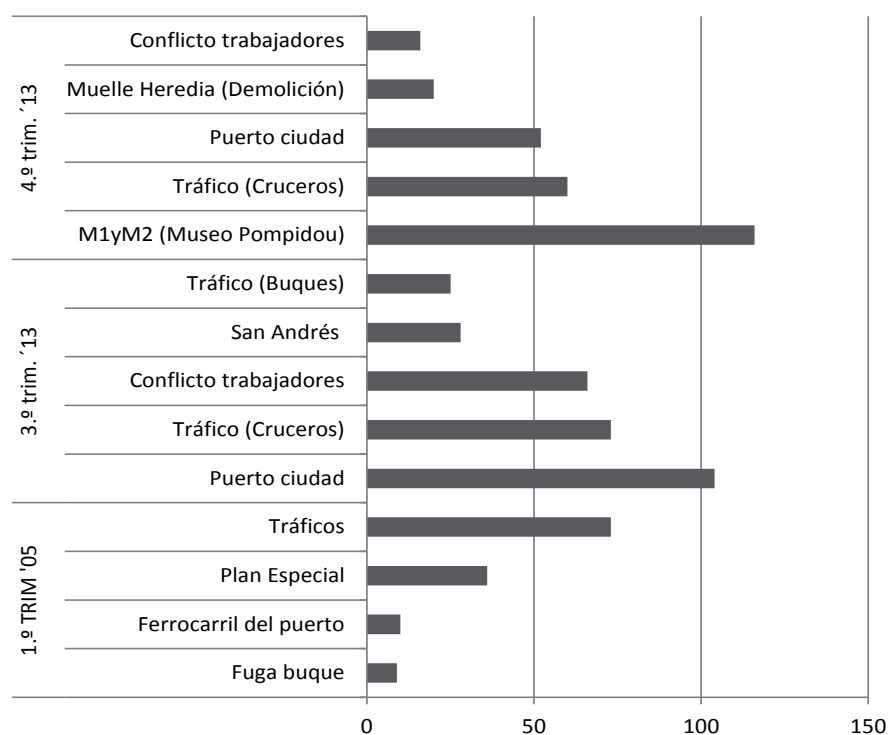


## A.4. Evolución mensual referencias publicadas

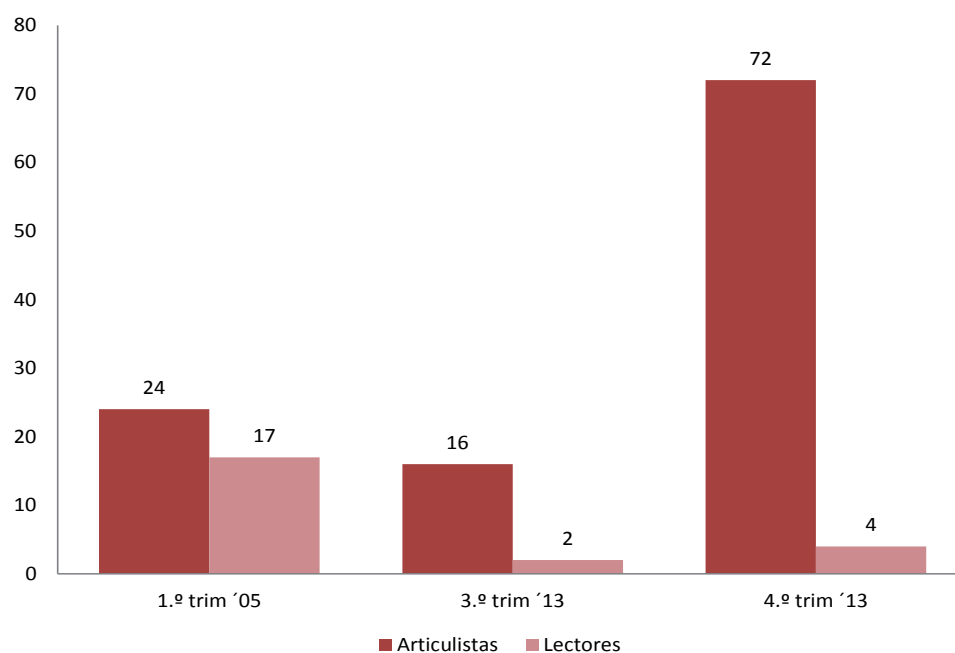


## B. Análisis temático

### B.1. Clasificación temática: principales bloques temáticos



## C. Opinión

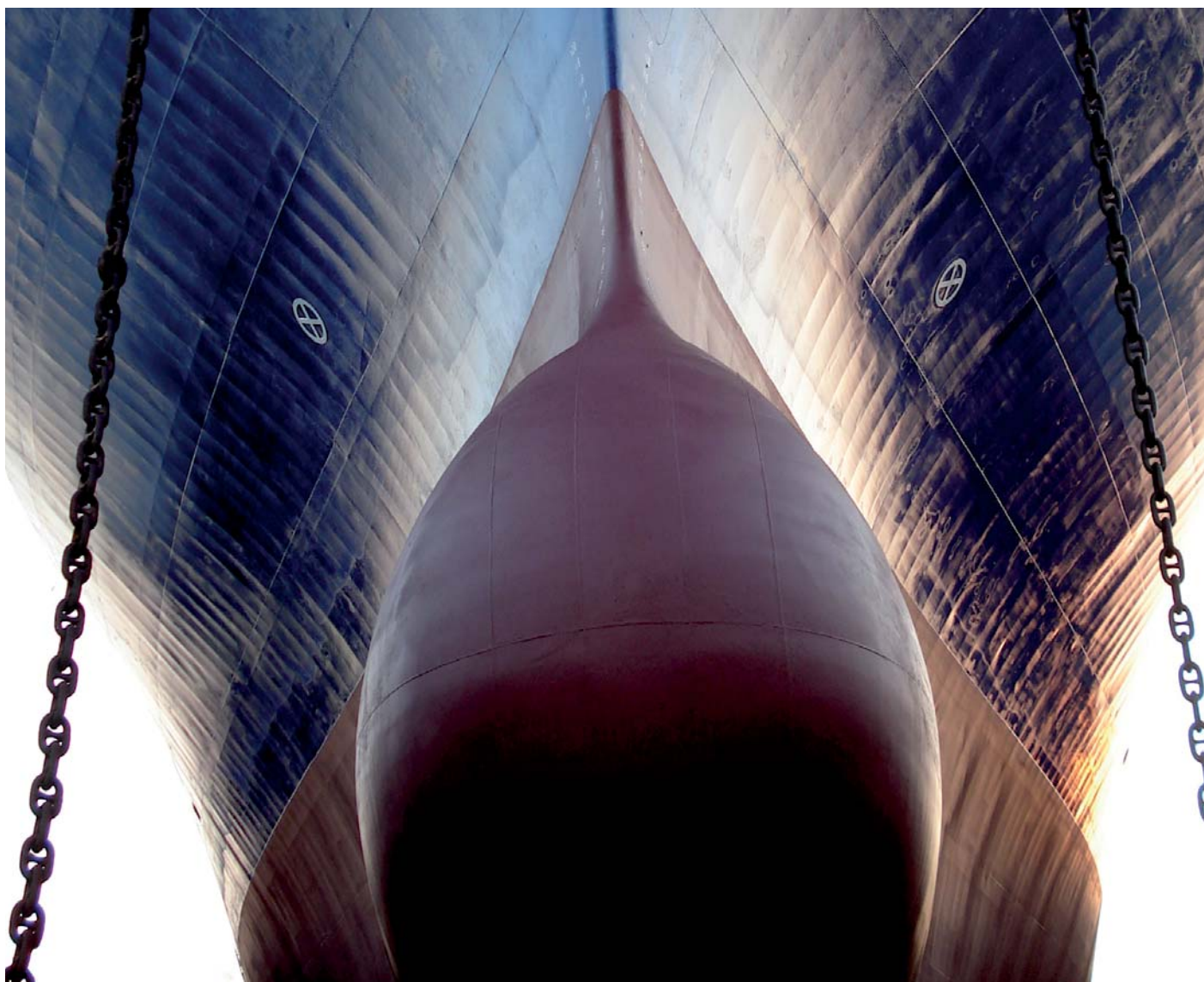




## D. Conclusiones

Durante el cuarto trimestre de 2013, se observa una disminución en el número de referencias al Puerto de Málaga efectuadas por la prensa escrita (491 menciones frente a las 622 del trimestre anterior). Si embargo, se observa un ligero aumento, con cifras cercanas a las del periodo anterior, durante el mes de diciembre.

Por otro lado, los bloques temáticos más destacados coinciden en ambos trimestres, con la salvedad de la nueva localización del Museo Pompidou, una noticia generada en el último trimestre, la cual ha tenido una gran repercusión en prensa.







Puerto de Málaga

Autoridad Portuaria de Málaga

Puertos del Estado



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE FOMENTO